

HLA 40.0

STIHL



2 - 23	Gebrauchsanleitung
23 - 43	Instruction Manual
43 - 65	Manual de instrucciones
65 - 84	Skötselansvisning
84 - 104	Käyttöohje
104 - 124	Betjeningsvejledning
124 - 143	Bruksanvisning
143 - 164	Návod k použití
164 - 185	Használati utasítás
185 - 206	Instruções de serviço
206 - 229	Инструкция по эксплуатации
229 - 244	操作说明书
244 - 265	取扱説明書
265 - 287	Instrukcja użytkowania
287 - 312	Ръководство за употреба
312 - 334	Instrucțiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Heckenschneider einsatzbereit machen.....	9
6	Akku laden und LEDs.....	9
7	Heckenschneider zusammenbauen.....	10
8	Heckenschneider für den Benutzer einstellen.....	10
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	10
10	Heckenschneider einschalten und ausschalten.....	11
11	Heckenschneider und Akku prüfen.....	11
12	Mit dem Heckenschneider arbeiten.....	11
13	Nach dem Arbeiten.....	14
14	Transportieren.....	14
15	Aufbewahren.....	14
16	Reinigen.....	15
17	Warten.....	15
18	Reparieren.....	16
19	Störungen beheben.....	16
20	Technische Daten.....	17
21	Ersatzteile und Zubehör.....	18
22	Entsorgen.....	18
23	EU-Konformitätserklärung.....	19
24	UKCA-Konformitätserklärung.....	19
25	Anschriften.....	20
26	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	20

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AK
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

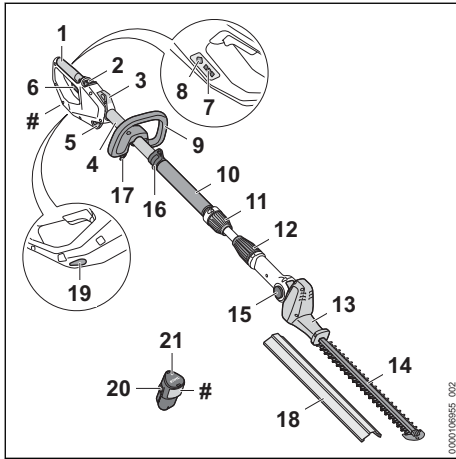
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Heckenschneider und Akku



- 1 Bedienungsriff**
Der Bedienungsriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Heckenschneiders.
- 2 Entsperrschieber**
Der Entsperrschieber entsperrt den Schalthebel.
- 3 Tragöse**
Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.
- 4 Schaft**
Der Schaft verbindet alle Bauteile.
- 5 Akku-Schacht**
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.
- 6 Schalthebel**
Der Schalthebel schaltet den Heckenschneider ein und aus.
- 7 LEDs**
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.
- 8 Drucktaste**
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.
- 9 Rundumgriff**
Der Rundumgriff dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.
- 10 Griffschlauch**
Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Heckenschneiders.
- 11 Klemmmutter**
Die Klemmmutter dient zum Einstellen der Schaftlänge.

12 Klemmmutter

Die Klemmmutter verbindet den Schaft mit den Schneidmessern.

13 Schwenkgriff

Der Schwenkgriff dient zum Einstellen des Winkels des Schneidmessers.

14 Schneidmesser

Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

15 Sperrknopf

Der Sperrknopf blockiert das Schwenken der Schneidmesser.

16 Tragöse

Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

17 Flügelmutter

Die Flügelmutter klemmt den Griff an den Schaft.

18 Messerschutz

Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

19 Öse

Die Öse dient zum Aufhängen des Heckenschneiders.

20 Rasthaken

Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

21 Akku

Der Akku versorgt den Heckenschneider mit Energie.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Heckenschneider und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in dieser Gebrauchsanleitung angegeben.



Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem Heckenschneider und dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Schutzhelm tragen.



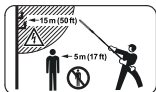
Schutzstiefel tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.



Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.



Sicherheitsabstand einhalten.



Heckenschneider und Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Heckenschneider STIHL HLA 40.0 dient zum Trimmen von hohen Hecken, hohen Sträuchern, hohen Büschen, hohem Gestrüpp und Bodendeckern.

Der Heckenschneider darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Akku STIHL AS versorgt den Heckenschneider mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 lädt den Akku STIHL AS.

⚠️ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für den Heckenschneider freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Heckenschneider mit einem Akku STIHL AS verwenden.
 - ▶ Akku STIHL AS mit einem Ladegerät STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 laden.
- Falls der Heckenschneider oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Heckenschneider und Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠️ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
- ▶ Falls der Heckenschneider oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Heckenschneider und den Akku zu bedienen und damit zu

arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer kann die Gefahren des Heckenschneiders und des Akkus erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Heckenschneider arbeitet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Heckenschneider hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.

- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



- Einen Schutzhelm tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
 - Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Heckenschneider verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - Schals und Schmuck ablegen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.



- Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



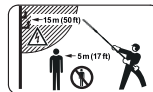
- Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Heckenschneider

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Heckenschneiders und hochgeschleudert Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 5 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- Einen Abstand von 5 m zu Gegenständen einhalten.
- Heckenschneider nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Heckenschneider spielen können.

- Der Heckenschneider ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und der Heckenschneider kann beschädigt werden.



- Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile des Heckenschneiders können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen

können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.


4.5.2 Akku

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren,  20.4.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Heckenschneider

Der Heckenschneider ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Heckenschneider ist unbeschädigt.
- Der Heckenschneider ist sauber.
- Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
- Die Schneidmesser sind richtig angebaut.
- Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigtem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Falls der Heckenschneider verschmutzt ist: Heckenschneider reinigen.
 - ▶ Heckenschneider nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Heckenschneider anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Heckenschneiders stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Schneidmesser sind unbeschädigt.
- Die Schneidmesser sind nicht verformt.
- Die Schneidmesser sind leichtgängig.
- Die Schneidmesser sind richtig geschärft.
- Die Schneidmesser sind gratfrei.

▲ WARNUNG


- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
 - ▶ Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Heckenschneider arbeiten.
 - ▶ Heckenschneider alleine bedienen.

- ▶ Auf Hindernisse achten.
- ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
- ▶ Nicht auf einer Leiter oder im Baum stehend arbeiten.
- ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
- Falls das sich bewegende Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über den Heckenschneider verlieren und schwer verletzt werden.
 - ▶ Heckenschneider mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ Vor dem Arbeiten Hecke nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegendes Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



- ▶ Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
- ▶ Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Falls sich der Heckenschneider während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Heckenschneider in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Heckenschneider entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.



- ▶ Arbeitspausen machen.
- ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegendes Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Einen Abstand von 15 m zu spannungsführenden Leitungen einhalten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Heckenschneider

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Heckenschneider umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.

- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren

4.9.1 Heckenschneider

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Heckenschneides nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Heckenschneider und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Heckenschneider kann beschädigt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Heckenschneider sauber und trocken aufbewahren.

4.9.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.4.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Heckenschneider unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den Heckenschneider, die Schneidmesser oder den Akku beschädigen. Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Heckenschneider, Schneidmesser und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Falls der Heckenschneider, die Schneidmesser oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Heckenschneider und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls der Heckenschneider oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Heckenschneider einsatzbereit machen

5.1 Heckenschneider einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Heckenschneider, 4.6.1.
 - Schneidmesser, 4.6.2.
 - Akku, 4.6.3.
- ▶ Akku prüfen, 11.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 beschrieben ist.
- ▶ Heckenschneider reinigen, 16.1.
- ▶ Schneidmesser anbauen, 7.1.
- ▶ Rundumgriff anbauen, 7.2.
- ▶ Bedienungselemente prüfen, 11.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

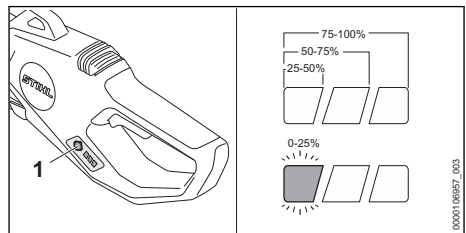
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 20.5. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen




- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die linke LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Heckenschneider

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

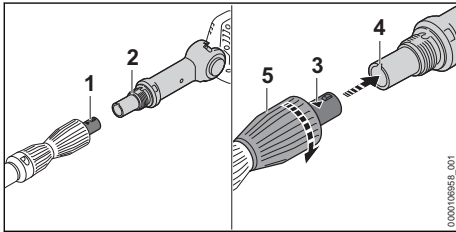
Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die linke LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben,  19.1. Im Heckenschneider oder im Akku besteht eine Störung.

7 Heckenschneider zusammenbauen

7.1 Schneidmesser anbauen

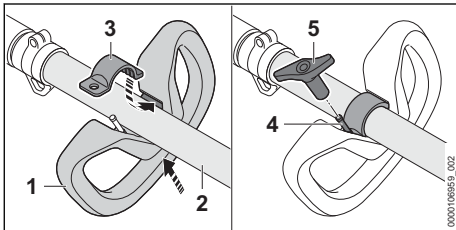
- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.



- ▶ Schaft (1) und Schneideinrichtung (2) so ausrichten, dass der Pfeil (3) und die Nut (4) nach oben zeigen.
- ▶ Schneideinrichtung (2) über den Schaft (3) bis zum Anschlag schieben.
- ▶ Klemmmutter (5) im Uhrzeigersinn drehen und fest anziehen.

7.2 Rundumgriff anbauen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



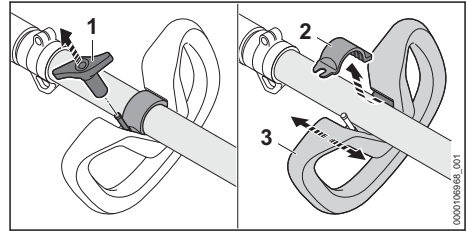
- ▶ Rundumgriff (1) unter den Schaft (2) setzen.
- ▶ Schelle (3) in den Rundumgriff (1) schieben.
- ▶ Schelle (3) mit der Öffnung von oben über die Schraube (4) auf den Rundumgriff legen.
- ▶ Flügelmutter (5) aufdrehen und fest anziehen.

8 Heckenschneider für den Benutzer einstellen

8.1 Rundumgriff ausrichten und einstellen

Der Rundumgriff kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Positionen eingestellt werden.

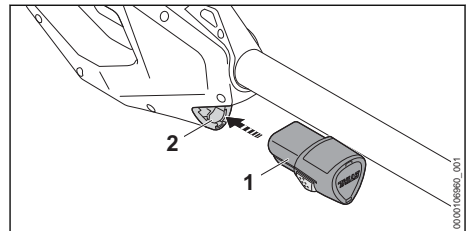
- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Flügelmutter (1) lösen.
- ▶ Schelle (2) abnehmen.
- ▶ Rundumgriff (3) in die gewünschte Position verschieben.
- ▶ Rundumgriff (3) anbauen.

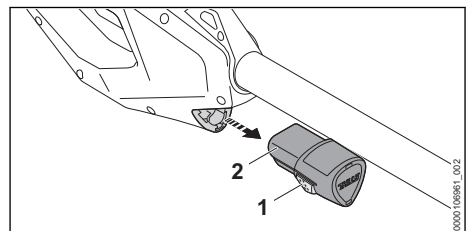
9 Akku einsetzen und herausnehmen

9.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akkuschaft (2) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

9.2 Akku herausnehmen

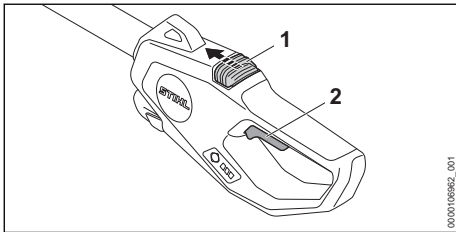


- ▶ Beide Rasthaken (1) drücken.
Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Heckenschneider einschalten und ausschalten

10.1 Heckenschneider einschalten

- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff oder am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff oder den Griffschlauch umschließt.



- ▶ Entsperrschieber (1) mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
Der Heckenschneider beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.
Der Entsperrschieber (1) kann losgelassen werden.

10.2 Heckenschneider ausschalten

- ▶ Schalthebel loslassen.
- ▶ Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- ▶ Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Heckenschneider ist defekt.

11 Heckenschneider und Akku prüfen

11.1 Bedienungselemente prüfen

Entsperrschieber und Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Entsperrschieber zu betätigen.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Der Entsperrschieber ist defekt.

- ▶ Entsperrschieber mit dem Daumen in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel drücken.
Der Entsperrschieber kann losgelassen werden.
- ▶ Schalthebel loslassen.
- ▶ Falls der Entsperrschieber oder der Schalthebel schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Entsperrschieber oder der Schalthebel sind defekt.

Heckenschneider einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Entsperrschieber in Richtung Schneidmesser schieben und halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten.
Die Schneidmesser bewegen sich.
- ▶ Falls die rechte LED rot blinkt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Heckenschneider besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel loslassen.
Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
- ▶ Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Heckenschneider ist defekt.

11.2 Akku prüfen

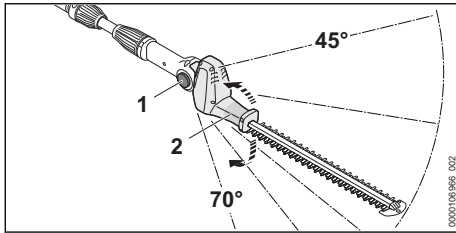
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste am Akku drücken.
Die LEDs leuchten.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Heckenschneider arbeiten

12.1 Winkel der Schneidmesser einstellen

Der Winkel der Schneidmesser kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in 2 verschiedene Positionen nach oben und 3 verschiedene Positionen nach unten eingestellt werden.

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.

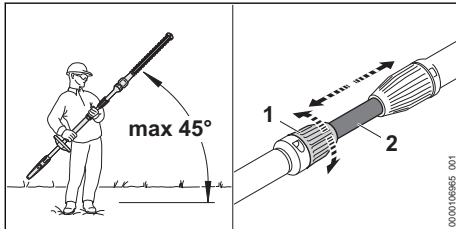


- ▶ Schwenkgriff (2) von Hand greifen und festhalten.
- ▶ Sperrknopf (1) auf beiden Seiten drücken und gedrückt halten.
- ▶ Den gewünschten Winkel einstellen.
- ▶ Sperrknopf (1) auf beiden Seiten loslassen.
- ▶ Schwenkgriff (2) bewegen, bis die Schneidmesser einrasten.
Der Winkel der Schneidmesser ist eingestellt.

12.2 Schaftlänge einstellen

Der Schaft kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Längen eingestellt werden.

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.

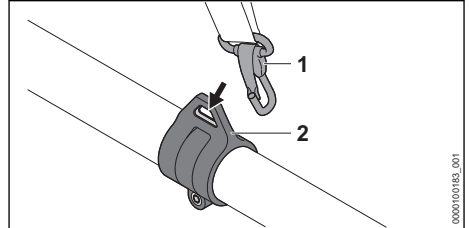


- ▶ Winkel von maximal 45° zur Horizontalen einhalten.
- ▶ Klemmmutter (1) im Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Schaft (2) auf die gewünschte Länge einstellen.
- ▶ Klemmmutter (1) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Prüfen, ob sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt.
Falls sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt, ist die Schaftlänge fest eingestellt.
- ▶ Falls der Schaft verschoben werden kann: Klemmmutter so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Schaft sich nicht mehr verschieben lässt.

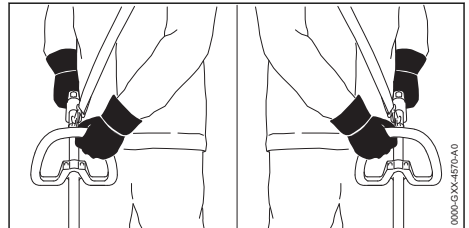
12.3 Heckenschneider halten und führen

Abhängig von der Anwendung kann der Heckenschneider unterschiedlich gehalten und geführt werden.

Rundumgriff

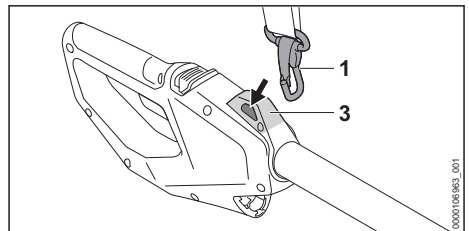


- ▶ Tragöse (2) in den Karabinerhaken (1) einhängen.

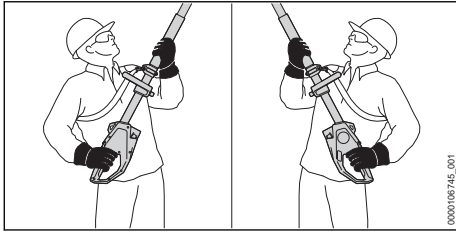


- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Rundumgriff so festhalten, dass der Daumen den Rundumgriff umschließt.

Griffschlauch

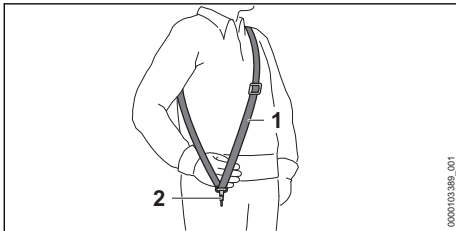


- ▶ Tragöse (3) in den Karabinerhaken (1) einhängen.



- ▶ Heckenschneider mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Heckenschneider mit der anderen Hand am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Griffschlauch umschließt.

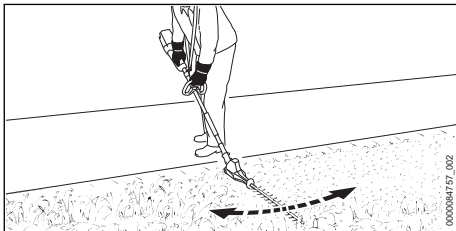
12.4 Tragsystem anlegen und einstellen



- ▶ Einschultergurt (1) aufsetzen.
- ▶ Einschultergurt (1) so einstellen, dass sich der Karabinerhaken (2) etwa eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.

12.5 Schneiden

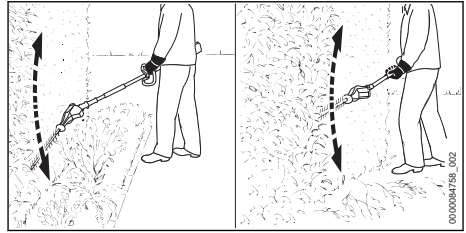
Bodennah schneiden



- ▶ Schneidmesser abwinkeln.
- ▶ Heckenschneider gleichmäßig hin und her bewegen.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.

Senkrecht schneiden

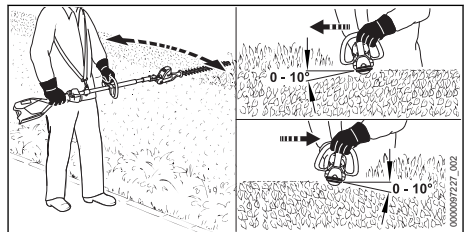
- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- ▶ Falls mit Abstand zur Hecke geschnitten werden muss: Schneidmesser abwinkeln.
- ▶ Heckenschneider an einer Seite der Hecke bogenförmig hin und her bewegen und die Hecke schneiden.
- ▶ Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- ▶ Die andere Seite der Hecke auf die gleiche Art und Weise schneiden.

Waagrecht schneiden

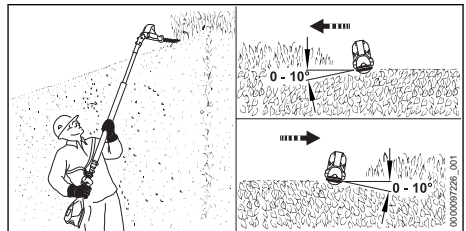
- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.




- ▶ Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- ▶ Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.

Von oben schneiden

- ▶ Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- ▶ Schneidmesser vollständig abwinkeln.
- ▶ Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- ▶ Heckenschneider waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  20.5.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

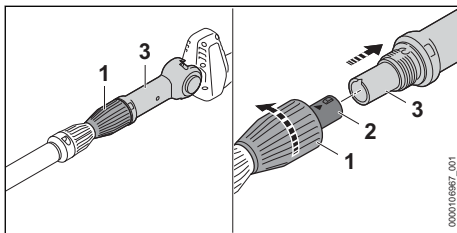
- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Falls der Heckenschneider nass ist: Heckenschneider trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.5.
- ▶ Heckenschneider reinigen.
- ▶ Schneidmesser reinigen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Akku reinigen.

14 Transportieren

14.1 Heckenschneider transportieren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.

Heckenschneider tragen



- ▶ Klemmmutter (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Schneidmesser (3) vom Schaft (1) ziehen.
- ▶ Schneidmesser mit einer Hand so tragen, dass die Schneidmesser nach hinten zeigen.

Heckenschneider in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Heckenschneider so sichern, dass der Heckenschneider nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.

- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.


15 Aufbewahren

15.1 Heckenschneider aufbewahren

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- ▶ Heckenschneider so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Heckenschneider kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Der Heckenschneider ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Heckenschneider ist sauber und trocken.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Druckreiniger.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.4.

HINWEIS

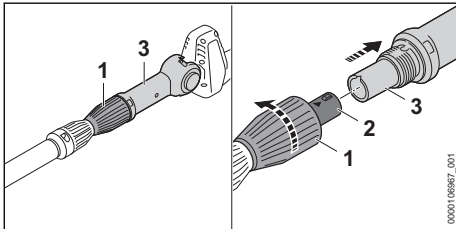
- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Heckenschneider aufbewahren.

16 Reinigen**16.1 Heckenschneider reinigen**

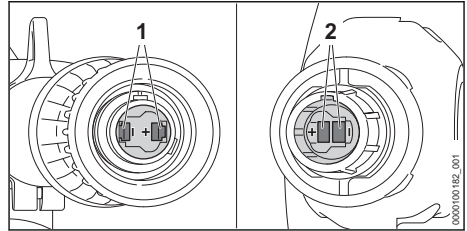
- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Heckenschneider mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

16.2 Kontaktflächen im Schaft und in der Schneideinrichtung reinigen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Klemmmutter (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ▶ Schneideinrichtung (3) vom Schaft (1) ziehen.



- ▶ Kontaktflächen (1) im Schaft mit einem trockenen Tuch reinigen.
- ▶ Kontaktflächen (2) in der Schneideinrichtung mit einem trockenen Tuch reinigen.

16.3 Schneidmesser reinigen

- ▶ Heckenschneider ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Heckenschneider 5 Sekunden einschalten. Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

16.4 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

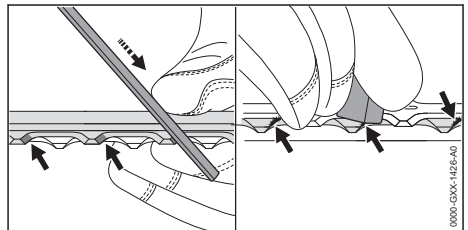
17 Warten**17.1 Schneidmesser schärfen**

STIHL empfiehlt, die Schneidmesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

! WARNUNG

- Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- ▶ Heckenschere ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 20.2.
- ▶ Heckenschere umdrehen.

- ▶ Restliche Schneiden schärfen.
- ▶ Jede Schneide von unten entgraten.
- ▶ Heckenschere umdrehen.
- ▶ Restliche Schneiden entgraten.
- ▶ Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- ▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- ▶ Heckenschere 5 Sekunden einschalten.
Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Heckenschneider und Akku reparieren

Der Benutzer kann den Heckenschneider, Schneidmesser und den Akku nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls der Heckenschneider oder die Schneidmesser beschädigt sind: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Heckenschneiders oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Heckenschneider	Ursache	Abhilfe
Der Heckenschneider läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	1 LED leuchtet rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Heckenschneider abkühlen lassen.
	1 LED blinkt rot.	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 1 LED rot blinkt: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Heckenschneider schaltet im Betrieb ab.	1 LED blinkt rot.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 1 LED rot blinkt: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	-	Die elektrische Verbindung zwischen dem Heckenschneider und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
	-	Der Heckenschneider oder der Akku sind feucht.	▶ Heckenschneider oder Akku trocknen lassen, ☞ 20.5.
	-	Die Schneidmesser sind schwergängig.	▶ Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
	1 LED leuchtet rot.	Der Heckenschneider ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Heckenschneider abkühlen lassen.
1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.	

Störung	LEDs am Heckenschneider	Ursache	Abhilfe
	1 LED blinkt rot.	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 1 LED rot blinkt: Heckenschneider nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	1 LED blinkt rot.	Im Akku besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten. ▶ Falls weiterhin 1 LED rot blinkt: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	-	Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten.
Die Schnittleistung des Heckenschneiders lässt nach.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	-	Die Schneidmesser sind schwergängig.	▶ Schneidmesser reinigen.
	-	Die Schneidmesser sind stumpf.	▶ Schneidmesser schärfen.
	-	Der Heckenschneider schneidet zu viele Äste gleichzeitig.	▶ Heckenschneider langsamer hin und her bewegen.
	-	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	▶ Kontaktflächen im Schaft und in der Schneideinrichtung reinigen.
	-	Im Heckenschneider besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Heckenschneider einschalten.
Die Betriebszeit des Heckenschneiders ist zu kurz.	-	Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31 beschrieben ist.
	-	Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.

20 Technische Daten

20.1 Heckenschneider STIHL HLA 40.0

- Zulässiger Akku: STIHL AS
- Gewicht ohne Akku: 3,5 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Schneidmesser

- Zahnabstand: 22 mm
- Schnittlänge: 450 mm
- Schärfwinkel: 32°

20.3 Akku STIHL AS

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 10,8 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

20.4 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Heckenschneider oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.5 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Heckenschneiders und Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibrationswert a_{nv} gemessen nach EN 62841-4-2
 - Bedienungsgriff: 1,5 m/s²
 - Rundumgriff: 1,5 m/s²
 - Griffschlauch: 1,5 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angeben.

20.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angeben.

21 Ersatzteile und Zubehör

21.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

22 Entsorgen

22.1 Heckenschneider, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

23 EU-Konformitätserklärung

23.1 Heckenschneider STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Heckenschneider
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HLA 40.0
- Serienidentifizierung: HA10

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

- Gemessener Schalleistungspegel: 84 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 87 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Heckenschneider angegeben.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 UKCA-Konformitätserklärung

24.1 Heckenschneider STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Heckenschneider
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HLA 40.0
- Serienidentifizierung: HA10

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 und EN 62841-4-2.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß UK-Verordnung Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Gemessener Schalleistungspegel: 84 dB(A)
- Garantierter Schalleistungspegel: 87 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Heckenschneider angegeben.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außen-**

bereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewe-**

genden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten

und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.¹
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

¹Schalldruckpegel > 85 dB(A)

- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneiden- des Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

26.9 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a) **Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

1	Introduction.....	23
2	Guide to Using this Manual.....	24
3	Overview.....	24
4	Safety Precautions.....	25
5	Preparing Hedge Trimmer for Operation..	30
6	Charging the Battery, LEDs.....	30
7	Assembling the Hedge Trimmer.....	31
8	Adjusting Hedge Trimmer for User.....	31
9	Removing and Fitting the Battery.....	32
10	Switching the Hedge Trimmer On/Off.....	32
11	Testing the Hedge Trimmer and Battery...32	
12	Operating the Hedge Trimmer.....	33
13	After Finishing Work.....	35
14	Transporting.....	35
15	Storing.....	35
16	Cleaning.....	36
17	Maintenance.....	36
18	Repairing.....	37
19	Troubleshooting.....	37
20	Specifications.....	39
21	Spare Parts and Accessories.....	40
22	Disposal.....	40
23	EC Declaration of Conformity.....	40
24	UKCA Declaration of Conformity.....	40
25	Addresses.....	41
26	General Power Tool Safety Warnings.....	41

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

Contents

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - Safety notes and precautions for the STIHL AK battery
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
 - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
 - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
 - ▶ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

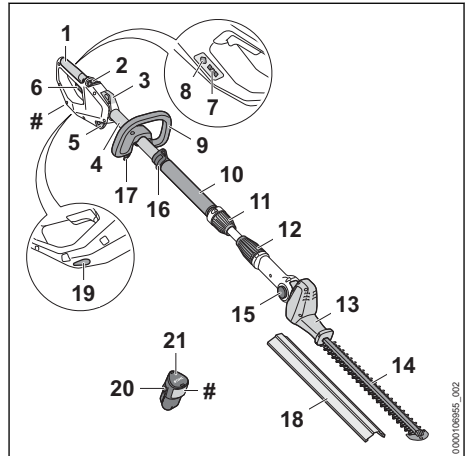
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Extended-reach hedge trimmer and battery



1 Control handle

The control handle is used for operating, holding and controlling the extended-reach hedge trimmer.

2 Release slide

The release slide releases the trigger.

3 Carrying ring

The carrying ring is used for attaching the carrying system.

4 Shaft

The shaft connects all components.

5 Battery compartment

The battery compartment holds the battery.

6 Trigger

The trigger switches the extended-reach hedge trimmer on and off.

7 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

8 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery.

9 Loop handle

For holding and controlling the extended-reach hedge trimmer.

10 Handle hose

The handle hose is used for holding and controlling the extended-reach hedge trimmer.

11 Clamp nut

The clamp nut is used for adjusting the length of the shaft.

12 Clamp nut

The clamp nut connects the shaft to the cutting blades.

13 Swivel handle

The swivel handle serves to adjust the angle of the cutting blade.

14 Cutting blades

The cutting blades cut the material to be cut.

15 Locking button

The locking button locks the cutting blades in position.

16 Carrying ring

The carrying ring is used for attaching the carrying system.

17 Wing nut

The wing nut clamps the handle to the shaft.

18 Blade scabbard

The blade scabbard protects against contact with the cutting blades.

19 Ring

The ring serves to hang up the extended-reach hedge trimmer.

20 Locking hook


The locking hook holds the battery in place in the battery compartment.


21 Battery


The battery supplies power to the extended-reach hedge trimmer.

Rating plate with machine number**3.2 Symbols**


The symbols that may be on the extended-reach hedge trimmer and battery have the following meanings:


 Recharge this battery with a STIHL charger. Permissible chargers are listed in this User Manual.


 Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.

 The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.

 Operate the electric product in a dry place, indoors only.

 Do not dispose of the product with your household waste.


 Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.


4 Safety Precautions**4.1 Warning symbols**


Meanings of warning signs and labels on the extended-reach hedge trimmer and battery:


 Follow the safety instructions and take the necessary precautions.

 Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


 Wear safety glasses and a hard hat.


 Wear safety boots.


 Wear work gloves.


 Do not touch moving cutting blades.

 Maintain a safe distance.

 Protect the extended-reach hedge trimmer and charger from rain and moisture.

 Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.

 Protect the battery against heat and fire.

 Do not immerse the battery in liquids.

4.2 Intended Use

The STIHL HLA HLA 40.0 extended-reach hedge trimmer is used to trim ground covers and tall hedges, shrubs, bushes and undergrowth.

The extended-reach hedge trimmer must not be used in the rain.

The STIHL AS battery supplies power to the extended-reach hedge trimmer.

The STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 or ALS 31 charger recharges the STIHL AS battery.

⚠ WARNING

- Batteries and chargers not explicitly approved for the extended-reach hedge trimmer by STIHL may cause fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Use the extended-reach hedge trimmer with a STIHL AS battery.
 - ▶ Recharge the STIHL AS battery with a STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 or ALS 31 charger.
- Using the extended-reach hedge trimmer and battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the extended-reach hedge trimmer and battery as described in this User Manual.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the extended-reach hedge trimmer and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

- ▶ If the extended-reach hedge trimmer or battery is passed on to another person: Always give them the User Manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user is physically, sensorially and mentally able to operate and work with the extended-reach hedge trimmer and battery. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the super-

vision of or after receiving instruction from a responsible person.

- The user is able to recognize and assess the risks involved in using the extended-reach hedge trimmer and battery.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the extended-reach hedge trimmer for the first time.
 - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the long-reach hedge trimmer during operation. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Tie up and confine long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses are tested in accordance with EN 166 or national regulations and available commercially with the corresponding marking.

- ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long trousers.

- Falling objects can cause head injuries.



- ▶ wear a hard hat.

- Dust can be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
 - ▶ If dust is generated: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing may snag on wood, thickets or the long-reach hedge trimmer. Users not wearing suitable clothing are at risk of serious injury.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewelry.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

- The user may come into contact with the cutting blades during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.



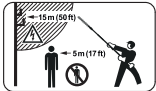
- ▶ Wear work gloves made from resistant material.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Hedge trimmer

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the hedge trimmer or flying debris. Bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.



- ▶ Do not allow bystanders, children or animals within 5 meters of the work area.

- ▶ Maintain a clearance of 5 meters from objects.
- ▶ Do not leave the hedge trimmer unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the hedge trimmer.

- The hedge trimmer is not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the hedge trimmer.



- ▶ Do not work in the rain or a damp location.

- Electrical components of the hedge trimmer can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Do not work in an easily combustible or explosive environment.

4.5.2 Battery

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.

- ▶ Do not leave the battery unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 20.4.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery against chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Long-reach hedge trimmer

The long-reach hedge trimmer is in a safe condition if the following points are observed:

- The long-reach hedge trimmer is not damaged.
- The long-reach hedge trimmer is clean.
- The controls function properly and have not been modified.
- The cutting blades are correctly fitted.
- Only original STIHL accessories designed for this long-reach hedge trimmer are fitted.
- The accessories are correctly attached.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Work only with an undamaged long-reach hedge trimmer.
 - ▶ If the long-reach hedge trimmer is dirty: Clean the long-reach hedge trimmer.
 - ▶ Do not modify the long-reach hedge trimmer.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not work with the long-reach hedge trimmer.
 - ▶ Only fit original STIHL accessories designed for this long-reach hedge trimmer.

- ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
- ▶ Never insert objects into the openings of the long-reach hedge trimmer.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:

- Cutting blades are undamaged.
- Cutting blades are not deformed.
- Cutting blades move freely.
- Cutting blades are properly sharpened.
- Cutting blades have no burrs.

▲ WARNING


- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
 - ▶ Work only with undamaged cutting blades.
 - ▶ Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.
 - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

▲ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  20.5.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the battery.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.

- ▶ Avoid contact with the liquid.
- ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
- ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

▲ WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
 - ▶ Keep calm and plan your work.
 - ▶ If light and visibility are poor: Do not work with the long-reach hedge trimmer.
 - ▶ Operate the long-reach hedge trimmer alone.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or secure scaffolding.
 - ▶ Never work on a ladder or in a tree.
 - ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- Working above shoulder height can cause fatigue sooner. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Work above shoulder height for short periods only.
 - ▶ Take breaks.
- If the moving cutting blade makes contact with a hard object it can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the long-reach hedge trimmer and be seriously injured.
 - ▶ Hold the long-reach hedge trimmer firmly with both hands.
 - ▶ Before starting work, check hedge for hard objects and remove any such objects.
- The moving cutting blades can cut the user. This may result in serious injury to the user.



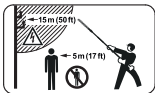
- ▶ Do not touch moving cutting blades.
 - ▶ If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery, before clearing the jam.
- If the behavior of the long-reach hedge trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, remove the battery and consult a STIHL dealer.
 - Vibrations may occur while using the long-reach hedge trimmer.



- ▶ Wear gloves.
- ▶ Take breaks.
- ▶ If signs of a circulatory disturbance occur: Consult a doctor.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades may cut the user. They may cause serious injury to persons.
 - ▶ Wait until the cutting blades come to a complete standstill.
- In an emergency, the user may start to panic and forget to take off the carrying system. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Practice taking off the carrying system.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables may result in accidental contact with and damage to the cutting blades. This may result in serious or fatal injury to the user.



- ▶ Maintain a clearance of 15 meters from live cables.

4.8 Transporting

4.8.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

- ▶ Secure the hedge trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

4.8.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Long-reach hedge trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the long-reach hedge trimmer. Children may be seriously injured.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Push the blade scabbard over the cutting blades, ensuring that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Store the long-reach hedge trimmer out of the reach of children.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the long-reach hedge trimmer and metal components. The long-reach hedge trimmer may be damaged.




- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the long-reach hedge trimmer in a clean and dry condition.

4.9.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the hedge trimmer.
 - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  20.4.

4.10 Cleaning, Maintenance and Repair

WARNING

- The long-reach hedge trimmer may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.

- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the long-reach hedge trimmer, cutting blades and the battery. If the long-reach hedge trimmer, cutting blades or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.
 - ▶ Clean the long-reach hedge trimmer, cutting blades and battery as described in this User Manual.
- If the long-reach hedge trimmer, cutting blades or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the long-reach hedge trimmer or battery.
 - ▶ If the long-reach hedge trimmer or the battery require servicing or repairs: Contact your STIHL dealer for assistance.
 - ▶ Maintain the cutting blades as described in this User Manual.
- The user may be cut while cleaning or servicing the sharp cutting blades. This may result in injury to the user.











- ▶ Wear work gloves made from resistant material.

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation


5.1 Preparing the extended-reach hedge trimmer for operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Long-reach hedge trimmer,  4.6.1.
 - Cutting blades,  4.6.2.
 - Battery,  4.6.3.
- ▶ Check the battery,  11.2.
- ▶ Fully charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 1, 5, 5-2 and ALS 31 chargers.
- ▶ Clean the extended-reach hedge trimmer,  16.1.
- ▶ Mount the cutting blades,  7.1.
- ▶ Attach the loop handle,  7.2.
- ▶ Check the controls,  11.1.
- ▶ If you cannot carry out these steps: Do not use the extended-reach hedge trimmer and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

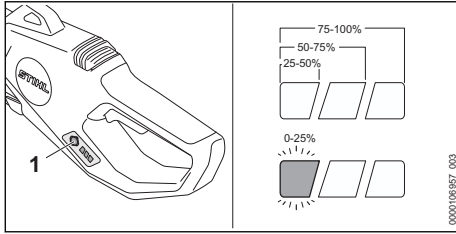
6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, observe the recommended temperature ranges,  20.5. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharge the battery as described in the User Manual for the STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 or ALS 31 chargers.

6.2 Displaying the state of charge



- ▶ Insert the battery.
- ▶ Press the button (1).
- ▶ The LEDs light up or flash.
- ▶ If the left LED flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on the extended-reach hedge trimmer

The LEDs can indicate the state of charge of the battery or any errors. The LEDs can may light up steady or flash in green or red.

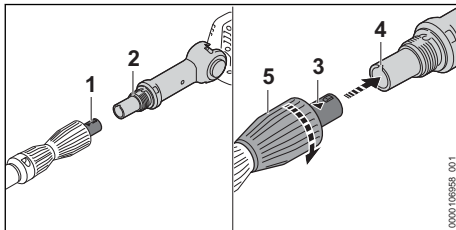
If the LEDs light up green or flash green, the state of charge of the battery is indicated.

- ▶ If the left LED lights up red or flashes red: Troubleshooting, 19.1.
- ▶ There is an error in the extended-reach hedge trimmer or battery.

7 Assembling the Hedge Trimmer

7.1 Installing the cutting blades

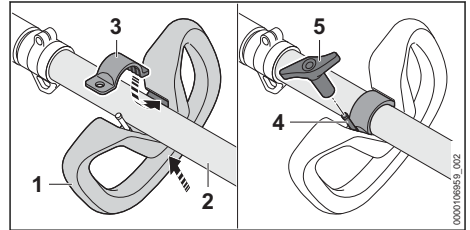
- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Slide the blade scabbard over the cutting blades so that it completely covers them.



- ▶ Align the shaft (1) and the cutting device (2) so that the arrow (3) and the groove (4) face upward.
- ▶ Push the cutting device (2) over the shaft (3) as far as it will go.
- ▶ Turn the clamp nut (5) clockwise and tighten it.

7.2 Attaching the loop handle

- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.



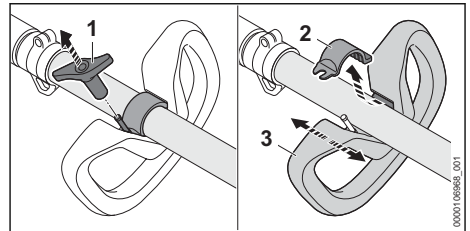
- ▶ Place the loop handle (1) under the shaft (2).
- ▶ Slide the clamp (3) into the loop handle (1).
- ▶ Place the clamp (3) onto the loop handle from above with its opening over the screw (4).
- ▶ Screw on the wing nut (5) and tighten it.

8 Adjusting Hedge Trimmer for User

8.1 Adjusting and setting the loop handle

Depending on the application and the height of the user, the loop handle can be set to different positions.

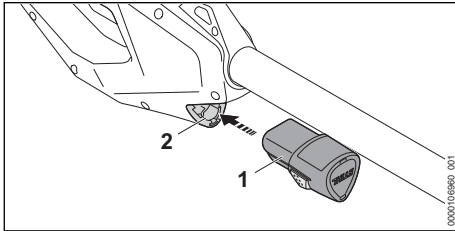
- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.



- ▶ Loosen the wing nut (1).
- ▶ Remove the clamp (2).
- ▶ Move the loop handle (3) to the desired position.
- ▶ Attach the loop handle (3).

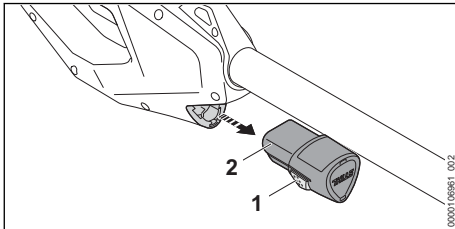
9 Removing and Fitting the Battery

9.1 Inserting the battery



- ▶ Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop. The battery (1) engages in position with a click.

9.2 Removing the battery

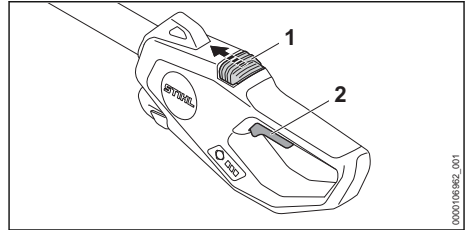


- ▶ Depress both locking hooks (1). The battery (2) is now unlocked and can be removed.

10 Switching the Hedge Trimmer On/Off

10.1 Switching on the long-reach hedge trimmer

- ▶ Hold the extended-reach hedge trimmer with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the control handle.
- ▶ Hold the long-reach hedge trimmer firmly with your other hand on the loop handle or handle hose - wrap your thumb around the loop handle or handle hose.



- ▶ Push the release slide (1) in the direction of the cutting blades with your thumb and hold it there.
- ▶ Press the trigger (2) with your index finger and keep it pressed. The long-reach hedge trimmer accelerates and the cutting blades run. You can now let go of the release slide (1).

10.2 Switching Off

- ▶ Release the trigger.
- ▶ Wait for the cutting blades to come to a complete standstill after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance. There is a malfunction in the hedge trimmer.

11 Testing the Hedge Trimmer and Battery

11.1 Checking the controls

Release slide and trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Try squeezing the trigger switch without activating the release slide.
- ▶ If the trigger can be pulled: Do not use the long-reach hedge trimmer and contact your STIHL dealer for assistance. The release slide is faulty.
- ▶ Use your thumb to push the release slide in the direction of the cutting blades and hold it there.
- ▶ Press the trigger. You can now let go of the release slide.
- ▶ Release the trigger.
- ▶ If either the release slide or the trigger is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use the extended-reach hedge trimmer and instead contact an STIHL authorized dealer for assistance. The release slide or the trigger is defective.

Switching on the extended-reach hedge trimmer

- ▶ Insert the battery.

- ▶ Push the release slide in the direction of the cutting blades and hold it there.
- ▶ Press and hold the trigger. The cutting blades run.
- ▶ If the right LED flashes red: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer for assistance. There is an error in the extended-reach hedge trimmer.
- ▶ Release the trigger. The cutting blades stop running after about 1 second.
- ▶ If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL dealer for assistance. The extended-reach hedge trimmer is defective.

11.2 Checking the battery

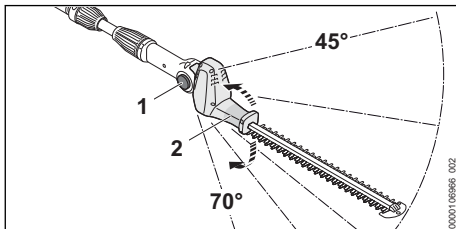
- ▶ Insert the battery.
- ▶ Press the button on the battery. The LEDs light up.
- ▶ If the LEDs do not light up or flash: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance. There is an error in the battery.

12 Operating the Hedge Trimmer

12.1 Adjusting the angle of the cutting blades

The angle of the cutting blades can be adjusted to 2 different positions upwards and 3 different positions downwards to suit the application and the height and reach of the user.

- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.



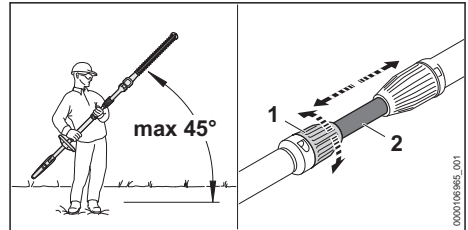
- ▶ Grip the swivel handle (2) and hold it in place.
- ▶ Press the lock button (1) on both sides and keep it pressed.
- ▶ Adjust the cutting blades to the desired angle.
- ▶ Release the lock button (1) on both sides.
- ▶ Move the swivel handle (2) until the cutting blades engage.

The angle of the cutting blades is now adjusted.

12.2 Adjusting the shaft length

The shaft can be adjusted to different lengths to suit the application as well as the user's height and reach.

- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.

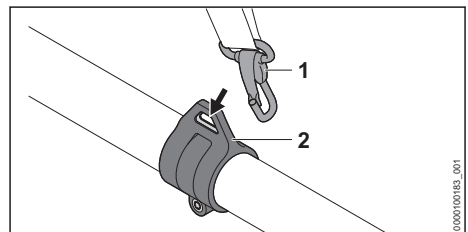


- ▶ Maintain an angle of no more than 45° to the horizontal.
- ▶ Turn the clamp nut (1) clockwise.
- ▶ Adjust the shaft (2) to the desired length.
- ▶ Turn the clamp nut (1) counterclockwise as far as it will go.
- ▶ Check that the shaft (2) can no longer be moved. The shaft length is properly adjusted if the shaft (2) can no longer be moved.
- ▶ If the shaft can be moved: Turn the clamp nut clockwise until the shaft can no longer be moved.

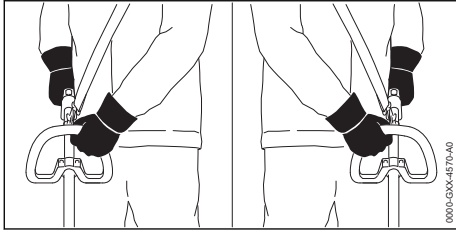
12.3 Holding and controlling the extended-reach hedge trimmer

Depending on the application, the extended-reach hedge trimmer can be held and controlled in different ways.

Loop handle

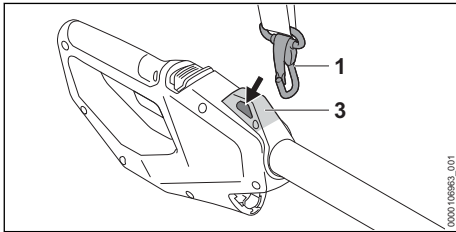


- ▶ Connect the carrying ring (2) to the carabiner (1).

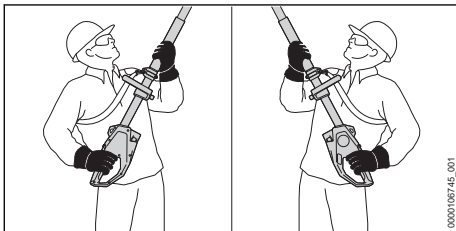


- ▶ Hold the extended-reach hedge trimmer with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the control handle.
- ▶ Hold the extended-reach hedge trimmer with the other hand on the loop handle so that your thumb wraps around the loop handle.

Handle hose

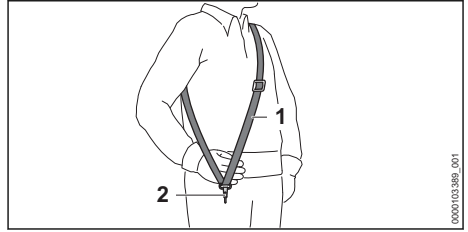


- ▶ Connect the carrying ring (3) to the carabiner (1).



- ▶ Hold the extended-reach hedge trimmer with one hand on the control handle so that your thumb wraps around the control handle.
- ▶ Hold the extended-reach hedge trimmer firmly with your other hand on the handle hose so that your thumb wraps around the handle hose.

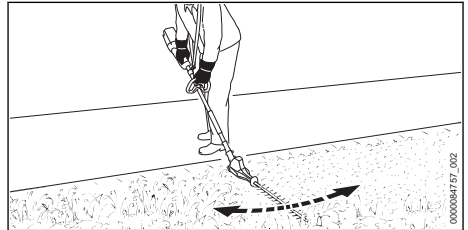
12.4 Fitting and adjusting the carrying system



- ▶ Put on the shoulder strap (1).
- ▶ Adjust the shoulder strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

12.5 Cutting

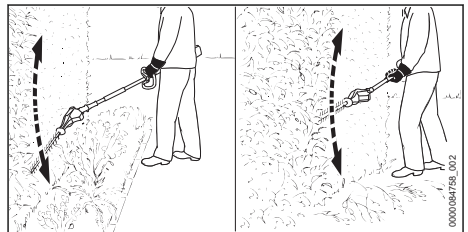
Cutting close to the ground



- ▶ Set the cutting blades to a suitable angle.
- ▶ Swing the long-reach hedge trimmer evenly back and forth in an arc.
- ▶ Walk forward slowly and steadily.

Cutting vertically

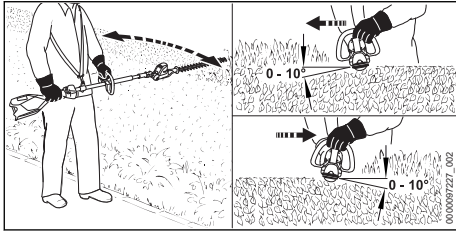
- ▶ Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- ▶ If you have to cut at a certain distance from the hedge: Set the cutting blades to a suitable angle.
- ▶ Swing the long-reach hedge trimmer in an arc at one side of the hedge while making the cut.
- ▶ Walk forward slowly and steadily.
- ▶ Cut the other side of the hedge in the same way.

Cutting horizontally

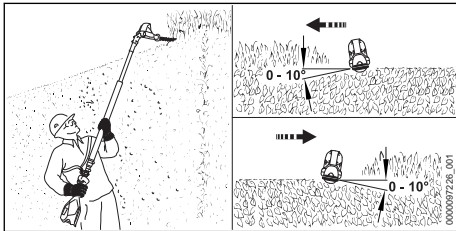
- ▶ Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- ▶ Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- ▶ Swing the extended-reach hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.

Cutting from above

- ▶ Use pruning shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- ▶ Set the cutting blades completely to a suitable angle.
- ▶ Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- ▶ Swing the extended-reach hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.

For optimal performance, note the recommended temperature ranges, [■](#) 20.5.

13 After Finishing Work

13.1 After finishing work

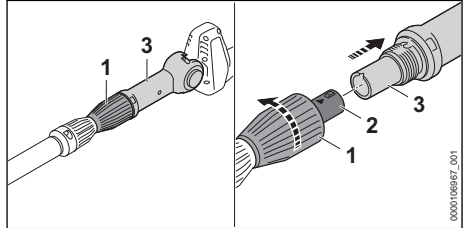
- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ If the gasoline extended hedge trimmer is wet: Allow it to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, [■](#) 20.5.
- ▶ Clean the gasoline extended hedge trimmer.
- ▶ Clean the cutting blades.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ▶ Clean the battery.

14 Transporting

14.1 Transporting the extended-reach hedge trimmer

- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Slide the blade scabbard over the cutting blades so that it completely covers them.

Carrying the extended-reach hedge trimmer



- ▶ Turn the clamp nut (1) counterclockwise.
- ▶ Pull the cutting blades (3) from the shaft (1).
- ▶ Carry the cutting blades in one hand with the cutting blades pointing backward.

Transporting the long-reach hedge trimmer in a vehicle

- ▶ Secure the extended-reach hedge trimmer so that it cannot tip over or move.

14.2 Transporting the Battery

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Storing


15.1 Storing the gasoline extended hedge trimmer

- ▶ Switch off the gasoline extended hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.

- ▶ Store the gasoline extended hedge trimmer so that the following conditions are met:
 - The hedge trimmer cannot tip over or shift position.
 - The hedge trimmer is out of the reach of children.
 - The hedge trimmer is clean and dry.

15.2 Storing the battery

STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60%.

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are met:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is stored separately from the pressure washer.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60%.
 - The battery is not stored outside of the specified temperature limits,  20.4.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60%.
 - ▶ Store the battery separately from the extended-reach hedge trimmer.

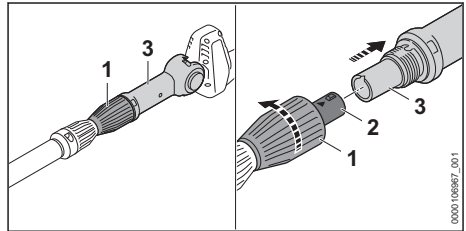
16 Cleaning

16.1 Cleaning the long-reach hedge trimmer

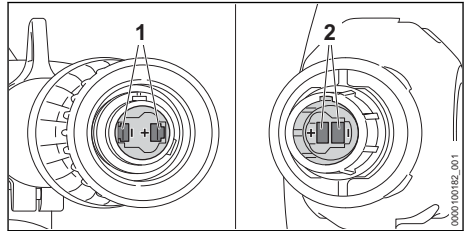
- ▶ Switch off the long-reach hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Clean the long-reach hedge trimmer with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment with a paintbrush or soft brush.

16.2 Cleaning the contact areas in the shaft and on the cutting device

- ▶ Switch off the extended-reach hedge trimmer and remove the battery.



- ▶ Turn the clamp nut (1) counterclockwise.
- ▶ Pull the cutting device (3) from the shaft (1).



- ▶ Clean the contact areas (1) in the shaft with a dry cloth.
- ▶ Clean the contact areas (2) in the cutting device with a dry cloth.

16.3 Cleaning the Cutting Blades

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.
- ▶ Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Fit the battery.
- ▶ Switch on the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

16.4 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

17 Maintenance

17.1 Sharpening the cutting blades

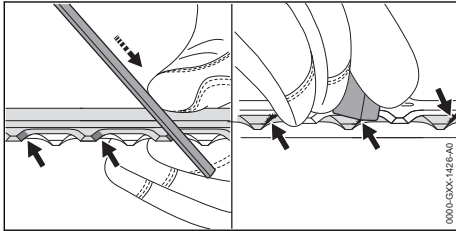
STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL dealer.




WARNING

- The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cutting oneself.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.

- ▶ Switch off the hedge trimmer and remove the battery.



- ▶ Use a STIHL flat file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle,  20.2.
- ▶ Turn the hedge trimmer over.
- ▶ Sharpen the remaining cutting edges.
- ▶ Deburr each cutting edge from below.
- ▶ Turn the hedge trimmer over.
- ▶ Deburr the remaining cutting edges.

- ▶ Use a damp cloth to remove the filing dust.
- ▶ Spray both sides of cutting blades with STIHL resin solvent.
- ▶ Run the hedge trimmer for 5 seconds. The cutting blades run. The STIHL resin solvent is distributed evenly.
- ▶ If you are unsure: Consult a STIHL authorized dealer.

18 Repairing

18.1 Repairing the Hedge Trimmer and Battery


The hedge trimmer, cutting blades and battery cannot be repaired by the user.

- ▶ If the hedge trimmer or cutting blades are damaged: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
- ▶ If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.

19 Troubleshooting

19.1 Troubleshooting the extended-reach hedge trimmer or battery

Error	LEDs on the extended-reach hedge trimmer	Cause	Remedy
Hedge trimmer does not start when switched on.	1 LED flashing green.	The state of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 or ALS 31 chargers.
	1 LED lights up red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	1 LED lights up red.	The extended-reach hedge trimmer is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow hedge trimmer to cool down.
	1 LED flashes red.	There is an error in the extended-reach hedge trimmer.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer. ▶ If 1 LED continues to flash red: Do not use the extended-reach hedge trimmer and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	1 LED flashes red.	There is an error in the battery.	▶ Remove battery and reinsert it. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer. ▶ If 1 LED continues to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
	-	No electrical contact between hedge trimmer and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.

Error	LEDs on the extended-reach hedge trimmer	Cause	Remedy
The extended-reach hedge trimmer cuts out during operation.	-	Hedge trimmer or battery is damp.	▶ Allow the extended-reach hedge trimmer or battery to dry,  20.5.
	-	The cutting blades do not run freely.	▶ Spray both sides of the cutting blades with STIHL resin solvent.
	1 LED lights up red.	The extended-reach hedge trimmer is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the extended-reach hedge trimmer to cool down.
	1 LED lights up red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	1 LED flashes red.	There is an error in the extended-reach hedge trimmer.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer. ▶ If 1 LED continues to flash red: Do not use the extended-reach hedge trimmer and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	1 LED flashes red.	There is an error in the battery.	▶ Remove battery and reinsert it. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer. ▶ If 1 LED continues to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
	-	There is an electrical error.	▶ Remove battery and reinsert it. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer.
The cutting performance of the extended-reach hedge trimmer decreases.	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery.
	-	The cutting blades do not run freely.	▶ Clean the cutting blades.
	-	The cutting edges of the cutting blades are dull.	▶ Sharpen the cutting blades.
	-	The extended-reach hedge trimmer cuts too many branches at a time.	▶ Move the extended-reach hedge trimmer more slowly back and forth in an arc.
	-	There is an error in the extended-reach hedge trimmer.	▶ Clean the contact areas in the shaft and cutting device.
	-	There is an error in the extended-reach hedge trimmer.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the extended-reach hedge trimmer.
The runtime of the extended-reach hedge trimmer is too short.	-	The battery is not fully charged.	▶ Fully charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 or ALS 31 chargers.

Error	LEDs on the extended-reach hedge trimmer	Cause	Remedy
	-	The battery life has been exceeded.	► Replace battery.

20 Specifications

20.1 STIHL HLA 40.0 Extended-reach hedge trimmer

- Approved battery: STIHL AS
- Weight without battery: 3.5 kg

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cutting blades

- Tooth spacing: 22 mm
- Cutting length: 450 mm
- Sharpening angle: 32°

20.3 STIHL AS Battery

- Battery Technology: Lithium-ion
- Voltage: 10.8 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: see rating label

20.4 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - Do not use the battery or gasoline extended hedge trimmer below -20°C or above 50°C.
 - Do not store the gasoline extended hedge trimmer or battery below -20°C or above +70°C.

20.5 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the battery and gasoline extended hedge trimmer, observe the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Use: - 10 °C to + 40 °C
- Storage: - 20 °C to + 50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

20.6 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K-value for vibration levels is 2 m/s².

STIHL recommends wearing hearing protection.

- Sound pressure level L_{pA} measured as specified in EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Sound power level L_{wA} measured as specified in EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibration value a_{hv} measured according to EN 62841-4-2
 - Control handle: 1.5 m/s²
 - Loop handle: 1.5 m/s²
 - Handle hose: 1.5 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.


20.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Spare Parts and Accessories

21.1 Spare parts and accessories

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

22 Disposal

22.1 Disposing of the extended-reach hedge trimmer, battery and charger

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

23 EC Declaration of Conformity

23.1 STIHL HLA 40.0 extended-reach hedge trimmer

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany

declares under our sole responsibility that

- Category: Cordless extended-reach hedge trimmer
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HLA 40.0
- Serial identification number: HA10

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of produc-

tion: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 and EN 62841-4-2.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

- Measured sound power level: 84 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 87 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the extended-reach hedge trimmer.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA Declaration of Conformity

24.1 STIHL HLA 40.0 extended-reach hedge trimmer

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that

- Category: Cordless extended-reach hedge trimmer
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HLA 40.0
- Serial identification number: HA10

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of produc-

tion: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, and EN 62841-4-2.

Applied conformity assessment procedure in accordance with UK regulations Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Measured sound power level: 84 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 87 dB(A)

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the extended-reach hedge trimmer.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Addresses

www.stihl.com

26 General Power Tool Safety Warnings

26.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.



- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

26.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

26.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

26.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes,

hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

26.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to**

operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

26.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or

temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

26.8 Hedge trimmer safety warnings

Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.²
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing

jammed material or servicing may result in serious personal injury.

- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

26.9 Additional safety instructions for extended-reach hedge trimmers

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

- a) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injuries.
- b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- c) **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

Índice

1	Prólogo.....	44
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	44
3	Sinopsis.....	45
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	46
5	Preparar el cortasetos de altura para el trabajo.....	51
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	51
7	Ensamblar el cortasetos de altura.....	52
8	Ajustar el cortasetos de altura para el usuario.....	52
9	Colocar y sacar el acumulador.....	52
10	Conectar y desconectar el cortasetos de altura.....	53
11	Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador.....	53

²Sound pressure level > 85 dB(A)

12	Trabajar con el cortasetos de altura.....	54
13	Después del trabajo.....	56
14	Transporte.....	56
15	Almacenamiento.....	56
16	Limpiar.....	57
17	Mantenimiento.....	57
18	Reparación.....	58
19	Subsanar las perturbaciones.....	58
20	Datos técnicos.....	60
21	Piezas de repuesto y accesorios.....	61
22	Gestión de residuos.....	61
23	Declaración de conformidad UE.....	61
24	Declaración de conformidad UKCA.....	61
25	Direcciones.....	62
26	Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....	62

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ▶ Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AK
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

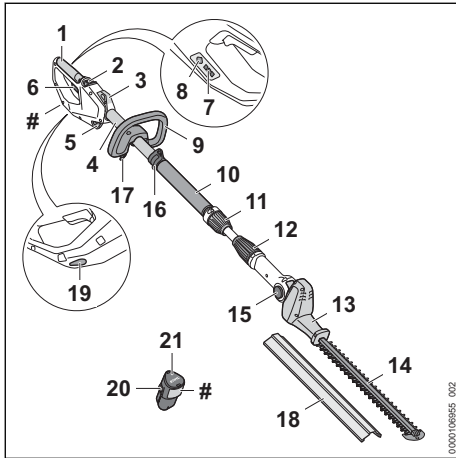
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Cortasetos de altura y acumulador



- 1 Empuñadura de mando**
Esta empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar el cortasetos de altura.
- 2 Corredera de desbloqueo**
Esta corredera desbloquea la palanca de mando.
- 3 Argolla de porte**
La argolla de porte se utiliza para enganchar el sistema de porte.
- 4 Vástago**
El vástago une todos los componentes.
- 5 Cavidad para el acumulador**
La cavidad para el acumulador aloja el acumulador.
- 6 Palanca de mando**
Esta palanca de mando conecta y desconecta el cortasetos de altura.
- 7 LEDs**
Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.
- 8 Pulsador**
El pulsador activa los LEDs del acumulador.
- 9 Manillar cerrado**
El manillar cerrado sirve para sujetar y guiar el cortasetos de altura.
- 10 Tubo flexible de agarre**
El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar el cortasetos.

11 Tuerca de apriete

La tuerca de apriete sirve para ajustar la longitud del vástago.

12 Tuerca de apriete

La tuerca de apriete une el vástago a las cuchillas.

13 Asidero giratorio

El asidero giratorio se utiliza para ajustar el ángulo de las cuchillas.

14 Cuchillas

Las cuchillas cortan el material deseado.

15 Botón de bloqueo

Este botón bloquea el giro de las cuchillas.

16 Argolla de porte

La argolla de porte se utiliza para enganchar el sistema de porte.

17 Tuerca de aletas

La tuerca de aletas fija el asidero al vástago.

18 Guardacuchillas

El guardacuchillas protege del contacto con las cuchillas.

19 Argolla

La argolla sirve para colgar el cortasetos de altura.

20 Gancho de sujeción

El gancho de sujeción mantiene el acumulador en su cavidad.

21 Acumulador

El acumulador suministra la energía al cortasetos de altura.

Placa de características con número de máquina

3.2 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el cortasetos de altura y en el acumulador y significan lo siguiente:



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se indican en este manual de instrucciones.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para que las emisiones sonoras de los productos sean equiparables.





El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



Trabajar con el aparato eléctrico en locales cerrados y secos.

 No echar este producto a la basura doméstica.


 Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.


STIHL  Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL originales y los accesorios originales STIHL.


4 Indicaciones relativas a la seguridad


4.1 Símbolos de advertencia


Los símbolos de advertencia en el cortasetos de altura y en el acumulador significan lo siguiente:


 Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.

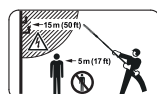
 Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.


 Ponerse gafas protectoras y casco protector.


 Ponerse botas protectoras.


 Utilizar guantes de trabajo.

 No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.

 Mantener la distancia de seguridad.

 Proteger el cortasetos de altura y el cargador contra la lluvia y la humedad.

 Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, el almacenamiento y cuando se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.

 Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.2 Uso previsto

El cortasetos de altura STIHL HLA 40.0 se utiliza para cortar setos altos, matorrales altos, arbustos altos, maleza alta y plantas derraperas.

El cortasetos de altura no se puede utilizar bajo la lluvia.

El acumulador STIHL AS suministra la energía al cortasetos de altura.

El cargador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 o ALS 31 carga el acumulador STIHL AS.

▲ ADVERTENCIA

- Los acumuladores y los cargadores no autorizados por STIHL para el cortasetos de altura pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar el cortasetos de altura con un acumulador STIHL AS.
 - ▶ Cargar el acumulador STIHL AS con un cargador STIHL AL 1, AL 5 o AL 5-2 o ALS 31.
- En el caso de que el cortasetos de altura o el acumulador no se utilicen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar el cortasetos de altura y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requisitos para el usuario

▲ ADVERTENCIA

- Los operarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros del cortasetos y el acumulador. El operario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar el cortasetos o el acumulador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.

- El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el cortasetos y el acumulador y trabajar con ellos. Si el usuario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarlo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar y calcular los peligros del cortasetos y el acumulador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o una persona experta antes de trabajar con el cortasetos por primera vez.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el cortasetos de altura puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.
 - Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.
 - Vestir una prenda superior ceñida de manga larga y pantalones largos.
- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.
 - Ponerse un casco protector.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.

- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el cortasetos de altura. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.
 - Usar ropa ceñida.
 - Quitarse bufandas y joyas.
- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.



- Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.



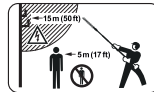
- Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Cortasetos de altura

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.



- Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un círculo de 5 m.

- Mantener una distancia de 5 m respecto de objetos.
- No dejar el cortasetos de altura sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortasetos de altura.
- El cortasetos no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cortasetos se puede dañar.
 - No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.



- Los componentes eléctricos del cortasetos de altura pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o

mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.


4.5.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas no implicadas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas,  20.4.



- ▶ No sumergir el acumulador en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Cortasetos de altura

El cortasetos de altura se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El cortasetos de altura está intacto.
- El cortasetos de altura está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- Las cuchillas de corte están montadas correctamente.
- Se han montado accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.

- Los accesorios están montados correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con un cortasetos de altura que no esté defectuoso.
 - ▶ Si el cortasetos de altura está sucio: limpiarlo.
 - ▶ No modificar el cortasetos de altura.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el cortasetos de altura.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para este cortasetos de altura.
 - ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del cortasetos de altura.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
 - ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchilla

El cortasetos se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- Las cuchillas no están dañadas.
- Las cuchillas no están deformadas.
- Las cuchillas se mueven con facilidad.
- Las cuchillas están correctamente afiladas.
- Las cuchillas están libres de rebabas.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con cuchillas que no estén defectuosas.
 - ▶ Afilarse y desbarbar correctamente las cuchillas.
 - ▶ En caso de dudas: diríjase a un distribuidor especializado STIHL.


4.6.3 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.

- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.7 Trabajos

▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el cortasetos de altura.

- ▶ Manejar solo un operario el cortasetos de altura.
- ▶ Prestar atención a los obstáculos.
- ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
- ▶ No trabajar sobre una escalera o estando de pie en el árbol.
- ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- Si el usuario trabaja a una altura superior a la de los hombros, se puede cansar antes. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar solo por poco tiempo a una altura superior a la de los hombros.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.
- Si las cuchillas en movimiento topan con un objeto duro, se pueden frenar rápidamente. Debido a las fuerzas de reacción que se generan, el usuario puede perder el control del cortasetos de altura y sufrir lesiones graves.
 - ▶ Sujetar el cortasetos de altura con ambas manos.
 - ▶ Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el seto en cuanto objetos duros y quitarlos si existen.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El operario puede sufrir lesiones graves.



- ▶ No tocar las cuchillas cuando estén en movimiento.
- ▶ Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto: desconectar el cortasetos de altura y extraer el acumulador. No quitar hasta entonces el objeto.
- Si el cortasetos de altura cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que el cortasetos no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El cortasetos de altura puede producir vibraciones durante el trabajo.
 - ▶ Utilizar guantes protectores.
- ▶ Hacer pausas para descansar.
- ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Tras soltar la palanca de mando, las cuchillas siguen moviéndose todavía durante

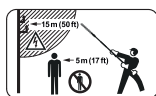


aprox. 1 segundo. Las cuchillas en movimiento pueden cortar a personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Esperar hasta que las cuchillas dejen de moverse.
- En una situación de peligro, el usuario puede asustarse y no quitar el sistema de porte. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Practicar la manera de quitarse el sistema de porte.

▲ PELIGRO

- Si se trabaja en el entorno de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El operario puede resultar gravemente herido o morir.



- ▶ Observar una distancia de 15 m respecto de los cables conductores de corriente.

4.8 Transporte

4.8.1 Cortasetos de altura

▲ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cortasetos de altura puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.
- ▶ Asegurar el cortasetos de altura con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.8.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.

- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.9 Almacenamiento

4.9.1 Cortasetos de altura

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cortasetos de altura. Los niños pueden ser lesionados gravemente.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- ▶ Guardar el cortasetos de altura fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del cortasetos y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El cortasetos de altura se puede dañar.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar el cortasetos limpio y seco.

4.9.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
 - ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
 - ▶ Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.
 - ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.4.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar el cortasetos de altura de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos puntiagudos pueden dañar el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- En el caso de que el cortasetos de altura, las cuchillas o el acumulador no se mantengan o reparen correctamente, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del cortasetos de altura y el acumulador uno mismo.
- ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del cortasetos de altura o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Emplear el cortasetos tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- Durante la limpieza, mantenimiento o reparación de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de las mismas. El usuario puede resultar lesionado.



- ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

5 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

5.1 Preparar el cortasetos de altura para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Cortasetos de altura, 4.6.1.
 - Cuchillas, 4.6.2.
 - Acumulador, 4.6.3.
- ▶ Comprobar el acumulador, 11.2.
- ▶ Cargar el acumulador completamente, tal y como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 o ALS 31.
- ▶ Limpiar el cortasetos de altura, 16.1.
- ▶ Montar las cuchillas, 7.1.
- ▶ Montar el manillar cerrado, 7.2.
- ▶ Comprobar los elementos de mando, 11.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

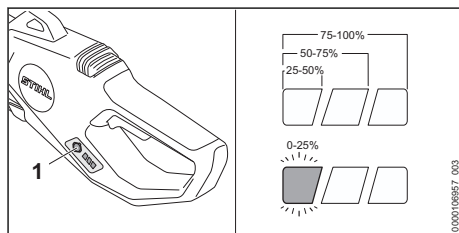
6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.5. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Cargar el acumulador tal y como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 o ALS 31.

6.2 Indicar el estado de carga



- ▶ Colocar el acumulador.

- ▶ Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si el LED izquierdo parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.3 LEDs en el cortasetos de altura

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o las averías. Los LEDs pueden lucir o parpadear en verde o en rojo.

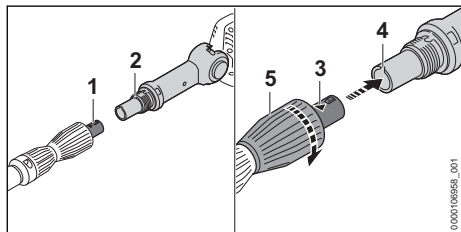
Si los LEDs lucen o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si el LED izquierdo luce en rojo o parpadea: subsanar las averías, 19.1.
Hay una avería en el cortasetos de altura o en el acumulador.

7 Ensamblar el cortasetos de altura

7.1 Montar las cuchillas

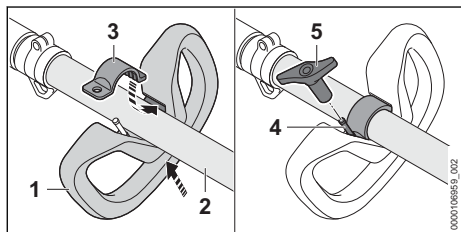
- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Montar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.



- ▶ Alinear el vástago (1) y el equipo de corte (2), de manera que la flecha (3) y la ranura (4) estén orientadas hacia arriba.
- ▶ Deslizar el equipo de corte (2) sobre el vástago (3) hasta el tope.
- ▶ Girar la tuerca de apriete (5) en sentido horario y apretarla firmemente.

7.2 Montar el manillar cerrado

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



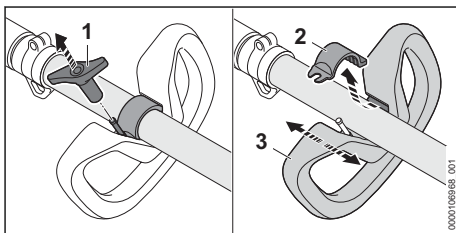
- ▶ Colocar el manillar cerrado (1) debajo del vástago (2).
- ▶ Poner la abrazadera (3) en el manillar cerrado (1).
- ▶ Colocar la abrazadera (3) con la abertura desde arriba sobre el tornillo (4) del manillar cerrado.
- ▶ Enroscar la tuerca de aletas (5) y apretarla firmemente.

8 Ajustar el cortasetos de altura para el usuario

8.1 Alinear el manillar cerrado y ajustarlo

En función de la aplicación y la estatura del operario, el manillar cerrado se puede ajustar en diferentes posiciones.

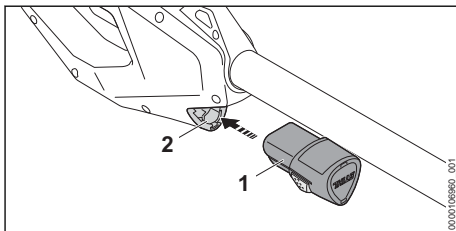
- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- ▶ Aflojar la tuerca de aletas (1).
- ▶ Quitar la abrazadera (2).
- ▶ Desplazar el manillar cerrado (3) a la posición deseada.
- ▶ Montar el manillar cerrado (3).

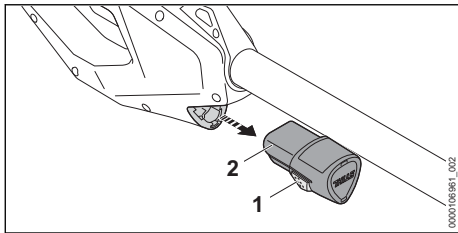
9 Colocar y sacar el acumulador

9.1 Colocar el acumulador



- ▶ Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope.
El acumulador (1) encaja con un clic.

9.2 Sacar el acumulador

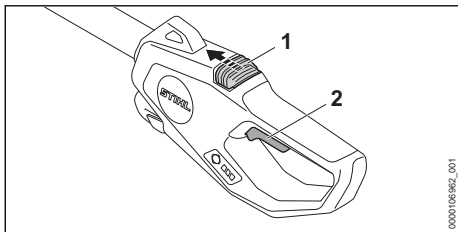


- ▶ Oprimir ambos ganchos de sujeción (1). El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Conectar y desconectar el cortasetos de altura

10.1 Conectar el cortasetos de altura

- ▶ Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado o por el tubo flexible de agarre, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar o el tubo flexible de agarre.



- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo (1) con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- ▶ Empujar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla oprimida. El cortasetos de altura acelera y las cuchillas se mueven. La corredera de desbloqueo (1) se puede soltar.

10.2 Desconectar el cortasetos de altura

- ▶ Soltar la palanca de mando.
- ▶ Esperar a que las cuchillas dejen de moverse tras aprox. 1 segundo.

- ▶ Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortasetos de altura está averiado.

11 Comprobar el cortasetos de altura y el acumulador

11.1 Comprobar los elementos de mando

Corredera de desbloqueo y palanca de mando

- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Intentar oprimir la palanca de mando sin accionar la corredera de desbloqueo.
- ▶ Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La corredera de desbloqueo está averiada.
- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- ▶ Oprimir la palanca de mando. La corredera de desbloqueo se puede soltar.
- ▶ Soltar la palanca de mando.
- ▶ Si la corredera de desbloqueo o la palanca de mando se mueven con dificultad o no vuelven a la posición de salida por sí mismas: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La corredera de desbloqueo o la palanca de mando están averiadas.

Conectar el cortasetos de altura

- ▶ Colocar el acumulador.
- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- ▶ Oprimir la palanca de mando y mantenerla oprimida. Las cuchillas se mueven.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en rojo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una avería en el cortasetos de altura.
- ▶ Soltar la palanca de mando. Las cuchillas dejan de moverse tras aprox. 1 segundo.
- ▶ Si las cuchillas se siguen moviendo tras aprox. 1 segundo: sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortasetos de altura está averiado.

11.2 Comprobar el acumulador

- ▶ Colocar el acumulador.
- ▶ Pulsar el botón en el acumulador. Los LEDs lucen.

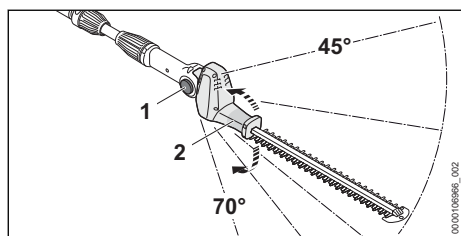
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
Hay una avería en el acumulador.

12 Trabajar con el cortasetos de altura

12.1 Ajustar el ángulo de las cuchillas

En función de la aplicación y la estatura del usuario, se puede ajustar el ángulo de las cuchillas a 2 posiciones diferentes hacia arriba y a 3 posiciones diferentes hacia abajo.

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.

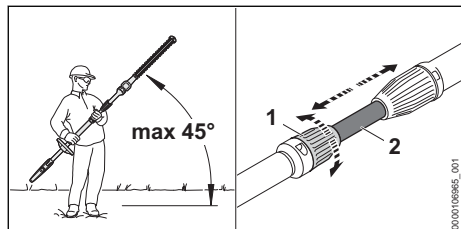


- ▶ Agarrar el asidero giratorio (2) con la mano y sujetarlo.
- ▶ Presionar el botón de bloqueo (1) en ambos lados y mantenerlo presionado.
- ▶ Ajustar el ángulo deseado.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo (1) en ambos lados.
- ▶ Mover el asidero giratorio (2) hasta que encastran las cuchillas.
El ángulo de las cuchillas queda ajustado.

12.2 Ajustar la longitud del vástago

En función de la aplicación y de la estatura del operario, el vástago se puede ajustar a diferentes longitudes.

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



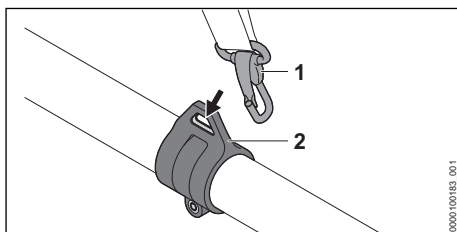
- ▶ Respetar un ángulo de 45°, como máximo, respecto de la horizontal.

- ▶ Girar la tuerca de apriete (1) en sentido horario.
- ▶ Ajustar el vástago (2) a la longitud deseada.
- ▶ Girar la tuerca de apriete (1) en sentido anti-horario hasta el tope.
- ▶ Comprobar que el vástago (2) ya no se pueda desplazar.
Si ya no se puede desplazar el vástago (2), la longitud de vástago está ajustada de forma fija.
- ▶ Si se puede desplazar el vástago: girar la tuerca de apriete en sentido horario hasta que el vástago ya no se pueda desplazar.

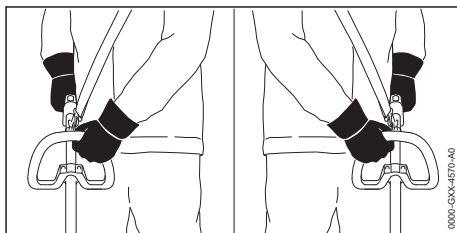
12.3 Sujetar y manejar el cortasetos de altura

En función de la aplicación, se puede sujetar y guiar el cortasetos de forma diferente.

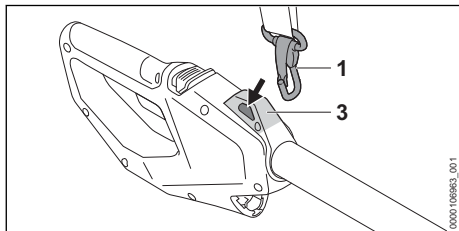
Manillar cerrado



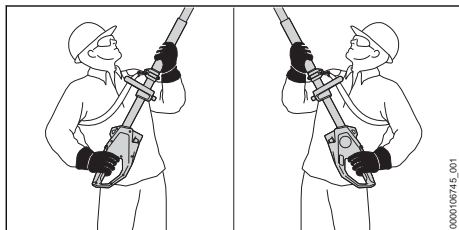
- ▶ Enganchar la argolla de porte (2) en el mosquetón (1).



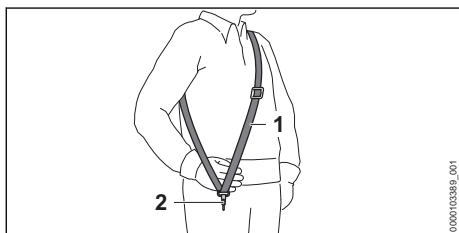
- ▶ Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el manillar cerrado, de manera que el dedo pulgar abrace dicho manillar.

Tubo flexible de agarre

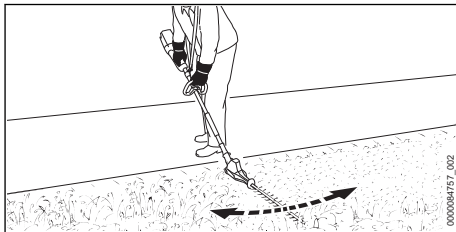
- ▶ Enganchar la argolla de porte (3) en el mosquetón (1).



- ▶ Sujetar el cortasetos por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- ▶ Sujetar el cortasetos de altura con la otra mano por el tubo flexible de agarre, de manera que el dedo pulgar abrace dicho tubo.

12.4 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

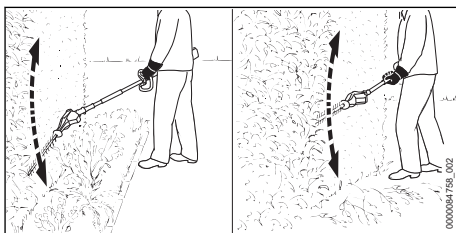
- ▶ Enganchar el cinturón sencillo (1).
- ▶ Ajustar el cinturón sencillo (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

12.5 Cortar**Cortar cerca del suelo**

- ▶ Acodar las cuchillas al ángulo correspondiente.
- ▶ Mover regularmente el cortasetos de altura en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

Cortar en vertical

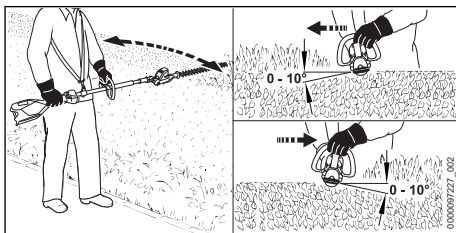
- ▶ Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.



- ▶ En el caso de que haya que cortar el seto a distancia: acodar correspondientemente las cuchillas.
- ▶ Cortar el seto por un lado moviendo el cortasetos de altura en forma de arco y en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.
- ▶ Cortar el otro lado del seto de la misma manera.

Cortar en horizontal

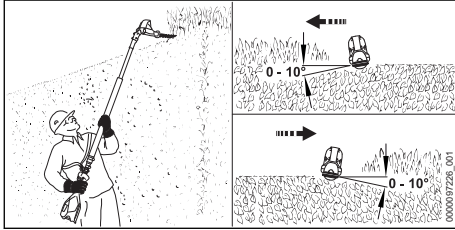
- ▶ Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.




- ▶ Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- ▶ Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.

Cortar desde arriba

- ▶ Quitar las ramas gruesas con unas tijeras de podar o una motosierra.




- ▶ Acodar por completo las cuchillas.
- ▶ Aplicar las cuchillas al lado superior del seto, en un ángulo de entre 0° y 10°.
- ▶ Cortar el seto guiando el cortasetos de altura en sentido horizontal y en forma de arco moviéndolo en vaivén.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  20.5.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

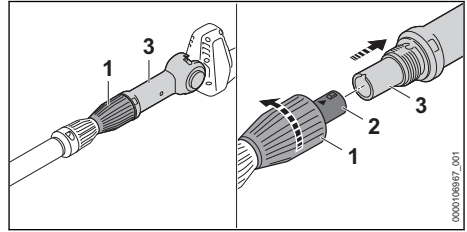
- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Si el cortasetos de altura está mojado: dejarlo secar.
- ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.5.
- ▶ Limpiar el cortasetos de altura.
- ▶ Limpiar las cuchillas.
- ▶ Montar el protector sobre las cuchillas de manera que las cubra por completo.
- ▶ Limpiar el acumulador.

14 Transporte

14.1 Transportar el cortasetos de altura

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Montar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

Llevar el cortasetos de altura



- ▶ Girar la tuerca de apriete (1) en sentido anti-horario.
- ▶ Sacar la cuchilla (3) del vástago (1).
- ▶ Llevar las cuchillas con una mano, de manera que estén orientadas hacia atrás.

Transportar el cortasetos de altura en un vehículo

- ▶ Asegurar el cortasetos de altura, de manera que este no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar el acumulador

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Almacenamiento


15.1 Guardar el cortasetos de altura

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Montar el guardacuchillas sobre las cuchillas, de manera que las cubra por completo.

- ▶ Guardar el cortasetos de altura, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Asegurar el cortasetos de altura, de manera que este no pueda volcar ni moverse.
 - El cortasetos de altura está fuera del alcance de los niños.
 - El cortasetos de altura está limpio y seco.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.

- ▶ Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado de la hidrolimpiadora.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.4.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - ▶ Guardar el acumulador separado del cortasetos de altura.

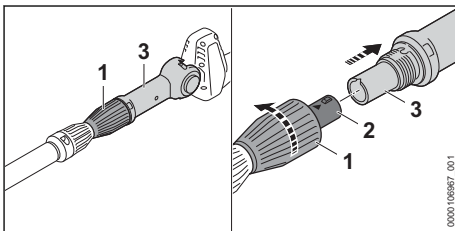
16 Limpiar

16.1 Limpiar el cortasetos de altura

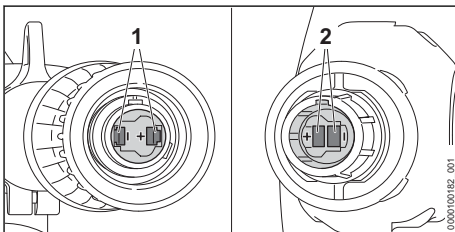
- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar el cortasetos de altura con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

16.2 Limpiar las superficies de contacto en el vástago y en el equipo de corte

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.



- ▶ Girar la tuerca de apriete (1) en sentido antihorario.
- ▶ Retirar el equipo de corte (3) del vástago (1).



- ▶ Limpiar las superficies de contacto (1) en el vástago con un paño seco.
- ▶ Limpiar las superficies de contacto (2) en el equipo de corte con un paño seco.

16.3 Limpiar las cuchillas

- ▶ Desconectar el cortasetos de altura y sacar el acumulador.
- ▶ Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- ▶ Colocar el acumulador.
- ▶ Conectar el cortasetos de altura durante 5 segundos. Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

16.4 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

17 Mantenimiento

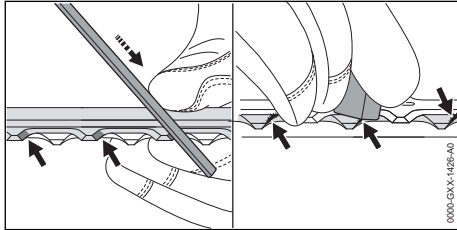
17.1 Afilar las cuchillas


STIHL recomienda encargar el afilado de las cuchillas a un distribuidor especializado STIHL.



ADVERTENCIA

- Los dientes de corte de las cuchillas están afilados. El usuario se puede cortar.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- ▶ Desconectar el cortasetos y sacar el acumulador.



- ▶ Limar cada filo de corte de las cuchillas superiores realizando un movimiento hacia delante con una lima plana STIHL. Al hacerlo, respetar el ángulo de afilado,  20.2.
- ▶ Darle la vuelta al cortasetos.
- ▶ Limar los filos de corte restantes.

- ▶ Desbarbar cada corte desde abajo.
- ▶ Darle la vuelta al cortasetos.
- ▶ Desbarbar los filos de corte restantes.
- ▶ Eliminar el polvo generado durante la operación de limado con un paño húmedo.
- ▶ Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
- ▶ Conectar el cortasetos durante 5 segundos. Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación


18.1 Reparar el cortasetos de altura y el acumulador

- El usuario no puede reparar por sí mismo el cortasetos de altura, las cuchillas y el acumulador.
- ▶ Si el cortasetos de altura o las cuchillas están averiados: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las averías del cortasetos de altura o el acumulador

Avería	LEDs en el cortasetos de altura	Causa	Remedio
El cortasetos de altura no se pone en marcha al conectarlo.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	▶ Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 o ALS 31.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	▶ Sacar el acumulador. ▶ Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	1 LED luce en rojo.	El cortasetos de altura está demasiado caliente.	▶ Sacar el acumulador. ▶ Dejar enfriarse el cortasetos.
	1 LED parpadea en rojo.	Hay una avería en el cortasetos de altura.	▶ Sacar el acumulador. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ▶ Colocar el acumulador. ▶ Conectar el cortasetos de altura. ▶ Si 1 LED sigue parpadeando en rojo: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	1 LED parpadea en rojo.	Hay una anomalía en el acumulador.	▶ Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ▶ Conectar el cortasetos de altura. ▶ Si 1 LED sigue parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	-	La conexión eléctrica entre el cortasetos de	▶ Sacar el acumulador. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.

Avería	LEDs en el cortasetos de altura	Causa	Remedio
El cortasetos se desconecta durante el funcionamiento.		altura y el acumulador está interrumpida.	► Colocar el acumulador.
	-	El cortasetos o el acumulador están húmedos.	► Dejar secarse el cortasetos de altura o el acumulador,  20.5.
	-	Las cuchillas se mueven con dificultad.	► Rociar las cuchillas por ambos lados con disolvente de resina STIHL.
	1 LED luce en rojo.	El cortasetos de altura está demasiado caliente.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriarse el cortasetos.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	1 LED parpadea en rojo.	Hay una avería en el cortasetos de altura.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar el cortasetos de altura. ► Si 1 LED sigue parpadeando en rojo: no utilizar el cortasetos de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	1 LED parpadea en rojo.	Hay una anomalía en el acumulador.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortasetos de altura. ► Si 1 LED sigue parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	-	Existe una avería eléctrica.	► Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ► Conectar el cortasetos de altura.
El rendimiento de corte del cortasetos de altura disminuye.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador.
	-	Las cuchillas se mueven con dificultad.	► Limpiar las cuchillas.
	-	Las cuchillas están desafiladas.	► Afilar las cuchillas.
	-	El cortasetos corta demasiadas ramas al mismo tiempo.	► Mover el cortasetos en vaivén más lentamente.
	-	Hay una avería en el cortasetos de altura.	► Limpiar las superficies de contacto en el vástago y en el equipo de corte.
	-	Hay una avería en el cortasetos de altura.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar el acumulador. ► Conectar el cortasetos de altura.
El tiempo de servicio del cortasetos es demasiado corto.	-	El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar el acumulador completamente, tal y como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores AL 1, AL 5, AL 5-2 o ALS 31.
	-	Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.

20 Datos técnicos

20.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 40.0

- Acumulador admisible: STIHL AS
- Peso sin acumulador: 3,5 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cuchillas

- Distancia entre dientes: 22 mm
- Longitud de corte: 450 mm
- Ángulo de afilado: 32°

20.3 Acumulador STIHL AS

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 10,8 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

20.4 Límites de temperatura

ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No utilizar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - ▶ No guardar el cortasetos de altura o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.5 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del cortasetos de altura y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de

+ 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

20.6 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Nivel de potencia acústica L_{WA} medido según EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Valor de vibraciones a_{Hv} medido según EN 62841-4-2
 - Empuñadura de mando: 1,5 m/s²
 - Manillar cerrado: 1,5 m/s²
 - Tubo flexible de agarre: 1,5 m/s²

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Piezas de repuesto y accesorios

21.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

22 Gestión de residuos

22.1 Gestionar como residuo el cortasetos de altura, el acumulador y el cargador

Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

23 Declaración de conformidad UE

23.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: HLA 40.0
- Identificación de serie: HA10

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 y EN 62841-4-2.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

- Nivel de potencia acústica medido: 84 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 87 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Declaración de conformidad UKCA

24.1 Cortasetos de altura STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: cortasetos de altura de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: HLA 40.0
- Identificación de serie: HA10

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations

2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 y EN 62841-4-2.

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado según las regulaciones del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de potencia acústica medido: 84 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 87 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el cortasetos de altura.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.

ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una

descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.

- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

26.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén fami-**

- liarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de

los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

26.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

26.8 Indicaciones de seguridad para cortasetos

Indicaciones de seguridad generales para cortasetos

- a) **No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si existe peligro de tormentas.** De esta manera, se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos y arbustos y las cuchillas los pueden cortar accidentalmente.
- c) **Utilice un protector de los oídos.** Un equipamiento de protección personal adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.³
- d) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable conductor de corriente puede someter a tensión piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cuchilla. No intente quitar el material cortado o sujetar el material a cortar si las cuchillas están en funcionamiento.** Las cuchillas se siguen moviendo tras apagar el interruptor. Una distracción momentánea durante el uso del cortasetos puede provocar lesiones graves.
- f) **Antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o de realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que todos los interruptores estén desactivados y que el acumulador se haya retirado o esté separado.** La puesta en funcionamiento accidental del cortasetos al quitar el material que ha quedado atrapado puede provocar lesiones graves.
- g) **Lleve el cortasetos por la empuñadura con las cuchillas paradas y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** Llevar el cortasetos correctamente reduce el riesgo de que se ponga en funcionamiento de forma accidental y la consiguiente lesión que pueda causar la cuchilla.
- h) **Al transportar o guardar el cortasetos, poner siempre la cubierta de las cuchillas.** El manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones originadas por la cuchilla.

26.9 Indicaciones de seguridad adicionales para cortasetos con alcance ampliado

- a) **Utilice protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la misma con el cortasetos de alcance ampliado.** Los fragmentos que caen pueden producir lesiones graves.

³Nivel de presión sonora > 85 dB(A)

- b) **Maneje el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos.** Agarre el cortasetos con alcance ampliado siempre con las dos manos para evitar la pérdida del control.
- c) **Reduzca el riesgo de morir electrocutado no usando nunca el cortasetos con alcance ampliado cerca de cables eléctricos.** El contacto con o el uso cerca de cables eléctricos puede producir lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.

Innehållsförteckning

1	Förord.....	65
2	Information bruksanvisningen.....	66
3	Översikt.....	66
4	Säkerhetsanvisningar.....	67
5	Förbered häcksaxen.....	72
6	Ladda batteriet och lampor.....	72
7	Montera häcksaxen.....	73
8	Ställ in häcksaxen för användaren.....	73
9	Sätt in och ta ut batteriet.....	73
10	Sätt på och stäng av häcksaxen.....	73
11	Kontrollera häcksaxen och batteriet.....	74
12	Arbeta med häcksaxen.....	74
13	Efter arbetet.....	76
14	Transport.....	76
15	Förvaring.....	77
16	Rengöring.....	77
17	Underhåll.....	77
18	Reparera.....	78
19	Felavhjälpning.....	78
20	Tekniska data.....	79
21	Reservdelar och tillbehör.....	80
22	Kassering.....	80
23	EU-försäkrän om överensstämmelse.....	81
24	UKCA-konformitetsdeklaration.....	81
25	Adresser.....	81
26	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg.....	81

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.

N. S. Stihl

Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- ▶ Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
 - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AK
 - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Varningar i texten



FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
 - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
 - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

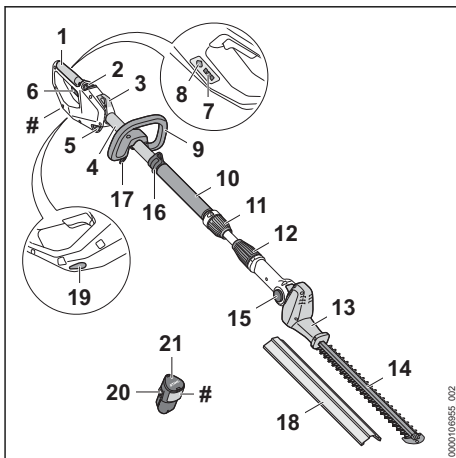
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Häckklippare och batteri





- 1 Manöverhandtag**
Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra häckklipparen.
- 2 Spärreglage**
Spärreglaget låser upp strömbrytaren.
- 3 Lyftögla**
Lyftögeln används för att hänga upp ryggsäcken.
- 4 Skaft**
Skaftet förbinder alla komponenter.
- 5 Batterifack**
I batterifacket sitter batteriet.
- 6 Strömbrytare**
Strömbrytaren används för att sätta på och stänga av häckklipparen.
- 7 LED-lampor**
LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.


- 8 Tryckknapp**
Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet.
- 9 Loophandtag**
Loophandtaget används för att hålla och styra häckklipparen.
- 10 Handtagsslang**
Handtagsslangen används för att hålla och styra häckklipparen.
- 11 Klämmutter**
Klämmuttern används för att ställa in skaftets längd.
- 12 Klämmutter**
Klämmuttern ansluter skaftet till knivarna.
- 13 Svänghandtag**
Svänghandtaget används för att ställa in knivvinkeln.
- 14 Knivar**
Knivarna skär av växterna.
- 15 Spärrknapp**
Spärrknappen gör att knivarna inte kan vridas.
- 16 Lyftögla**
Lyftöglan används för att hänga upp ryggsäcken.
- 17 Vingmutter**
Vingmuttern klämmer fast handtaget mot skaftet.
- 18 Knivskydd**
Knivskyddet skyddar mot kontakt med knivarna.
- 19 Ögla**
Ögla används för att hänga upp häckklipparen.
- 20 Spärrhake**
Spärrhaken ser till att batteriet sitter kvar i batterifacket.
- 21 Batteri**
Batteriet försörjer häckklipparen med energi.
- # Typskylt med maskinens serienummer**

3.2 Symboler


Symbolerna kan finnas på häckklipparen och batteriet och har följande innebörd:


 Detta batteri laddas med en STIHL-laddare. Tillåtna laddare anges i den här bruksanvisningen.

 **LWA** Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.

 Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som är tillgängligt under användningen är lägre.

 Använd den elektriska utrustningen i ett stängt och torrt rum.

 Släng inte produkten i hushållsavfallet.


 Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-reservdelar och STIHL-originaltillbehör.


4 Säkerhetsanvisningar


4.1 Varningssymboler


Varningssymbolerna på häckklipparen och batteriet och har följande innebörd:


 Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.

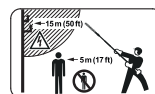
 Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


 Använd skyddsglasögon och skyddshjälm.


 Använd skyddsstövlar.

 Använd arbetshandskar.

 Vidrör inte de rörliga knivarna.

 Håll säkerhetsavståndet.

 Skydda häckklipparen och laddaren mot regn och fukt.

 Ta ur batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll eller reparation.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.

4.2 Avsedd användning

Häckklipparen STIHL HLA 40.0 används för att trimma höga häckar, högt sly, höga buskar, hög undervegetation och markvegetation.

Häckklipparen får inte användas när det regnar.

Batteriet STIHL AS försörjer häckklipparen med energi.

Laddaren STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31 laddar batteriet STIHL AS.

▲ VARNING

- Batterier och laddare som STIHL inte har godkänt för häckklipparen kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Använd häckklipparen med ett batteri av typen STIHL AS.
 - ▶ Ladda batteriet STIHL AS med en laddare av typen STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- Om häckklipparen eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller saksador.
 - ▶ Använd häckklipparen och batteriet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

4.3 Krav på användaren

▲ VARNING

- Användare som inte fått instruktioner om maskinen inser inte eller kan inte förutse riskerna med häckklipparen och batteriet. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.



- ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- ▶ Om häckklipparen eller batteriet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Se till att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utvilad.
 - Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med

och använda häckklipparen eller batteriet. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.

- Användaren inser och kan förutse riskerna med häckklipparen och batteriet.
 - Användaren är myndig eller utbildad i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
 - Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder häckklipparen för första gången.
 - Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

▲ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i häckklipparen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.
 - ▶ Använd tätt sittande skyddsglasögon. Skyddsglasögonen ska vara kontrollerade enligt EN 166 eller nationella bestämmelser och vara korrekt märkta när de säljs.
 - ▶ Använd åtsittande kläder med långa ärmar och byxben.
- Föremål som faller ner kan orsaka huvudskador.
 - ▶ Använd skyddshjälm.



- Dammsom andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
 - ▶ Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i häckklipparen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
 - ▶ Använd tätt sittande kläder.
 - ▶ Ta av sjarlar och smycken.
- Användaren kan halka om olämpliga skor används. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

- Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med knivarna. Användaren kan skadas.



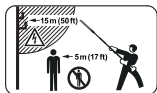
- ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Häcksax

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur känner inte till farorna med häcksaxen. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materialskador kan uppstå.



- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 5 m från arbetsområdet.

- ▶ Håll ett avstånd på 5 m till föremål.
- ▶ Lämna inte häcksaxen utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med häcksaxen.

- Häcksaxen är inte vattentät. Om man arbetar när det regnar eller i fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och häcksaxen kan gå sönder.



- ▶ Arbeta inte i regn eller i fuktiga miljöer.

- Elektriska komponenter på häcksaxen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och materiella skador.
- ▶ Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Batteri

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
- ▶ Lämna inte batteriet utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med batteriet.

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



- ▶ Skydda batteriet mot värme och eld.
- ▶ Kasta inte batteriet i eld.

- ▶ Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 20.4.



- ▶ Doppa inte batteriet i vätska.

- ▶ Håll batteriet borta från små metalldelar.
- ▶ Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- ▶ Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.6 Säker användning

4.6.1 Häckklippare

Häckklipparen är säker att använda om följande villkor är uppfyllda:

- Häckklipparen är oskadad.
- Häckklipparen är ren.
- Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
- Knivarna är korrekt monterade.
- Originaltillbehör från STIHL används för häckklipparen.
- Tillbehöret är korrekt monterat.

▲ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.

- ▶ Använd inte häckklipparen om den är trasig.
- ▶ Om häckklipparen är smutsig: Rengör häckklipparen.
- ▶ Modifiera inte häckklipparen.
- ▶ Om manöverdonen inte fungerar: Använd inte häckklipparen.
- ▶ Använd originaltillbehör från STIHL för häckklipparen.
- ▶ Montera tillbehören enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
- ▶ Stick inte in föremål i häckklipparens öppningar.
- ▶ Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.

- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Knivar

Knivarna är säkra att använda när följande uppfylls:

- Knivarna är oskadade.
- Knivarna är inte deformerade.
- Knivarna går lätt.
- Knivarna är korrekt slipade.
- Knivarna har inte skägg.

▲ VARNING


- I ett osäkert tillstånd kan delar av knivarna lossna och slungas iväg. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Använd inte häcksaxen om knivarna är trasiga.
 - ▶ Slipa och avgrada knivarna korrekt.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

▲ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
 - ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
 - ▶ Rengör batteriet om det är smutsigt.
 - ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.5.
 - ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
 - ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
 - ▶ Låt inte de elektriska kontaktarna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - ▶ Öppna inte batteriet.
 - ▶ Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
 - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.

- ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personsador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
 - ▶ Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.7 Arbeta

▲ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta lugnt och metodiskt.
 - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med häckklipparen.
 - ▶ Använd häckklipparen ensam.
 - ▶ Var uppmärksam på hinder.
 - ▶ Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
 - ▶ Arbeta inte på stege och klättra inte upp i träd.
 - ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Om man arbetar över axelhöjd kan man bli trött snabbare. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta bara över axelhöjd under kort tid.
 - ▶ Ta paus i arbetet.
- Om kniven träffar ett hårt föremål när den rör sig, kan den bromsas snabbt. Reaktionskrafterna kan leda till att användaren förlorar kontrollen över häckklipparen och skadas svårt.
 - ▶ Håll i häckklipparen med båda händerna.
 - ▶ Undersök om det finns hårda föremål i häcken och ta bort dem innan arbetet påbörjas.
- De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Vidrör inte de rörliga knivarna.
 - ▶ Om knivarna är blockerade av ett föremål: Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.
- Om häckklipparen förändras under arbetet eller betar sig konstigt kan det vara fel på den. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



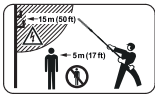
- ▶ Avsluta arbetet, ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Häckklipparen kan vibrera under arbetet.
 - ▶ Använd handskar.



- ▶ Ta pauser i arbetet.
- ▶ Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.
- När strömbrytaren släpps fortsätter knivarna att röra sig ca 1 sekund. De rörliga knivarna kan orsaka skärskador. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Vänta tills knivarna stannat helt.
- I en farlig situation kan man få panik och kan eventuellt inte få av sig rygsäcken. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Öva på att ta av dig rygsäcken.

▲ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar kan knivarna komma i kontakt med dem och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller dödas.



- ▶ Håll ett avstånd på 15 m till strömförande ledningar.

4.8 Transport

4.8.1 Häcksax

▲ VARNING

- Häcksaxen kan välta eller röra sig under transporten. Det kan leda till personskador eller materialskador.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ▶ Säkra häcksaxen med spännremmar, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.8.2 Batteri

▲ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och saksador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
 - ▶ Transportera inte batteriet om det är skadat.

- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - ▶ Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
 - ▶ Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.9 Förvaring

4.9.1 Häckklippare

▲ VARNING

- Barn känner inte till farorna med häckklipparen. Barn kan skadas allvarligt.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ▶ Förvara häckklipparen utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på häckklipparen och metalldelarna kan korrodera på grund av fukt. Häckklipparen kan skadas.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Förvara häckklipparen på en ren och torr plats.

4.9.2 Batteri

▲ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
 - ▶ Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
 - ▶ Förvara batteriet på en ren och torr plats.
 - ▶ Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
 - ▶ Förvara inte batteriet i häcksaxen.
 - ▶ Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - ▶ Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 20.4.

4.10 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan häckklipparen plötsligt starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



- Ta ur batteriet.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada häckklipparen, knivarna eller batteriet. Om häckklipparen, knivarna eller batteriet inte rengörs ordentligt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarigt.

- Rengör häckklipparen, knivarna och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

- Om häckklipparen, knivarna eller batteriet inte underhålls och repareras korrekt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarigt eller förolyckas.

- Underhåll och reparera inte häckklipparen och batteriet själv.

- Om häckklipparen eller batteriet måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

- Underhåll knivarna enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

- Vid rengöring, underhåll eller reparation av knivarna kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.



- Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

5 Förbered häcksaxen

5.1 Förbereda häckklipparen

Före varje användning måste följande steg utföras:

- Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
 - Häckklippare, 4.6.1.
 - Knivar, 4.6.2.
 - Batteri, 4.6.3.
- Kontrollera batteriet, 11.2.

- Ladda batteriet fullständigt enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddaren STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- Rengör häckklipparen, 16.1.
- Montera knivar, 7.1.
- Montera loophandtaget, 7.2.
- Kontrollera manöverdonen, 11.1.
- Om stegen inte kan genomföras: Använd inte häckklipparen och uppsök en STIHL-återförsäljare.

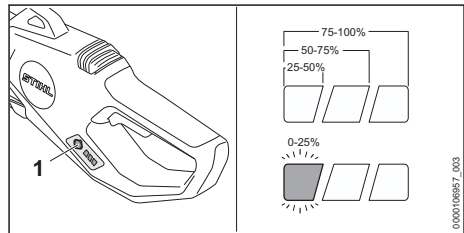
6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 20.5. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

- Ladda batteriet så som det beskrivs i bruksanvisningen för laddaren STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.

6.2 Visa laddningsnivån



- Sätt i batteriet.
- Tryck på tryckknappen (1). LED-lamporna lyser eller blinkar.
- Om vänster LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

6.3 LED-lampor på häckklipparen

LED-lamporna kan indikera batteriets laddning eller fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

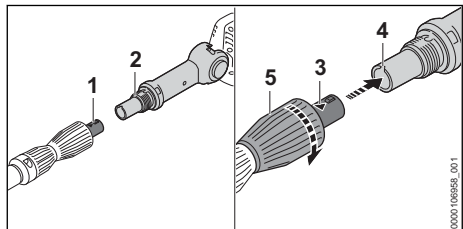
När LED-lamporna lyser eller blinkar grönt visas laddningsnivån.

- Om den vänstra lampan lyser eller blinkar rött: Åtgärda fel, 19.1. Det finns ett fel på häckklipparen eller batteriet.

7 Montera häcksaxen

7.1 Montera knivar

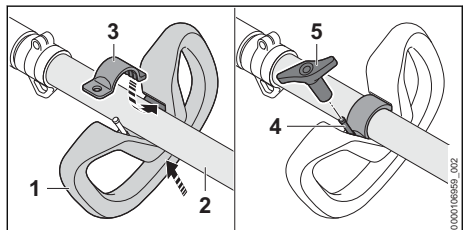
- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.



- ▶ Rikta in skaflet (1) och knivenheten (2) så att pilen (3) och spåret (4) pekar uppåt.
- ▶ Skjut knivenheten (2) över skaflet (3) tills det tar stopp.
- ▶ Vrid klämmern (5) medurs och dra åt ordentligt.

7.2 Montera loophandtaget

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



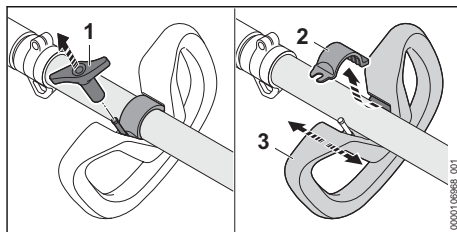
- ▶ Sätt loophandtaget (1) under skaflet (2).
- ▶ Skjut in klämman (3) i loophandtaget (1).
- ▶ Lägg klämman (3) med öppningen uppåt ovanpå skruven (4) på loophandtaget.
- ▶ Skruva på vingmuttern (5) och dra åt den.

8 Ställ in häcksaxen för användaren

8.1 Rikta in och justera loophandtaget

Loophandtaget kan ställas in i olika lägen beroende på användning och hur lång användaren är.

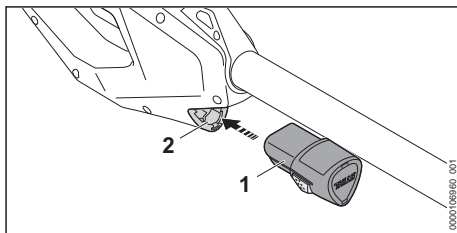
- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



- ▶ Lossa vingmuttern (1).
- ▶ Ta bort klämman (2).
- ▶ Flytta loophandtaget (3) till önskat läge.
- ▶ Montera loophandtaget (3).

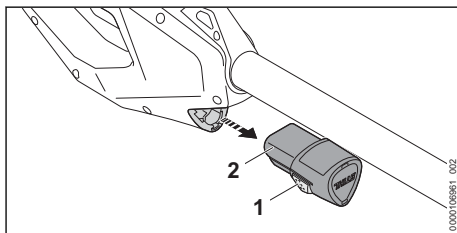
9 Sätt in och ta ut batteriet

9.1 Sätta i batteriet



- ▶ Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2).
Batteriet (1) låses fast med ett klick.

9.2 Ta ut batteriet

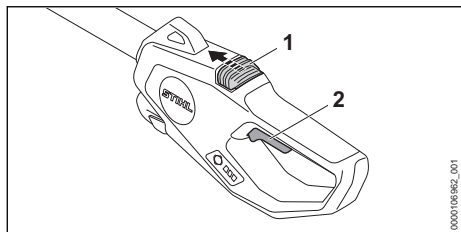


- ▶ Tryck på båda spärrhakarna (1).
Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

10 Sätt på och stäng av häcksaxen

10.1 Sätta igång häckklipparen

- ▶ Håll häckklipparen med en hand i manöverhandtaget så att tummen ligger runt manöverhandtaget.
- ▶ Håll häckklipparen med den andra handen i loophandtaget eller handtagsslangen så att tummen ligger runt loophandtaget eller handtagsslangen.



- ▶ Skjut spärren (1) mot kniven med tummen och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren (2) med pekfingeret och håll den intryckt. Häckklipparen accelererar och knivarna rör sig. Spärreglaget (1) kan släppas.

10.2 Stänga av häckklipparen

- ▶ Släpp strömbrytaren.
- ▶ Vänta i ca 1 sekund tills knivarna stannat helt.
- ▶ Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Häckklipparen är defekt.

11 Kontrollera häcksaxen och batteriet

11.1 Kontrollera reglagen

Spärreglage och strömbrytare

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Försök att trycka på strömbrytaren utan att aktivera spärreglaget.
- ▶ Om det går att trycka in strömbrytaren: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare. Spärreglaget är defekt.
- ▶ Skjut spärreglaget i knivens riktning med tummarna och håll det där.
- ▶ Tryck på strömbrytaren. Spärreglaget kan släppas.
- ▶ Släpp strömbrytaren.
- ▶ Om spärreglaget eller strömbrytaren tröga eller inte fjädrar tillbaka till utgångsläget: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare. Spärreglaget eller strömbrytaren är defekta.

Sätta igång häckklipparen

- ▶ Sätt i batteriet.
- ▶ Skjut spärren mot kniven och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren och håll kvar. Knivarna rör sig.
- ▶ Om den högra LED-lampan blinkar rött: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.

Det finns ett fel på häckklipparen.

- ▶ Släpp strömbrytaren. Knivarna slutar röra sig efter ca 1 sekund.
- ▶ Om knivarna fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Häckklipparen är defekt.

11.2 Kontrollera batteriet

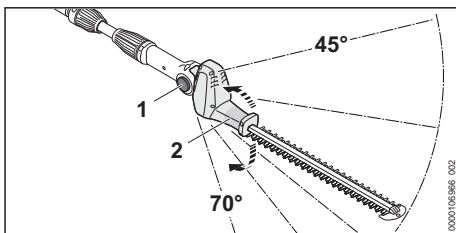
- ▶ Sätt i batteriet.
- ▶ Tryck på tryckknappen på batteriet. LED-lamporna lyser.
- ▶ Om LED-lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Batteriet har ett fel.

12 Arbeta med häcksaxen

12.1 Ställ in knivvinkeln

Knivarnas vinkel kan ställas in efter typen av användning och användarens längd. Det finns två olika lägen uppåt och tre olika lägen nedåt.

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.

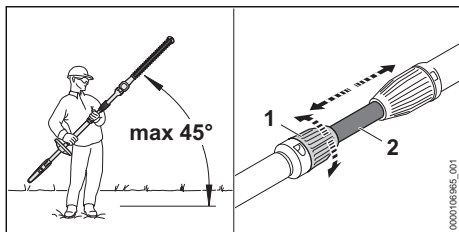


- ▶ Fatta tag i svänghandtaget (2) och håll fast det.
- ▶ Tryck på spärrknappen (1) på båda sidorna och håll kvar.
- ▶ Ställ in önskad vinkel.
- ▶ Släpp spärrknappen (1) på båda sidorna.
- ▶ Rör svänghandtaget (2) tills knivarna hakar fast. Knivvinkeln är inställd.

12.2 Ställa in skaftlängd

Skaftet kan ställas in på olika längder beroende på användning och hur lång användaren är.

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.

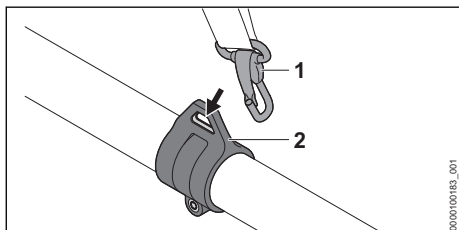


- ▶ Håll en vinkel på max 45° mot horisontalplanet.
- ▶ Vrid klämmuttern (1) medurs.
- ▶ Ställ in skaftet (2) på rätt längd.
- ▶ Vrid klämmuttern (1) moturs tills den tar stopp.
- ▶ Kontrollera att skaftet (2) inte längre kan flyttas. Om skaftet (2) inte längre kan flyttas är skaftets längd fast inställd.
- ▶ Om skaftet kan flyttas: Vrid klämmuttern medurs tills skaftet inte längre kan flyttas.

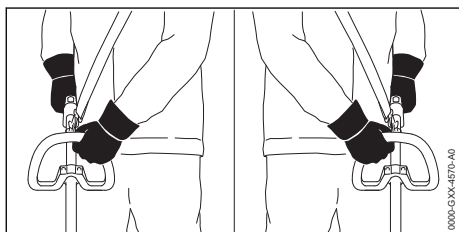
12.3 Hålla i och styra häckklipparen

Beroende på användningen kan häckklipparen hållas och styras på olika sätt.

Loophandtag

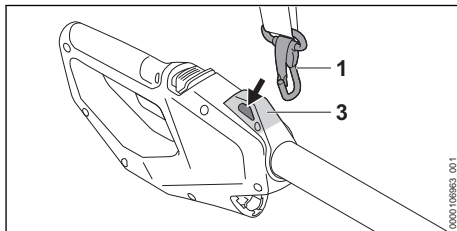


- ▶ Fäst lyftöglan (2) i karbinhaken (1).

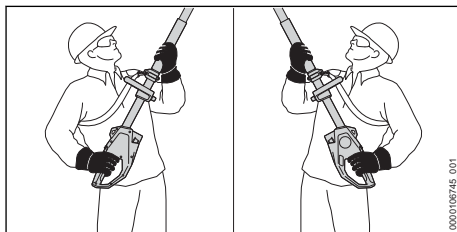


- ▶ Håll häckklipparen med en hand i manöverhandtaget så att tummen ligger runt manöverhandtaget.
- ▶ Håll häckklipparen med den andra handen i loophandtaget så att tummen ligger runt loophandtaget.

Handtagsslang

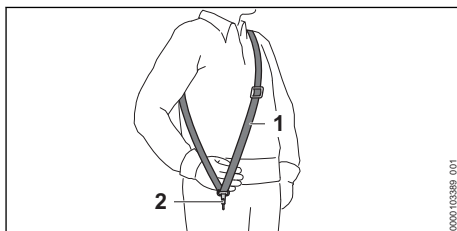


- ▶ Fäst lyftöglan (3) i karbinhaken (1).



- ▶ Håll häckklipparen med en hand i manöverhandtaget så att tummen ligger runt manöverhandtaget.
- ▶ Håll häckklipparen med den andra handen i handtagsslangen så att tummen ligger runt handtagsslangen.

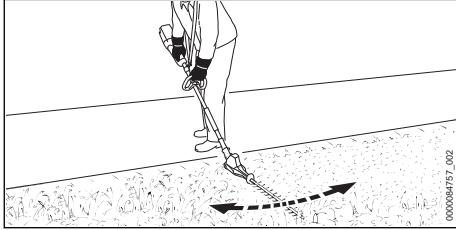
12.4 Ta på och justera ryggsäcken



- ▶ Sätt på enkel axelrem (1).
- ▶ Ställ in enkel axelrem (1) så att karbinhaken (2) är ungefär en hands bredd under höger höft.

12.5 Klippning

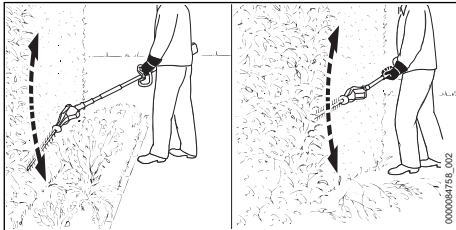
Klipp nära marken



- ▶ Vinkla kniven.
- ▶ För häckklipparen fram och tillbaka jämnt.
- ▶ Gå framåt långsamt och kontrollerat.

Klipp lodrätt

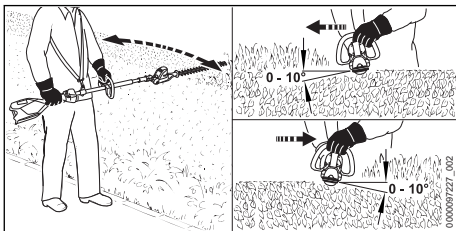
- ▶ Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.



- ▶ Om häcken måste klippas på avstånd: Vinkla kniven.
- ▶ För häckklipparen på ena sidan av häcken i en båge fram och tillbaka och klipp häcken.
- ▶ Gå framåt långsamt och kontrollerat.
- ▶ Klipp den andra sidan av häcken på samma sätt.

Klipp vågrätt

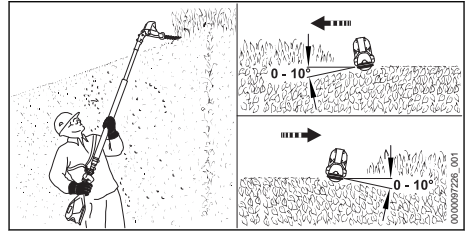
- ▶ Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.




- ▶ Placera knivarna på häckens ovsida i 0° till 10° vinkel.
- ▶ För häckklipparen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp häcken.

Klippa uppifrån

- ▶ Såga av tjocka kvistar och grenar med en grensåg eller motorsåg.




- ▶ Vinkla kniven helt.
- ▶ Placera knivarna på häckens ovsida i 0° till 10° vinkel.
- ▶ För häckklipparen vågrätt och i en båge framåt och bakåt och klipp häcken.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda,  20.5.

13 Efter arbetet

13.1 Efter arbetet

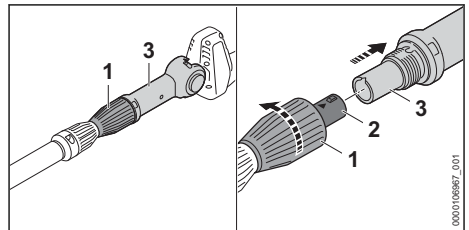
- ▶ Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- ▶ Om häckklipparen är blöt: Låt häckklipparen torka.
- ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.5.
- ▶ Rengör häckklipparen.
- ▶ Rengör knivarna.
- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ▶ Rengör batteriet.

14 Transport

14.1 Transportera häckklipparen

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.

Bära häckklipparen



- ▶ Vrid klämmuttern (1) moturs.
- ▶ Dra av knivarna (3) från skftet (1).
- ▶ Bär knivarna med en hand. Se till att knivarna pekar bakåt.

Transportera häckklipparen i ett fordon

- ▶ Fäst häckklipparen så att häckklipparen inte kan välta eller röra sig.

14.2 Transportera batteriet

- ▶ Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- ▶ Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- ▶ Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
- ▶ Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Förvaring

15.1 Förvara häckklipparen

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.
- ▶ Trä på knivskyddet så att knivarna täcks helt.
- ▶ Förvara häckklipparen så här:
 - Häckklipparen kan inte välta eller röra sig.
 - Häckklipparen är utom räckhåll för barn.
 - Häckklipparen är ren och torr.

15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 %.

- ▶ Förvara batteriet enligt följande:
 - Batteriet är utom räckhåll för barn.
 - Batteriet är rent och torrt.
 - Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
 - Batteriet är inte anslutet till högtryckstvätten.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 %.
 - Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser,  20.4.

OBS!

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
 - ▶ Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 %.
 - ▶ Förvara inte batteriet i häckklipparen.

16 Rengöring

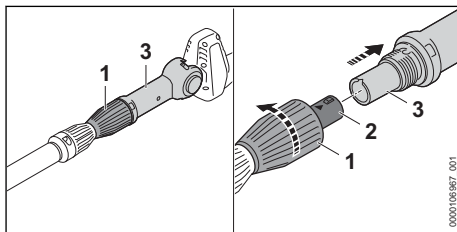
16.1 Rengöra häckklipparen

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.

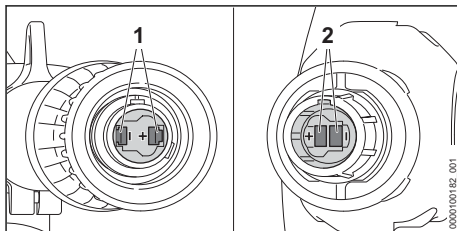
- ▶ Rengör häckklipparen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ▶ Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- ▶ Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör de elektriska kontaktarna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.

16.2 Rengöra kontaktytorna i skaflet och i knivenheten

- ▶ Stäng av häckklipparen och ta ut batteriet.



- ▶ Vrid klämmuttern (1) moturs.
- ▶ Dra av knivenheten (3) från skaflet (1).



- ▶ Rengör kontaktytorna (1) i skaflet med en torr trasa.
- ▶ Rengöra kontaktytorna (2) i knivenheten med en torr trasa.

16.3 Rengör knivarna

- ▶ Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.
- ▶ Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidorna av knivarna.
- ▶ Sätt in batteriet.
- ▶ Sätt på häcksaxen i 5 sekunder. Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedel fördelas jämnt.

16.4 Rengör batteriet

- ▶ Rengör batteriet med en fuktig trasa.

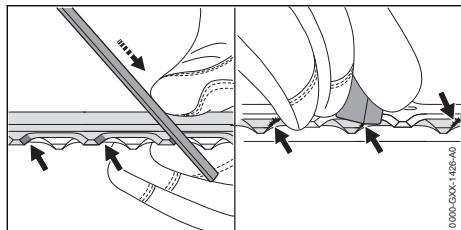
17 Underhåll


17.1 Slipa knivarna

STIHL rekommenderar att knivarna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

! VARNING


- Tänderna på knivarna är vassa. Användaren kan skära sig.
 - ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
-
- ▶ Stäng av häcksaxen och ta ut batteriet.



- ▶ Slipa alla eggär på den övre kniven med en flatfil från STIHL genom att dra den framåt. Håll slipvinkeln,  20.2.
- ▶ Vänd häcksaxen.
- ▶ Vässa resten av eggarna.
- ▶ Avgrada alla eggär underifrån.

19 Felavhjälpning

19.1 Åtgärda fel på häckklipparen eller batteriet

Fel	LED-lampor på häckklipparen	Orsak	Åtgärd
Häcksaxen startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	▶ Ladda batteriet så som det beskrivs i bruksanvisningen för laddaren STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	1 LED-lampa lyser rött.	Häckklipparen är för varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt häckklipparen svalna.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Det finns ett fel på häckklipparen.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ▶ Sätt i batteriet. ▶ Sätt på häckklipparen. ▶ Om 1 LED-lampa fortfarande blinkar rött: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	▶ Ta ur batteriet och sätt i det igen. ▶ Sätt på häckklipparen. ▶ Om 1 LED-lampa fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	-	Elanslutningen mellan häckklipparen och batteriet har brutits.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ▶ Sätt i batteriet.
	-	Fukt i häckklipparen eller batteriet.	▶ Låt häckklipparen eller batteriet torka,  20.5.
	-	Knivarna går trögt.	▶ Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna.

- ▶ Vänd häcksaxen.
- ▶ Avgrada resten av eggarna.
- ▶ Torka upp slipdammet med en fuktig trasa.
- ▶ Spreja STIHL-hartslösningsmedel på båda sidor av knivarna.
- ▶ Sätt på häcksaxen i 5 sekunder. Knivarna rör sig. STIHL-hartslösningsmedlet fördelas jämnt.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18 Reparera

18.1 Reparera häcksaxen och batteriet

- Användaren kan inte reparera häcksaxen, knivarna och batteriet själv.
- ▶ Om häcksaxen eller knivarna är defekta eller skadade: Använd inte häcksaxen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
 - ▶ Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt batteriet.

Fel	LED-lampor på häckklipparen	Orsak	Åtgärd
Häckklipparen stängs av under drift.	1 LED-lampa lyser rött.	Häckklipparen är för varm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt häckklipparen svalna.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Det finns ett fel på häckklipparen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ▶ Sätt i batteriet. ▶ Sätt på häckklipparen. ▶ Om 1 LED-lampa fortfarande blinkar rött: Använd inte häckklipparen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ur batteriet och sätt i det igen. ▶ Sätt på häckklipparen. ▶ Om 1 LED-lampa fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	-	Det finns ett elektriskt fel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ur batteriet och sätt i det igen. ▶ Sätt på häckklipparen.
Häckklipparens klippeffekt avtar.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	▶ Ladda batteriet.
	-	Knivarna går trögt.	▶ Rengör knivarna.
	-	Knivarna är slöa.	▶ Slipa knivarna.
	-	Häckklipparen klipper för många grenar samtidigt.	▶ Förflytta häckklipparen långsammare fram och tillbaka.
	-	Det finns ett fel på häckklipparen.	▶ Rengör kontaktytorna i skaftet och i knivenheten.
	-	Det finns ett fel på häckklipparen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ▶ Sätt i batteriet. ▶ Sätt på häckklipparen.
Häckklipparens drifttid är för kort.	-	Batteriet är inte helt laddat.	▶ Ladda batteriet fullständigt enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddaren AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
	-	Batteriets livslängd är slut.	▶ Byt batteriet.

20 Tekniska data

20.1 Häckklippare STIHL HLA 40.0

- Godkänt batteri: STIHL AS
- Vikt utan batteri: 3,5 kg

Drifttiden är angiven på www.stihl.com/battery-life.

20.2 Knivar

- Tandavstånd: 22 mm
- Skärlängd: 450 mm
- Slipvinkel: 32°

20.3 Batteri STIHL AS

- Batteriteknik: litium-jon

- Spänning: 10,8 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten

20.4 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Batteriet får inte laddas i temperaturer under -20 °C eller över $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Använd inte häckklipparen eller batteriet i temperaturer under -20 °C eller över $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Förvara inte häckklipparen eller batteriet i temperaturer under -20 °C eller över $+70\text{ °C}$.

20.5 Rekommenderade temperaturintervall

För att se till att häckklipparen och batteriet håller optimal prestanda, följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: $+5\text{ °C}$ till $+40\text{ °C}$
- Användning: -10 °C till $+40\text{ °C}$
- Förvaring: -20 °C till $+50\text{ °C}$

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrast.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

20.6 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A) . K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A) . K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s^2 .

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.

- Ljudtrycksnivå L_{pA} mätt enligt EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Ljudeffektnivå L_{WA} mätt enligt EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt EN 62841-4-2
 - Manöverhandtag: $1,5\text{ m/s}^2$
 - Loophandtag: $1,5\text{ m/s}^2$
 - Handtagsslang: $1,5\text{ m/s}^2$

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska appara-

ter. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

21 Reservdelar och tillbehör

21.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-origintillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

22 Kassering

22.1 Kassera häckklippare, batteri och laddare

Information om sluthantering finns att få hos lokala myndigheter eller hos en STIHL-servande fackhandel.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ▶ Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▶ Släng inte i hushållsavfallet.

23 EU-försäkran om överensstämmelse

23.1 Häckklippare STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: batteridrivna häckklippare
- Fabrikat: STIHL
- Typ: HLA 40.0
- Serieidentifiering: HA10

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU samt 2000/14/EG och har utvecklets och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 och EN 62841-4-2.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt direktiv 2000/14/EG bilaga V.

- Uppmätt ljudeffektnivå: 84 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 87 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häckklipparen.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-konformitetsdeklaration

24.1 Häckklippare STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

0458-085-9901-A

- Konstruktionstyp: batteridrivna häckklippare
- Fabrikat: STIHL
- Typ: HLA 40.0
- Serieidentifiering: HA10

uppfyller bestämmelserna i UK-förordningarna The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 och Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 och EN 62841-4-2.

Tillämpad metod för bedömning av överensstämmelse enligt UK-förordning Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Uppmätt ljudeffektnivå: 84 dB(A)
- Garanterad ljudeffektnivå: 87 dB(A)

Den tekniska dokumentationen förvaras hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på häckklipparen.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

26.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i "Elektrisk säkerhet" för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.


VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet "elektriskt verktyg" som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

26.2 Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

26.3 Elektrisk säkerhet

- a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget.** Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adaptrar med skyddsjordade elektriska verktyg. Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.
- c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål.** Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.
- e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verk-**

tyg används utomhus. När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.

- f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

26.4 Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förständig när du arbetar med ett elektriskt verktyg.** Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.
- b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.
- c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.
- h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

26.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.
- b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.
- e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa egggar går lättare och är lättare att styra.
- g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

26.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.

- b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.
- c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontaktterna.** En kortslutning mellan batterikontaktterna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.
- g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisiken.

26.7 Service

- a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.
- b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

26.8 Säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

Allmänna säkerhetsbestämmelser för häcksaxar

- a) **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, särskilt vid risk för åskväder.** Det minskar risken för att man blir träffad av en blixn.
- b) **Håll alla nätdedningar borta från skärområdet.** Ledningar kan döljas i häckar och buskar och av misstag skäras av med kniven.
- c) **Använd hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.⁴
- d) **Håll endast häcksaxen i de isolerade handtagsytorna, eftersom knivarna kan träffa**

- dolda strömkablar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelar på maskinen bli strömförande och det kan leda till elstöt.
- e) **Håll kroppsdelar borta från kniven. Försök inte att ta bort klippt material eller hålla i material som ska skäras när knivarna går.** Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när häcksaxen används kan leda till allvarliga skador.
- f) **Se till att alla brytare är avstängda och att batteriet har tagits bort eller stängts av, innan du tar bort klippt material eller underhåller maskinen.** Om häcksaxen startar oväntat medan du tar bort fastsittande material kan det leda till allvarliga personskador.
- g) **Bär häcksaxen i handtaget när knivarna står stilla och se till att inte trycka på någon knapp.** Om häcksaxen bärs korrekt minskar risken för oavsiktlig drift som kan leda till skada från kniven.
- h) **Sätt alltid på skyddet över knivarna när häcksaxen transporteras eller förvaras.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av kniven.

26.9 Ytterligare säkerhetsbestämmelser för häcksaxar med förlängs räckvidd

- a) **Använd huvudskydd när du arbetar över huvudet med häcksaxen med utökad räckvidd.** Föremål som faller ner kan orsaka svåra skador.
- b) **Använd alltid häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna.** Håll häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- c) **Minska risken för dödsfall på grund av dödliga elstötar genom att aldrig använda häcksaxen med utökad räckvidd i närheten av elektriska ledningar.** Om du vidrör eller använder den nära kraftledning kan det leda till allvarliga personskador eller dödliga elstötar.

Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	84
---	----------------	----

2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	85
3	Yleiskuva.....	85
4	Turvallisuusohjeet.....	86
5	Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten.....	91
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	91
7	Pensasaitaleikkurin kokoaminen.....	92
8	Pensasaitaleikkurin säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti.....	92
9	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	93
10	Pensasaitaleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen.....	93
11	Pensasaitaleikkurin ja akun tarkastus.....	93
12	Pensasaitaleikkurilla työskentely.....	94
13	Työskentelyn jälkeen.....	96
14	Kuljettaminen.....	96
15	Säilytys.....	96
16	Puhdistaminen.....	97
17	Huoltaminen.....	97
18	Korjaaminen.....	98
19	Häiriöiden poistaminen.....	98
20	Tekniset tiedot.....	99
21	Varaosat ja varusteet.....	100
22	Hävittäminen.....	100
23	EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus.....	101
24	UKCA-vaatimusten mukaisuusvakuutus..	101
25	Yhteyshiedot.....	101
26	Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille	102

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.

⁴Ljudtrycksnivå > 85 dB(A)

Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- ▶ Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön, ja säilytä nämä asiakirjat vastaisen käytön varalle:
 - STIHL AK -akun turvallisuusohjeet
 - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

! VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

! VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

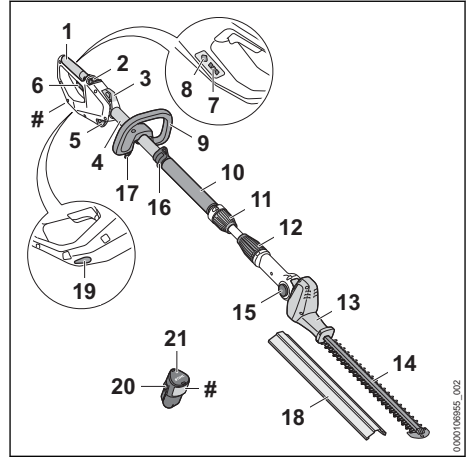
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Pensasaitaleikkuri ja akku



1 Käyttökahva

Käyttökahva on tarkoitettu pensasaitaleikkurin käyttämiseen, siihen tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.

2 Liukukytkin lukituksen vapauttamiseen

Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytkin vapauttaa kytkentävivun lukituksen.

3 Kantosilmukka

Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.

4 Varsi

Varsi yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.

5 Akkulokero

Akkulokero toimii akun säilytystilana.

6 Kytkentävipu

Kytkentävipu käynnistää ja pysäyttää pensasaitaleikkurin.

7 LED-valot

LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

8 Painike

Tämä painike aktivoi akun LED-valot.

9 Rengaskahva

Rengaskahva on tarkoitettu pensasaitaleikkuriin tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.

10 Kahvakumi

Kahvakumi on tarkoitettu pensasaitaleikkuriin tarttumiseen ja pensasaitaleikkurin ohjaamiseen.

11 Kiristysmutteri

Kiristysmutteri on tarkoitettu varren pituuden säätämiseen.

12 Kiristysmutteri

Kiristysmutteri yhdistää varren leikkuuteriin.

13 Nivelkahva

Nivelkahvalla säädetään leikkuuterän kulmaa.

14 Leikkuuterä

Leikkuuterät leikkaavat leikkeitä.

15 Lukitusnappi

Lukitusnappi estää leikkuuterien kääntymisen.

16 Kantosilmukka

Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.

17 Siipimutteri

Siipimutteri kiinnittää kahvan varteen.

18 Teräsuojus

Teräsuojus suojaa käyttäjää leikkuuterien osumilta.

19 Silmukka

Silmukka on tarkoitettu pensasaitaleikkurin ripustamiseen.

20 Lukitushaka


Lukitushaka lukitsee akun akkulokeroon.


21 Akku


Akku toimii pensasaitaleikkurin energialähteenä.


Koneen numerolla varustettu tyypikilpi**3.2 Symbolit**

Merkit voivat olla pensasaitaleikkurissa ja akussa ja niiden merkitykset ovat seuraavat:


 Tämän akun lataamiseen käytetään STIHL-laturia. Sallitut laturit on määritelty tässä käyttöohjeessa.

 **LWA** Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu äänitehotaso dB(A)-arvona, jotta erilaisten tuotteiden melupäästöt olisivat vertailukelpoisia.

 Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteissa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.

 Käytä sähkölaitetta suljetussa ja kuivassa tilassa.

 Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

 Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-lisävarusteet tunnistaa näistä merkeistä.

4 Turvallisuusohjeet**4.1 Varoitukset**

Pensasleikkurissa ja akussa olevat varoitussymbolit tarkoittavat seuraavaa:



Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Käytä suojalaseja ja suojakypärää.



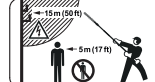
Käytä turvasaappaita.



Käytä suojakäsineitä.



Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.



Säilytä turvallinen etäisyys.



Suojaa pensasleikkuri ja laturi sateelta ja kosteudelta.



Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.



Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL HLA 40.0 -pensasaitaleikkuria käytetään korkeiden pensasaitojen, korkeiden pensaiden,

korkean aluskasvillisuuden ja maanpeitteen leikkaamiseen.

Pensasaitaleikkuria ei saa käyttää sateella.

Akku STIHL AS toimii pensasaitaleikkurin energialähteenä.

Laturi STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31 lataa STIHL AS -akun.

▲ VAROITUS

- Akut ja laturit, joita STIHL ei ole hyväksynyt pensasaitaleikkuriin, voivat aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Käytä pensasaitaleikkureita STIHL AS -akulla.
 - ▶ Lataa STIHL AS -akku laturilla STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31.
- Jos pensasaitaleikkuria tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Käytä pensasaitaleikkuria ja akkua tämän käyttöohjeen mukaisesti.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan pensasaitaleikkuriin ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



- ▶ Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet.

- ▶ Jos luovutat pensasaitaleikkurin tai akun toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- ▶ Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään pensasaitaleikkuria ja akkua ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.

- Käyttäjä voi tunnistaa ja arvioida pensasaitaleikkuriin ja akkuun liittyvät vaarat.
- Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
- Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen pensasaitaleikkurin käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.
- Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
- ▶ Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

▲ VAROITUS

- Työskentelyn aikana pitkät hiukset saattavat joutua pensasaitaleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.
 - ▶ Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.
 - ▶ Käytä pitkähihaista, tiiviisti kehoa vasten istuvaa yläosaa ja pitkälahkeisia housuja.
- Putoavat esineet voivat aiheuttaa päävammoja.
 - ▶ Käytä suojakypärää.



- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
 - ▶ Jos muodostuu pölyä: käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja pensasaitaleikkuriin. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
 - ▶ Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaate-tusta.
 - ▶ Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.



- Käytä tukevia, umpinaisia ja karkea-pohjaisia jalkineita.

- Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin leikkuuterien kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.



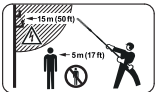
- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkasineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Pensasaitaleikkuri

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasaitaleikkurista ja ilmaan nousevista kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.



- Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 5 metrin päässä työskentelyalueesta.

- Pidä vähintään 5 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin.
- Älä jätä pensasaitaleikkuria valvomatta.
- Varmista, että lapset eivät voi leikkiä pensasaitaleikkurilla.

- Pensasaitaleikkuri on liian kuuma. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena sekä käyttäjän loukkaantuminen että pensasaitaleikkurin vaurioituminen.



- Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Pensasaitaleikkurin sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdysten. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Akku

▲ VAROITUS


- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutu-

via vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.

- Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
- Älä jätä akkua valvomatta.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akku ei ole suojattu kaikilta ympäristötekojiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- Älä heitä akkua tuleen.

- Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määritellyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.4.



- Älä upota akkua nesteisiin.

- Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- Älä altista akkua suurelle paineelle.
- Älä altista akkua mikroaalloille.
- Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Pensasaitaleikkuri

Pensasaitaleikkuri on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Pensasaitaleikkuri on ehjä.
- Pensasaitaleikkuri on puhdas.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
- Leikkuuterät on asennettu oikein.
- Pensasaitaleikkuriin on asennettu siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Varusteet on asennettu oikein.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Käytä ainoastaan ehjää pensasaitaleikkuria.
 - Jos pensasaitaleikkuri on likainen: puhdista pensasaitaleikkuri.
 - Älä tee pensasaitaleikkuriin muutoksia.
 - Jos hallintalaitteet eivät toimi: älä käytä pensasaitaleikkuria.
 - Asenna tähän pensasaitaleikkuriin alkuperäisiä STIHL-varusteita.

- ▶ Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
- ▶ Älä työnnä esineitä pensasaitaleikkurissa oleviin aukkoihin.
- ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Leikkuuterä

Leikkuuterät ovat turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Leikkuuterät ovat ehjiä.
- Leikkuuterät eivät ole vääntyneet.
- Leikkuuterät liikkuvat kevyesti.
- Leikkuuterät on teroitettu oikein.
- Leikkuuterissä ei ole jäystettä.

▲ VAROITUS


- Jos leikkuuterät eivät ole turvallisessa toimintakunnossa, leikkuuteristä saattaa irrota palasia, jotka voivat puolestaan sinkoutua ympäristöön. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Käytä leikkuuterää vain, jos terä on ehjä.
 - ▶ Suorita leikkuuterien puhdistus ja jäysteenpoisto oikein.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

4.6.3 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
 - ▶ Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
 - ▶ Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua,  20.5.
 - ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
 - ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
 - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
 - ▶ Älä avaa akkua.
 - ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.

- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtelee silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
 - ▶ Jos akku syttyä palamaan: yritä sammuttaa akku tulensamuttimella tai vedellä.

4.7 Työskentely

▲ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele pensasaitaleikkurilla.
 - ▶ Käytä pensasaitaleikkuria yksin.
 - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
 - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telineitä.
 - ▶ Älä milloinkaan työskentele tikkaiden varassa tai puussa seisoen.
 - ▶ Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Käyttäjä saattaa väsyä tavallista nopeammin, mikäli hän käyttää laitetta olkapään korkeuden yläpuolella. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele vain lyhyen aikaa olkapään korkeuden yläpuolella.
 - ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- Leikkuuterän liike saattaa pysähtyä äkillisesti, jos terä osuu kovaan kohteeseen. Tässä tilanteessa esiintyvien vastavoimien vaikutuksesta käyttäjä saattaa menettää pensasaitaleikkurin hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Pidä pensasaitaleikkurista kiinni molemmin käsin.
 - ▶ Tarkasta ennen työskentelyn aloittamista, onko pensaassa sisällä kovia kohteita. Poista

tällaiset kohteet ennen työskentelyn aloittamista.

- Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.



- ▶ Älä koske liikkuviin leikkuuteriin.
- ▶ Jos leikkuuterät ovat juuttuneet paikalleen osuttuaan johonkin kohteeseen: sammuta pensasaitaleikkurin virta ja poista akku. Poista kappale vasta tämän jälkeen.

- Jos pensasaitaleikkurissa tapahtuu muutoksia tai pensasaitaleikkurin käyttäytyminen muuttuu työskentelyn aikana, pensasaitaleikkuri ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Pensasaitaleikkuri saattaa täristä työskentelyn aikana.

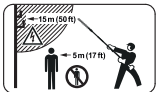


- ▶ Käytä käsineitä.

- ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- ▶ Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Leikkuuterät liikkuvat vielä noin 1 sekunnin ajan sen jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuvat leikkuuterät voivat aiheuttaa viiltohaavoja. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Odota, kunnes leikkuuterien liike on lakanut.
- Käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteessa paniikin valtaan ja jättää tällöin riisumatta kantojärjestelmän yltään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Harjoittele kantojärjestelmän riisumista.

▲ VAARA

- Leikkuuterät voivat joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vaurioittaa näitä, mikäli laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



- ▶ Säilytä vähintään 15 m etäisyys jännitteisiin kaapeleihin.

4.8 Kuljettaminen

4.8.1 Pensasaitaleikkuri

▲ VAROITUS

- Pensasaitaleikkuri voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.



- ▶ Poista akku.

- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ▶ Varmista pensasaitaleikkuri kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, että se ei pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.8.2 Akku

▲ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekiöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
 - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
 - ▶ Kiinnitä pakkauksen siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.9 Säilytys

4.9.1 Pensasaitaleikkuri

▲ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan pensasaitaleikkurista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



- ▶ Poista akku.

- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ▶ Säilytä pensasaitaleikkuri poissa lasten ulottuvilta.
- Kosteus voi syövyttää pensasaitaleikkurin sähköoskettimia ja metalliosia. Pensasaitaleikkuri voi vaurioitua.




► Poista akku.

- Säilytä pensasaitaleikkuri puhtaana ja kuivana.

4.9.2 Akku

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.
 - Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
 - Säilytä akku suljetussa tilassa.
 - Säilytä akku erillään pensasaitaleikkurista.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.4.

4.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

▲ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan laitteessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, pensasaitaleikkuri saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



► Poista akku.

- Pensasaitaleikkuri, leikkuuterät tai akku voivat vahingoittua, jos puhdistuksessa käytetään voimakkaita puhdistusaineita, vesisuihkua tai teräviä esineitä. Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä tai akkua ei puhdisteta tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - Puhdista pensasaitaleikkuri, leikkuuterät ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä tai akkua ei huolelta tai korjata asianmukaisesti, laitteiden osat eivät ehkä toimi oikein. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta.

Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.









- Älä yritä itse huoltaa tai korjata pensasaitaleikkuria ja akkua.
- Jos pensasaitaleikkuri tai akku vaativat huoltoa tai korjaamista: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Puhdista leikkuuterät tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Terävät leikkuuhampaat voivat aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja puhdistus-, huolto- tai korjaustöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkalusineitä.



5 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten


5.1 Pensasaitaleikkurin valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisuudessa kunnossa:
 - Pensasaitaleikkuri,  4.6.1.
 - Leikkuuterä,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
- Tarkasta akku,  11.2.
- Lataa akku täyteen STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31 -laturin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Puhdista pensasaitaleikkuri,  16.1.
- Leikkuuterän asentaminen,  7.1.
- Rengaskahvan asentaminen,  7.2.
- Tarkasta hallintalaitteet,  11.1.
- Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

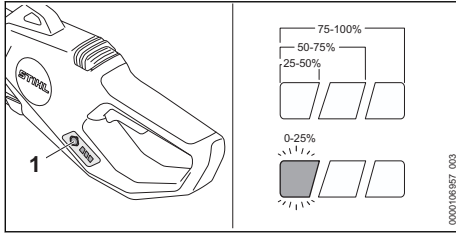
6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi,  20.5. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on määriteltely osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

- Lataa akku STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31 -laturin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

6.2 Lataustilan tarkastaminen



- ▶ Aseta akku paikalleen.
- ▶ Paina painiketta (1).
LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos vasen vihreä LED-valo vilkkuu: lataa akku.

6.3 Pensasaitaleikkurin LED-valot

LED-valot voivat ilmaista sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

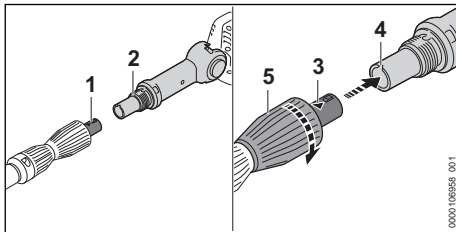
LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- ▶ Jos vasen LED-valo palaa punaisena tai vilkkuu: poista viat, 19.1.
Pensasaitaleikkurissa tai akussa on häiriö.

7 Pensasaitaleikkurin kokoaminen

7.1 Leikkuuterän asentaminen

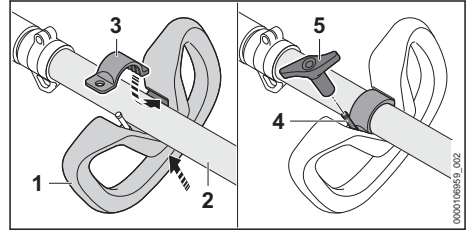
- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojuus peittää leikkuuterän kokonaan.



- ▶ Kohdista varsi (1) ja leikkausyksikkö (2) siten, että nuoli (3) ja ura (4) osoittavat ylöspäin.
- ▶ Työnnä leikkausyksikkö (2) varren (3) päälle sektorisuojukseen asti.
- ▶ Kierrä kiristysmutteria (5) myötäpäivään ja kiristä tiukkaan.

7.2 Rengaskahvan asennus

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



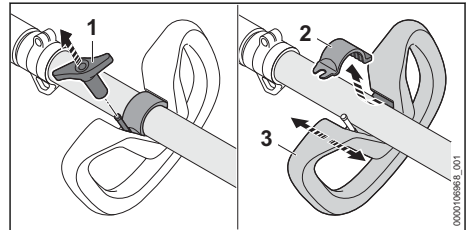
- ▶ Aseta rengaskahva (1) varren (2) alle.
- ▶ Työnnä kiinnityskappale (3) rengaskahvaan (1).
- ▶ Aseta kiinnityskappale (3), jossa aukko on ylhäällä, rengaskahvan ruuvin (4) päälle.
- ▶ Kierrä siipimutteri (5) kiinni ja kiristä tiukasti.

8 Pensasaitaleikkurin säätäminen käyttäjän kokoa vastaavasti

8.1 Rengaskahvan kohdistaminen ja säätäminen

Rengaskahva voidaan säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön kannalta sopivaan asentoon.

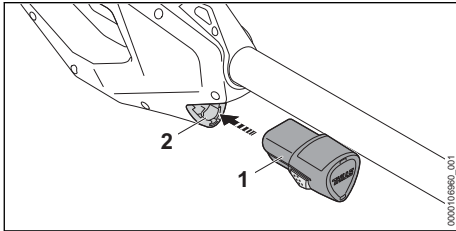
- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- ▶ Löysää siipimutteria (1).
- ▶ Irrota kiinnityskappale (2).
- ▶ Työnnä rengaskahva (3) haluttuun asentoon.
- ▶ Asenna rengaskahva (3).

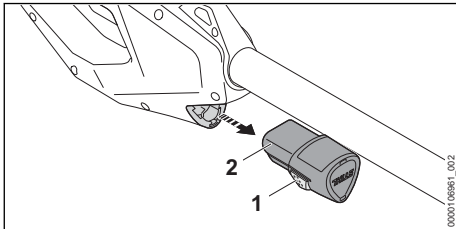
9 Akun asentaminen ja irrottaminen

9.1 Akun asettaminen paikalleen



- ▶ Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2). Akun (1) lukittuessa paikalleen on kuultavissa napsahdusääni.

9.2 Akun poistaminen

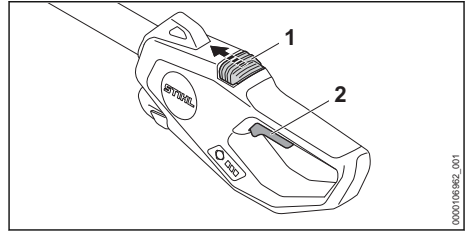


- ▶ Paina molempia pysäytyskoukkuja (1). Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan irrottaa.

10 Pensasaitaleikkurin käynnistäminen ja pysäyttäminen

10.1 Pensasaitaleikkurin käynnistäminen

- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin käyttökahvaan siten, että peukalo on käyttökahvan ympärillä.
- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin rengaskahvasta tai kahvakumista siten, että peukalo on rengaskahvan tai kahvakumin ympärillä.



- ▶ Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytintä (1) peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytintä paikallaan.
- ▶ Paina kytkentävipua (2) etusormella ja pidä sitä painettuna. Pensasaitaleikkurin nopeus nousee ja leikkuuterät liikkuvat. Lukituksen vapauttamiseen tarkoitettu liukukytin (1) voidaan vapauttaa.

10.2 Katkaise virta pensasaitaleikkurista

- ▶ Vapauta kytkentävipu.
- ▶ Odota noin 1 sekunti, jotta leikkuuterät ehtivät pysähtyä.
- ▶ Jos leikkuuterät jatkavat liikkumista edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: Poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Pensasaitaleikkuri on viallinen.

11 Pensasaitaleikkurin ja akun tarkastus

11.1 Hallintalaitteiden tarkastus

Lukituksen liukukytin ja kytkentävipu

- ▶ Poista akku.
- ▶ Yritä painaa kytkentävipua aktivoimatta samalla lukituksen vapautuksen liukukytintä.
- ▶ Jos kytkentävipun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä pensasaitaleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Liukukytin lukituksen vapauttamiseen on viallinen.
- ▶ Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytintä (1) peukalolla leikkuuterien suuntaan ja pidä liukukytintä paikallaan.
- ▶ Paina kytkentävipua. Lukituksen vapautuksen liukukytin voidaan vapauttaa.
- ▶ Vapauta kytkentävipu.

- ▶ Jos lukituksen vapautuksen liukukytkin tai kytkentävipu on vaikea liikuttaa tai ei palaa alkusenttoon: älä käytä pensasleikkuria ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Lukituksen vapautuksen liukukytkin tai kytkentävipu on viallinen.

Pensasaitaleikkurin käynnistäminen

- ▶ Aseta akku paikalleen.
- ▶ Työnnä lukituksen vapauttamiseen tarkoitettua liukukytintä leikkuuterän suuntaan ja pidä paikallaan.
- ▶ Paina kytkentävipua ja pidä painettuna. Leikkuuterät liikkuvat.
- ▶ Jos oikeanpuoleinen LED-valo vilkkuu punaisena: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Pensasaitaleikkurissa on häiriö.
- ▶ Vapauta kytkentävipu. Leikkuuterät pysähtyvät suunnilleen 1 sekunnin kuluttua.
- ▶ Jos leikkuuterät liikkuvat edelleen noin 1 sekunnin kuluttua: poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Pensasaitaleikkuri on viallinen.

11.2 Akun tarkastaminen

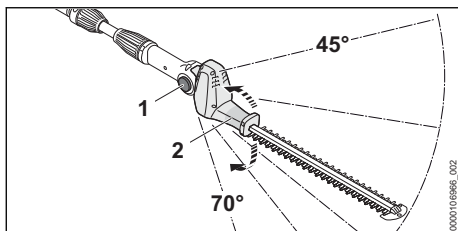
- ▶ Aseta akku paikalleen.
- ▶ Paina akussa olevaa painiketta. LED-valot palavat.
- ▶ Jos LED-valot eivät syty tai vilku: älä käytä akkua ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen. Akussa on häiriö.

12 Pensasaitaleikkurilla työskentely

12.1 Leikkuuterän kulman säätäminen

Leikkuuterän kulma voidaan säätää käytön ja käyttäjän koon mukaan 2 eri asentoon ylös ja 3 eri asentoon alas.

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



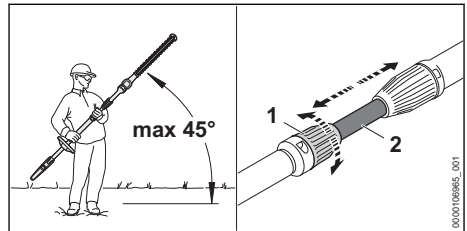
- ▶ Tartu nivelkahvaan (2) käsin ja pidä kiinni.

- ▶ Paina lukitusnappia (1) molemmilta puolilta pidä painettuna.
- ▶ Aseta se haluamaasi kulmaan.
- ▶ Vapauta lukitusnappi (1) molemmilta puolilta.
- ▶ Liikuta nivelkahvaa (2), kunnes leikkuuterät kytkeytyvät. Leikkuuterän kulma on asetettu.

12.2 Varren pituuden säätäminen

Varsi voidaan säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön mukaan eri pituuksiin.

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.

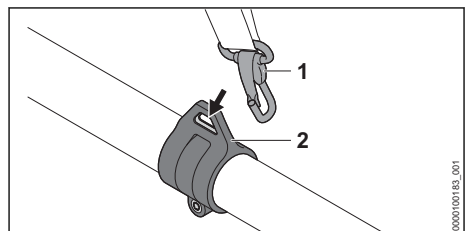


- ▶ Säilytä enintään 45°:n kulma vaakatasoon nähden.
- ▶ Kierrä kiristysmutteria (1) myötäpäivään.
- ▶ Säädä varren (2) pituus halutuksi.
- ▶ Käännä kiristysmutteria (1) vastapäivään sektorisuojaukseen asti.
- ▶ Tarkasta, ettei vartta (2) enää voi siirtää enempää. Jos vartta (2) ei enää voi siirtää enempää, varren pituus on kiinteästi asetettu.
- ▶ Jos vartta voidaan siirtää: käännä kiristysmutteria myötäpäivään, kunnes vartta ei voi enää siirtää.

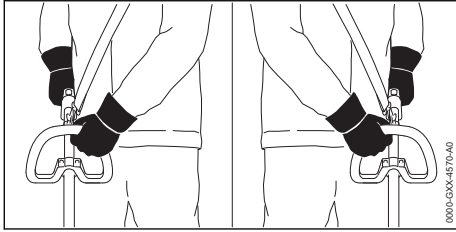
12.3 Pensasaitaleikkuriin tarttumisen ja sen ohjaaminen

Käyttökohteesta riippuen pensasleikkuria voidaan pitää ja ohjata eri tavoin.

Rengaskahva

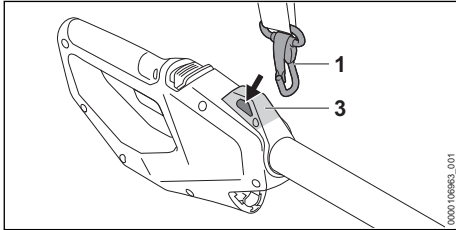


- ▶ Ripusta kantosilmukka (2) jousihakaan (1).

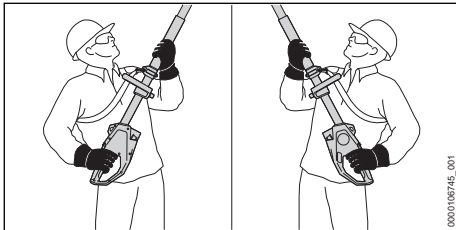


- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin käyttökahvaan siten, että peukalo on käyttökahvan ympärillä.
- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin rengaskahvaan siten, että peukalo on rengaskahvan ympärillä.

Kahvakumi

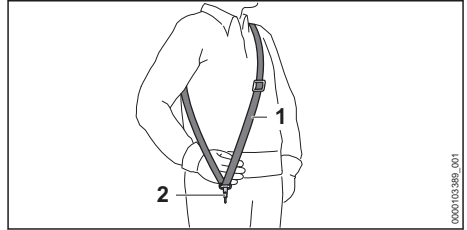


- ▶ Ripusta kantosilmukka (3) jousihakaan (1).



- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin käyttökahvaan siten, että peukalo on käyttökahvan ympärillä.
- ▶ Tartu toisella kädellä pensasaitaleikkurin kahvakumiin siten, että peukalo on kahvakumin ympärillä.

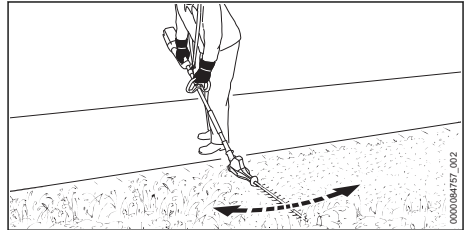
12.4 Kantojärjestelmän kiinnittäminen ja säätäminen



- ▶ Pue yhden olkaimen hihna (1) ylesii.
- ▶ Säädä yhden olkaimen hihna (1) siten, että jousihaka (2) on suunnilleen kämmenen leveyden verran oikeanpuoleisen lantion alapuolella.

12.5 Leikkaaminen

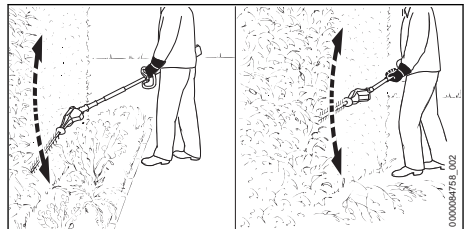
Leikkaaminen lähellä lattiatasoa



- ▶ Leikkuuterien kallistaminen.
- ▶ Liikuta pensasaitaleikkuria tasaisin liikkein edestakaisin.
- ▶ Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.

Pystysuoraan leikkaaminen

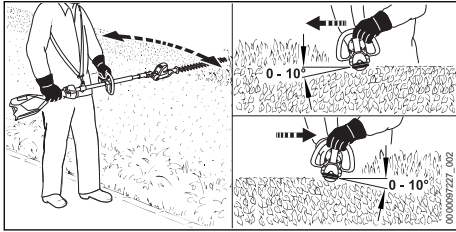
- ▶ Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- ▶ Jos pensasaita on leikattava etäisyydeltä: käännä leikkuuterä kulmaan.
- ▶ Ohjaa pensasaitaleikkuria pensasaidan sivulla kaarevin liikkein edestakaisin ja leikkaa pensasaita.
- ▶ Liiku hitaasti ja hallitusti eteenpäin.
- ▶ Leikkaa pensasaidan toinen puoli samaan tapaan.

Vaakasuojaan leikkaaminen

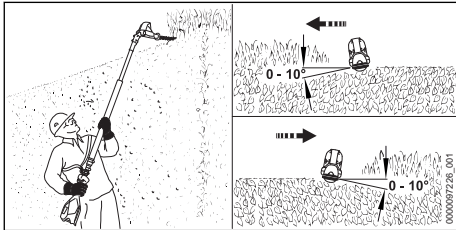
- ▶ Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- ▶ Aseta leikkuuterä pensasaidan yläsivulle 0° – 10° asteen kulmassa.
- ▶ Ohjaa pensasaitaleikkuria edestakaisin vaaka-suoraan ja kaaressa ja leikkaa pensasaita.

Leikkaaminen ylhäältäpäin

- ▶ Katkaise paksut oksat oksasaksilla tai moottorisahalla.



- ▶ Kallista leikkuuterä kokonaan.
- ▶ Aseta leikkuuterä pensasaidan yläsivulle 0° – 10° asteen kulmassa.
- ▶ Ohjaa pensasaitaleikkuria edestakaisin vaaka-suoraan ja kaaressa ja leikkaa pensasaita.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 20.5.

13 Työskentelyn jälkeen

13.1 Työskentelyn jälkeen

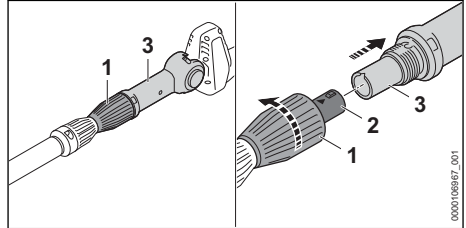
- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ▶ Jos pensasaitaleikkuri on märkä: anna pensasaitaleikkurin kuivua.
- ▶ Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua, 20.5.
- ▶ Puhdista pensasaitaleikkuri.
- ▶ Puhdista leikkuuterä.
- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojuus peittää leikkuuterän kokonaan.
- ▶ Puhdista akku.

14 Kuljettaminen

14.1 Pensasaitaleikkurin kuljettaminen

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojuus peittää leikkuuterän kokonaan.

Pensasaitaleikkurin kantaminen



- ▶ Kierrä kiristysmutteria (1) vastapäivään.
- ▶ Vedä leikkuuterä (3) varresta (1).
- ▶ Tartu toisella kädellä kiinni leikkuuterästä ja kanno pensasleikkuria siten, että leikkuuterä on suunnattu taaksepäin.

Pensasaitaleikkurin kuljettaminen vaunussa

- ▶ Kiinnitä pensasaitaleikkuri siten, ettei se voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

14.2 Akun kuljettaminen

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ▶ Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- ▶ Pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
- ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Säilytys


15.1 Pensasaitaleikkurin säilyttäminen

- ▶ Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- ▶ Työnnä teräsuojus leikkuuterän päälle siten, että suojuus peittää leikkuuterän kokonaan.

- Säilytä pensasaitaleikkuri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Pensasaitaleikkuri ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
 - Pensasaitaleikkuri on poissa lasten ulottuvilta.
 - Pensasaitaleikkuri on puhdas ja kuiva.

15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 %.

- Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
 - Akku on puhdas ja kuiva.
 - Akku on suljetussa tilassa.
 - Akku on erillään painepesurista.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 %.
 - Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.4.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
 - Lataa tyhjentynyt akku ennen varaustointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 %.
 - Säilytä akku irrotettuna pensasaitaleikkurista.

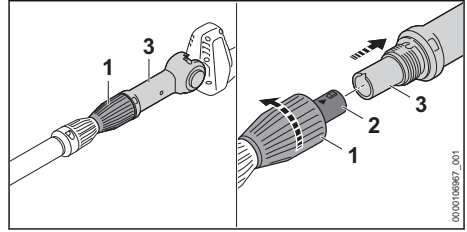
16 Puhdistaminen

16.1 Pensasaitaleikkurin puhdistaminen

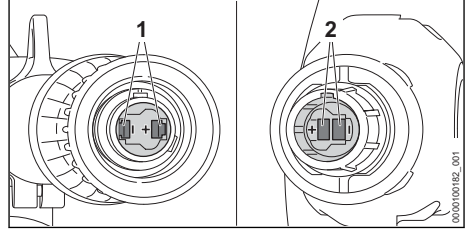
- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- Puhdista pensasaitaleikkuri kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista tuuletusraota pensselillä.
- Poista roskat akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökosteimmät siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

16.2 Puhdista varren ja leikkausyksikön kosketuspinnat

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- Kierrä kiristysmutteria (1) vastapäivään.
- Vedä leikkausyksikkö (3) irti varresta (1).



- Puhdista varren kosketuspinnat (1) kuivalla liinalla.
- Puhdista leikkausyksikön kosketuspinnat (2) kuivalla liinalla.

16.3 Leikkuuterän puhdistaminen

- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.
- Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- Aseta akku paikalleen.
- Käynnistä pensasaitaleikkuri 5 sekunnin ajaksi. Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.

16.4 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

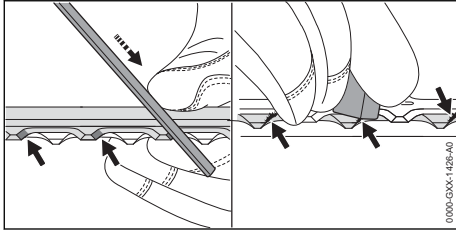
17 Huoltaminen


17.1 Leikkuuterien teroittaminen

STIHL suosittelee teettämään leikkuuterien teroittamisen STIHL-erikoisliikkeellä.

VAROITUS

- Leikkuuterän leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkalusineitä.
- Katkaise virta pensasaitaleikkurista ja poista akku.



- ▶ Teroita yläleikkuuterän jokainen reuna liikuttamalla viilaa reunaan nähden eteenpäin. Käytä tarkoitukseen STIHLin lattaviilaa. Noudata tällöin ilmoitettua teroituskulmaa,  20.2.
- ▶ Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- ▶ Teroita loput teräreunat.
- ▶ Poista jäyste jokaisen reunan alapuolelta.
- ▶ Käännä pensasaitaleikkuri ympäri.
- ▶ Poista jäyste lopuista reunoista.
- ▶ Poista viilaamisen aikana muodostunut pöly kostealla liinalla.

- ▶ Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
- ▶ Käynnistä pensasaitaleikkuri 5 sekunnin ajaksi.
Leikkuuterät liikkuvat. STIHL-pihkanpoistoaine jakautuu tasaisesti.
- ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.


18 Korjaaminen

18.1 Pensasaitaleikkurin ja akun korjaaminen

- Käyttäjät ei voi itse korjata pensasaitaleikkuria, leikkuuteriä eikä akkua.
- ▶ Jos pensasaitaleikkuri tai leikkuuterät ovat vaurioituneet: Älä käytä pensasaitaleikkuria, vaan ota yhteyttä STIHLin jälleenmyyjään.
 - ▶ Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda akku.

19 Häiriöiden poistaminen

19.1 Pensasaitaleikkurin tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Pensasaitaleikkurin LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Pensasaitaleikkuri ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Akun varaus on liian pieni.	▶ Lataa akku STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31 -laturin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	▶ Poista akku. ▶ Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Pensasaitaleikkuri on liian kuuma.	▶ Poista akku. ▶ Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen. ▶ Käynnistä pensasaitaleikkuri. ▶ Jos 1 LED-valo vilkkuu edelleen punaisena: älä käytä pensasleikkuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Akussa on häiriö.	▶ Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ▶ Käynnistä pensasaitaleikkuri. ▶ Jos 1 LED-valo vilkkuu edelleen punaisena: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	-	Pensasaitaleikkurin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen.
	-	Pensasaitaleikkuri tai akku on kostea.	▶ Anna pensasaitaleikkurin tai akun kuivua,  20.5.

Häiriö	Pensasaitaleikkurin LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Pensasaitaleikkuri pysähtyy käytön aikana itsestään.	-	Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä.	► Suihkuta leikkuuterän molemmille puolille STIHLin pihkanpoistoainetta.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Pensasaitaleikkuri on liian kuuma.	► Poista akku. ► Anna pensasaitaleikkurin jäähtyä.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Poista akku. ► Anna akun jäähtyä tai lämmitä.
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri. ► Jos 1 LED-valo vilkkuu edelleen punaisena: älä käytä pensasleikkuria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Akussa on häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri. ► Jos 1 LED-valo vilkkuu edelleen punaisena: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	-	Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri.
Pensasaitaleikkurin leikkaus-teho heikkenee äkillisesti.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku.
	-	Leikkuuterät ovat raskasliikkeisiä.	► Puhdista leikkuuterä.
	-	Leikkuuterät ovat tylsiä.	► Teroita leikkuuterät.
	-	Pensasaitaleikkuri leikkaa liikaa oksia samanaikaisesti.	► Liikuta pensasaitaleikkuria hitaammin edestakaisin.
	-	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Puhdista varren ja leikkausyksikön kosketuspinnat.
	-	Pensasaitaleikkurissa on häiriö.	► Poista akku. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Aseta akku paikalleen. ► Käynnistä pensasaitaleikkuri.
Pensasaitaleikkurin toiminta-aika on liian lyhyt.	-	Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku täyteen laturin AL 1, AL 5, AL 5-2 tai ALS 31 käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
	-	Akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.

20 Tekniset tiedot

20.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 40.0

– Sallittu akku: STIHL AS

– Paino ilman akkua: 3,5 kg

Käyntiaika on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/battery-life.

20.2 Leikkuuterä

– Hammasväli: 22 mm

- Leikkuupituus: 450 mm
- Teroituskulma: 32°

20.3 Akku STIHL AS

- Akkutekniikka: litiumioniakku
- Jännite: 10,8 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi

20.4 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - ▶ Älä käytä pensasaitaleikkuria tai akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli 50 °C.
 - ▶ Älä säilytä akkua tai pensasaitaleikkuria lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +70 °C.

20.5 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita, pensasaitaleikkurin tai akun optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: + 5 °C ... + 40 °C
- Käyttö: -10 °C ... +40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmastokosteudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

20.6 Melu- ja värinäarvot

Äänenpainetaso laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Värinäarvojen laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s².

STIHL suosittelee kuulosuojainten käyttöä.

- Äänenpainetaso L_{pA} mitattu standardin EN 62841-4-2: 74 dB(A) mukaisesti
- Äänenpainetaso L_{wA} mitattu standardin EN 62841-4-2: 84 dB(A) mukaisesti
- Värinäarvo a_{HV} mitattu standardin EN 62841-4-2 mukaan

- Käyttökahva: 1,5 m/s²
- Rengaskahva: 1,5 m/s²
- Kahvakumi: 1,5 m/s²

Ilmoitetut melu- ja värinäarvot on mitattu standardoidulla testimenetellä, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja värinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja värinäarvoja voidaan käyttää lähtökohdaksi arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja värinärasitukselle. Todellinen melu- ja värinärasitus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

20.7 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

21 Varaosat ja varusteet

21.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

22 Hävittäminen

22.1 Pensasaitaleikkurin, akun ja laturin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saa paikallisilta viranomaisilta tai STIHL-erikoisliikkeeltä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- ▶ Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ▶ Älä hävitä talousjätteen mukana.

23 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

23.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tyyppi: akkukäyttöinen pensasaitaleikkuri
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: HLA 40.0
- Sarjatunniste: HA10

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU, 2006/42/EY, 2014/30/EU ja 2000/14/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.

Direktiivin 2000/14/EY liitteen V mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely.

- Mitattu äänitehotaso: 84 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 87 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamennettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

psta 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

24.1 Pensasaitaleikkuri STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tyyppi: akkukäyttöinen pensasaitaleikkuri
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: HLA 40.0
- Sarjatunniste: HA10

vastaa soveltuvilta osin Iso-Britannian asetuksia The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, ja tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.

Iso-Britannian asetuksen Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely.

- Mitattu äänitehotaso: 84 dB(A)
- Taattu äänitehotaso: 87 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään ANDREAS STIHL AG & Co. KG:ssa.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on merkitty pensasaitaleikkuriin.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Yhteystiedot

26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

26.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.



VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä "Sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

26.2 Työkohteen turvallisuus

- a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.
- c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

26.3 Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan.** Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. **Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita.** Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan

26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

- b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.
- d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä.** Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista. Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sokeutuneita.
- e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapeliin käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.
- f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

26.4 Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumaaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.
- c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.

- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väljää vaateetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.
- h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuusohjeita ja tärkeitä ohjeita myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista.** Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

26.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työskentelyyn työtehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua. Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä.** Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.

Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta.** Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien syyinä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.
- f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asetamat vaatimukset.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritellyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljytöntä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

26.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.
- d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti. Vältä joutumista kosketuksiin nesteiden kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtelee altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut sil-**

miin, hakeudu lisäksi lääkärin. Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdyksen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.
- f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

26.7 Huolto

- a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.
- b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

26.8 Pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

Yleisiä pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

- a) **Älä käytä pensasaitaleikkuria huonolla säällä, erityisesti ukkosvaaran aikana.** Tämä vähentää salaman iskujen vaaraa.
- b) **Pidä kaikki virtakaapelit etäällä leikkausalueesta.** Kaapelit voivat jäädä piiloon pensasiin ja penkkeihin missä terä voi katkaista ne vahingossa.
- c) **Käytä kuulosuojainta.** Asianmukaiset henkilökohtaiset suojavarusteet vähentävät kuulon heikkenemisen riskiä.⁵
- d) **Pidä kiinni vain pensasaitaleikkurin eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että leikkuuterä osuu piilossa olevaan jännitteeseen johon.** Terän koskettamisen seurauk-

senä jännitteisen kaapelin jännite saattaa johtua myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

- e) **Pidä kaikki kehonosat etäällä terästä. Älä yritä terän liikkua irrottaa leikattavaa ainesta tai pitää leikattavaa ainesta paikallaan.** Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin varomattomuus pensasaitaleikkurin käytön yhteydessä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- f) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku irrotettu tai kytketty irti, ennen kuin poistat juuttuneet leikkeet tai huollat konetta.** Pensasaitaleikkurin odottamaton käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- g) **Kanna pensasaitaleikkuria kahvasta käsin terän ollessa pysähdyksissä ja varo painamasta mitään kytkintä.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää terän vahingossa tapahtuvan käytön ja siitä aiheutuvien vammojen riskiä.
- h) **Asenna suojus aina terän päälle pensasaitaleikkurin kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi.** Pensasaitaleikkurin asianmukainen käsittely ehkäisee teristä aiheutuvan loukkaantumisvaaran.

26.9 Ylimääräisiä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

- a) **Käytä pääsuojaa, kun työskentelet pidennetyn kantaman pensasaitaleikkurilla pään yläpuolella.** Putoavat sirpaleet voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria aina molemmin käsin.** Pidä pidennetyn kantaman pensasaitaleikkuria molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.
- c) **Vähennä hengenvaarallisen sähköiskun vaaraa käyttämättä koskaan pidennettyä pensasaitaleikkuria sähköjohtojen lähellä.** Koskettamalla tai käyttäessäsi laitetta sähköjohtojen lähellä voi johtaa vakaviin vammoihin tai hengenvaaraan.

Indholdsfortegnelse

⁵Äänenpainetaso > 85 dB(A)

1	Forord.....	105
2	Oplysninger om denne brugsvejledning..	105
3	Oversigt.....	106
4	Sikkerhedshenvisninger.....	107
5	Sådan gøres hækkeklipperen klar til drift	112
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	112
7	Samling af hækkeklipperen.....	112
8	Indstilling af hækkeklipper for brugeren..	113
9	Isætning og udtagning af batteriet.....	113
10	Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen	113
11	Kontrol af hækkeklipperen og batteriet...	114
12	Arbejde med hækkeklipperen.....	114
13	Efter arbejdet.....	116
14	Transport.....	116
15	Opbevaring.....	117
16	Rengøring.....	117
17	Vedligeholdelse.....	118
18	Reparation.....	118
19	Afhjælpning af fejl.....	118
20	Tekniske data.....	120
21	Reserve dele og tilbehør.....	120
22	Bortskaffelse.....	121
23	EU-overensstemmelseserklæring.....	121
24	UKCA-overensstemmelseserklæring.....	121
25	Adresser.....	122
26	Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer.....	122

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- ▶ Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AK-batteriet
 - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

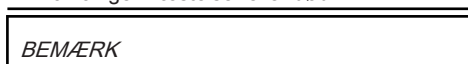
2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
 - ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - ▶ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

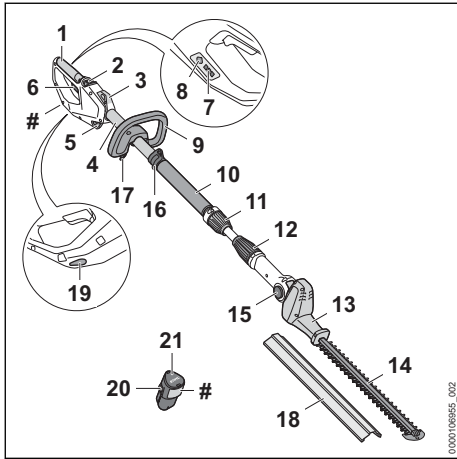
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Hækkeklipper og batteri



- 1 Betjeningsgreb**
Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og føre hækkeklipperen.
- 2 Oplåsningsskyder**
Oplåsningsskyderen frigiver kontaktarmen.
- 3 Bæreøsknen**
Bæreøsknen bruges til at hægte bæresystemet på.
- 4 Skaft**
Skaftet forbinder alle komponenter.
- 5 Batteriskakt**
Batteriskakten holder batteriet.
- 6 Kontaktarm**
Kontaktarmen tænder og slukker for hækkeklipperen.
- 7 LED'er**
LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.
- 8 Trykknop**
Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet.
- 9 Specialhåndtag**
Specialhåndtaget anvendes til at holde og styre hækkeklipperen.
- 10 Gribestykke**
Gribestykket anvendes til at holde og styre hækkeklipperen.
- 11 Kontramøtrik**
Kontramøtrikken er beregnet til at indstille skaftlængden.

12 Kontramøtrik

Klemmemøtrikken forbinder skaftet med skæreknavene.

13 Drejeregreb

Drejeregabet er beregnet til at indstille skæreknavens vinkel.

14 Skæreknav

Skæreknavene skærer skæreeemnet.

15 Spærreknapp

Spærreknappen blokerer drejning af skæreknavene.

16 Bæreøsknen

Bæreøsknen bruges til at hægte bæresystemet på.

17 Vingemøtrik

Fløjmmøtrikken klemmer grebet på skaftet.

18 Knivbeskyttelse

Knivbeskyttelsen beskytter mod kontakt med skæreknavene.

19 Øje

Øjet er beregnet til at hænge hækkeklipperen op.

20 Holddekrog

Holddekrogen holder batteriet i batteriskakten.


21 Batteri


Batteriet forsyner hækkeklipperen med energi.


Effektskilt med maskinnummer


3.2 Symboler


Symbolerne, der kan være at finde på hækkeklipperen og batteriet, har følgende betydning:


 Batteriet oplades med et STIHL-ladeapparat. De tilladte ladeapparater er angivet i denne brugsvejledning.

 **LWA** Garanteret lydniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til sammenligning af lydmissioner fra produkter.

 Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.

 Det elektriske redskab skal anvendes i et lukket og tørt rum.

 Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

 Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på hækkeklipperen og batteriet har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshjelm.



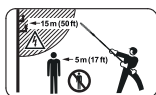
Brug beskyttende støvler.



Bær arbejdshandsker.



Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.



Overhold sikkerhedsafstanden.



Beskyt hækkeklipperen og ladeapparatet mod regn og fugtighed.



Tag batteriet ud under pauser i arbejde, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

4.2 Tilsigtet anvendelse

STIHL HLA 40.0-hækkeklipperen bruges til at trimme høje hække, høje buske, højt buskads, høje krat og bunddække.

Hækkeklipperen må ikke anvendes i regnvejr.

Batteriet STIHL AS forsyner hækkeklipperen med energi.

Ladeapparatet STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31 oplader STIHL AS-batteriet.

⚠ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater, som ikke er godkendt af STIHL til hækkeklipperen, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend hækkeklipperen med et STIHL AS-batteri.
 - ▶ Oplad batteriet STIHL AS med ladeapparat STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- Hvis hækkeklipperen eller batteriet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hækkeklipperen og batteriet skal anvendes som beskrevet i denne brugsvejledning.

4.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som hækkeklipperen og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.



- ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ▶ Hvis hækkeklipperen eller batteriet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.

- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:

- Brugeren er udhvilet.
- Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene hækkeklipperen og batteriet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
- Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som hækkeklipperen og batteriet giver anledning til.
- Brugeren skal være myndig eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
- Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig per-

son, inden vedkommende anvender hækkeklipperen første gang.

- Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

▲ ADVARSEL

- Mens arbejdet foregår, kan langt hår blive trukket ind i hækkeklipperen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ▶ Bær tætsiddende sikkerhedsbriller. Egnede sikkerhedsbriller er kontroleret iht. standard EN 166 eller nationale forskrifter og kan købes i handlen med den pågældende identifikation.

- ▶ Bær en tætsiddende overdel med lange ærmer samt lange bukser.

- Nedfaldende genstande kan medføre hovedlæsioner.



- ▶ Bær en beskyttelseshjelm.

- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.

- ▶ Hvis der hvirvles støv op: Bær en støvbeskyttelsesmaske.

- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste og i hækkeklipperen. Brugere, som ikke bærer egnet tøj, kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Tag tørklæder og smykker af.

- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ▶ Bær fast og lukket skotøj med skridsikker sål.

- Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med skæreknivene. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



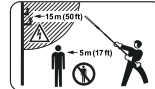
- ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Hækkeklipper

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der udgår fra hækkeklipperen og de udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en omkreds på 5 m.

- ▶ Overhold en afstand på 5 m til genstande.
- ▶ Efterlad ikke hækkeklipperen uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med hækkeklipperen.

- Hækkeklipperen er ikke vandbeskyttet. Hvis der arbejdes i regn eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser, og hækkeklipperen kan blive beskadiget.



- ▶ Arbejd ikke i regnvejrr eller i fugtige omgivelser.

- Hækkeklipperens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
- ▶ Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Perso-

ner kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ▶ Kast ikke batteriet i åben ild.

- ▶ Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 20.4.



- ▶ Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- ▶ Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ▶ Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hækkeklipper

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Hækkeklipperen er ubeskadiget.
- Hækkeklipperen er ren.
- Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
- Skæreknivene er monteret korrekt.
- Der er monteret originalt STIHL-tilbehør på denne hækkeklipper.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Arbejd ikke med hækkeklipperen, hvis den er beskadiget.
 - ▶ Hvis hækkeklipperen er tilsmudset: Rengør hækkeklipperen.
 - ▶ Hækkeklipperen må ikke ændres.
 - ▶ Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med hækkeklipperen.
 - ▶ Monter originalt STIHL-tilbehør på denne hækkeklipper.
 - ▶ Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem hækkeklipperen åbninger.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informativonsskilte.
 - ▶ Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

4.6.2 Skærekniv

Hækkeklipperen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Skæreknivene er ubeskadigede.
- Skæreknivene er ikke deformerede.
- Skæreknivene går let.
- Skæreknivene er skærpet korrekt.
- Skæreknivene har ingen grater.

ADVARSEL

- I en ikke sikker tilstand kan dele af skæreknivene løsne sig og slynges omkring. Personer kan få alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd ikke, hvis skæreknivene er beskadiget.
 - ▶ Skærp og fjern grater korrekt fra skæreknivene.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
 - ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
 - ▶ Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 20.5.
 - ▶ Batteriet må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
 - ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Batteriet må ikke åbnes.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informativonsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
 - ▶ Undgå kontakt med væsken.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.

- ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsig læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
 - ▶ Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.7 Arbejde

▲ ADVARSEL

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med hækkeklipperen.
 - ▶ Betjen hækkeklipperen alene.
 - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
 - ▶ Arbejd stående på jorden, og hold balancen. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
 - ▶ Stå ikke på en stige eller i et træ, når du arbejder.
 - ▶ Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
- Hvis brugeren arbejder over skulderhøjde, kan vedkommende blive træt tidligt. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd kun kortvarigt over skulderhøjde.
 - ▶ Hold pauser under arbejdet.
- Hvis skæreknivene rammer en hård genstand, mens de bevæger sig, kan der opstå en pludselig opbremsning. Som følge af de oprådte reaktionskræfter kan brugeren miste kontrollen over hækkeklipperen og få alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hold hækkeklipperen fast med begge hænder.
 - ▶ Før arbejdet skal hækken kontrolleres for hårde genstande, og de pågældende genstande fjernes.
- Skæreknivene kan under drift skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- ▶ Berør ikke skæreknivene, når de bevæger sig.
- ▶ Hvis skæreknivene er blokeret af en genstand: Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud. Først derefter må genstanden fjernes.

- Hvis hækkeklipperen ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan hækkeklipperen være i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Stands arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra hækkeklipperen.

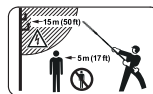


- ▶ Brug handsker.

- ▶ Hold pauser under arbejdet.
- ▶ Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis kontaktarmen slippes, fortsætter skæreknivene med at bevæge sig i ca. 1 sekund. Bevægende skæreknive kan skære personer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Vent, indtil skæreknivene ikke længere bevæger sig.
- I tilfælde af en farlig situation kan brugeren gå i panik og ikke være i stand til at tage bæresystemet af. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Øv aftagning af bæresystemet.

▲ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan skæreknivene komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige disse. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ▶ Overhold en afstand på 15 m til spændingsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Hækkeklipper

▲ ADVARSEL

- Under transporten kan hækkeklipperen vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ▶ Sørg for at sikre hækkeklipperen med gjorde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

4.8.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
 - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.9 Opbevaring

4.9.1 Hækkeklipper

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra hækkeklipperen. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ▶ Opbevar hækkeklipperen uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på hækkeklipperen og metalliske komponenter kan korrodere som følge af fugtighed. Hækkeklipperen kan blive beskadiget.



- ▶ Tag batteriet ud.

- ▶ Opbevar hækkeklipperen rent og tørt.

4.9.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
 - ▶ Opbevar batteriet i et lukket rum.
 - ▶ Opbevar batteriet separat fra hækkeklipperen.
 - ▶ Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et lade niveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
 - ▶ Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 20.4.

4.10 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan hækkeklipperen gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Tag batteriet ud.

- Aggressive rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet. Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hækkeklipperen, skæreknivene og batteriet må kun rengøres som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis hækkeklipperen, skæreknivene eller batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.

- ▶ Hækkeklipperen og batteriet må ikke vedligeholdes eller repareres på egen hånd.
- ▶ Hvis hækkeklipperen eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
- ▶ Rengør skæreknivene, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Under rengøringen, vedligeholdelsen eller reparationen af skæreknivene kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

5 Sådan gøres hækkeklipperen klar til drift

5.1 Sådan gøres hækkeklipperen klar til brug

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
 - Hækkeklipper, 4.6.1.
 - Skærekniv, 4.6.2.
 - Batteri, 4.6.3.
- ▶ Kontrollér batteriet, 11.2.
- ▶ Oplad batteriet helt som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- ▶ Rengør hækkeklipperen, 16.1.
- ▶ Montering af skæreknive, 7.1.
- ▶ Monter specialhåndtaget, 7.2.
- ▶ Kontrollér betjeningsselementerne, 11.1.
- ▶ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke hækkeklipperen, og kontakt en STIHL-forhandler.

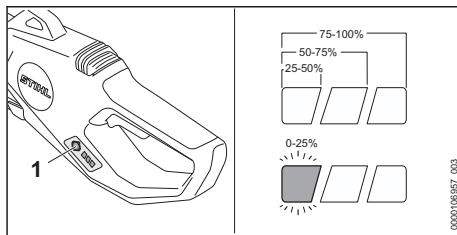
6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 20.5. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Oplad batteriet som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.

6.2 Visning af ladetilstanden



- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LED'en til venstre blinker grønt: Oplad batteriet.

6.3 LED'er på hækkeklipperen

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

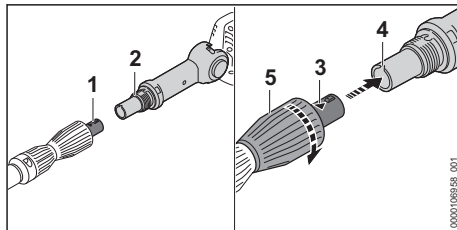
Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED'en til venstre lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejl, 19.1. Der er en fejl i hækkeklipperen eller batteriet.

7 Samling af hækkeklipperen

7.1 Montering af skæreknive

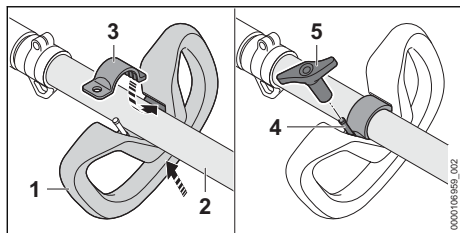
- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.



- ▶ Juster skaftet (1) og skæreanordningen (2), så pilen (3) og rillen (4) peger opad.
- ▶ Skub skæreanordningen (2) over skaftet (3) indtil anslag.
- ▶ Drej klemmétrikken (5) med uret, og stram den fast.

7.2 Monter specialhåndtaget

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



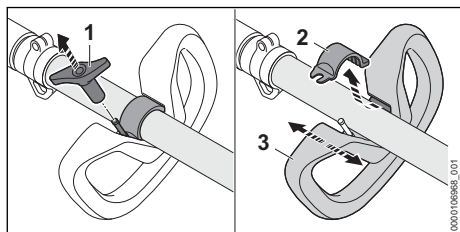
- ▶ Placer specialhåndtaget (1) under skaftet (2).
- ▶ Skub spændebåndet (3) ind i specialhåndtaget (1).
- ▶ Placer spændebåndet (3) med åbningen ovenfra over skruen (4) på specialhåndtaget.
- ▶ Skru vingemøtrikken (5) af, og spænd den til.

8 Indstilling af hækkeklipper for brugeren

8.1 Justering og indstilling af specialhåndtaget

Specialhåndtaget kan indstilles i forskellige positioner afhængigt af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

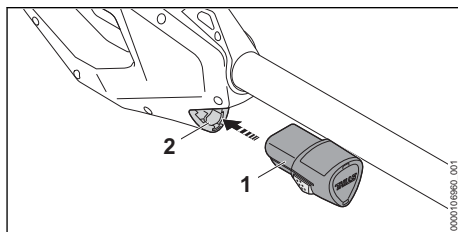
- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



- ▶ Løsn vingemøtrikken (1).
- ▶ Fjern spændebåndet (2).
- ▶ Skub specialhåndtaget (3) til den ønskede position.
- ▶ Montér specialhåndtaget (3).

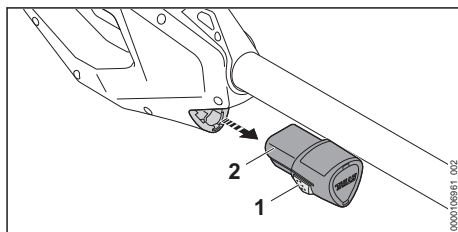
9 Isætning og udtagning af batteriet

9.1 Sæt batteriet i



- ▶ Tryk batteriet (1) ned indtil anslag i batteriskakten (2). Batteriet (1) går i hak med et klik.

9.2 Sådan tages batteriet ud

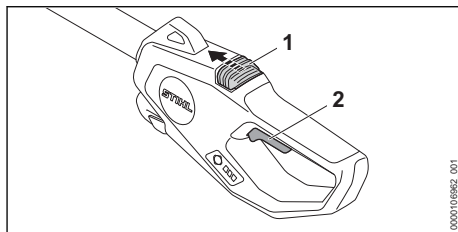


- ▶ Tryk på begge holdekroge (1). Batteriet (2) er låst op og kan tages ud.

10 Sådan tændes og slukkes hækkeklipperen

10.1 Sådan tændes hækkeklipperen

- ▶ Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- ▶ Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på specialgrebet eller på gribestykket, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget eller gribestykket.



- ▶ Tryk oplåsningsskyderen (1) i retning mod skæreknivene med tommelfingeren, og hold den.

- ▶ Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingern, og hold den nede.
Hækkeklipperen accelererer, og skæreknivene bevæger sig.
Oplåsningsskyderen (1) kan slippes.

10.2 Sådan slukkes hækkeklipperen

- ▶ Slip kontaktarmen.
- ▶ Vent, indtil skæreknivene ikke bevæger sig længere efter ca. 1 sekund.
- ▶ Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
Hækkeklipperen er defekt.

11 Kontrol af hækkeklipperen og batteriet

11.1 Kontrol af betjeningslementer

Oplåsningsskyder og kontaktarm

- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Prøv at trykke på kontaktarmen uden at aktivere oplåsningsskyderen.
- ▶ Hvis kontaktarmen kan trykkes: Hækkeklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
Oplåsningsskyderen er defekt.
- ▶ Skub og hold oplåsningsskyderen mod skærekniven med tommelfingern.
- ▶ Tryk på kontaktarmen.
Oplåsningsskyderen kan slippes.
- ▶ Slip kontaktarmen.
- ▶ Hvis oplåsningsskyderen eller kontaktarmen ikke kan betjenes uhindret eller ikke fjedrer tilbage til startpositionen: Brug ikke hækkeklipperen og kontakt en STIHL-forhandler.
Oplåsningsskyderen eller kontaktarmen er brudt.

Sådan tændes hækkeklipperen

- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk oplåsningsskyderen i retning mod skæreknivene, og hold den.
- ▶ Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
Skæreknivene bevæger sig.
- ▶ Hvis den højre LED'en blinker rødt: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
Der er en fejl i hækkeklipperen.
- ▶ Slip kontaktarmen.
Skæreknivene bevæger sig efter 1 sekund ikke længere.
- ▶ Hvis skæreknivene fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
Hækkeklipperen er defekt.

11.2 Kontrollér batteri

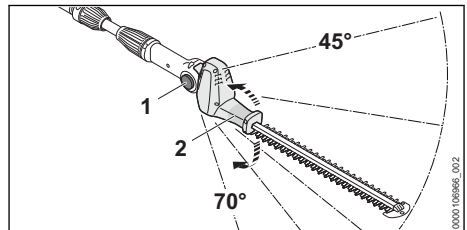
- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tryk på trykknappen på batteriet.
LED'erne lyser.
- ▶ Hvis LED'erne fortsat ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet og kontakt en STIHL-forhandler.
Der er en fejl i batteriet.

12 Arbejde med hækkeklipperen

12.1 Indstilling af skæreknivenes vinkel

Skæreknivenes vinkel kan indstilles på 2 forskellige positioner opad og på 3 forskellige positioner nedad afhængigt af anvendelse og brugerens kropsstørrelse.

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.

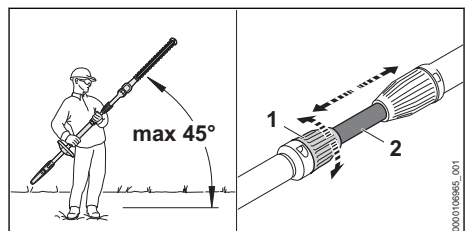


- ▶ Tag fat om drejegræbet (2) med hånden, og hold fast.
- ▶ Tryk på spærreknappen (1) i begge sider, og hold den trykket nede.
- ▶ Indstil den ønskede vinkel.
- ▶ Slip spærreknappen (1) i begge sider.
- ▶ Bevæg drejegræbet (2), indtil skæreknivene går i indgreb.
Skæreknivenes vinkel er indstillet.

12.2 Indstilling af skaftlængde

Skaftet kan justeres i forskellige positioner alt afhængigt af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.

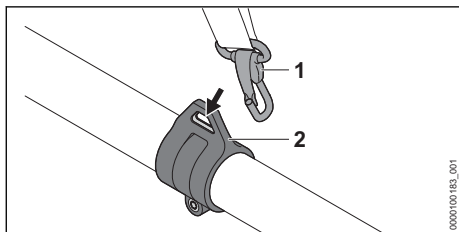


- ▶ Overhold en vinkel på maks. 45° til det vandrette niveau.
- ▶ Drej klemmøtrikken (1) med uret.
- ▶ Indstil skaftet (2) til den ønskede længde.
- ▶ Drej klemmøtrikken (1) mod uret indtil anslag.
- ▶ Kontrollér, om skaftet (2) ikke længere kan forskydes.
Hvis skaftet (2) ikke længere kan skubbes væk, er skaftlængden indstillet fast.
- ▶ Hvis akslen kan flyttes: Drej spændemøtrikken med uret, indtil skaftet ikke længere kan flyttes.

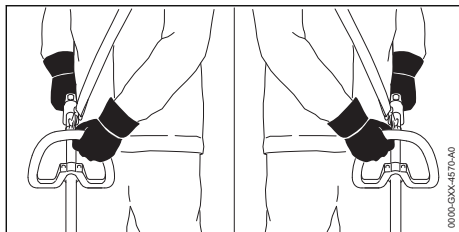
12.3 Fastholdelse og føring af hækkeklipperen

Afhængigt af anvendelsen kan hækkeklipperen holdes og føres på forskellig vis.

Specialhåndtag

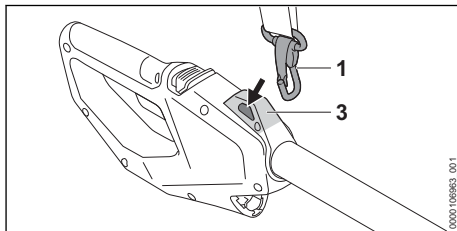


- ▶ Sæt bæreskenen (2) i karabinhagen (1).

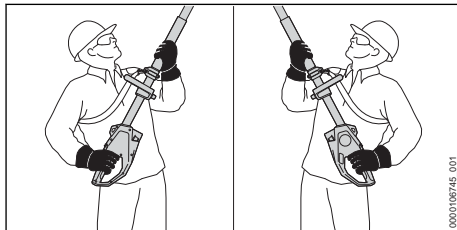


- ▶ Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- ▶ Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på specialhåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om specialhåndtaget.

Gribestykke

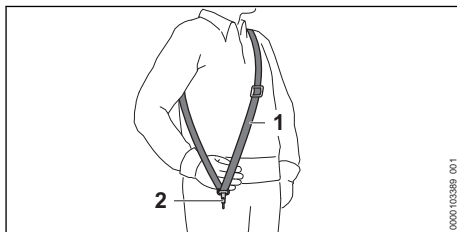


- ▶ Sæt bæreskenen (3) i karabinhagen (1).



- ▶ Hold hækkeklipperen fast med en hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- ▶ Hold hækkeklipperen fast med den anden hånd på gribestykket, så tommelfingeren når rundt om gribestykket.

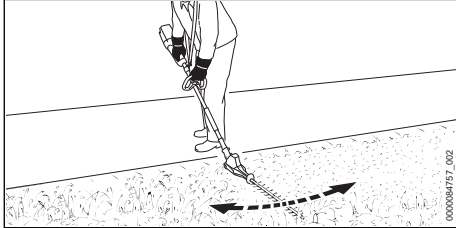
12.4 Påsætning og indstilling af bæresystemet



- ▶ Tag enkelt-skuldterselen (1) på.
- ▶ Indstil enkelt-skuldterselen (1), så karabinhagen (2) befinder sig omkring en håndsbredde under højre hofte.

12.5 Klipping

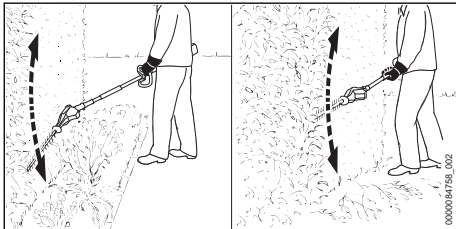
Klipping tæt på jorden



- ▶ Klap skæreknivene ned.
- ▶ Bevæg hækkeklipperen ensartet frem og tilbage.
- ▶ Arbejd dig langsomt og kontrolleret fremad.

Lodret klipping

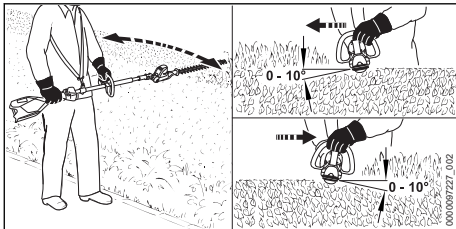
- ▶ Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- ▶ Hvis der er afstand til den hæk, der skal klippes: Klap skæreknivene ned.
- ▶ Før hækkeklipperen frem og tilbage i en buebevægelse på den ene side af hækken, og klip hækken således.
- ▶ Arbejd langsomt og kontrolleret.
- ▶ Klip den anden side af hækken på samme måde.

Vandret klipping

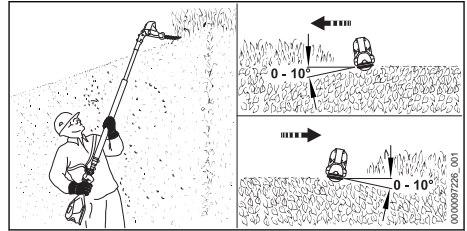
- ▶ Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- ▶ Anbring skæreknivene på hækens overside med en vinkel på mellem 0° og 10°.
- ▶ Før hækkeklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip hækken således.

Klipping fra oven

- ▶ Tykke grene og kviste skal fjernes med en grensaks eller en motorsav.



- ▶ Klap skæreknivene helt ned.
- ▶ Anbring skæreknivene på hækens overside med en vinkel på mellem 0° og 10°.
- ▶ Før hækkeklipperen vandret frem og tilbage i en buebevægelse, og klip hækken således.

Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, [20.5](#).

13 Efter arbejdet

13.1 Efter arbejdet

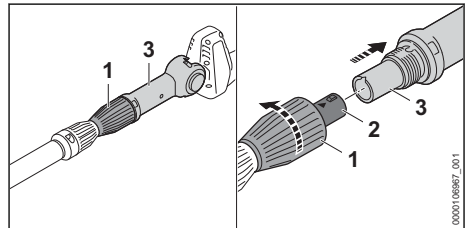
- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Hvis hækkeklipperen er våd: Lad hækkeklipperen tørre.
- ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, [20.5](#).
- ▶ Rengør hækkeklipperen.
- ▶ Rengør skæreknivene.
- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ▶ Rengør batteriet.

14 Transport

14.1 Transport af hækkeklipperen

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.

Sådan bæres hækkeklipperen



- ▶ Drej klemmøtrikken (1) mod urets retning.
- ▶ Fjern skæreknivene (3) fra skaffet (1).

- ▶ Bær skæreknivene med en hånd, så skæreknivene peger bagud.

Transport af hækkeklipperen i et køretøj

- ▶ Sørg for at sikre hækkeklipperen, så den ikke vælter og ikke kan bevæge sig.

14.2 Transport af batteriet

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Kontrollér, at batteriet er i en sikker tilstand.
- ▶ Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Opbevaring

15.1 Opbevaring af hækkeklipperen

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Skub knivbeskyttelsen over skæreknivene, så skæreknivene dækkes fuldstændigt.
- ▶ Opbevar hækkeklipperen, så følgende betingelser opfyldes:
 - Hækkeklipperen ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
 - Hækkeklipperen er uden for børns rækkevidde.
 - Hækkeklipperen er ren og tør.

15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 %.

- ▶ Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rum.
 - Batteriet er adskilt fra trykreuseren.
 - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 %.
 - Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser,  20.4.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafledet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 %.
 - ▶ Opbevar batteriet separat fra hækkeklipperen.

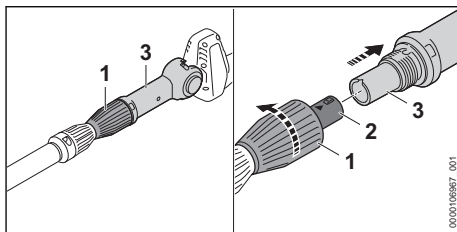
16 Rengøring

16.1 Rengøring af hækkeklipperen

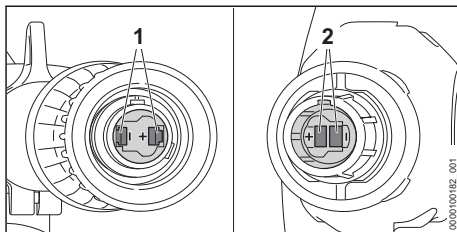
- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Rengør hækkeklipperen med en fugtig klud og STIHL-harpiksløsner.
- ▶ Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- ▶ Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.

16.2 Rengør kontaktflader i skaftet og i skæreanordningen

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



- ▶ Drej klemmøtrikken (1) mod urets retning.
- ▶ Fjern skæreanordningen (3) fra skaftet (1).



- ▶ Rengør kontaktflader (1) i skaftet med en tør klud.
- ▶ Rengør kontaktflader (2) i skæreanordningen med en tør klud.

16.3 Rengøring af skæreknive

- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.
- ▶ Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- ▶ Sæt batteriet i.
- ▶ Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.

16.4 Rengøring af batteriet

- ▶ Rengør batteriet med en fugtig klud.

17 Vedligeholdelse

17.1 Slibning af skæreknive

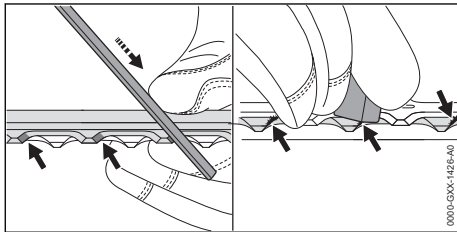
STIHL anbefaler at få skæreknivene slebet hos en STIHL-forhandler.



ADVARSEL

- Skæreknivens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
 - ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.


- ▶ Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet ud.



19 Afhjælpning af fejl

19.1 Afhjælpning af fejl i hækkeklipperen eller batteriet

Fejl	LED'er på hækkeklipperen	Årsager	Afhjælpning
Hækkeklipperen starter ikke, når der tændes for den.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladeniveau er for lavt.	▶ Oplad batteriet som beskrevet brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Lad batteriet køle ned eller varme op.
	1 LED lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Lad hækkeklipperen køle af.
	1 LED blinker rødt.	Der er en fejl i hækkeklipperen.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ▶ Sæt batteriet i. ▶ Tænd for hækkeklipperen.


- ▶ Slib hvert æg på det øverste skæreværktøj med en STIHL-fladfil med en fremadrettet bevægelse. Vær i den forbindelse opmærksom på slibevinklen,  20.2.
- ▶ Vend hækkeklipperen om.
- ▶ Slib de øvrige ægge.
- ▶ Afgrat hver æg nedefra.
- ▶ Vend hækkeklipperen om.
- ▶ Afgrat de øvrige ægge.
- ▶ Fjern støvet, der opstår under filingen, med en fugtig klud.
- ▶ Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
- ▶ Tænd for hækkeklipperen i 5 sekunder. Skæreknivene bevæger sig. STIHL-harpiksløsneren fordeler sig jævnt.
- ▶ Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

18 Reparation

18.1 Reparation af hækkeklipperen og batteriet

Brugeren kan ikke selv reparere hækkeklipperen, skæreknivene og batteriet.

- ▶ Hvis hækkeklipperen eller skæreknivene eller beskadiget: Hækkeklipperen må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
- ▶ Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

Fejl	LED'er på hækkeklipperen	Årsager	Afhjælpning
			<ul style="list-style-type: none"> ► Hvis 1 LED fortsat blinker rødt: Brug ikke hækkeklipperen og kontakt en STIHL-forhandler.
Hækkeklipperen slukker under drift.	1 LED blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for hækkeklipperen. ► Hvis 1 LED fortsat blinker rødt: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
	-	Den elektriske forbindelse mellem hækkeklipperen og batteriet er afbrudt.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i.
	-	Hækkeklipperen eller batteriet er fugtig(t).	► Lad hækkeklipperen eller batteriet tørre,  20.5.
	-	Skæreknivene går trægt.	► Sprøjt STIHL-harpiksløsner på begge sider af skæreknivene.
	1 LED lyser rødt.	Hækkeklipperen er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud. ► Lad hækkeklipperen køle af.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	1 LED blinker rødt.	Der er en fejl i hækkeklipperen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for hækkeklipperen. ► Hvis 1 LED fortsat blinker rødt: Brug ikke hækkeklipperen og kontakt en STIHL-forhandler.
	1 LED blinker rødt.	Der er en fejl i batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for hækkeklipperen. ► Hvis 1 LED fortsat blinker rødt: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
Hækkeklipperens skæreeffekt er mindsket.	-	Der er en elektrisk fejl.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ► Tænd for hækkeklipperen.
	1 lysdiode blinker grønt.	Batteriets ladeniveau er for lavt.	► Oplad batteri.
	-	Skæreknivene går trægt.	► Rengør skæreknivene.
	-	Skæreknivene er sløve.	► Slib skæreknivene.
	-	Hækkeklipperen skærer for mange grene på samme tid.	► Bevæg hækkeklipperen langsommere frem og tilbage.
	-	Der er en fejl i hækkeklipperen.	► Rengør kontaktflader i skaftet og i skæreanordningen.
Hækkeklipperens driftstid er for kort.	-	Der er en fejl i hækkeklipperen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batteriet i. ► Tænd for hækkeklipperen.
	-	Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.

Fejl	LED'er på hækkeklipperen	Årsager	Afhjælpning
	-	Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.

20 Tekniske data

20.1 Hækkeklipper STIHL HLA 40.0

- Tilladt batteri: STIHL AS
- Vægt uden batteri: 3,5 kg

Batteriets levetid er angivet her: www.stihl.com/battery-life.

20.2 Skærekniv

- Tandafstand: 22 mm
- Snitlængde: 450 mm
- Slibevinkel: 32°

20.3 Batteri STIHL AS

- Batteriteknologi: litium-ion
- Spænding: 10,8 V
- Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
- Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
- Vægt i kg: Se mærkeplade

20.4 Temperaturgrænser



- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Anvend ikke hækkeklipperen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Opbevar ikke hækkeklipperen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.5 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne af hækkeklipperen og ladeapparatet:

- Opladning: + 5 °C til + 40 °C
- Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C

og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

20.6 Lyd- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

STIHL anbefaler brug af høreværn.

- Lydtrykniveau L_{pA} målt iht. EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Lydtrykniveau L_{WA} mål iht. EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibrationsværdi a_{HV} målt iht. EN 62841-4-2
 - Betjeningshåndtag: 1,5 m/s²
 - Specialhåndtag: 1,5 m/s²
 - Gribestykke: 1,5 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

21 Reservedele og tilbehør

21.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

22 Bortskaffelse

22.1 Bortskaffelse af hækkeklipperen, batteriet og ladeapparatet

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

23 EU-overensstemmelseserklæring

23.1 Hækkeklipper STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

- Konstruktionstype: Batterihækkeklipper
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: HLA 40.0
- Serienummer: HA10

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2000/14/EF og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og EN 62841-4-2.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. direktiv 2000/14/EF, bilag V.

- Målt lydeffektniveau: 84 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 87 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkeklipperen.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-overensstemmelseserklæring

24.1 Hækkeklipper STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

- Konstruktionstype: Batterihækkeklipper
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: HLA 40.0
- Serienummer: HA10

overholder de gældende bestemmelser i UK-direktiverne The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og EN 62841-4-2.

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering iht. UK-direktiv Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Målt lydeffektniveau: 84 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 87 dB(A)

Den tekniske dokumentation opbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på hækkeklipperen.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

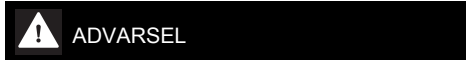
26 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

26.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteri-produkter.



- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

26.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

- c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

26.3 Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

26.4 Personlig sikkerhed

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.
 - d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.
 - e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.
 - g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.
 - h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.
- fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukendte personer.
 - e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
 - f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

26.5 Omgang med og brug af elværktøj

- a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er**

26.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

- a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.
- b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.
- c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.
- d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

- f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

26.7 Service

- a) **Sørg for, at el-værktøjet kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

26.8 Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

Generelle sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

- a) **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt når der er fare for torden.** Det mindsker faren for at blive ramt af et lyn.
- b) **Hold alle strømledninger bort fra skæreo-området.** Der kan være ledninger gemt i hække eller buske, som utilsigtet bliver skåret over.
- c) **Hav hørevæm på.** Egnede personlige sikkerhedsudstyr forringer risikoen for et skade hørelsen.⁶
- d) **Hold kun hækkeklipperen på de isolerede håndtagsflader, da skærek- niven kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- e) **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke på at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast, som skal klippes af, mens knivene kører.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af hækkeklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.
- f) **Sørg for, at alle kontakter er slukkede, og at batteriet er fjernet eller frakoblet, før det fast-**

klemt materiale fjernes, eller maskinen vedligeholdes. En uventet start af hækkeklipperen, når der fjernes fastklemt materiale, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- g) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med standsede knive, og pas på ikke at aktivere nogen kontakter.** Når hækkeklipperen bæres rigtigt, mindskes faren ved utilsigtet start og de deraf følgende kvæstelser, som kniven kan forårsage.
- h) **Træk altid overdækningen på knivene ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen.** Korrekt omgang med hækkeklipperen mindsker risikoen for tilskadekomst pga. knive.

26.9 Yderligere sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere med forlænget rækkevidde

- a) **Bær hovedbeskyttelse, hvis du arbejder med hækkeklipperen med forlænget rækkevidde over hovedhøjde.** Nedfaldende brudstykker kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend altid hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder.** Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- c) **Reducér faren for dødelige elektriske stød ved aldrig at anvende hækkeklipperen i nærheden af elektriske ledninger.** Berøring af eller brug i nærheden af strømførende ledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødelige strømstød.

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	125
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	125
3	Oversikt.....	125
4	Sikkerhetsforskrifter.....	126
5	Gjøre hekksaksen klar til bruk.....	131
6	Lade batteriet og LEDer.....	131
7	Sette sammen hekksaksen.....	132
8	Stille inn hekksaksen for brukeren.....	132
9	Sette inn og ta ut batteriet.....	132
10	Slå hekksaksen på og av.....	133
11	Kontrollere hekksaks og batteri.....	133
12	Arbeide med hekksaksen.....	133

⁶Lydtrykniveau > 85 dB(A)

13	Etter arbeidet.....	135
14	Transport.....	135
15	Oppbevaring.....	136
16	Rengjøring.....	136
17	Vedlikeholde.....	137
18	Reparere.....	137
19	Utbedre feil.....	137
20	Tekniske data.....	138
21	Reservedeler og tilbehør.....	139
22	Kassering.....	139
23	EU-samsvarserklæring.....	140
24	Produsentens samsvarserklæring for UKCA.....	140
25	Adresser.....	140
26	Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy.....	140

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgjøring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARER.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- ▶ I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
 - Sikkerhetsanvisninger for batteriet STIHL AK

- Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Merking av advarslene i teksten



FARE

- Merknaden henviser til farer som fører til alvorlige personskader eller døden.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

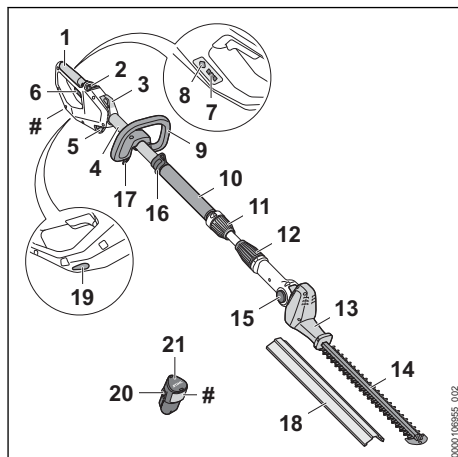
2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Hekksaks og batteri



1 Betjeningshåndtak

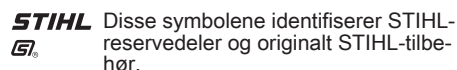
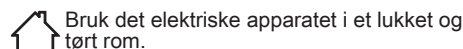
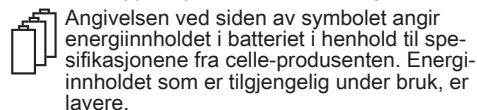
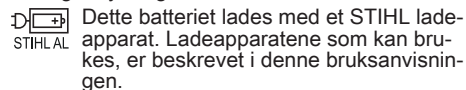
Betjeningshåndtaket brukes til å betjene, holde og føre hekksaksen.

- 2 Startspørre**
Startspærren låser opp girspaken.
- 3 Transportkrok**
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.
- 4 Skaft**
Skaftet forbinder alle komponentene.
- 5 Batterispor**
Batterisporret tar imot batteriet.
- 6 Girspak**
Girspaken slår hekksaksen på og av.
- 7 Lysdioder**
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.
- 8 Tast**
Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet.
- 9 Bøylehåndtak**
Bøylehåndtaket brukes til å holde og føre hekksaksen.
- 10 Gripeslange**
Gripeslangen brukes til å holde og føre hekksaksen.
- 11 Låsømutter**
Låsømutteren brukes til å stille inn lengden på skaftet.
- 12 Låsømutter**
Låsømutteren forbinder skaftet med skjæreknivene.
- 13 Dreiehåndtak**
Dreiehåndtaket benyttes til å stille inn vinkelen på skjæreknivene.
- 14 Skjærekniv**
Skjæreknivene skjærer skjæregodset.
- 15 Sperreknapp**
Sperreknappen blokkerer dreining hos skjæreknivene.
- 16 Transportkrok**
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.
- 17 Vingemutter**
Vingemutteren klemmer grepet på skaftet.
- 18 Knivbeskyttelse**
Knivbeskyttelsen beskytter brukeren mot kontakt med skjæreknivene.
- 19 Ring**
Ringene brukes til å henge opp hekksaksen.
- 20 Sperrehake**
Sperrehaken holder batteriet i batterisporret.
- 21 Batteri**
Batteriet forsyner hekksaksen med strøm.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

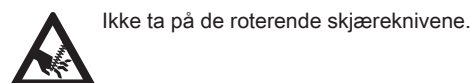
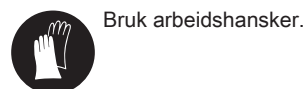
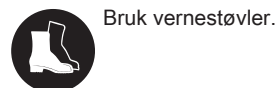
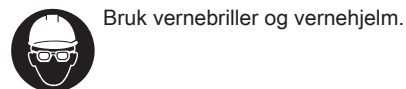
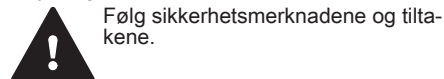
Symbolene kan være på hekksaksen og batteriet, og betyr følgende:

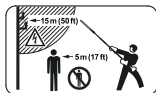


4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på hekksaksen og batteriet betyr følgende:





Hold sikker avstand.



Beskytt hekksaksen og ladeapparatet mot regn og fuktighet.



Fjern batteriet under arbeidspauser, transport, lagring, vedlikehold eller reparasjoner.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.

4.2 Tiltenkt bruk

Hekksaksen STIHL HLA 40.0 er beregnet på trimming av høye hekker, høye busker, høyt kratt og bunndekkende planter.

Hekksaksen må ikke benyttes ved regn.

STIHL AS-batteriet forsyner hekksaksen med strøm.

Ladeapparatet STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31 lader batteriet STIHL AS.

▲ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater som ikke er godkjent av STIHL for bruk i hekksaksen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Bruk hekksaksen med batteriet STIHL AS.
 - ▶ Lad batteriet STIHL AS med ladeapparatet STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- Dersom hekksaksen eller batteriet ikke brukes som tiltenkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Bruk hekksaksen og batteriet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

▲ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ▶ Dersom hekksaksen eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med hekksaksen og batteriet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og batteriet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han/hun benytter hekksaksen første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

▲ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i hekksaksen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Brukeren kan bli skadet.
 - ▶ Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er kontrollert iht. standarden EN 166 eller nasjonale forskrifter, og fås kjøpt med tilsvarende merking i butikk.
- ▶ Bruk en langmermet, tettsittende overdel og en langbukse.
- Gjenstander som faller ned, kan føre til personskader på hodet.
 - ▶ Bruk en beskyttelseshjelm.



- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
 - ▶ Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og hekksaksen. Brukere uten egnet bekledding kan bli alvorlig skadd.
 - ▶ Bruk trangt sittende klær.
 - ▶ Ta av sjal og smykker.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan bli skadet.



- ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.

- Ved rengjøring og vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med skjæreknivene. Brukeren kan bli skadet.



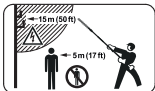
- ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Hekksaks

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med hekksaksen og gjenstander som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 5 m fra arbeidsområdet.

- ▶ Det skal holdes en avstand på 5 m fra gjenstander.
- ▶ Ikke la hekksaksen være uten oppsyn.
- ▶ Sikre at barn ikke kan leke med hekksaksen.

- Hekksaksen er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det forekomme elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og hekksaksen kan bli skadet.



- ▶ Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.

- Elektriske komponenter i hekksaksen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet

eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Ikke la batteriet være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- ▶ Batteriet må ikke kastes i ild.

- ▶ Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.4.



- ▶ Batteriet må ikke senkes ned i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske smådeleler.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Hekksaks

Hekksaksen er sikker når følgende betingelser er oppfylt:

- Hekksaksen er uskadd.
- Hekksaksen er ren.
- Betjeningslementene fungerer og er ikke endret.
- Skjæreknivene er riktig påbygd.
- Det er påbygd originalt STIHL-tilbehør for denne hekksaksen.
- Tilbehøret er montert riktig.

▲ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut

av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Arbeid med en uskadet hekksaks.
- ▶ Hvis hekksaksen er skitten: Foreta rengjøring av hekksaksen.
- ▶ Hekksaksen må ikke endres.
- ▶ Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med hekksaksen.
- ▶ Monter originalt STIHL-tilbehør for denne hekksaksen.
- ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
- ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på hekksaksen.
- ▶ Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- ▶ Dersom det er uklarerheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Skjærekniv

Skjæreknivene er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Skjæreknivene er uskadde.
- Skjæreknivene er ikke deformert.
- Skjæreknivene er lett bevegelige.
- Skjæreknivene er riktig slipt.
- Skjæreknivene er uten kanter.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan deler til skjæreknivene løsne og slynges bort. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med en ubeskadiget skjærekniv.
 - ▶ Skjæreknivene må slipes riktig og kanter fjernes.
 - ▶ Dersom det er uklarerheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lenger fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med et uskadet og fungerende batteri.
 - ▶ Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
 - ▶ Dersom batteriet er tilsusset: Rengjør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, ☞ 20.5.
 - ▶ Batteriet må ikke endres.

- ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
- ▶ De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
- ▶ Batteriet må ikke åpnes.
- ▶ Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irriteret.
 - ▶ Unngå kontakt med væsken.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
 - ▶ Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.7 Arbeid

⚠ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - ▶ Det må arbeides rolig og vel overveid.
 - ▶ Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk hekksaksen.
 - ▶ Hekksaksen må betjenes alene.
 - ▶ Vær oppmerksom på hindringer.
 - ▶ Arbeid stående på gulvet og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
 - ▶ Ikke arbeid stående på en stige eller i et tre.
 - ▶ Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Hvis brukeren arbeider over skulderhøyde kan han bli fortere sliten. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid over skulderhøyde bare i en kort periode.
 - ▶ Ta arbeidspauser.
- Hvis den roterende skjæreknivene støter på en hard gjenstand kan den raskt bremses ned. Gjennom reaksjonskreftene som oppstår kan brukeren miste kontrollen over hekksaksen og få alvorlige personskader.

- ▶ Hold hekksaksen fast med begge hendene.
- ▶ Før arbeidet må du sjekke hekken for harde gjenstander og fjerne gjenstandene.
- De roterende skjæreknivene kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Ikke ta på de roterende skjæreknivene.
 - ▶ Hvis skjæreknivene er blokkert av en gjenstand: Slå av hekksaksen og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.



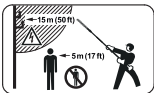
- Dersom hekksaksen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan hekksaksen være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra hekksaksen.



- ▶ Bruk hansker.
- ▶ Ta arbeidspauser.
- ▶ Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.
- Når girspaken slippes, fortsetter skjæreknivene å bevege seg i ca. 1 sekund. De roterende skjæreknivene kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Vent til skjæreknivene har sluttet å bevege seg.
- I en faresituasjon kan brukeren få panikk og ikke få av seg bæresystemet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Øv på å ta av bæresystemet.

▲ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan skjæreknivene komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade de. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Det skal holdes en avstand på 15 m fra spenningsførende ledninger.

4.8 Transport

4.8.1 Hekksaks

▲ ADVARSEL

- Hekksaksen kan velte eller bevege seg under transport. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ▶ Hekksaksen må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

4.8.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
 - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.9 Oppbevaring

4.9.1 Hekksaks

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme hekksaksens farer. Barn kan bli alvorlig skadet.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Skyv knivbeskyttelsen slik over skjæreknivene, at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ▶ Hekksaksen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på hekksaksen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Hekksaksen kan skades.
 - ▶ Ta ut batteriet.




- ▶ Oppbevar hekksaksen rent og tørt.

4.9.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.

- ▶ Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
 - ▶ Oppbevar batteriet rent og tørt.
 - ▶ Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra hekksaksen.
 - ▶ Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
 - ▶ Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.4.

4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan hekksaksen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ta ut batteriet.

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvaskere eller skarpe gjenstander kan skade hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet. Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Hekksaksen, skjæreknivene og batteriet skal rengjøres slik, det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis hekksaksen, skjæreknivene eller batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere hekksaksen og batteriet.
 - ▶ Hvis den hekksaksen og batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
 - ▶ Skjæreknivene må vedlikeholdes slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Under rengjøring, vedlikehold eller reparasjon av skjæreknivene kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Brukeren kan bli skadet.











- ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

5 Gjøre hekksaksen klar til bruk


5.1 Gjøre hekksaksen klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - Hekksaks,  4.6.1.
 - Skjærekniv,  4.6.2.
 - Batteri,  4.6.3.
- ▶ Kontroller batteriet,  11.2.
- ▶ Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
- ▶ Rengjør hekksaksen,  16.1.
- ▶ Montere skjærekniv,  7.1.
- ▶ Montere bøylehåndtaket,  7.2.
- ▶ Kontroller betjeningselementene,  11.1.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

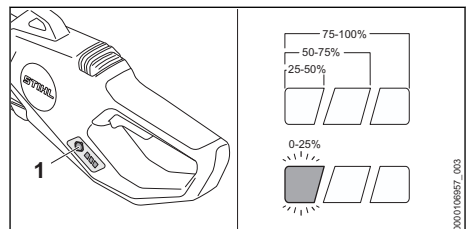
6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes,  20.5. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Lad opp batteriet slik det beskrives i bruksanvisningen for laderne STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.

6.2 Visning av ladetilstanden



- ▶ Sett inn batteriet.

- ▶ Trykk på tasten (1).
Lysdiødene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis venstre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

6.3 Lysdioder på hekksaksen

Lysdiødene kan vise ladetilstanden til batteriet eller de kan vise feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

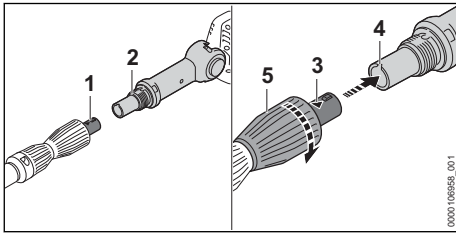
Ladetilstanden vises hvis lysdiødene lyser eller blinker grønt.

- ▶ Hvis den venstre lysdiode lyser rødt eller blinker: Korriger feilene, 19.1.
Det er en feil i hekksaksen eller i batteriet.

7 Sette sammen hekksaksen

7.1 Montere skjæreknivene

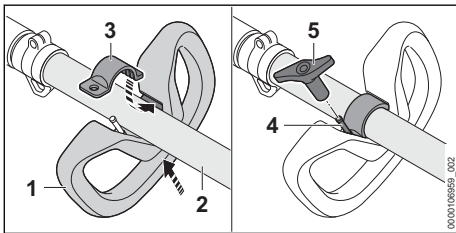
- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.



- ▶ Juster skaftet (1) og skjæreinnretningen (2) slik at pilen (3) og sporet (4) peker oppover.
- ▶ Skyv skjæreinnretningen (2) over skaftet (3) frem til anslag.
- ▶ Drei låsemutteren (5) med urviseren og trekk godt til.

7.2 Montere bøylehåndtaket

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



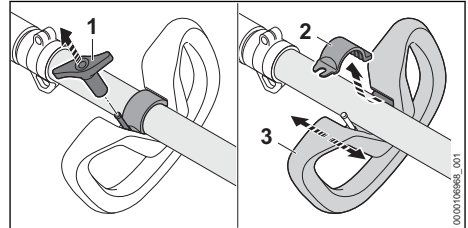
- ▶ Sett bøylehåndtaket (1) under skaftet (2).
- ▶ Skyv klemmen (3) inn i bøylehåndtaket (1).
- ▶ Plasser klemmen (3) med åpningen ovenfra over skruen (4) på bøylehåndtaket.
- ▶ Skru på vingemutrene (5) og trekk til.

8 Stille inn hekksaksen for brukeren

8.1 Rette og justere bøylehåndtaket

Bøylehåndtaket kan stilles inn i forskjellige posisjoner avhengig av anvendelse og kroppsstørrelsen til brukeren.

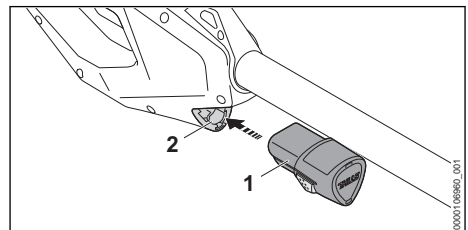
- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



- ▶ Løsne vingemutteren (1).
- ▶ Ta av klemmen (2).
- ▶ Skyv bøylehåndtaket (3) i ønsket posisjon.
- ▶ Montere bøylehåndtaket (3).

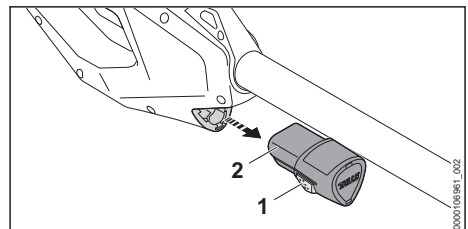
9 Sette inn og ta ut batteriet

9.1 Sett inn batteriet



- ▶ Trykk batteriet (1) inn i batterisporet (2) til anslaget.
Batteriet (1) går i inngrep med et klikk.

9.2 Ta ut batteriet

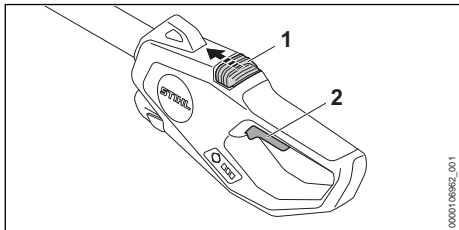


- ▶ Trykk på begge sperrehakene (1).
Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

10 Slå hekksaksen på og av

10.1 Slå på hekksaksen

- ▶ Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold hekksaksen med den andre hånden på bøylehåndtaket eller på håndtaksslangen slik at tommelen griper rundt bøylehåndtaket eller håndtaksslangen.



- ▶ Skyv startspærren (1) forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- ▶ Trykk girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket. Hekksaksen akselererer og skjæreknivene beveger seg. Startspærren (1) kan slippes.

10.2 Slå av hekksaksen

- ▶ Slipp girspaken.
- ▶ Vent til skjæreknivene ikke lenger beveger seg etter ca. 1 sekund.
- ▶ Hvis skjæreknivene fortsatt beveger seg etter ca. 1 sekund: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler. Hekksaksen er defekt.

11 Kontrollere hekksaks og batteri

11.1 Kontrollere betjeningselementer

Startspærre og girspak

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Prøv å trykke på girspaken uten å aktivere startspærren.
- ▶ Hvis girspaken kan trykkes på: Ikke bruk hekksaksen, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Startspærren er defekt.
- ▶ Skyv startspærren forover mot skjæreknivene med tommelen og hold den.
- ▶ Trykk girspaken. Startspærren kan slippes.
- ▶ Slipp girspaken.

- ▶ Dersom startspærren eller girspaken går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk hekksaksen og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler. Startspærren eller girspaken er defekt.

Slå på hekksaksen

- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Skyv startspærren forover mot skjæreknivene og hold den.
- ▶ Trykk girspaken og hold den trykket inn. Skjæreknivene beveger seg.
- ▶ Dersom høyre lysdiode blinker rødt: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil med hekksaksen.
- ▶ Slipp girspaken. Skjæreknivene slutter å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- ▶ Hvis skjæreknivene fortsatt beveger seg etter ca. 1 sekund: Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler. Hekksaksen er defekt.

11.2 Kontroller batteriet

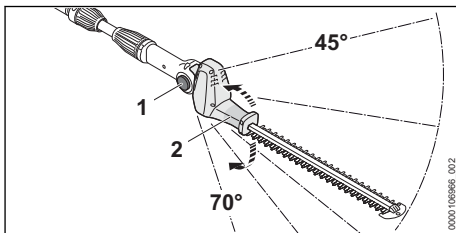
- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Trykk trykknappen på batteriet. Lysdiodene lyser.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det har oppstått en feil på batteriet.

12 Arbeide med hekksaksen

12.1 Stille inn vinkelen på skjæreknivene

Vinkelen på skjæreknivene kan stilles inn i 2 ulike posisjoner oppover og 3 ulike posisjoner nedover avhengig av bruken og høyden til brukeren.

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



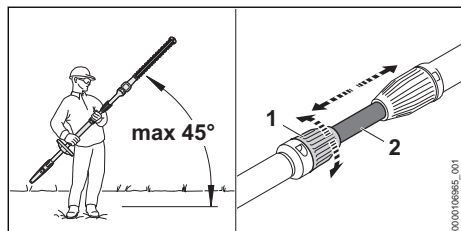
- ▶ Grip dreiehåndtaket (2) med hånden, og hold det fast.
- ▶ Trykk på sperreknappen (1) på begge sider og hold den inne.
- ▶ Still inn ønsket vinkel.
- ▶ Slipp sperreknappen (1) på begge sider.

- ▶ Beveg dreiehåndtaket (2) til skjæreknivens smekker på plass. Vinkelen på skjæreknivene er stilt inn.

12.2 Innstille skaftlengden

Skaftet kan stilles inn i forskjellige lengder avhengig av bruken og høyden til brukeren.

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.

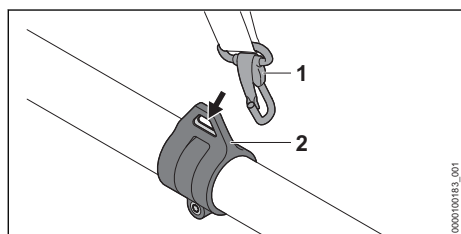


- ▶ Sørg for å ha en vinkel på maks. 45°.
- ▶ Drei låsemutteren (1) med urviseren.
- ▶ Still inn skaftet (2) til ønsket lengde.
- ▶ Drei låsemutteren (1) mot urviseren til anslag.
- ▶ Kontroller at skaftet (2) ikke lenger kan flyttes. Hvis skaftet (2) ikke lenger kan flyttes, er skaftlengden fast innstilt.
- ▶ Hvis skaftet kan flyttes: Drei låsemutteren med urviseren så langt i retningen til skaftet ikke kan flyttes mer.

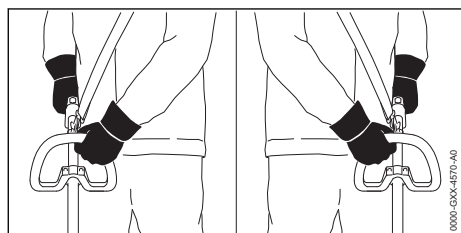
12.3 Holde og føre hekksaksen

Avhengig av bruk, kan hekksaksen holdes og føres på ulike måter.

Bøylehåndtak

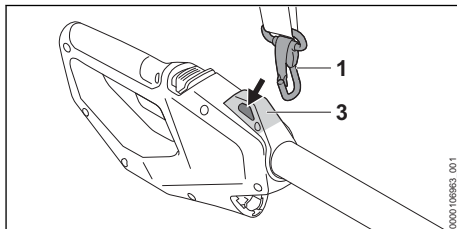


- ▶ Hekt transportkroken (2) på karabinkroken (1).

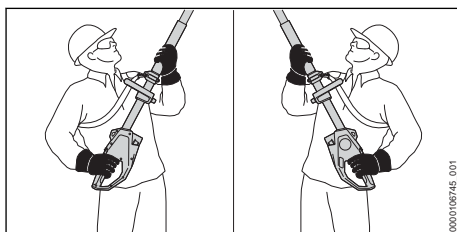


- ▶ Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold hekksaksen med den andre hånden på bøylehåndtaket slik, at tommelen griper rundt bøylehåndtaket.

Gripeslange

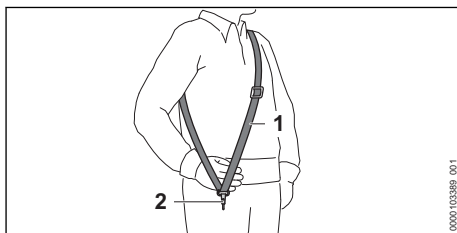


- ▶ Hekt transportkroken (3) på karabinkroken (1).



- ▶ Hold hekksaksen med en hånd på betjeningshåndtaket slik, at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold hekksaksen med den andre hånden på gripeslangen slik at tommelen griper rundt gripeslangen.

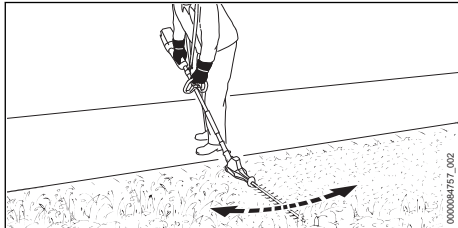
12.4 Sette på og justere bæresystemet



- ▶ Sett på enkel skuldersele (1).
- ▶ Still inn den enkle skulderselen (1) slik, at karabinkroken (2) befinner seg omtrent en håndbredde under høyre hoft.

12.5 Skjære

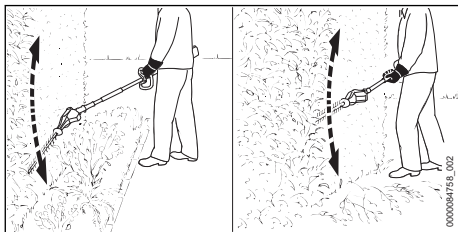
Skjær nær bakken



- ▶ Vinkle skjæreknivene.
- ▶ Beveg hekksaksen jevnt frem og tilbake.
- ▶ Gå langsomt og kontrollert fremover.

Klippe loddrett

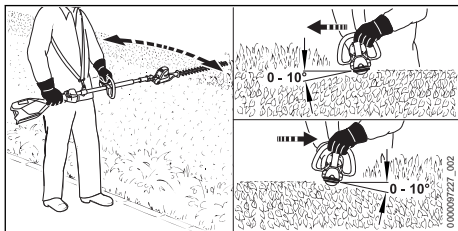
- ▶ Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- ▶ Hvis du må stå et stykke fra hekken og klippe: Vinkle skjæreknivene.
- ▶ Før hekksaksen i en bue nedenfra og oppover på den ene siden av hekken og klipp hekken.
- ▶ Gå langsomt og kontrollert fremover.
- ▶ Klipp den andre siden av hekken på samme måte.

Klippe vannrett

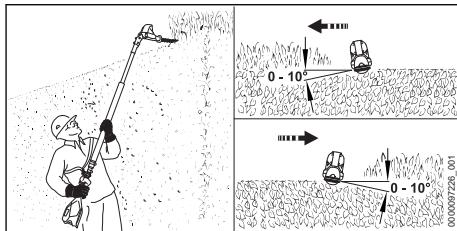
- ▶ Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- ▶ Legg skjæreknivene mot oversiden av hekken med en vinkel på mellom 0° til 10°.
- ▶ Før hekksaksen horisontalt fram og tilbake i en bue og klipp hekken.

Klippe ovenfra

- ▶ Fjern tykke grener og kvister med en grensaks eller motorsag.



- ▶ Vinkle skjæreknivene helt.
- ▶ Legg skjæreknivene mot oversiden av hekken med en vinkel på mellom 0° til 10°.
- ▶ Før hekksaksen horisontalt fram og tilbake i en bue og klipp hekken.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes, 20.5.

13 Etter arbeidet

13.1 Etter arbeidet

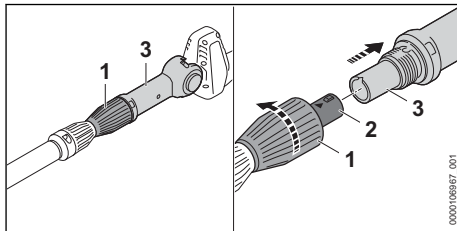
- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Hvis hekksaksen er våt: La hekksaksen tørke.
- ▶ Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, 20.5.
- ▶ Rengjør hekksaksen.
- ▶ Rengjør skjæreknivene.
- ▶ Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ▶ Rengjør batteriet.

14 Transport

14.1 Transportere hekksaksen

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.

Støtt hekksaksen



- ▶ Drei låsemutteren (1) mot urviseren.
- ▶ Trekk skjæreknivene (3) av skaftet (1).

- ▶ Hold skjæreknivene med en hånd på bøyelshåndtaket slik, at skjæreknivene peker bakover.

Transportere hekksaksen i et kjøretøy

- ▶ Hekksaksen må sikres slik, at hekksaksen ikke kan velte eller bevege seg.

14.2 Transportere batteriet

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Oppbevaring

15.1 Oppbevare hekksaksen

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Skyv knivbeskyttelsen over skjæreknivene, slik at den dekker skjæreknivene fullstendig.
- ▶ Hekksaksen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Hekksaksen kan ikke velte eller bevege seg.
 - Hekksaksen er ikke tilgjengelig for barn.
 - Hekksaksen er ren og tørr.

15.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en lade-tilstand mellom 40 % og 60 %.

- ▶ Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rom.
 - Batteriet er koblet fra høytrykkspyleren.
 - Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 %.
 - Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.4.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
 - ▶ Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 %.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra hekksaksen.

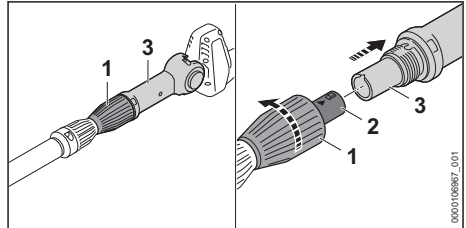
16 Rengjøring

16.1 Rengjøre hekksaksen

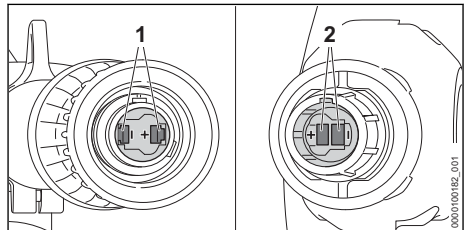
- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Rengjør hekksaksen med en fuktig klut eller STIHL harpiks-løsemiddel.
- ▶ Rengjør luftenåpningene med en pensel.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batterispor og batterispor rengjøres med en fuktig klut.
- ▶ Elektriske kontakter i batterispor rengjøres med en pensel eller en myk børste.

16.2 Rengjør kontaktområdene i skaffet og i skjæreinnretningen

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



- ▶ Drei låsemutteren (1) mot urviseren.
- ▶ Trekk skjæreinnretningen (3) av fra skaffet (1).



- ▶ Rengjør kontaktflaten (1) i skaffet med en tørr klut.
- ▶ Rengjør kontaktflaten (2) i skjæreinnretningen med en tørr klut.

16.3 Rengjør skjæreknivene

- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.
- ▶ Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.

- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Slå hekksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.

16.4 Rengjøre batteriet

- ▶ Rengjør batteriet med en fuktig klut.

17 Vedlikeholde

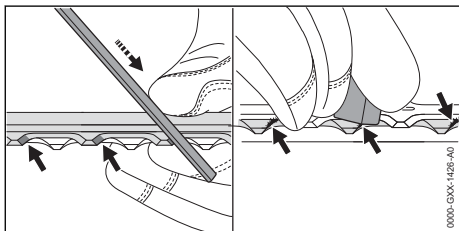
17.1 Slipe skjæreknivene

STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe skjæreknivene.



ADVARSEL


- Skjæretennene til skjæreknivene er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
 - ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- ▶ Slå av hekksaksen og ta ut batteriet.



19 Utbedre feil

19.1 Utbedre feil på hekksaksen eller batteriet

Feil	Lysdioder på hekksaksen	Årsak	Løsning
Hekksaksen starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	▶ Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	1 lysdiode lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	▶ Ta ut batteriet. ▶ La hekksaksen avkjøles.
	1 lysdiode blinker rødt.	Det er en feil med hekksaksen.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet. ▶ Slå på hekksaksen. ▶ Hvis 1 lysdiode fortsatt blinker rødt: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	1 lysdiode blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	▶ Ta ut og sett inn igjen batteriet. ▶ Slå på hekksaksen. ▶ Hvis 1 lysdiode fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.

- ▶ Hver egg på den øvre skjæreknivene må files med en STIHL flatfil med en foroverbevegelse. Overhold slipevinkelen,  20.2.
- ▶ Snu hekksaksen.
- ▶ Slip resten av eggene.
- ▶ Graden på hvert egg må fjernes nedenfra.
- ▶ Snu hekksaksen.
- ▶ Foreta gradfjerning på resten av eggene.
- ▶ Fjern støv som har oppstått under filing med en fuktig klut.
- ▶ Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiksløsemiddel.
- ▶ Slå hekksaksen på i 5 sekunder. Skjæreknivene beveger seg. STIHL harpiksløsemiddelet fordeler seg jevnt.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18 Reparere

18.1 Reparere hekksaks og batteri

Brukeren kan ikke reparere hekksaksen, skjæreknivene og batteriet selv.

- ▶ Hvis hekksaksen eller skjæreknivene er skadet: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- ▶ Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

Feil	Lysdioder på hekksaksen	Årsak	Løsning
Hekksaksen slår seg av under drift.	-	Den elektriske forbindelsen mellom hekksaksen og batteriet er brutt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet.
	-	Hekksaksen eller batteriet er fuktig.	▶ La hekksaksen eller batteriet tørke, ☐ 20.5.
	-	Skjæreknivene går tungt.	▶ Spray skjæreknivene på begge sidene inn med STIHL harpiks-løsemiddel.
	1 lysdiode lyser rødt.	Hekksaksen er for varm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ La hekksaksen avkjøles.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	1 lysdiode blinker rødt.	Det er en feil med hekksaksen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet. ▶ Slå på hekksaksen. ▶ Hvis 1 lysdiode fortsatt blinker rødt: Ikke bruk hekksaksen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	1 lysdiode blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut og sett inn igjen batteriet. ▶ Slå på hekksaksen. ▶ Hvis 1 lysdiode fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	-	Det er en elektrisk feil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut og sett inn igjen batteriet. ▶ Slå på hekksaksen.
Kutteeffekten til hekksaksen reduseres.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	▶ Lad opp batteriet.
	-	Skjæreknivene går tungt.	▶ Rengjør skjæreknivene.
	-	Skjæreknivene er stumpe.	▶ Slipe skjæreknivene.
	-	Hekksaksen skjærer for mange grener samtidig.	▶ Beveg hekksaksen saktere frem og tilbake.
	-	Det er en feil med hekksaksen.	▶ Rengjør kontaktområdene i skaftet og i skjæreinnretningen.
	-	Det er en feil med hekksaksen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterisporet. ▶ Sett inn batteriet. ▶ Slå på hekksaksen.
Driftstiden til hekksaksen er for kort.	-	Batteriet er ikke fulladet.	▶ Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene AL 1, AL 5, AL 5-2 eller ALS 31.
	-	Brukstiden til batteriet er overskredet.	▶ Skift ut batteriet.

20 Tekniske data

20.1 Hekksaks STIHL HLA 40.0

- Godkjent batteri: STIHL AS
- Vekt uten batteri: 3,5 kg

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

20.2 Skjærekniv

- Tannavstand: 22 mm

- Snittlengde: 450 mm
- Slipevinkel: 32°

20.3 Batteri STIHL AS

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 10,8 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt

20.4 Temperaturgrenser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - ▶ Ikke bruk hekksaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - ▶ Ikke oppbevar hekksaksen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.5 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos hekksaksen og batteriet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: + 5 °C til + 40 °C
- Bruk: - 10 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

20.6 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtryknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

STIHL anbefaler bruk av hørselsvern.

- Lydtryknivå L_{pA} målt iht. EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Lydtryknivå L_{wA} målt iht. EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 62841-4-2
 - Betjeningshåndtak: 1,5 m/s².
 - Bøylehåndtak: 1,5 m/s².
 - Gripeslange: 1,5 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

21 Reservedeler og tilbehør

21.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

22 Kassering

22.1 Kassere hekksaks, batteri og ladeapparat

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL forhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

23 EU-samsvarserklæring

23.1 Hekksaks STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer under eget ansvar at

- Modell: Batteridrevet hekksaks
- Varemerke: STIHL
- Type: HLA 40.0
- Serieidentifikasjon: HA10

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF 2014/30/EF og 2000/14/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og EN 62841-4-2.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht.

direktiv 2000/14/EF vedlegg V.

- Målt lydeffektnivå: 84 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 87 dB(A)

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til

ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

24.1 Hekksaks STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer under eget ansvar at

- Modell: Batteridrevet hekksaks

- Varemerke: STIHL
- Type: HLA 40.0
- Serieidentifikasjon: HA10

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til de britiske direktivene The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 og Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 og EN 62841-4-2.

Anvendt prosedyre for samsvarsvurdering iht. direktiv i Storbritannia Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Målt lydeffektnivå: 84 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå: 87 dB(A)

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på hekksaksen.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

26.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.


ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet.** Unnlattelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

26.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

26.3 Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Pluggen må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterplugg sammen med jordet elektroverktøy.** Pluggen som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.
- e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjø-

teledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

26.4 Sikkerhet av personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

26.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

- Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.
- Trekk pluggen ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
- Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanter klemmer mindre og føres lettere.
- Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.
- Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

26.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt

type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.

- Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.
- Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- Ved feil bruk kan væske lekket ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt.** Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege. Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

26.7 Service

- Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

26.8 Sikkerhetsanvisninger for hekk-sakser

Generelle sikkerhetsanvisninger for hekksakser

- Ikke bruk hekksaksen ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette vil redusere faren for å bli truffet av lyn.
- Hold alle strømledninger unna skjæreområdet.** Ledninger kan skjules i hekker og busker og ved et uhell kuttes av kniven.

- c) **Brúk hørseksvern.** Egnert personlig verneutstyr reduserer risikoen for hørsekskader.⁷
- d) **Hold heksaksen kun på de isolerte håndtakene ettersom skjæreknivene kan treffe skjulte strømløsnings.** Ved kontakt mellom kniven og en strømførende ledning kan metalldele hos apparatet også bli strømførende og føre til elektrisk støt.
- e) **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke prøv å fjerne skjæregods eller holde fast materiale som skjæres mens kniven er i gang.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av heksaksen kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Påse at alle brytere er utkoblet og batteriet fjernet eller frakoblet før fastklemt skjæregods fjernes eller maskinen vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale kan uventet drift av heksaksen føre til alvorlige skader.
- g) **Når kniven står stille må du bære heksaksen på håndtaket og påse at ingen brytere betjenes.** Hvis du bærer heksaksen riktig, reduserer du risikoen for utilsiktet drift og derav resulterende skade fra kniven.
- h) **Ved transport eller oppbevaring av heksaksen må du alltid trekke dekslet over knivene.** Riktig håndtering av heksaksen reduserer risikoen for personskader fra kniven.

26.9 Ekstra sikkerhetsanvisninger for heksaks med utvidet rekkevidde

- a) **Når du arbeider over hodet, bruk hodebeskyttelse med den heksaksen med utvidet rekkevidde.** Fallende fragmenter kan føre til alvorlige skader.
- b) **Betjen alltid heksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender.** Hold heksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå å miste kontrollen.
- c) **Reduser risikoen for dødelige strømskudd ved aldri å bruke heksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske ledninger.** Berøring eller bruk i nærheten av kraftledninger kan føre til alvorlig personskade eller død.

⁷Lydtrykkniv > 85 dB(A)

Obsah

1	Úvod.....	143
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	144
3	Přehled.....	144
4	Bezpečnostní pokyny.....	145
5	Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití.....	150
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	151
7	Sestavení prodloužených zahradních nůžek.....	151
8	Nastavení prodloužených zahradních nůžek pro uživatele.....	151
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	152
10	Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek.....	152
11	Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru.....	152
12	Práce s prodlouženými zahradními nůžkami.....	153
13	Po skončení práce.....	155
14	Přeprava.....	155
15	Skladování.....	156
16	Čištění.....	156
17	Údržba.....	157
18	Oprava.....	157
19	Odstranění poruch.....	157
20	Technická data.....	159
21	Náhradní díly a příslušenství.....	160
22	Likvidace.....	160
23	Prohlášení o konformitě EU.....	160
24	UKCA-Prohlášení o konformitě.....	160
25	Adresy.....	161
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	161

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Využíváme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Naš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- ▶ Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
 - Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AK
 - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu

! NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

! VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

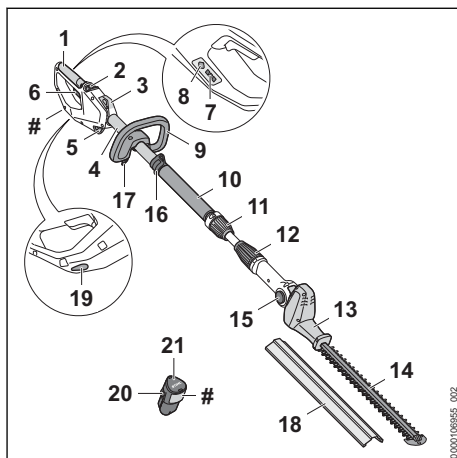
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Prodloužené zahradní nůžky a akumulátor



- 1 Ovládací rukojeť**
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.
- 2 Deblokační šoupátko**
Deblokační šoupátko odjišťuje spínač.
- 3 Závěsné oko**
Závěsné oko slouží k zavěšení nosného systému.
- 4 Tyč**
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.
- 5 Akumulátorová šachta**
Do akumulátorové šachty se vsunuje akumulátor.
- 6 Spínač**
Spínač zapíná a vypíná prodloužené zahradní nůžky.
- 7 Světla LED**
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.
- 8 Tlačítko**
Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru.
- 9 Kruhová trubková rukojeť**
Kruhová trubková rukojeť slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.
- 10 Hadicový hmatec**
Hadicový hmatec slouží k držení a vedení prodloužených zahradních nůžek.
- 11 Svěrací matice**
Svěrací matice slouží k nastavení délky tyče.

12 Svěrací matice

Svěrací matice spojuje tyč s noži postřihové lišty.

13 Výkyvná rukojeť

Výkyvná rukojeť slouží k nastavení úhlů nožů postřihové lišty.

14 Nože postřihové lišty

Nože postřihové lišty stříhají řezaný materiál.

15 Blokovací tlačítko

Blokovací tlačítko blokuje výkyvy nožů postřihové lišty.

16 Závěsné oko

Závěsné oko slouží k zavěšení nosného systému.

17 Křídlová matice

Křídlová matice upíná rukojeť na tyč.

18 Ochranný kryt postřihové lišty

Ochranný kryt postřihové lišty chrání před kontaktem s noži postřihové lišty.

19 Závěsný držák

Závěsný držák slouží k zavěšení prodloužených zahradních nůžek.

20 Zarážková pojistka


Zarážková pojistka udržuje akumulátor v akumulátorové šachtě.


21 Akumulátor


Akumulátor napájí prodloužené zahradní nůžky energií.


Typový štítek se sériovým číslem stroje**3.2 Symboly**


Tyto symboly se mohou nacházet na prodloužených zahradních nůžkách a akumulátoru a mají následující význam:


 Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

 Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.

 Údaje vedle symbolu udávají energetickou hodnotu akumulátoru podle specifikace výrobce článku. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.

 Elektrický výrobek skladujte v uzavřeném a suchém prostoru.

 Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

 Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na prodloužených zahradních nůžkách a akumulátoru mají následující význam:

Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Noste ochranné brýle a ochrannou přilbu.



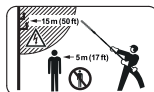
Noste vysokou ochrannou obuv.



Noste ochranné rukavice.



Nedotýkejte se pohybujících nožů postřihové lišty.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Prodloužené zahradní nůžky a nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4.2 Řádné používání

Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 40.0 slouží k zastřihování vysokých živých plotů,

vysokých keřů, vysokého houští a půdopokryvných rostlin.

Prodloužené zahradní nůžky se nesmějí používat za deště.

Akumulátor STIHL AS napájí prodloužené zahradní nůžky energií.

Nabíječka STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31 nabíjí akumulátor STIHL AS.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory a nabíječky, které nejsou firmou STIHL pro prodloužené zahradní nůžky povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky použijte s akumulátorem STIHL AS.
 - ▶ Akumulátor STIHL AS nabíjejte nabíječkou STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31.
- Pokud prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nejsou používány dle svého účelu, může dojít k těžkým úrazům či úmrtím a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky a akumulátor používejte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- ▶ Pokud se prodloužené zahradní nůžky či akumulátor budou předávat další osobě: předejte zároveň s nimi i tento návod k použití.
- ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen prodloužené zahradní nůžky a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.

- Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící prodlouženými zahradními nůžkami a akumulátorem.
- Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.
- Uživatel obdržel instruktaž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než začne s prodlouženými zahradními nůžkami poprvé pracovat.
- Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do prodloužených zahradních nůžek. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Dlouhé vlasy svažte a zajistěte tak, aby se nacházely nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštnuty velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



- ▶ Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo podle národních předpisů a na trhu jsou k dostání s patřičným označením.

- ▶ Noste těsně přiléhající bundu, košili s dlouhým rukávem a dlouhé kalhoty.

- Předměty padající shora mohou vést k poranění hlavy.



- ▶ Noste ochrannou přilbu.

- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
 - ▶ Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a v prodloužených zahradních nůžkách. Uživatelé bez vhodného oděvu mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Noste těsně přiléhající oděv.
 - ▶ Šály a ozdoby odložte.
- Pokud nosí uživatel nevhodnou obuv, může uklouznout. Uživatel se může zranit.



- Noste pevnou uzavřenou obuv s hrubou podrážkou.

- Během čištění nebo údržby se uživatel může dostat do kontaktu s noži postřihové lišty. Uživatel se může zranit.



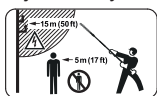
- Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek a do výšky vymrštěných předmětů. Nezáčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.



- Dbát na to, aby nezáčastněné osoby, děti a zvířata zachovaly odstup 5 m od pracovního okruhu.

- Od předmětů zachovávat odstup 5 m.
- Prodloužené zahradní nůžky nenechávat bez dohledu.
- Zajistit, aby si děti s prodlouženými zahradními nůžkami nemohly hrát.

- Prodloužené zahradní nůžky nejsou chráněné proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a prodloužené zahradní nůžky mohou být poškozeny.



- Nikdy nepracovat v dešti ani ve vlhkém okolí.

- Elektrické součástky prodloužených zahradních nůžek mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- Nikdy nepracovat ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulá-

toru. Nezáčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
- Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
- Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- Akumulátor neházejte do ohně.

- Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, **20.4.**



- Akumulátor neponořujte do kapalín.

- Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav


4.6.1 Prodloužené zahradní nůžky

Prodloužené zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Prodloužené zahradní nůžky nejsou poškozené.
- Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Postřihová lišta je správně namontována.
- Namontováno je originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
- Příslušenství je správně namontováno.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
- Pracujte s nepoškozenými prodlouženými zahradními nůžkami.
- Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky znečištěné, vyčistěte je.
- Prodloužené zahradní nůžky neměňte.

- ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.
 - ▶ Montujte originální příslušenství STIHL určené pro tyto prodloužené zahradní nůžky.
 - ▶ Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
 - ▶ Do otvorů prodloužených zahradních nůžek nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Opotřebené nebo poškozené informační štítky vyměňte.
 - ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Pokud je akumulátor mokřý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  20.5.
 - ▶ Akumulátor neměnit.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opotřebené nebo poškozené informační štítky vyměňte.

4.6.2 Nože postřihové lišty

Zahradní nůžky jsou v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Nože postřihové lišty nejsou poškozené.
- Nože postřihové lišty nejsou deformované.
- Nože postřihové lišty se snadno pohybují.
- Nože postřihové lišty jsou správně naostřené.
- Nože postřihové lišty jsou bez otřepů.

VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu se mohou části postřihové lišty uvolnit a být odmrštěny. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracovat s nepoškozenými noži postřihové lišty.
 - ▶ Nože postřihové lišty správně naostřit a zbavit otřepů.
 - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.

- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.7 Pracovní postup

VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné, s prodlouženými zahradními nůžkami nepracujte.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky obsluhujte sám/sama.
 - ▶ Dávejte pozor na překážky.
 - ▶ Při práci stůjte na zemi a udržte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: použijte vysokozdvížnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
 - ▶ Nepracujte na žebříku ani ve stoje v koruně stromu.
 - ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Pokud uživatel pracuje nad výší ramen, může se brzy unavit. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.

- ▶ Nad úroveň ramen pracujte jen krátkou dobu.
- ▶ Práci přerušujte přestávkami.
- Pokud narazí pohybující se nože postříhové lišty na tvrdý předmět, mohou se rychle zbrzdít. Vznikajícími reakčními silami může uživatel ztratit vládu nad prodlouženými zahradními nůžkami a může se těžce zranit.
 - ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně oběma rukama.
 - ▶ Před započetím práce prohledejte živý plot, nejsou-li tam nějaké tvrdé předměty, tyto předměty odstraňte.
- Pohybující se nože postříhové lišty mohou uživatele pořezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.



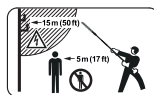
- ▶ Nedotýkejte se pohybujících nožů postříhové lišty.
- ▶ Pokud jsou nože postříhové lišty zablokovány nějakým předmětem: vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor. Teprve potom předmět odstraňte.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky během práce změní nebo se chovají nezvyklým způsobem, mohou být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce mohou prodloužené zahradní nůžky způsobit vznik vibrací.
 - ▶ Noste rukavice.



- ▶ Práci přerušujte přestávkami.
- ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch porušení: vyhledejte lékaře.
- Po puštění spínače se nože postříhové lišty pohybují ještě cca 1 vteřinu dál. Pohybující se nože postříhové lišty mohou někoho pořezat. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Počkejte, až se nože postříhové lišty přestanou pohybovat.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Předem nacvičte odložení nosného systému.

▲ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, mohou se s nimi nože postříhové lišty dostat do kontaktu a mohou je poškodit. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.



- ▶ Dodržujte odstup 15 m od kabelů vedoucích napětí.

4.8 Převrava

4.8.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se prodloužené zahradní nůžky mohou převrátit nebo se pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vyjmout akumulátor.
- ▶ Ochranný kryt nožů nasunout na postříhovou lištu tak, aby nože postříhové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky zajištit upínacím popruhem, řemenem nebo sítkou zajištěte tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Poškozený akumulátor nepřevravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Prodloužené zahradní nůžky

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí prodloužených zahradních nůžek. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Ochranný kryt nožů nasuňte na postříhovou lištu tak, aby nože postříhové lišty byly zcela zakryty.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladujte mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na prodloužených zahradních nůžkách a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Prodloužené zahradní nůžky mohou být poškozeny.



- ▶ Vyměňte akumulátor.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladujte v čistém a suchém stavu.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - ▶ Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
 - ▶ Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
 - ▶ Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.
 - ▶ Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: Odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - ▶ Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 20.4.

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor během čištění, údržby nebo opravy vsazen, může dojít k nechtěnému zapnutí prodloužených zahradních nůžek. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vyměňte akumulátor.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění proudem vody nebo špičatými předměty mohou prodloužené zahradní nůžky, nože postříhové lišty nebo akumulátor poškodit. Pokud prodloužené zahradní nůžky, nože postříhové lišty nebo akumulátor nebudou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně

fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky, nože postříhové lišty a akumulátor čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se prodloužené zahradní nůžky, nože postříhové lišty nebo akumulátor nebudou správně udržovat či opravovat, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Nikdy na prodloužených zahradních nůžkách ani na akumulátoru neprovádějte opravu či údržbu sám/sama.
 - ▶ Pokud musí být provedena údržba či oprava prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru, vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
 - ▶ Na nožích postříhové lišty provádějte údržbu tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy nožů postříhové lišty se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.



5 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití


5.1 Příprava prodloužených zahradních nůžek k použití

Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ▶ Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Prodloužené zahradní nůžky, 4.6.1.
 - Nože postříhové lišty, 4.6.2.
 - Akumulátor, 4.6.3.
- ▶ Zkontrolujte akumulátor, 11.2.
- ▶ Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31.
- ▶ Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky, 16.1.
- ▶ Namontujte postříhovou lištu, 7.1.
- ▶ Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť, 7.2.
- ▶ Zkontrolujte ovládací prvky, 11.1.
- ▶ Pokud se tyto kroky nemohou provést, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

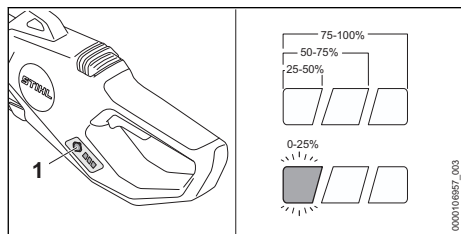
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.5. Skutečná délka doby nabíjení se může odchýlovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Akumulátor nabíjejte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31.

6.2 Indikace stavu nabití




- ▶ Vsaďte akumulátor.
- ▶ Stisknout tlačítko (1). Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud levé světlo LED bliká zeleně: akumulátor nabíje.

6.3 Světla LED na prodloužených zahradních nůžkách

Světla LED mohou signalizovat stav nabití akumulátoru nebo poruchy. Světla LED mohou svítit nebo blikat zeleně nebo červeně.

Pokud světla LED svítí nebo blikají zeleně, je signalizován stav nabití.

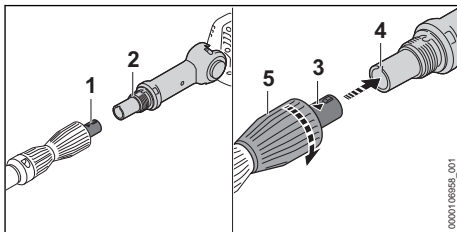
- ▶ Pokud levé světlo LED svítí nebo bliká červeně: odstraňte závady,  19.1. V prodloužených zahradních nůžkách nebo v akumulátoru je porucha.

7 Sestavení prodloužených zahradních nůžek

7.1 Namontujte nože postříhové lišty

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.

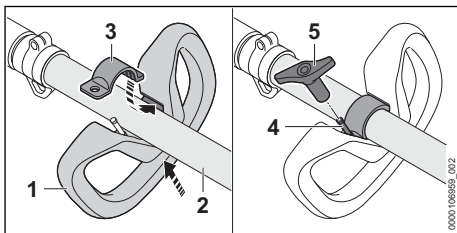
- ▶ Nasuňte ochranný kryt postříhové lišty na nože postříhové lišty tak, aby nože postříhové lišty zcela zakryl.



- ▶ Tyč (1) a postříhové zařízení (2) vyrovnejte tak, aby šipka (3) a drážka (4) směřovaly nahoru.
- ▶ Postříhové zařízení (2) zasuňte přes tyč (3) až na doraz.
- ▶ Upínací maticí (5) otáčejte ve směru hodinových ručiček a pevně ji utáhněte.

7.2 Montáž kruhové trubkové rukojeti

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



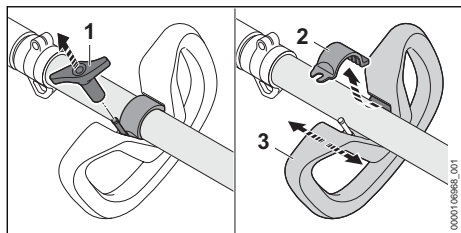
- ▶ Kruhovou trubkovou rukojeť (1) nasadte pod tyč (2).
- ▶ Třímen (3) zasuňte do kruhové trubkové rukojeti (1).
- ▶ Třímen (3) položte otvorem shora přes šroub (4) na kruhovou trubkovou rukojeť.
- ▶ Našroubujte křídlovou matici (5) a pevně ji utáhněte.

8 Nastavení prodloužených zahradních nůžek pro uživatele

8.1 Vyrovnání a nastavení kruhové trubkové rukojeti

Kruhová trubková rukojeť může být v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavena do různých poloh.

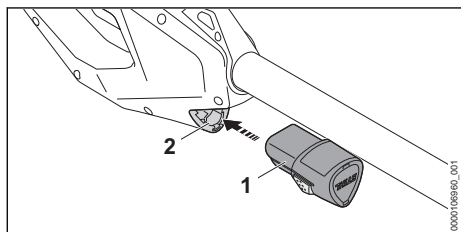
- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



- ▶ Křídlouvací matici (1) povolte.
- ▶ Třmen (2) sejměte.
- ▶ Posuňte kruhovou trubkovou rukojeť (3) do požadované polohy.
- ▶ Namontujte kruhovou trubkovou rukojeť (3).

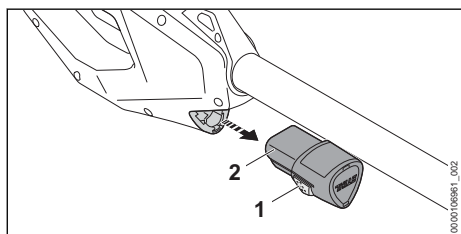
9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

9.1 Vsazení akumulátoru



- ▶ Akumulátor (1) zamáčkněte až na doraz do akumulátorové šachty (2). Akumulátor (1) se s kliknutím zajistí.

9.2 Vyjmutí akumulátoru



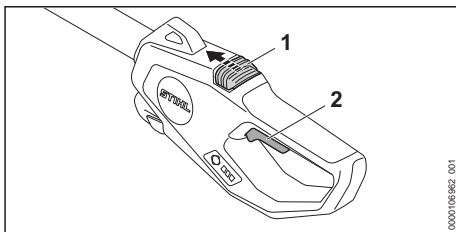
- ▶ Zmáčkněte obě zarážkové pojistky (1). Akumulátor (2) je odjistěn a lze ho vyjmout.

10 Zapnutí a vypnutí prodloužených zahradních nůžek

10.1 Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.

- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť nebo za hadicový hmatec tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť nebo hadicový hmatec.



- ▶ Deblokační šoupátko (1) posuňte palcem směrem k postřihové liště a držet je.
- ▶ Ukazováčkem stiskněte spínač (2) a stisknutý ho držte. Prodloužené zahradní nůžky akcelerují a nože postřihové lišty se pohybují. Deblokační šoupátko (1) můžete pustit.

10.2 Vypnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Pusťte spínač.
- ▶ Počkejte, až se nože postřihové lišty po asi 1 sekundě zastaví.
- ▶ Pokud se nože postřihové lišty po cca 1 sekundě ještě dále pohybují, vyjměte akumulátor a kontaktujte odborného prodejce STIHL. Prodloužené zahradní nůžky jsou vadné.

11 Kontrola prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

11.1 Kontrola ovládacích prvků

Deblokační šoupátko a spínač

- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Pokuste se stisknout spínač bez stisknutí deblokačního šoupátka.
- ▶ Pokud se spínač stisknout dá: prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Deblokační šoupátko je vadné.
- ▶ Deblokační šoupátko posuňte palcem směrem k nožům postřihové lišty a držte jej.
- ▶ Stiskněte spínač. Deblokační šoupátko můžete pustit.
- ▶ Pusťte spínač.

- ▶ Pokud se deblokační šoupátko nebo spínač pohybují těžce nebo se neodpruží zpět do výchozí polohy: nepoužívejte již prodloužené zahradní nůžky a kontaktujte odborného prodejce STIHL.
- Deblokační šoupátko nebo spínač jsou vadné.

Zapnutí prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vsadte akumulátor.
- ▶ Deblokovací šoupátko posuňte směrem k postříhové liště a držte je.
- ▶ Stiskněte spínací páku a držte ji stisknutou. Nože postříhové lišty se pohybují.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká červeně: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL. V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.
- ▶ Pusťte spínač. Nože postříhové lišty se po cca 1 sekundě již nepohybují.
- ▶ Pokud se nože postříhové lišty po cca. 1 vteřině ještě pohybují dál: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Prodloužené zahradní nůžky jsou defektní.

11.2 Kontrola akumulátoru

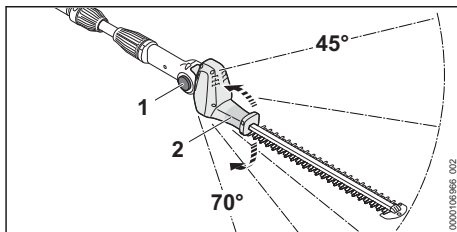
- ▶ Vsadte akumulátor.
- ▶ Stiskněte tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblinkají: akumulátor nepoužívejte a kontaktujte odborného prodejce STIHL. V akumulátoru došlo k poruše.

12 Práce s prodlouženými zahradními nůžkami

12.1 Nastavení úhlu nožů postříhové lišty

Úhel nožů postříhové lišty se v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele může nastavit do 2 různých poloh směrem nahoru a 3 různých poloh směrem dolů.

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.

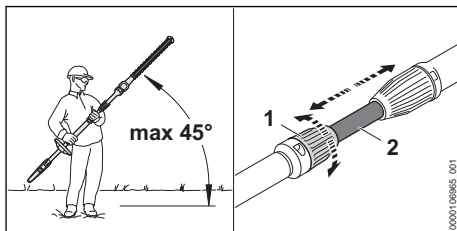


- ▶ Výkyvnou rukojeť (2) uchopte rukou a pevně ji držte.
- ▶ Stiskněte blokovací tlačítko (1) na obou stranách a držte je stisknuté.
- ▶ Nastavte požadovaný úhel.
- ▶ Blokovací tlačítko (1) na obou stranách pusťte.
- ▶ Výkyvnou rukojeť (2) pohybujte, až se nože postříhové lišty zaaretují. Úhel nožů postříhové lišty je nastaven.

12.2 Nastavení délky tyče

Tyč se může v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavit na různé délky.

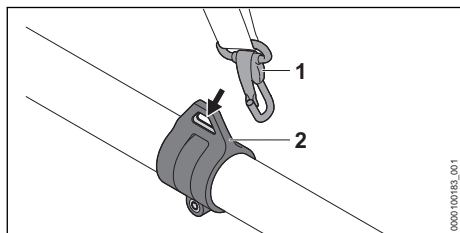
- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



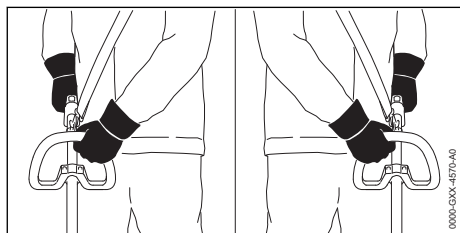
- ▶ Dodržujte maximálně úhel 45° k horizontále.
- ▶ Upínací maticí (1) otáčejte ve směru hodinových ručiček.
- ▶ Nastavte tyč (2) na požadovanou délku.
- ▶ Upínací maticí (1) otočte až na doraz proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Zkontrolujte, jestli se tyč (2) již nedá posunovat. Pokud se tyč (2) již nedá posunovat, je délka tyče pevně nastavena.
- ▶ Pokud je možné tyč posunout: otáčejte upínací maticí tak dlouho ve směru hodinových ručiček, až se tyč již nedá posunout.

12.3 Držení a vedení prodloužených zahradních nůžek

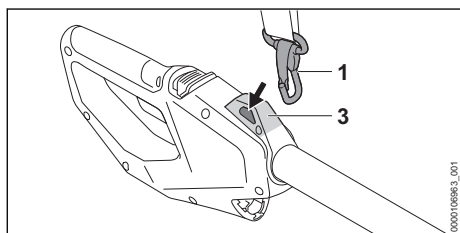
V závislosti na použití je možné prodloužené zahradní nůžky držet a vést různými způsoby.

Kruhová trubková rukojeť

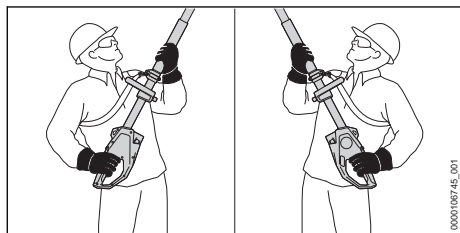
- ▶ Závěsný držák (2) zavěste do karabinky (1).



- ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za kruhovou trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal kruhovou trubkovou rukojeť.

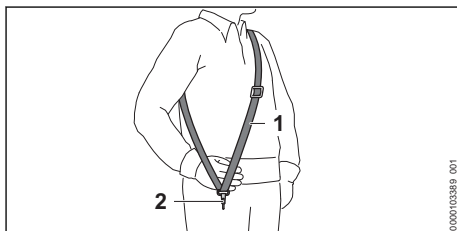
Hadicový hmatec

- ▶ Závěsný držák (3) zavěste do karabinky (1).

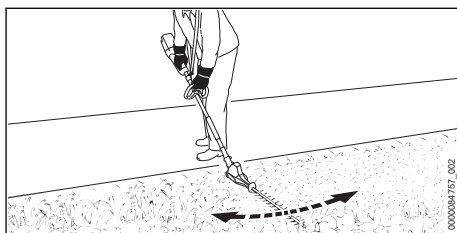


- ▶ Prodloužené zahradní nůžky držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.

- ▶ Držte prodloužené zahradní nůžky druhou rukou za hadicový hmatec tak, aby jej palec obepínal.

12.4 Nasazení a nastavení nosného systému

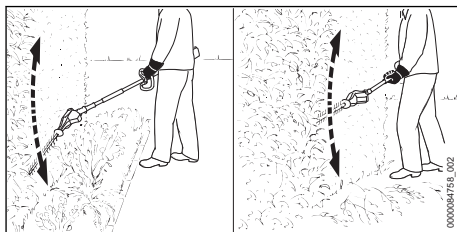
- ▶ Nasadte si jednoramenní závěsné zařízení (1).
- ▶ Jednoramenní závěsné zařízení (1) nastavte tak, aby karabinka (2) ležela asi o šířku jedné dlaně pod pravým bokem.

12.5 Řezání**Stříhání u země**

- ▶ Nastavte potřebný úhel postřihové lišty.
- ▶ Prodlouženými zahradními nůžkami pohybujte pravidelně sem a tam.
- ▶ Krácejte pomalu vpřed a mějte pohyb pod kontrolou.

Svislé stříhání

- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvétvovacími nůžkami nebo motorovou pilou.

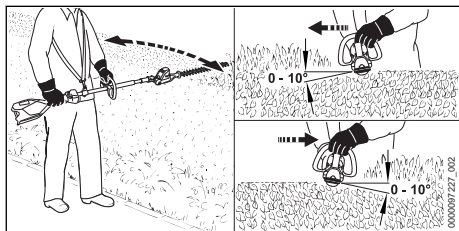


- ▶ Pokud je nutné při stříhání dodržovat odstup od živého plotu: nastavte potřebný úhel postřihové lišty.

- ▶ Prodlouženými zahradními nůžkami pohybuje na jedné straně živého plotu obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhajte.
- ▶ Krácejte pomalu vpřed a mějte pohyb pod kontrolou.
- ▶ Druhou stranu živého plotu ostříhajte stejným způsobem.

Vodorovné stříhání

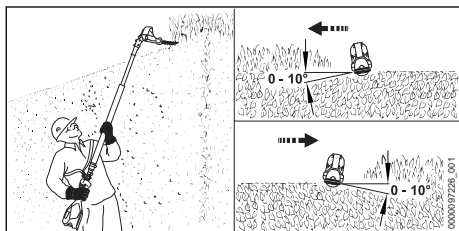
- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvětovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ▶ Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasadte pod úhlem 0° až 10°.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vedte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhajte.

Stříhání shora

- ▶ Silné a silnější větve odstraňte vyvětovacími nůžkami nebo motorovou pilou.



- ▶ Postřihovou lištu zcela zalomte.
- ▶ Postřihovou lištu na vrchní straně živého plotu nasadte pod úhlem 0° až 10°.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vedte vodorovně a obloukovitě sem a tam a živý plot ostříhajte.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 20.5.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky mokré: nechejte je uschnout.

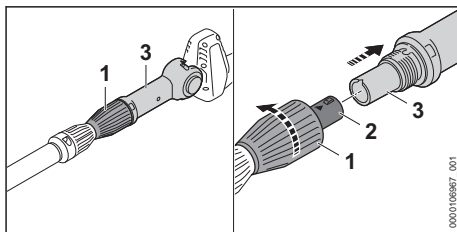
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechejte uschnout, 20.5.
- ▶ Vyčistěte prodloužené zahradní nůžky.
- ▶ Vyčistěte nože postřihové lišty.
- ▶ Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Vyčistěte akumulátor.

14 Přeprava

14.1 Přeprava prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt postřihové lišty na nože postřihové lišty tak, aby nože postřihové lišty zcela zakryl.

Přenášení prodloužených zahradních nůžek



- ▶ Upínací matiči (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Nože postřihové lišty (3) stáhněte z tyče (1).
- ▶ Nože postřihové lišty noste jednou rukou tak, aby nože postřihové lišty směřovaly dozadu.

Přeprava prodloužených zahradních nůžek ve vozidle

- ▶ Zajistěte prodloužené zahradní nůžky tak, aby se nemohly převrátit ani pohnout.

14.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- ▶ Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepavní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování

15.1 Skladování prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.
- ▶ Nasuňte na postřihovou lištu ochranný kryt nožů tak, aby nože postřihové lišty byly zcela zakryty.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Prodloužené zahradní nůžky se nemohou převrátit ani pohnout.
 - Prodloužené zahradní nůžky jsou mimo dosah dětí.
 - Prodloužené zahradní nůžky jsou čisté a suché.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 %.

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je oddělen od tlakového čističe.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječe: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 %.
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, ☞ 20.4.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - ▶ Před uskladněním vybitý akumulátor nabíjte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 %.
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od prodloužených zahradních nůžek.

16 Čištění

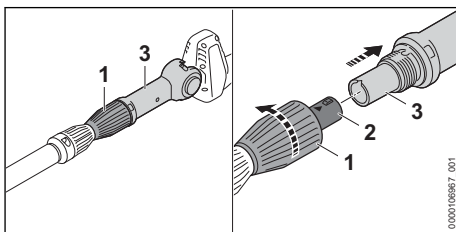
16.1 Čištění prodloužených zahradních nůžek

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.

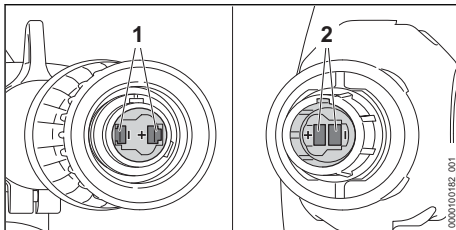
- ▶ Očistěte prodloužené zahradní nůžky vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Větrací štěrby vyčistěte štětcem.
- ▶ Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

16.2 Vyčistěte kontaktní plochy v tyči a v postřihovém zařízení

- ▶ Vypněte prodloužené zahradní nůžky a vyjměte akumulátor.



- ▶ Upínací matici (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Postřihové zařízení (3) stáhněte z tyče (1).



- ▶ Kontaktní plochy (1) v tyči vyčistěte suchou utěrkou.
- ▶ Kontaktní plochy (2) v postřihovém zařízení vyčistěte suchou utěrkou.

16.3 Čištění nožů postřihové lišty

- ▶ Prodloužené zahradní nůžky vypnout a akumulátor vyjmout.
- ▶ Nože postřihové lišty nasprejovat z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Vsadit akumulátor.
- ▶ Prodloužené zahradní nůžky na 5 vteřin zapnout. Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozdělí.

16.4 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

17 Údržba

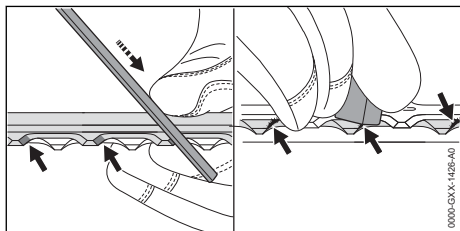
17.1 Ostření nožů postřihové lišty


STIHL doporučuje nechat nože postřihové lišty ostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.



VAROVÁNÍ

- Zuby nožů postřihové lišty jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
 - ▶ Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
- ▶ Zahradní nůžky vypnout a akumulátor vyjmout.



- ▶ Každé ostření břitů zubů horní řezné lišty naostřete plochým pilníkem STIHL pohybem vpřed. Dodržujte přitom úhel ostření,  20.2.
- ▶ Obráťte zahradní nůžky.
- ▶ Naostřete zbylá ostří.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstranění poruch prodloužených zahradních nůžek nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na prodloužených zahradních nůžkách	Příčina	Odstranění závady
Při zapnutí se prodloužené zahradní nůžky nerozběhnou.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	▶ Akumulátor nabíjejte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	1 světlo LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Prodloužené zahradní nůžky nechejte vychladnout.
	1 světlo LED bliká červeně.	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ▶ Vsaďte akumulátor. ▶ Zapněte prodloužené zahradní nůžky. ▶ Pokud nadále bliká 1 světlo LED červeně: Prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a kontaktujte odborného prodejce STIHL.
	1 světlo LED bliká červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	▶ Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ▶ Zapněte prodloužené zahradní nůžky.

- ▶ U každého ostří odspodu odstraňte otřepy.
- ▶ Obráťte zahradní nůžky.
- ▶ Odstraňte otřepy na zbylých ostřích.
- ▶ Prach vzniklý během ostření odstraňte vlhkým hadrem.
- ▶ Nasprejujte nože postřihové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřky STIHL.
- ▶ Zahradní nůžky na 5 sekund zapněte. Nože postřihové lišty se pohybují. Prostředek na rozpouštění pryskyřic STIHL se tím stejnoměrně rozprostře.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Oprava

18.1 Oprava prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru

Uživatel prodloužené zahradní nůžky, nože postřihové lišty a akumulátor opravovat opravovat sám.

- ▶ Pokud jsou prodloužené zahradní nůžky nebo nože postřihové lišty poškozeny, prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený, vyměňte jej.

Porucha	Světla LED na prodloužených zahradních nůžkách	Příčina	Odstranění závady
Prodloužené zahradní nůžky se za provozu vypínají.			► Pokud nadále 1 světlo LED bliká červeně: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	-	Elektrické spojení mezi nabíječkou a prodlouženými zahradními nůžkami je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor.
	-	Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor je vlhký.	► Prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor nechte uschnout, ☞ 20.5.
	-	Nože postříhové lišty se pohybují těžce.	► Nasprejujte nože postříhové lišty z obou stran prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
	1 světlo LED svítí červeně.	Prodloužené zahradní nůžky jsou příliš teplé.	► Vyměňte akumulátor. ► Prodloužené zahradní nůžky nechte vychladnout.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	1 světlo LED bliká červeně.	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor. ► Zapněte prodloužené zahradní nůžky. ► Pokud nadále bliká 1 světlo LED červeně: Prodloužené zahradní nůžky nepoužívejte a kontaktujte odborného prodejce STIHL.
	1 světlo LED bliká červeně.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte prodloužené zahradní nůžky. ► Pokud nadále 1 světlo LED bliká červeně: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	-	Došlo k elektrické závadě.	► Vyměňte akumulátor a opět ho vsaďte. ► Zapněte prodloužené zahradní nůžky.
Výkon stříhání pomocí prodloužených zahradních nůžek se snižuje.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor.
	-	Nože postříhové lišty se pohybují těžce.	► Vyčistěte nože postříhové lišty.
	-	Nože postříhové lišty jsou tupé.	► Naostřete nože postříhové lišty.
	-	Prodloužené zahradní nůžky stříhají příliš mnoho větví současně.	► Pohybuje prodlouženými zahradními nůžkami pomaleji sem a tam.
	-	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	► Vyčistěte kontaktní plochy v tyči a v postříhovém zařízení.
	-	V prodloužených zahradních nůžkách je porucha.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vsaďte akumulátor. ► Zapněte prodloužené zahradní nůžky.

Porucha	Světla LED na prodloužených zahradních nůžkách	Příčina	Odstranění závady
Provozní doba prodloužených zahradních nůžek je příliš krátká.	-	Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky AL 1, AL 5, AL 5-2 nebo ALS 31.
	-	Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.

20 Technická data

20.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 40.0

- Přípustný akumulátor: STIHL AS
- Hmotnost bez akumulátoru: 3,5 kg

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Nože postřihové lišty

- Vzdálenost jednotlivých nožů: 22 mm
- Řezná délka: 450 mm
- Úhel ostření: 32°

20.3 Akumulátor STIHL AS

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 10,8 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- hmotnost v kg: viz výkonový štítek

20.4 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - Nepoužívejte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - Neskladujte prodloužené zahradní nůžky nebo akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.5 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu prodloužených zahradních nůžek a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: + 5 °C až + 40 °C
- Použití: - 10 °C až + 40 °C

- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá, nebo vlhký, nechte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.6 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnotu je 2 m/s².

Společnost STIHL doporučuje vždy používat ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle EN 62841-4-2:
 - Ovládací rukojeť: 1,5 m/s²
 - Kruhová trubková rukojeť: 1,5 m/s²
 - Hadicový hmatec: 1,5 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle standardizovaného zkušební postupu a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přihlídnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Náhradní díly a příslušenství

21.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

22 Likvidace

22.1 Likvidace prodloužených zahradních nůžek, akumulátoru a nabíječky

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

23 Prohlášení o konformitě EU

23.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátorové prodloužené zahradní nůžky
- výrobní značka: STIHL
- typ: HLA 40.0
- Sériová identifikace: HA10

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnic 2011/65/EU, 2006/42/ES, 2014/30/EU a 2000/14/ES a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-2.

Použitý postup ohodnocení shody odpovídá směrnici 2000/14/ES, příloze V.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 84 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 87 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na prodloužených zahradních nůžkách.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA-Prohlášení o konformitě

24.1 Prodloužené zahradní nůžky STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátorové prodloužené zahradní nůžky
- výrobní značka: STIHL
- typ: HLA 40.0
- Sériová identifikace: HA10

odpovídá příslušným ustanovením nařízení Spojeného království The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 a byl vyvinut a vyroben ve shodě s verzemi níže uvedených norem platnými k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 a EN 62841-4-2.

Použitý postup posuzování shody podle nařízení UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 84 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 87 dB(A)

Technické podklady jsou uloženy ve společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na prodloužených zahradních nůžkách.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnost STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecně platné bezpečnostní pokyny v normě

EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpuštění pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné elektrické vidlice a vhodná zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhňte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledničků. Exi-**

stuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.

- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v mokru.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přílby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo

elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.
- e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu.** Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohyblivých se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohyblivých se částech stroje.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
- h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

26.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjimatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
- d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které**

- nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody. Elektrické stroje jsou nebezpečné v případech, že jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
 - f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
 - g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů.** Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení. Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina.** Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře. Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
 - e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
 - f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.
- c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínaček, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

26.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky

- a) **Nikdy nepoužívejte zahradní nůžky za špatného počasí, zejména když hrozí bouřky.** Tím se snižuje nebezpečí zasažení bleskem.
- b) **Zajistěte, aby pásmo postřihu bylo bez jakýchkoli síťových vedení.** Kabely se mohou skrývat v živých plotech a keřích a být pak nedopatřením noži nařiznuty.
- c) **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení snižuje riziko ztráty sluchu.⁸

⁸Hladina akustického tlaku > 85 dB(A)

- d) **Zahradní nůžky držte jen za izolované plochy rukojetí, protože nože postřihové lišty mohou narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt nožů s kabelem pod napětím může přivést napětí také na kovové části stroje, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.
- e) **Zachovávejte patřičný odstup všech částí těla od nožů postřihové lišty. Nikdy se nesnažte odstraňovat při běžících nožích postřihové lišty odřezaný materiál nebo přidržovat materiál určený k odřiznutí.** Nože se po vypnutí spínače pohybují ještě dále. Krátce trvající momentální nepozornost při používání zahradních nůžek může vést k těžkým úrazům.
- f) **Než budete odstraňovat zaklesnuté odřezky nebo provádět údržbu stroje, zajistěte, aby všechny spínače byly vypnuté a akumulátor byl buď vyjmutý, nebo odpojený.** Nenadále spuštění zahradních nůžek při odstraňování zaklesnutých odřezků může vést k závažným úrazům.
- g) **Zahradní nůžky držte při přenášení za rukojeť s vypnutými, nepohybujícími se noži postřihové lišty a dbejte na to, aby nebyl aktivován žádný spínač.** Správné nošení zahradních nůžek snižuje nebezpečí náhodného uvedení do provozu, a tím způsobení poranění noži.
- h) **Při přepravě nebo skladování zahradních nůžek nasuňte vždy přes nože ochranný kryt.** Odborné zacházení se zahradními nůžkami snižuje nebezpečí úrazů noži postřihové lišty.

26.9 Doplnující bezpečnostní pokyny pro zahradní nůžky s prodlouženým dosahem

- a) **Noste ochranu hlavy při práci se zahradními nůžkami s prodlouženým dosahem ve výši nad hlavou.** Odřezky padající shora mohou vést k těžkým úrazům.
- b) **Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem obsluhujte vždy zásadně oběma rukama.** Zahradní nůžky s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, zabrání se tím ztrátě kontroly nad strojem.
- c) **Snižte nebezpečí smrti zásahem elektrického proudu tím, že nikdy nebudete zahradní nůžky s prodlouženým dosahem používat v blízkosti elektrických kabelů.** Dotyk elektrických kabelů nebo používání

stroje v jejich blízkosti může způsobit těžké úrazy nebo smrt zásahem elektrického proudu.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	164
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	165
3	Áttekintés.....	165
4	Biztonsági tudnivalók.....	166
5	A sövényvágó felkészítése használatra..	171
6	Akku töltés és LED-ek.....	172
7	A sövényvágó összeszerelése.....	172
8	A sövényvágó beállítása a felhasználó számára.....	172
9	Az akku behelyezése és kivevése.....	173
10	A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása.....	173
11	A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálata.....	173
12	Munkavégzés a sövényvágóval.....	174
13	Munka után.....	176
14	Szállítás.....	176
15	Tárolás.....	177
16	Tisztítás.....	177
17	Karbantartás.....	178
18	Javítás.....	178
19	Hibaelhárítás.....	178
20	Műszaki adatok.....	180
21	Pótalkatrészek és tartozékok.....	180
22	Ártalmatlanítás.....	181
23	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	181
24	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	181
25	Címek.....	182
26	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	182

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömmel szolgálunk, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.

N. S. Sill

Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

► A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:

- Biztonsági utasítások, STIHL AK akkumulátor
- Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

! VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

! FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetőek el.

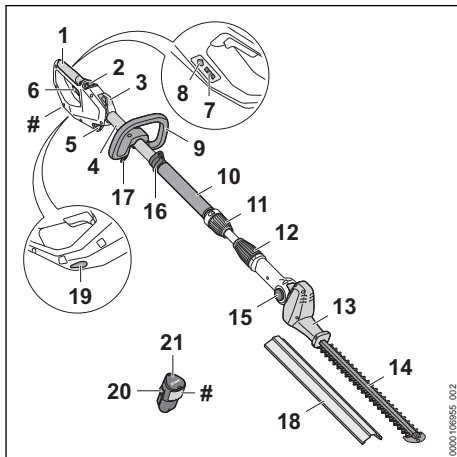
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Sövényvágó és akkumulátor



1 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a sövényvágó kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

2 Kireteszelő tolóka

A kireteszelő tolóka kireteszeli a kapcsolóemelőt.

3 Hordozófül

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

4 Szár

A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

5 Akkumulátorüreg

Az akkumulátorüreg befogadja az akkumulátort.

6 Kapcsolóemelő

A kapcsolóemelőt be- és kikapcsolja a sövényvágót.

7 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

8 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

9 Körfogantyú

A körfogantyú a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

10 Fogantyúómlő

A fogantyúómlő a sövényvágó tartására és vezetésére szolgál.

11 Szorítóanya

A szorítóanya a szárhossz beállítására szolgál.

12 Szorítóanya

A szorítóanya köti össze a szárat a vágókéssel.

13 Elfördítható fogantyú

Az elfördítható fogantyú a vágókés szögének beállítására szolgál.

14 Vágókések

A vágókések vágják a vágandó anyagot.

15 Reteszelőgomb

A reteszelőgomb megakadályozza a vágókések billegését.

16 Hordozófül

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

17 Szárnyas anya

A szárnyas anya rögzíti a fogantyút a szárhoz.

18 Késvédő

A késvédő akadályozza meg, hogy a felhasználó érintkezzen a vágókésekkel.

19 Akasztógyűrű

Az akasztógyűrű a sövényvágó felakasztására szolgál.

20 Bekattanó horog


A bekattanó horog tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.


21 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 Szimbólumok**

Ezek a szimbólumok lehetnek a sövényvágón, valamint az akkumulátoron feltüntetve és a következőket jelentik:

 Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek ebben a használati utasításban vannak megadva.

 Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

 A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat

során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



Az elektromos készüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.



Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

4 Biztonsági tudnivalók**4.1 Figyelmeztető szimbólumok**

A sövényvágón és az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget és védősisakot.



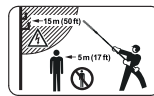
Viseljen védőcsizmát.



Viseljünk munkavédelmi kesztyűt.



Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



Óvja a sövényvágót és a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől.



Vegye ki az akkumulátort a munka megszakítása, szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás előtt.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HLA 40.0 sövényvágó magas sövények, magas cserjék, magas bokrok és magas bozót és aljnövényzet nyírására szolgál.

A sövényvágót esőben tilos használni.

A STIHL AS akkumulátor látja el a sövényvágót energiával.

A STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2, vagy ALS 31 töltőkészülék tölti a STIHL AS akkumulátort.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a sövényvágóhoz nem engedélyezett akkumulátorok és töltőkészülékek tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A sövényvágót STIHL AS akkumulátorral használja.
 - ▶ A STIHL AS akkumulátort AL 1, AL 5 vagy AL 5-2 vagy ALS 31 töltőkészülékkel töltsé.
- Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A sövényvágót és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírtak szerint kell használni.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más személyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.



▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a sövényvágót vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.

- A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a sövényvágót és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
- A felhasználó felismeri és fel tudja mérni a sövényvágó és az akkumulátor veszélyeit.
- A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
- A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés általi oktatásban, mielőtt először használná a sövényvágót.
- A felhasználó nem áll alkohol, orvosság vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a sövényvágóba. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A hosszú haját úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a válla felett legyen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A kezelő megsérülhet.
 - ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány szerint vagy a nemzeti előírásoknak megfelelően bevizsgálják, és a megfelelő jelöléssel ellátva kaphatók a boltban.
- ▶ Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felső részt és hosszú nadrágot.
- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.
 - ▶ Viseljen védősisakot.



- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel: Viseljen porvédő-maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a sövényvágóba. A nem megfelelő

ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
- ▶ Vegye le a sálakat és az ékszereket.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.

- Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó érintkezhet a mozgó vágókésekkel. A kezelő megsérülhet.



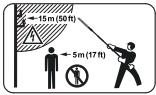
- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a sövényvágó és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 5 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

- ▶ A tárgyaktól 5 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ A sövényvágót ne hagyja felügyelet nélkül.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a sövényvágóval játszani.

- A sövényvágó nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, fennáll az áramütés veszélye. A kezelő megsérülhet és a sövényvágó károsodhat.



- ▶ Ne dolgozzon esőben vagy nedves környezetben.

- A sövényvágó elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszhetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszélyt és robbanásokat okozhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.
- ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.

- ▶ A beavatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
- ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.



- ▶ Ne töltse, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, **20.4.**



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Sövényvágó

A sövényvágó akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A sövényvágó sértetlen.
- A sövényvágó tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A vágókések felszerelése megfelelő.
- Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozék van rászerezve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonság

berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.

- ▶ Ne dolgozzon sérült sövényvágóval.
- ▶ Ha a sövényvágó bepiszkolódott: Tisztítsa meg a sövényvágót.
- ▶ Ne módosítsa a sövényvágót.
- ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
- ▶ Ehhez a sövényvágóhoz illő, eredeti STIHL tartozékokat szereljen fel.
- ▶ A tartozékokat a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat a sövényvágó nyílásaiba.
- ▶ Az elhasznált vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vágókések

A vágókések akkor vannak biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A vágókések sértetlenek.
- A vágókések nincsenek deformálódva.
- A vágókések könnyen mozognak, nem szorulnak.
- A vágókések megfelelően meg vannak élezve.
- A vágókések sorjamentesek.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban leoldódhatnak és elpattanhatnak a vágókés részei. Súlyos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült vágókéssel.
 - ▶ A vágókéseket mindig élezze meg és mentesítse a sorjától.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
 - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.

- ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, ☞ 20.5.
- ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasznált vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.7 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a sövényvágóval.
 - ▶ Egyedül kezelje a sövényvágót.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
 - ▶ Semmiképpen ne dolgozzon létrán vagy a fán állva.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.

- Ha a felhasználó vállmagasság felett dolgozik, hamarabb elfáradhat. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Csak kevés ideig dolgozzon vállmagasság felett.
 - ▶ Tartson munkaközi szüneteket.
- A mozgó vágókések szilárd tárgyat érve nagyon gyorsan lefékeződnek. A fellépő reakciós erők következtében a felhasználó elveszítheti uralmát a sövényvágó felett és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Fogja két kézzel a sövényvágót.
 - ▶ A munka megkezdése előtt vizsgálja át a sövényt, vannak-e benne kemény tárgyak, és azokat távolítsa el.
- A mozgó vágókések sérülést okozhatnak a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.



- ▶ Ne érintse meg a mozgó vágókéseket.
- ▶ Amennyiben a vágókéseket tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.

- Amennyiben a sövényvágó munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a sövényvágó nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Munkavégzés közben a sövényvágó rezgéseket generálhat.



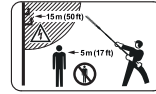
- ▶ Viseljen kesztyűt.

- ▶ Tartson munkaközi szüneteket.
- ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- A vágókések a kapcsolóemeltű elengedése után még kb. 1 mp-ig tovább forognak. A mozgó vágókések vágásos személyi sérülést okozhatnak. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ Várjon, amíg a vágókések megállnak.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet és előfordulhat, hogy nem veszi le a hordozórendszert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Gyakorolja a hordozórendszer levételét.

▲ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a vágókések hozzáérhetnek

a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérülhetnek azokat. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.



- ▶ Az áramvezető vezetékektől tartsa be a 15 m távolságot.

4.8 Szállítás

4.8.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A szállítás alatt a sövényvágó felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A készvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ Biztosítsa a sövényvágót feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni és mozogni.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk keletkezhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Sövényvágó

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a sövényvágó veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A készvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

- ▶ A sövényvágót gyermekek által hozzáférhetetlen helyen tárolja.
- A sövényvágó elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsásodhatnak. A sövényvágó megsérülhet.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A sövényvágót tisztán és szárazon tárolja.

4.9.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitésszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátor zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, **16** 20.4.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor be van helyezve, a sövényvágó véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- A dörzshatású tisztítószer, a vízsugaras tisztítás vagy a hegyes tárgyak megrongálhatják a sövényvágót, a vágókészeket vagy az akkumulátort. Amennyiben a sövényvágót, a vágókészeket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

dezek hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ A sövényvágót, a vágókészeket és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a sövényvágót, a vágókészeket, vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válhatnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
 - ▶ A sövényvágót és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
 - ▶ Amennyiben a sövényvágó vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
 - ▶ A vágókészeket a jelen használati utasításban leírt módon tartsa karban.
- A vágókészek tisztításakor, karbantartásakor és javításakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A sövényvágó felkészítése használatra


5.1 Sövényvágó felkészítése a használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Sövényvágó, **16** 4.6.1.
 - Vágókészek, **16** 4.6.2.
 - Akkumulátor, **16** 4.6.3.
- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, **16** 11.2.
- ▶ Az akkumulátort a STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 vagy ALS 31 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon tölts fel teljesen.
- ▶ A sövényvágó tisztítása, **16** 16.1.
- ▶ Szerelje fel a vágókést, **16** 7.1.
- ▶ A körfogantyú felszerelése, **16** 7.2.
- ▶ Kezelőelemek vizsgálata, **16** 11.1.
- ▶ Amennyiben nem tudja a lépéseket kivitelezni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

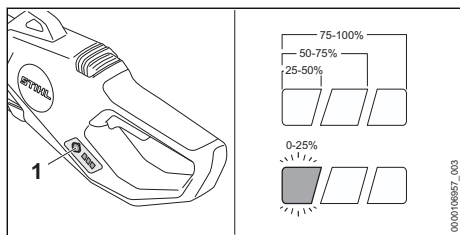
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat,  20.5. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

- ▶ Töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 vagy ALS 31 töltőkészülék használati utasításában leírtak szerint.

6.2 A töltési állapot kijelzése




- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek világítanak vagy villognak.
- ▶ Amennyiben a bal oldali LED zölden villog: töltse fel az akkumulátort.

6.3 LED-ek a sövényvágón

A LED-ek az akkumulátor töltöttségét vagy meghibásodását jelzik. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

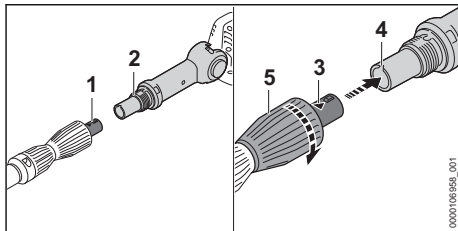
Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Ha a bal oldali LED pirosan világít vagy villog: hárítsa el az üzemzavarokat,  19.1. Zavar támadt a sövényvágóban vagy az akkumulátorban.

7 A sövényvágó összeszerelése

7.1 A vágókések felszerelése

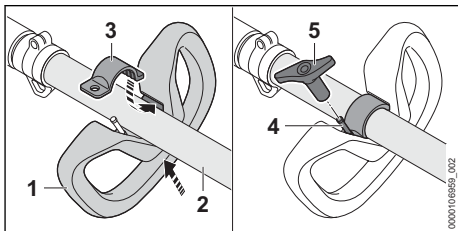
- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.



- ▶ A szárat (1) és a vágószerszerkezetet (2) úgy állítsa be, hogy a nyíl (3) és a horony (4) felé felé mutassanak.
- ▶ Tolja a vágószerszerkezetet (2) a száron keresztül (3) ütközésig.
- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (5) az óramutató járásával megegyező irányba és húzza meg.

7.2 A körfogantyú felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



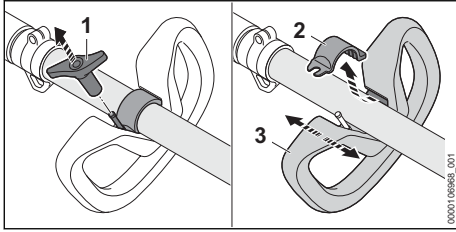
- ▶ Helyezze a körfogantyút (1) a szár (2) alá.
- ▶ Tolja a bilincset (3) a körfogantyúba (1).
- ▶ A bilincset (3) a nyílással helyezze felülről a csavaron (4) keresztül a körfogantyúra.
- ▶ Csavarja fel a szárnyas anyát (5), és húzza meg erősen.

8 A sövényvágó beállítása a felhasználó számára

8.1 A körfogantyú beigazítása és beállítása

A felhasználó testmagasságától és a használatától függően a körfogantyút különböző pozíciókba lehet állítani.

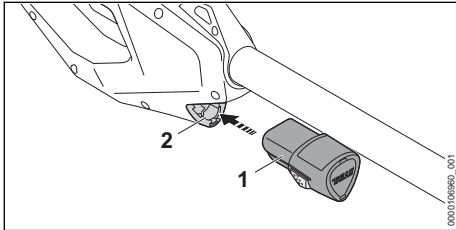
- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Lazítsa meg a szárnyas anyát (1).
- ▶ Vegye le a bilincset (2).
- ▶ Tolja a körfogantyút (3) a kívánt pozícióba.
- ▶ Szerelje fel a körfogantyút (3).

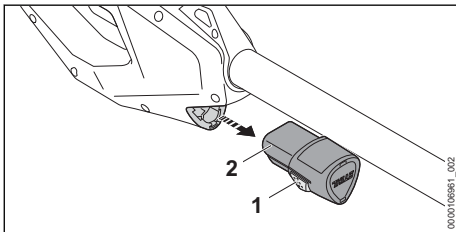
9 Az akku behelyezése és kivevése

9.1 Helyezze be az akkumulátort



- ▶ Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2). Az akkumulátor (1) kattánással bereteselődik.

9.2 Vegye ki az akkumulátort



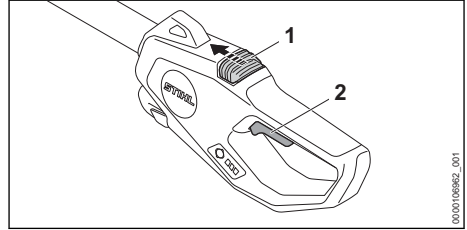
- ▶ Nyomja meg mindkét bekattanó horgot (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

10 A sövényvágó bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 A sövényvágó bekapcsolása

- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.

- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál vagy a fogantyútolmlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút vagy a fogantyútolmlőt.



- ▶ Nyomja a kireteszelő tolokát (1) a vágókések irányába a hüvelykujjával, és tartsa így.
- ▶ Nyomja le a mutatóujjával a kapcsolóemelttyűt (2) és tartsa lenyomva. A sövényvágó felgyorsul, és a vágókések mozognak. Ezután elengedheti a kireteszelő tolokát (1).

10.2 A sövényvágó kikapcsolása

- ▶ Engedje el a kapcsolóemelttyűt.
- ▶ Várjon, amíg a vágókések kb. 1 mp elteltével leállnak.
- ▶ Ha kb. 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez. A sövényvágó meghibásodott.

11 A sövényvágó és az akkumulátor vizsgálata

11.1 Kezelőelemek vizsgálata

A kireteszelő tolóka és a kapcsolóemelttyű

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemelttyűt anélkül, hogy megnyomná a kireteszelő tolokát.
- ▶ Amennyiben a kapcsolóemelttyűt le lehet nyomni: Ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkaszervizhez. A kireteszelő tolóka meghibásodott.
- ▶ Nyomja a kireteszelő tolokát a vágókések irányába a hüvelykujjával és tartsa meg.
- ▶ Nyomja meg a kapcsolóemelttyűt. Ezután elengedheti a kireteszelő tolokát.
- ▶ Engedje el a kapcsolóemelttyűt.

- ▶ Amennyiben a kireteszelő tolóka vagy a kapcsolóelemtyű nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

A kireteszelő tolóka vagy a kapcsolóelemtyű hibás.

A sövényvágó bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Tolja a kireteszelő tolókat a vágókések irányába, és tartsa így.
- ▶ Nyomja le a kapcsolóelemtyűt és tartsa lenyomva.
A vágókések mozognak.
- ▶ Ha a jobb oldali LED pirosan villog: vegye ki az akkumulátort és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.
- ▶ Engedje el a kapcsolóelemtyűt.
Kb. 1 mp elteltével a vágókések leállnak.
- ▶ Ha kb. 1 mp elteltével a vágókések tovább mozognak: Vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
A sövényvágó meghibásodott.

11.2 Az akkumulátor vizsgálata

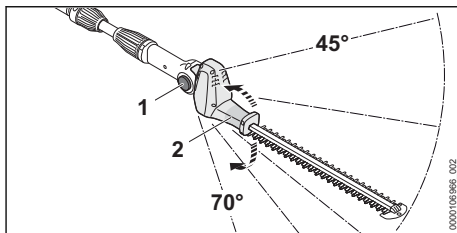
- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Nyomja meg az akkumulátoron található nyomógombot.
A LED-ek világítanak.
- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a sövényvágóval

12.1 A vágókések szögének beállítása

A vágókések szögét a használattól és a felhasználó magasságától függően felfelé 2 különböző pozícióba és lefelé 3 különböző pozícióba lehet állítani.

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.

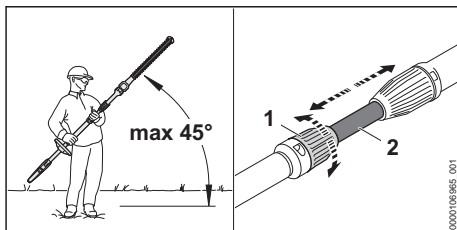


- ▶ Fogja meg kézzel az elfordítható fogantyút (2) és tartsa meg.
- ▶ Nyomja meg mindkét oldalon a reteszelőgombot (1), és tartsa lenyomva.
- ▶ Állítsa be a kívánt szöget.
- ▶ Engedje el mindkét oldalon a reteszelőgombot (1).
- ▶ Mozgassa az elfordítható fogantyút (2), hogy a vágókések bereteszelődjenek.
Beállította a vágókések szögét.

12.2 Állítsa be a szár hosszát

A felhasználó testmagasságától és a használatától függően a szárat különböző hosszra lehet állítani.

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.

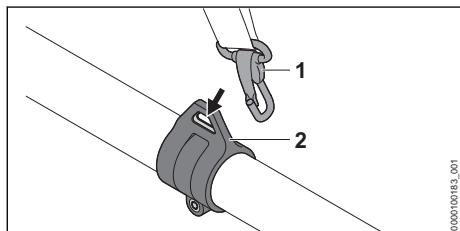


- ▶ Tartsa be a vízszinteshez képesti max. 45° szöget.
- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Állítsa be a szárat (2) a kívánt hosszúságúra.
- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a szár (2) nem tolható-e tovább.
Amennyiben a szár (2) már nem tolható el, a szárhossz szilárdan be van állítva.
- ▶ Ha a szár eltolható: fordítsa el a szorítóanyát irányba annyira, hogy a szárat már ne lehessen eltolni.

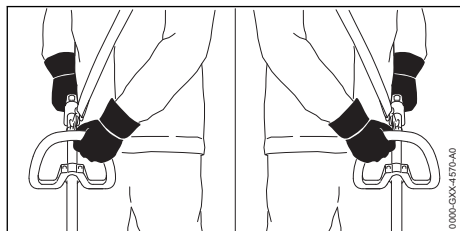
12.3 A sövényvágó tartása és vezetése

Alkalmazástól függően a sövényvágó eltérő módon tartható és vezethető.

Körfogantyú

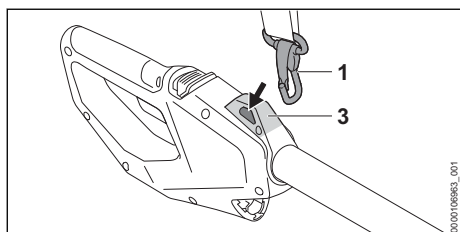


- ▶ Akassza be a hordozófület (2) a karabinerhorogba (1).

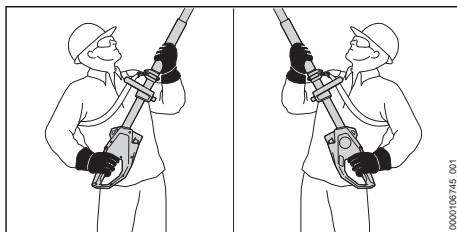


- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a körfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a körfogantyút.

Fogantyútömlő

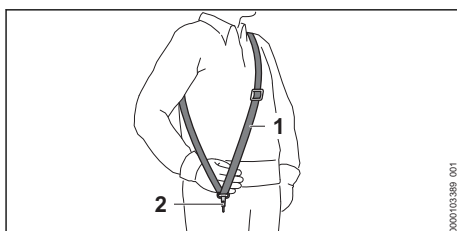


- ▶ Akassza be a hordozófület (3) a karabinerhorogba (1).



- ▶ A sövényvágót úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A sövényvágót úgy tartsa a másik kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.

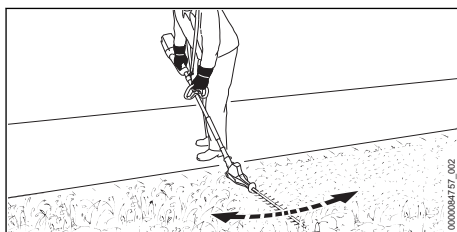
12.4 A hordozórendszer felvétele és beállítása



- ▶ Vegye fel az egyvállas hevedert (1).
- ▶ Az egyvállas hevedert (1) úgy állítsa be, hogy a karabinerhorog (2) kb. tenyérnyire legyen a jobb csipő alatt.

12.5 Vágás

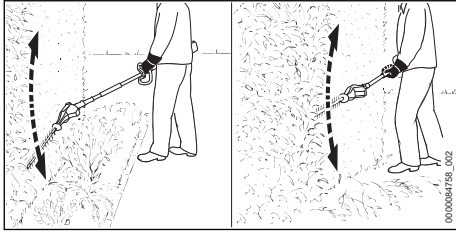
Vágás a talajhoz közel



- ▶ Állítsa be a vágókések szögét.
- ▶ A sövényvágót mozgassa egyenletesen ide-oda.
- ▶ Lassan és ellenőrzött módon haladjon előre.

Függőleges vágás

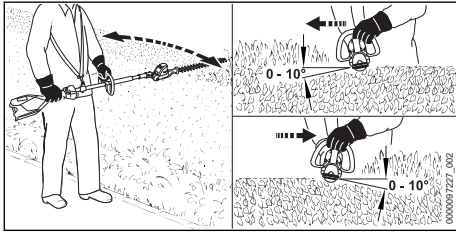
- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyazó ollóval vagy motorfűrészsel távolítsa el.



- ▶ Ha a sövénytől egy bizonyos távolságban kell vágnia: Állítsa be a vágókések szögét.
- ▶ Mozgassa a sövényvágót a sövény egyik oldalán ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.
- ▶ Lassan és ellenőrzött módon haladjon előre.
- ▶ A sövény másik oldalát hasonlóképpen vágja.

Vízszintes vágás

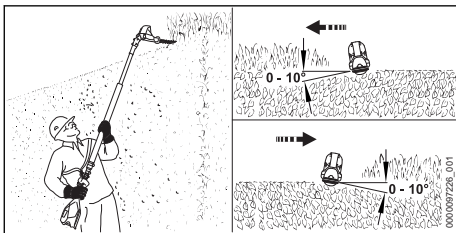
- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyázó ollóval vagy motorfűrészszel távolítsa el.



- ▶ A vágókések a sövény felső részével $0^\circ - 10^\circ$ -os szögét zárjanak be.
- ▶ Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.

Felülről vágás

- ▶ A vastag ágakat vagy gallyakat gallyázó ollóval vagy motorfűrészszel távolítsa el.



- ▶ Teljes mértékben döntse meg a vágókések szögét.
- ▶ A vágókések a sövény felső részével $0^\circ - 10^\circ$ -os szögét zárjanak be.
- ▶ Vezesse a sövényvágót vízszintesen és ívesen ide-oda, és vágja a sövényt.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.5.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

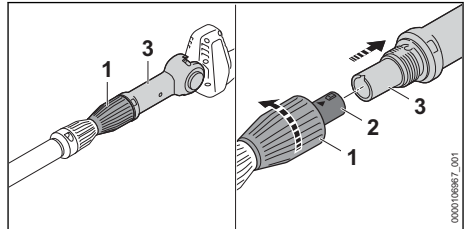
- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Ha a sövényvágó nedves: Hagyja megszáradni a sövényvágót.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 20.5.
- ▶ Tisztítsa meg a sövényvágót.
- ▶ Tisztítsa meg a vágókéseket.
- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

14 Szállítás

14.1 A sövényvágó szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.

A sövényvágó hordozása



- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Húzza le a vágókést (3) a szárról (1).
- ▶ A vágókést egy kézzel hordozza úgy, hogy a vágókések hátrafelé mutassanak.

A sövényvágó szállítása járműben

- ▶ Úgy biztosítsa a sövényvágót, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolása, valamint az Ellenőrzések és kritéri-

umok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.


15 Tárolás

15.1 A sövényvágó tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A késvédőt úgy tolja a vágókésekre, hogy az a vágókéseket teljesen lefedje.
- ▶ A sövényvágót úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A sövényvágó nem tud felborulni vagy mozogni.
 - A sövényvágó gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - A sövényvágó tiszta és száraz.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor el van különítve a magasnyomású mosótól.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.4.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort tárolja a sövényvágótól külön.

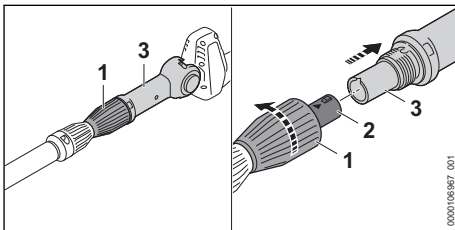
16 Tisztítás

16.1 A sövényvágó tisztítása

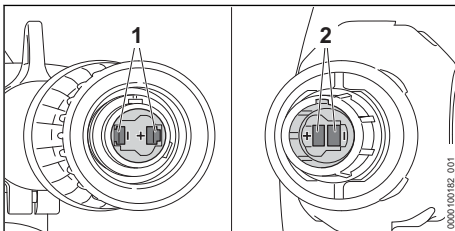
- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg a sövényvágót nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat ecsettel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreg nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

16.2 Tisztítsa meg a szár és a vágószerkezet érintkezőfelületeit

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Húzza le a vágószerkezetet (3) a szárról (1).



- ▶ Tisztítsa meg a szár érintkezőfelületeit (1) egy száraz kendővel.
- ▶ Tisztítsa meg az érintkezési felületeket (2) a vágószerkezetben száraz kendővel.

16.3 Vágókések tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a sövényvágót és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg a vágókéseket mindkét oldalon és fújja be STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Kapcsolja be a sövényvágót 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.

16.4 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

17 Karbantartás

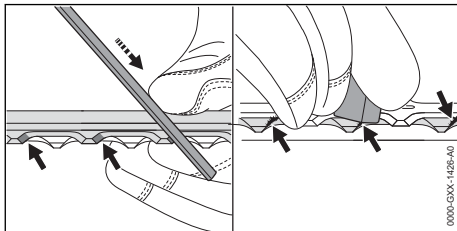
17.1 Vágókések élezése


A STIHL azt ajánlja, hogy a vágókések élezését bízza STIHL márkaszervizre.



FIGYELMEZTETÉS

- A vágókések vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- ▶ Kapcsolja ki a sövénynyírórt, és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A felső vágókés minden egyes vágóélett STIHL laposreszelővel élezze meg, előre haladó mozgással. Ennek során tartsa be az élezési szöveget,  20.2.

19 Hibaelhárítás

19.1 A sövényvágó vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a sövényvágón	Oka	Megoldás
A sövényvágó nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Az akkumulátor töltöttségi állapota túl alacsony.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 vagy ALS 31 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon tölts fel.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	1 LED pirosan világít.	A sövényvágó túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg a sövényvágó lehül.
	1 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a sövényvágóban.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ A sövényvágó bekapcsolása. ▶ Amennyiben 1 LED továbbra is pirosan villog: ne használja a sövényvágót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	1 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ A sövényvágó bekapcsolása.

- ▶ Fordítsa meg a sövénynyírórt.
- ▶ Élezze meg a többi vágóélet is.
- ▶ Minden vágóélet alulról sorjátlanítson.
- ▶ Fordítsa meg a sövénynyírórt.
- ▶ Sorjátlanítsa a többi vágóélet is.
- ▶ Az élezés során keletkezett port nedves ronggyal távolítsa el.
- ▶ Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Kapcsolja be a sövénynyírórt 5 mp-re. A vágókések mozognak. A STIHL gyantaoldó egyenletesen eloszlik.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

18 Javítás

18.1 A sövényvágó és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja a sövényvágót, a vágókéseket és az akkumulátort saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a sövényvágó vagy a vágókések megsérültek: Ne használja a sövényvágót és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.

Üzemzavar	LED-ek a sővényvágón	Oka	Megoldás
A sővényvágó üzem közben kikapcsolódik.			<ul style="list-style-type: none"> Amennyiben 1 LED továbbra is pirosan villog: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	-	A sővényvágó és az akkumulátor közötti elektromos összekötés megszakadt.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki az akkumulátort. Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. Helyezze be az akkumulátort.
	-	A sővényvágó vagy az akkumulátor nedves.	<ul style="list-style-type: none"> Szárítsa ki a sővényvágót vagy az akkumulátort, ☞ 20.5.
	-	A vágókések nehezen járnak.	<ul style="list-style-type: none"> Fújja be a vágókéseket mindkét oldalon STIHL gyantaoldóval.
	1 LED pirosan világít.	A sővényvágó túl meleg.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki az akkumulátort. Várja meg, amíg a sővényvágó lehül.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki az akkumulátort. Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	1 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn a sővényvágóban.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki az akkumulátort. Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. Helyezze be az akkumulátort. A sővényvágó bekapcsolása. Amennyiben 1 LED továbbra is pirosan villog: ne használja a sővényvágót és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	1 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. A sővényvágó bekapcsolása. Amennyiben 1 LED továbbra is pirosan villog: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	-	Elektromos zavar áll fenn.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. A sővényvágó bekapcsolása.
A sővényvágó vágási teljesítménye lecsökken.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	<ul style="list-style-type: none"> Akkumulátortöltés.
	-	A vágókések nehezen járnak.	<ul style="list-style-type: none"> Tisztítsa meg a vágókéseket.
	-	A vágókések tompák.	<ul style="list-style-type: none"> Élezze meg a vágókéseket.
	-	A sővényvágó egyszerre túl sok ágat vág.	<ul style="list-style-type: none"> A sővényvágót mozgassa lassabban ide-oda.
	-	Üzemzavar áll fenn a sővényvágóban.	<ul style="list-style-type: none"> Tisztítsa meg a szár és a vágószerkezet érintkezőfelületeit.
A sővényvágó működési ideje túl rövid.	-	Üzemzavar áll fenn a sővényvágóban.	<ul style="list-style-type: none"> Vegye ki az akkumulátort. Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. Helyezze be az akkumulátort. A sővényvágó bekapcsolása.
	-	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	<ul style="list-style-type: none"> Az akkumulátort a az AL 1, AL 5, AL 5-2 vagy ALS 31 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltsse fel teljesen.
	-	Az akkumulátor élettartama lejárt.	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki az akkumulátort.

20 Műszaki adatok

20.1 Sövényvágó STIHL HLA 40.0

- Engedélyezett akkumulátor: STIHL AS
- Súly akkumulátor nélkül: 3,5 kg

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 Vágókések

- Fogtávolság: 22 mm
- Vágási hossz: 450 mm
- Élezési szög: 32°

20.3 Akkumulátor STIHL AS

- Akkumulátor-technológia: Lítium ionos
- Feszültség: 10,8 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát

20.4 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne töltsé az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne használja a sövénynyírót vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja a sövényvágót vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.5 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A sövénynyíró és az akkumulátorok optimális teljesítményre érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.6 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

A STIHL azt javasolja, hogy viseljen hallásvédőt.

- Zajszint L_{PA} az EN 62841-4-2 szerint mérve: 74 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az EN 62841-4-2 szerint mérve: 84 dB(A)
- Rezgésérték a_{hv} az EN 62841-4-2 szerint mérve
 - Kezelőfogantyú: 1,5 m/s²
 - Körfogantyú: 1,5 m/s²
 - Fogantyútömlő: 1,5 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen található.

20.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Pótalkatrészek és tartozékok

21.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és

tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmaság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

22 Ártalmatlanítás

22.1 Sövényvágó, akkumulátor és töltőkészülék ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétként kidobni.

23 EK Megfelelőségi nyilatkozat

23.1 Sövényvágó STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivétel: Akkumulátoros sövényvágó
- Gyártó márkanéve: STIHL
- Típus: HLA 40.0
- Sorozatszám: HA10

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és EN 62841-4-2.

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.

- Mért zajteljesítményszint: 84 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 87 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gyártási év, a gyártó ország és a gép száma a sövényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

24.1 Sövényvágó STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivétel: Akkumulátoros sövényvágó
- Gyártó márkanéve: STIHL
- Típus: HLA 40.0
- Sorozatszám: HA10

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 vonatkozó rendelkezéseinek, és a gyártás napján érvényes következő szabványok verzióinak megfelelően lett kifejlesztve és gyártva: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 és EN 62841-4-2.

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárás az Egyesült Királyság rendelete szerint Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Mért zajteljesítményszint: 84 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 87 dB(A)

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG őrzi.

A gyártási év, a gyártó ország és a gép száma a sövényvágón van feltüntetve.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

névén 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Címek

www.stihl.com

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebbségi áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.
- b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészeketől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

- a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjá a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozójából, és/vagy távolítsa el a lehető leggyorsabban az akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélné vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tartsa, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközöket. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolat vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközöket, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírtmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsen fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő

készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.

- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsé az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

26.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.
- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Sövénynyírókra vonatkozó biztonsági előírások

Sövénynyírókra vonatkozó általános biztonsági előírások

- a) **Ne használja a sövénynyírot rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- b) **Tartsa távol az összes elektromos vezetékét a vágási területtől.** A vezetékek a bozótban és a bokrokban takarásban lehetnek, és véletlenül a kés beléjük vághat.
- c) **Viseljen hallásvédőt.** A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.⁹
- d) **Csak a sövényvágókat fogja meg a szigetelt markolatfelületeken, mivel a vágókés eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a kések áramvezető vezetékkel érintkeznek, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- e) **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A forgó késekkel a levágott anyag eltávolítása tilos, és azzal a levágandó anyagot ne próbálja megfogni sem.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább forognak. Ha a sövénynyíró használatakor nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az súlyos baleseteket okozhat.
- f) **Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva vagy le van választva, mielőtt eltávolítaná a beszorult vágandó anyagot, vagy mielőtt a gépen karbantartást végezne.** Ha a becsípődött anyag eltávolításakor a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos sérülésekhez vezethet.
- g) **A sövénynyírot nyugalomban álló késsel, a fogantyúnál fogva vigye, közben vigyázzon, hogy ne működtesse a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlen bekapcsolás és az emiatt bekövetkező vágásos sérülés veszélyét.
- h) **A sövénynyíró szállításakor valamint tárolásakor a burkolatot mindig húzza rá a késekre.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülés veszélyét.

⁹Hangnyomásszint > 85 dB(A)

2.2 Identificação das advertências no texto

! PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

! ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

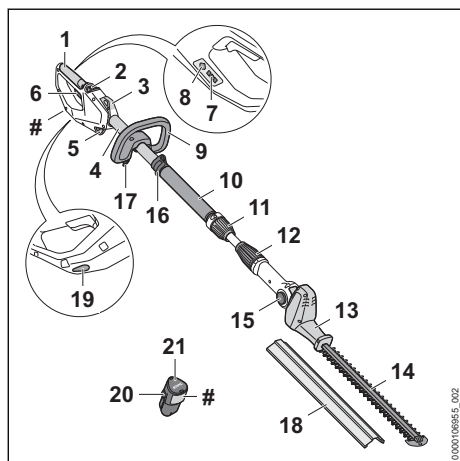
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Podadora de sebes e bateria



1 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a podadora de sebes.

2 Corrediça de desbloqueio

A corrediça de desbloqueio destrava a alavanca de comando.

3 Olhal de suporte

O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

4 Cabo

A haste une todos os componentes.

5 Compartimento da bateria

O compartimento da bateria aloja a bateria.

6 Alavanca de comando

A alavanca de comando liga e desliga a podadora de sebes.

7 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

8 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria.

9 Pega em arco

A pega em arco destina-se a segurar e conduzir a podadora de sebes.

10 Mangueira do cabo

A mangueira do cabo destina-se a segurar e conduzir a podadora de sebes.

11 Porca de aperto

A porca de aperto destina-se a ajustar o comprimento da haste.

12 Porca de aperto

A porca de aperto une a haste às lâminas de corte.

13 Cabo giratório

O cabo giratório serve para ajustar o ângulo das lâminas de corte.

14 Lâmina de corte

As lâminas de corte cortam o material pretendido.

15 Botão de bloqueio

O botão de bloqueio bloqueia a rotação das lâminas de corte.

16 Olhal de suporte

O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

17 Porca de orelhas

A porca de orelhas prende a pega na haste.

18 Proteção da lâmina

A proteção da lâmina protege contra o contacto com as lâminas de corte.

19 Olhal

O olhal permite pendurar a podadora de sebes.

20 Gancho de retenção


O gancho de retenção mantém a bateria no compartimento da bateria.


21 Bateria


A bateria fornece energia à podadora de sebes.


Placa de identificação com o número da máquina**3.2 Símbolos**


Os símbolos podem estar presentes na podadora de sebes e na bateria e têm o seguinte significado:


 Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão indicados neste manual de instruções.


 **LWA** Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.

 A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.

 Usar o aparelho elétrico num recinto fechado e seco.


 Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.


 Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


STIHL  Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de advertência na podadora de sebes e na bateria significam o seguinte:

 Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.

 Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

 Usar óculos de proteção e capacete de proteção.



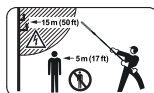
Usar botas de segurança.



Usar luvas de trabalho.



Não tocar em lâminas de corte em movimento.



Manter uma distância de segurança.



Proteger a podadora de sebes e o carregador da chuva e humidade.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho e durante o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.2 Utilização prevista

A podadora de sebes STIHL HLA 40.0 é utilizada para aparar sebes altas, arbustos altos, moitas altas, vegetação rasteira alta e cobertura de solo.

A podadora de sebes não deve ser utilizada à chuva.

A bateria STIHL AS fornece energia à podadora de sebes.

O carregador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 ou ALS 31 carrega a bateria STIHL AS.

▲ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores que não tenham sido autorizados pela STIHL para a podadora de sebes podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a podadora de sebes com uma bateria STIHL AS.
 - ▶ Carregar a bateria STIHL AS com um carregador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 ou ALS 31.

- Caso a podadora de sebes ou a bateria não seja utilizada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Utilizar a podadora de sebes e a bateria conforme descrito neste manual de instruções.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

▲ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de sebes e da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se a podadora de sebes ou a bateria for entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a podadora de sebes e a bateria. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da podadora de sebes e da bateria.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu uma formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a podadora de sebes.
 - O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela podadora de sebes. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

- ▶ Usar mangas compridas e justas e calças compridas.
- Objetos em queda podem provocar ferimentos na cabeça.



- ▶ Usar capacete de proteção.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas para a saúde e provocar reações alérgicas.
 - ▶ Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e na podadora de sebes. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
 - ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.



- ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas de corte. O utilizador pode sofrer ferimentos.



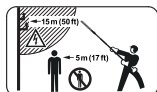
- ▶ Use luvas de proteção de material resistente.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Podadora de sebes

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da podadora de sebes e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho num raio de 5 m.

- ▶ Respeitar uma distância de 5 m para objetos.
- ▶ Não deixar a podadora de sebes sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a podadora de sebes.
- A podadora de sebes não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e a podadora de sebes pode ser danificada.



- ▶ Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.

- Os componentes elétricos da podadora de sebes podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

4.5.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
 - ▶ Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
 - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas

influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Podadora de sebes

A podadora de sebes cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- A podadora de sebes não está danificada.
- A podadora de sebes está limpa.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- As lâminas de corte estão montadas corretamente.
- Estão montados acessórios originais da STIHL para esta podadora de sebes.
- Os acessórios estão corretamente montados.

▲ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar com uma podadora de sebes danificada.
 - ▶ Caso a podadora de sebes esteja suja: limpar a podadora de sebes.
 - ▶ Não efetuar alterações na podadora de sebes.
 - ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a podadora de sebes.

- ▶ Incorporar acessórios originais da STIHL para esta podadora de sebes.
- ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nos orifícios da podadora de sebes.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.2 Lâminas de corte

As lâminas de corte são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:

- As lâminas de corte não estão danificadas.
- As lâminas de corte não estão deformadas.
- As lâminas de corte funcionam sem dificuldade.
- As lâminas de corte estão afiadas corretamente.
- As lâminas de corte não apresentam rebarba.

▲ ATENÇÃO


- Quando não se cumpre as exigências de segurança, partes das lâminas de corte podem soltar-se e ser projetadas. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
 - ▶ Não trabalhar com uma lâmina de corte danificada.
 - ▶ Afiar e rebarbar corretamente as lâminas de corte.
 - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.3 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  20.5.
 - ▶ Não alterar a bateria.

- ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
- ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.7 Trabalho

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar de forma calma e concentrada.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a podadora de sebes.
 - ▶ Usar a podadora de sebes sozinho.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio. No caso de trabalhos em altura: usar uma plataforma de trabalho elevatória ou um andaime seguro.
 - ▶ Não trabalhar em pé num escadote ou árvore.
 - ▶ Caso se verifiquem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- Caso o utilizador trabalhe a uma altura superior à dos ombros, poderá cansar-se com maior facilidade. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.

- ▶ Só trabalhar a uma altura superior à dos ombros durante pouco tempo.
- ▶ Fazer pausas no trabalho.
- Se a lâmina de corte em movimento tocar num objeto duro, ela pode travar de repente. As forças de reação ocorridas podem fazer com que o utilizador perca o controlo sobre a podadora de sebes e fique gravemente ferido.
 - ▶ Segurar na podadora de sebes com as duas mãos.
 - ▶ Antes do trabalho, verificar se existem objetos duros na sebe e removê-los.
- As lâminas de corte em movimento podem ferir o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.



- ▶ Não tocar em lâminas de corte em movimento.
- ▶ Se as lâminas de corte estiverem bloqueadas por um objeto: desligar a podadora de sebes e retirar a bateria. Remover o objeto apenas depois deste processo.
- Se, durante o trabalho, a podadora de sebes apresentar um comportamento diferente ou incomum, a podadora de sebes poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho, a podadora de sebes pode produzir vibrações.

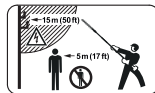


- ▶ Utilizar luvas.
- ▶ Fazer pausas no trabalho.
- ▶ Caso existam indícios de problemas de circulação sanguínea: consultar um médico.
- Quando a alavanca de comando é solta, as lâminas de corte ainda continuam a girar durante aprox. 1 segundo. As lâminas de corte em movimento podem ferir pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover.
- Numa situação de perigo, o utilizador pode entrar em pânico e não pousar o sistema de suporte. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Como colocar o sistema de suporte.

▲ PERIGRO

- Se se trabalhar à volta de linhas condutoras sob tensão, as lâminas de corte podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e dani-

ficá-las. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Manter uma distância de 15 m em relação às linhas sob tensão.

4.8 Transporte

4.8.1 Podadora de sebes

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a podadora de sebes pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



- ▶ Retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ▶ Segurar a podadora de sebes com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

4.8.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.9 Armazenamento

4.9.1 Podadora de sebes

▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de sebes. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Empurrar a proteção da lâmina por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ▶ Guardar a podadora de sebes fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos na podadora de sebes e em componentes metálicos podem ficar corroidos devido à humidade. A podadora de sebes pode ser danificada.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Guardar a podadora de sebes limpa e seca.

4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria num local separado da podadora de sebes.
 - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.4.

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a podadora de sebes pode ligar-se involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.

- Agentes de limpeza afiados, limpeza com um jacto de água ou objectos pontiagudos podem danificar o corta-sebes, as lâminas de corte ou a bateria. Caso a podadora de sebes, as

lâminas de corte ou a bateria não sejam limpas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Efetuar a limpeza da podadora de sebes, das lâminas de corte e da bateria tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção ou a reparação da podadora de sebes, das lâminas de corte ou da bateria não seja feita corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não efetuar a manutenção ou a reparação da podadora de sebes e da bateria por conta própria.
 - ▶ Se a podadora de sebes ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um revendedor especializado da STIHL.
 - ▶ Efetuar a manutenção às lâminas de corte tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza, manutenção ou reparação das lâminas de corte, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Use luvas de proteção de material resistente.



5 Tornar a podadora de sebes operacional

5.1 Tornar a podadora de sebes operacional


Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Podadora de sebes, 4.6.1.
 - Lâmina de corte, 4.6.2.
 - Bateria, 4.6.3.
- ▶ Verificar a bateria, 11.2.
- ▶ Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 ou ALS 31.
- ▶ Limpar a podadora de sebes, 16.1.
- ▶ Montar as lâminas de corte, 7.1.
- ▶ Aplicar a pega em arco, 7.2.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 11.1.

- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar a podadora de sebes e consultar um concessionário especializado STIHL.

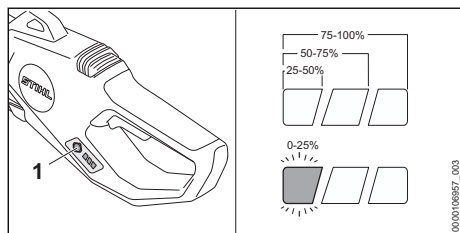
6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados,  20.5. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 oder ALS 31.

6.2 Indicação do nível de carga




- ▶ Introduzir a bateria.
- ▶ Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs estão acesos ou a piscar.
- ▶ Se o LED do lado esquerdo piscar a verde: carregar a bateria.

6.3 LEDs na podadora de sebes

Os LEDs podem indicar o nível de carga da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou a piscar a verde ou a vermelho.

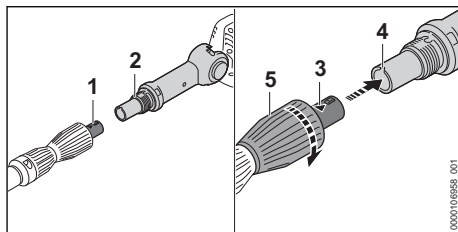
Se os LEDs se acenderem ou piscarem a verde, isso indica o nível de carga.

- ▶ Se o LED esquerdo se acender ou piscar a vermelho: eliminar avarias,  19.1. Há uma falha na podadora de sebes ou na bateria.

7 Montar a podadora de sebes

7.1 Montar as lâminas de corte

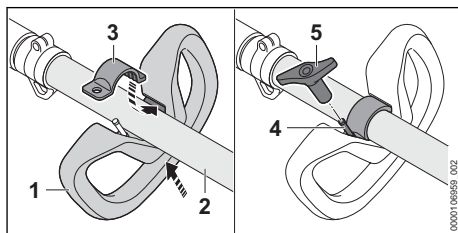
- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.



- ▶ Alinhar a haste (1) e o equipamento de corte (2) de modo que a seta (3) e a ranhura (4) apontem para cima.
- ▶ Empurrar o equipamento de corte (2) sobre a haste (3) até ao encosto.
- ▶ Girar a porca de aperto (5) no sentido dos ponteiros do relógio e apertar bem.

7.2 Aplicar a pega em arco

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



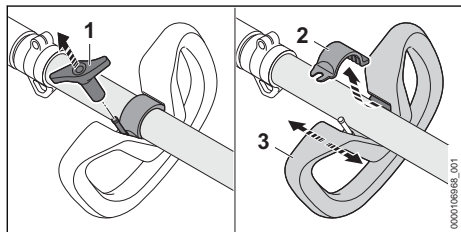
- ▶ Colocar a pega em arco (1) sob a haste (2).
- ▶ Empurrar a braçadeira (3) na pega em arco (1).
- ▶ Colocar a braçadeira (3) com a abertura de cima sobre o parafuso (4) na pega em arco.
- ▶ Soltar a porca de orelhas (5) e apertar firmemente.

8 Ajustar a podadora de sebes ao utilizador

8.1 Alinhar e ajustar a pega em arco

A pega em arco pode ser ajustada para diferentes posições em função da aplicação e da altura do utilizador.

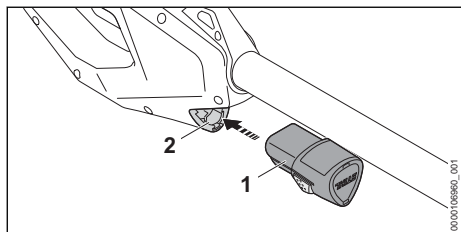
- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



- ▶ Desapertar a porca de orelhas (1).
- ▶ Remover a braçadeira (2).
- ▶ Bascular a pega em arco (3) para a posição desejada.
- ▶ Instalar a pega em arco (3).

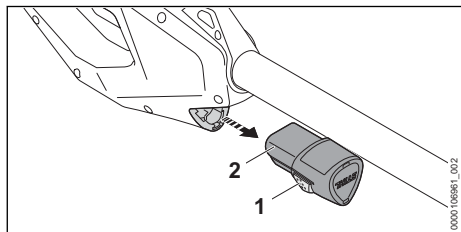
9 Colocação e remoção da bateria

9.1 Introduzir a bateria



- ▶ Empurrar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2) até encostar. A bateria (1) encaixa com um clique.

9.2 Remover a bateria

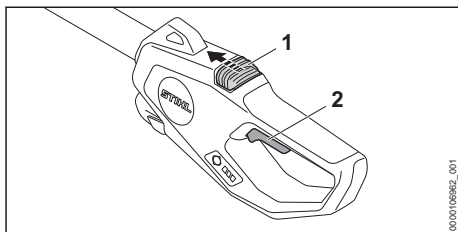


- ▶ Premir os dois ganchos de retenção (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ligar e desligar a podadora de sebes

10.1 Ligar a podadora de sebes

- ▶ Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Segurar a podadora de sebes com a outra mão na pega em arco ou na mangueira do cabo, de modo que o polegar envolva a pega em arco ou a mangueira do cabo.



- ▶ Empurrar e segurar a corredeira de desbloqueio (1) com o polegar no sentido das lâminas de corte.
- ▶ Premir a alavanca de comando (2) com o dedo indicador e mantê-lo premido. A podadora de sebes acelera e as lâminas de corte movem-se. A corredeira de desbloqueio (1) pode ser solta.

10.2 Desligar a podadora de sebes

- ▶ Largar a alavanca de comando.
- ▶ Aguardar até que as lâminas de corte deixem de se mover após aprox. 1 segundo.
- ▶ Se as lâminas de corte continuarem a mover-se após aprox. 1 segundo: remover a bateria e contactar um concessionário especializado STIHL. A podadora de sebes está defeituosa.

11 Verificar a podadora de sebes e a bateria

11.1 Verificar os elementos de comando

Corredeira de desbloqueio e alavanca de comando

- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir a corredeira de desbloqueio.

- ▶ Se for possível pressionar a alavanca de comando: não utilizar a podadora de sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ▶ A corrediça de desbloqueio está estragada.
- ▶ Empurrar a corrediça de desbloqueio em direção à lâmina de corte com o polegar e segurar.
- ▶ Premir a alavanca de comando. A corrediça de desbloqueio pode ser solta.
- ▶ Largar a alavanca de comando.
- ▶ Se a corrediça de desbloqueio ou a alavanca de comando estiverem rígidas ou não retornarem à posição original: não utilizar a podadora de sebes e entrar em contacto com um concessionário especializado STIHL.
- ▶ A corrediça de desbloqueio ou a alavanca de comando está com defeito.

Ligar a podadora de sebes

- ▶ Introduzir a bateria.
- ▶ Empurrar e segurar a corrediça de desbloqueio no sentido das lâminas de corte.
- ▶ Manter premida a alavanca de comando. As lâminas de corte movem-se.
- ▶ Se o LED do lado direito piscar a vermelho: retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- ▶ Há uma avaria na podadora de sebes.
- ▶ Largar a alavanca de comando. As lâminas de corte deixam de se mover após aprox. 1 segundo.
- ▶ Caso as lâminas de corte ainda se movam após aprox. 1 segundo: retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL. A podadora de sebes está defeituosa.

11.2 Verificar a bateria

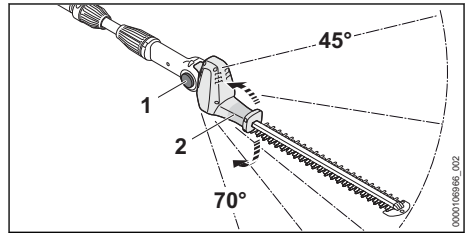
- ▶ Introduzir a bateria.
- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria. Os LEDs acendem-se.
- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e entrar em contacto com um concessionário especializado STIHL. Existe uma falha na bateria.

12 Trabalhar com a podadora de sebes

12.1 Regular o ângulo das lâminas de corte

O ângulo das lâminas de corte pode ser ajustado em 2 diferentes posições para cima e em 3 diferentes posições para baixo, em função da aplicação e da altura do utilizador.

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.

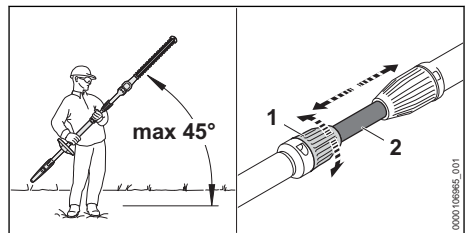


- ▶ Agarrar e segurar o cabo giratório (2) com a mão.
- ▶ Premir o botão de bloqueio (1) dos dois lados e mantê-lo premido.
- ▶ Regular o ângulo pretendido.
- ▶ Soltar o botão de bloqueio (1) nos dois lados.
- ▶ Mover o cabo giratório (2), até as lâminas de corte encaixarem. O ângulo das lâminas de corte está regulado.

12.2 Ajustar o comprimento da haste

A haste pode ser ajustada em diferentes comprimentos em função da aplicação e da altura do utilizador.

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.

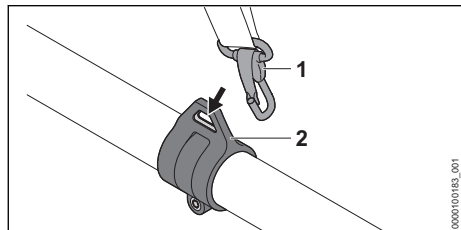


- ▶ Respeitar um ângulo máximo de 45° relativamente ao plano horizontal.
- ▶ Rodar a porca de aperto (1) no sentido dos ponteiros do relógio.
- ▶ Regular a haste (2) no comprimento desejado.
- ▶ Rodar a porca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o encosto.
- ▶ Verificar se a haste (2) já não se desloca mais. Se a haste (2) já não se deslocar mais, isso significa que o comprimento da haste está ajustado com firmeza.
- ▶ Se a haste puder ser movida: rodar a porca de aperto no sentido dos ponteiros do relógio até que a haste não possa ser mais movida.

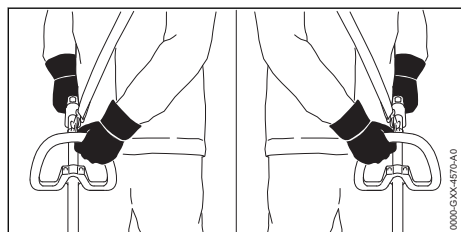
12.3 Segurar e conduzir a podadora de sebes de sebes

É possível segurar e conduzir a podadora de sebes de forma diferente de acordo com a aplicação.

Pega em arco

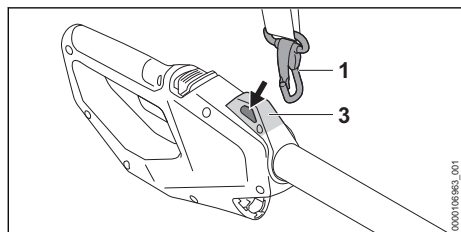


- ▶ Engatar o olhal de suporte (2) no mosquetão (1).

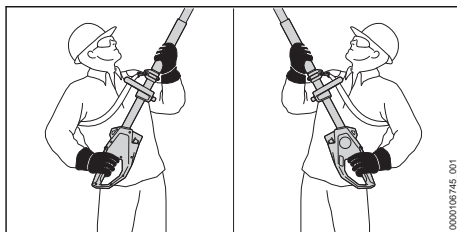


- ▶ Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão segurar na podadora de sebes pela pega em arco, de forma que o polegar envolva a pega em arco.

Mangueira do cabo

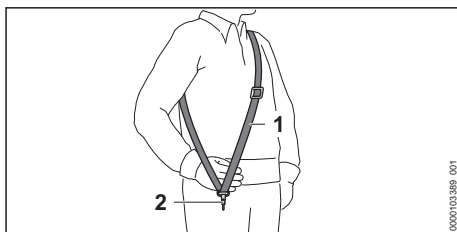


- ▶ Engatar o olhal de suporte (3) no mosquetão (1).



- ▶ Segurar na podadora de sebes com uma mão no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão, segurar na podadora de sebes pela mangueira do cabo, de forma que o polegar envolva a mangueira do cabo.

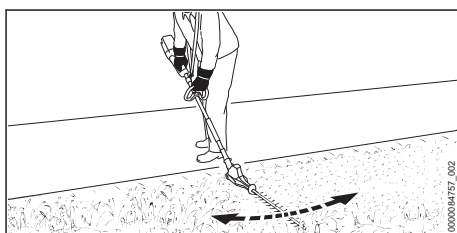
12.4 Colocar e ajustar o sistema de suporte



- ▶ Colocar o cinto para um só ombro (1).
- ▶ Ajustar o cinto para um só ombro (1) de forma a que o mosquetão (2) fique aproximadamente o equivalente à largura de uma mão abaixo da anca direita.

12.5 Cortar

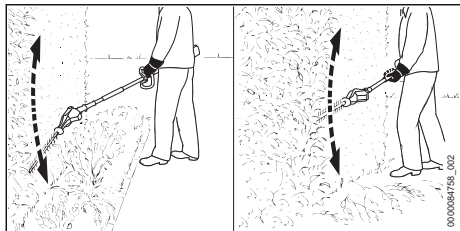
Cortar perto do solo



- ▶ Inclinare as lâminas de corte.
- ▶ Movimentar uniformemente a podadora de sebes para a direita e para a esquerda.
- ▶ Avançar de forma lenta e controlada.

Cortar na vertical

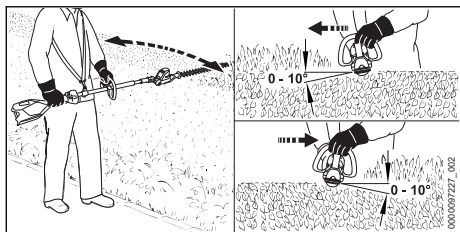
- ▶ Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- ▶ Se tiver de cortar afastado da sebe: inclinar as lâminas de corte.
- ▶ Mover a podadora de sebes de um dos lados da sebe executando movimento em forma de arco de um lado para o outro e cortar a sebe.
- ▶ Avançar de forma lenta e controlada.
- ▶ Cortar o outro lado da sebe da mesma forma.

Cortar na horizontal

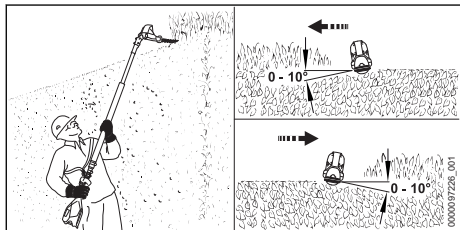
- ▶ Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- ▶ Posicionar a lâmina de corte na parte de cima da sebe, num ângulo entre 0° e 10°.
- ▶ Mover a podadora de sebes na horizontal e executar movimentos de vaivém em arco e cortar a sebe.

Cortar desde a parte de cima

- ▶ Retirar os ramos e galhos grossos com uma tesoura de poda ou uma motosserra.



- ▶ Inclinando totalmente a lâmina de corte.
- ▶ Posicionar a lâmina de corte na parte de cima da sebe, num ângulo entre 0° e 10°.
- ▶ Mover a podadora de sebes na horizontal e executar movimentos de vaivém em arco e cortar a sebe.

Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 20.5.

13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

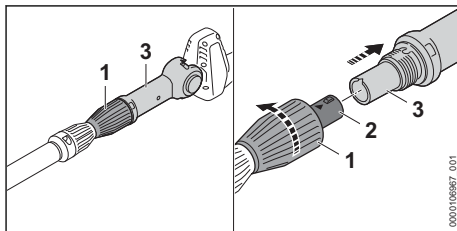
- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Caso a podadora de sebes esteja molhada: deixar a podadora de sebes secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 20.5.
- ▶ Limpar a podadora de sebes.
- ▶ Limpar as lâminas de corte.
- ▶ Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ▶ Limpar a bateria.

14 Transporte

14.1 Transportar a podadora de sebes

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.

Carregar a podadora de sebes



- ▶ Rodar a porca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Retirar a lâmina de corte (3) da haste (1).
- ▶ Transportar as lâminas de corte numa mão de forma a que apontem para trás.

Transportar a podadora de sebes num veículo

- ▶ Fixar a podadora de sebes de forma que esta não tombe nem se mova.

14.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.

- ▶ Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Armazenamento

15.1 Guardar a podadora de sebes

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Empurrar a proteção das lâminas por cima das lâminas de corte, de forma a cobri-las totalmente.
- ▶ Guardar a podadora de sebes de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A podadora de sebes não pode tombar nem mover-se.
 - A podadora de sebes está fora do alcance de crianças.
 - A podadora de sebes está limpa e seca.

15.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60%.

- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num local fechado.
 - A bateria está separada da máquina de limpeza à pressão.
 - Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60%.
 - A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura especificados,  20.4.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode sofrer descarga profunda e ficar danificada de forma irreparável.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes de a guardar. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60%.
 - ▶ Guardar a bateria num local separado da podadora de sebes.

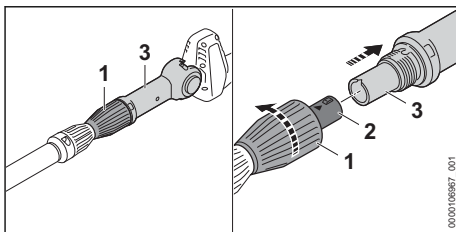
16 Limpeza

16.1 Limpar a podadora de sebes

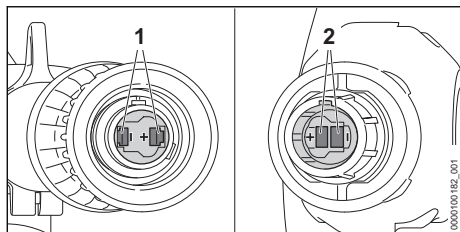
- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
- ▶ Limpar a podadora de sebes com um pano húmido ou o removedor de resina da STIHL.
- ▶ Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ▶ Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.

16.2 Limpar as superfícies de contacto na haste e no equipamento de corte

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.



- ▶ Rodar a porca de aperto (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Puxar o equipamento de corte (3) para fora da haste (1).



- ▶ Limpar as superfícies de contacto (1) na haste com um pano seco.
- ▶ Limpar as superfícies de contacto (2) no equipamento de corte com um pano seco.

16.3 Limpar as lâminas de corte

- ▶ Desligar a podadora de sebes e retirar a bateria.
 - ▶ Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
 - ▶ Inserir a bateria.
 - ▶ Ligar a podadora de sebes durante 5 segundos.
- As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.

16.4 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

17 Fazer a manutenção

17.1 Afiar as lâminas de corte

A STIHL recomenda que as lâminas de corte sejam afiadas por um revendedor especializado da STIHL.

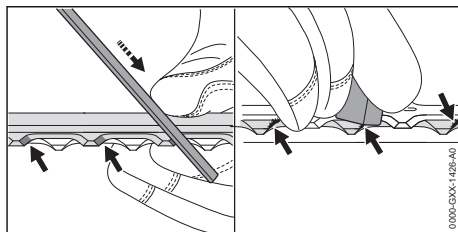
! ATENÇÃO

- Os dentes de corte das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.
- ▶ Desligar o corta-sebes e remover a bateria.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminar avarias da podadora de sebes ou da bateria

Avaria	LEDs na podadora de sebes	Causa	Solução
A podadora de sebes não arranca ao ser ligada.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado baixo.	▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 ou ALS 31.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.




- ▶ Todos os gumes da lâmina de corte superior devem ser afiados com uma lima chata STIHL executando um movimento para a frente. Para isso, respeitar o ângulo de afiação, 20.2.
 - ▶ Virar o corta-sebes.
 - ▶ Afiar os restantes gumes.
 - ▶ Rebarbar todos os gumes pela parte de baixo.
 - ▶ Virar o corta-sebes.
 - ▶ Rebarbar os restantes gumes.
 - ▶ Durante a limagem remover o pó produzido com um pano húmido.
 - ▶ Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
 - ▶ Ligar o corta-sebes durante 5 segundos.
- As lâminas de corte movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de maneira uniforme.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.

18 Reparar

18.1 Reparar a podadora de sebes e a bateria

O utilizador não deve reparar a podadora de sebes, as lâminas de corte nem a bateria por conta própria.

- ▶ Caso a podadora de sebes ou as lâminas de corte estejam danificadas: Não utilizar a podadora de sebes e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ▶ Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.

Avaria	LEDs na podadora de sebes	Causa	Solução
	1 LED acende-se a vermelho.	A podadora de sebes está demasiado quente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar arrefecer a podadora de sebes.
	1 LED pisca a vermelho.	Há uma avaria na podadora de sebes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a podadora de sebes. ▶ Se 1 LED continuar a piscar a vermelho: não utilizar a podadora de sebes e entrar em contacto com um concessionário especializado STIHL.
A podadora de sebes desliga-se durante o funcionamento.	1 LED pisca a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a podadora de sebes. ▶ Se 1 LED continuar a piscar a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
	-	A ligação eléctrica entre a podadora de sebes e a bateria está interrompida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria.
	-	A podadora de sebes ou a bateria está húmida.	▶ Deixar a podadora de sebes ou a bateria secar,  20.5.
	-	As lâminas de corte funcionam com dificuldade.	▶ Pulverizar ambos os lados das lâminas de corte com o removedor de resina da STIHL.
	1 LED acende-se a vermelho.	A podadora de sebes está demasiado quente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar arrefecer a podadora de sebes.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	1 LED pisca a vermelho.	Há uma avaria na podadora de sebes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a podadora de sebes. ▶ Se 1 LED continuar a piscar a vermelho: não utilizar a podadora de sebes e entrar em contacto com um concessionário especializado STIHL.
	1 LED pisca a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a podadora de sebes. ▶ Se 1 LED continuar a piscar a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
	-	Existe uma falha eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a podadora de sebes.
A capacidade de corte da podadora de sebes diminui.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	▶ Carregar a bateria.
	-	As lâminas de corte funcionam com dificuldade.	▶ Limpar as lâminas de corte.

Avaria	LEDs na podadora de sebes	Causa	Solução
O período de funcionamento da podadora de sebes é demasiado curto.	-	As lâminas de corte estão rombas.	▶ Afiar as lâminas de corte.
	-	A podadora de sebes corta muitos galhos de uma só vez.	▶ Mover a podadora de sebes para frente e para trás mais lentamente.
	-	Há uma avaria na podadora de sebes.	▶ Limpar as superfícies de contacto na haste e no equipamento de corte.
	-	Há uma avaria na podadora de sebes.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a podadora de sebes.
	-	A bateria não está totalmente carregada.	▶ Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores AL 1, AL 5, AL 5-2 ou ALS 31.
	-	A vida útil da bateria foi excedida.	▶ Substituir a bateria.

20 Dados técnicos

20.1 Podadora de sebes STIHL HLA 40.0

- Bateria permitida: STIHL AS
- Peso sem bateria: 3,5 kg

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

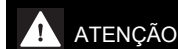
20.2 Lâmina de corte

- Distância entre os dentes: 22 mm
- Comprimento de corte: 450 mm
- Ângulo de afiação: 32°

20.3 Bateria STIHL AS

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 10,8 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Conteúdo energético em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação

20.4 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não utilizar a podadora de sebes ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não guardar a podadora de sebes ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.5 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho ideal da podadora de sebes e da bateria, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar infe-

rior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

20.6 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

A STIHL aconselha o uso de uma proteção auditiva.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{WA} medido de acordo com EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Valor de vibração a_{pV} medido de acordo com a norma EN 62841-4-2
 - Cabo de operação: 1,5 m/s²
 - Pega em arco: 1,5 m/s²
 - Mangueira do cabo: 1,5 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.


20.7 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

21 Peças de reposição e acessórios

21.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

22 Eliminar

22.1 Eliminar a podadora de sebes, a bateria e o carregador

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

23 Declaração de conformidade CE

23.1 Podadora de sebes STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: podadora de sebes a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: HLA 40.0
- Identificação de série: HA10

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e EN 62841-4-2.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.

- Nível de potência sonora medido: 84 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 87 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Declaração de conformidade UKCA

24.1 Podadora de sebes STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: podadora de sebes a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: HLA 40.0
- Identificação de série: HA10

está em conformidade com as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility

Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e EN 62841-4-2.

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com o regulamento do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nível de potência sonora medido: 84 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 87 dB(A)

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de sebes.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Endereços

www.stihl.com

26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

26.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas elétricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança elétrica" relativas à prevenção de um choque elétrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.


ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta eléctrica.** Falhas no cumprimento das seguintes instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas eléctricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas eléctricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

26.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

26.3 Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com protecção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a**

ficha da ferramenta eléctrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento. Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de protecção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de protecção de corrente de falha diminui o risco de um choque eléctrico.

26.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção.** O uso de um equipamento de protecção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta eléctrica ou se ligar a ferramenta eléctrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.
- d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.

- e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.
- h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

26.5 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.
- b) **Não utilize uma ferramenta eléctrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.
- c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.
- e) **Execute a manutenção a ferramentas eléctricas e da ferramenta de aplicação com cui-**

gado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta eléctrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta eléctrica. Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas eléctricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.
- h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

26.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.
- b) **Nas ferramentas eléctricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não usada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

26.7 Serviço de assistência técnica

- a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

26.8 Indicações de segurança para corta-sebes

Indicações gerais de segurança para corta-sebes

- a) **Não utilize o corta-sebes com mau tempo, especialmente quando existir o risco de trovoadas.** Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.
- b) **Mantenha todas as linhas elétricas afastadas da área de corte.** Os cabos podem estar encobertos pelas sebes e pelos arbustos e ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- c) **Use proteção auditiva.** O uso de equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de diminuição da audição.¹⁰
- d) **Só segure o corta-sebes pelas superfícies isoladas do cabo, uma vez que a lâmina de corte pode atingir linhas eléctricas ocultas.** O contacto das lâminas com um cabo condutor de corrente pode colocar sob tensão as peças metálicas do aparelho e provocar um choque elétrico.

¹⁰Nível de pressão sonora > 85 dB(A)

- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não tente remover o material cortado ou segurar o material a ser cortado enquanto as lâminas estiverem funcionando.** As lâminas continuam a mover-se após a desconexão do interruptor. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- f) **Assegure-se de que todos os interruptores estão desligados e a bateria removida ou desligada antes de remover o material encravado ou de efetuar a manutenção da máquina.** Uma ativação inesperada do corta-sebes ao remover material encravado pode levar a ferimentos graves.
- g) **Transporte o corta-sebes pela pega e com a lâmina imobilizada, tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor.** O transporte correto do corta-sebes reduz o risco de uma ativação acidental e de ferimentos causados pela lâmina.
- h) **Ao transportar e guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura sobre a lâmina.** O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos na lâmina.

26.9 Indicações de segurança adicionais para corta-sebes com alcance prolongado

- a) **Quando trabalhar com o corta-sebes com alcance prolongado acima da altura da cabeça, use sempre um capacete de proteção.** Os fragmentos que caírem podem provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize o corta-sebes com alcance prolongado sempre com as duas mãos.** Segure no corta-sebes com alcance prolongado com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- c) **Reduza o risco de sofrer um choque elétrico mortal nunca usando o corta-sebes com alcance prolongado nas proximidades de linhas eléctricas.** O contacto com linhas eléctricas ou a utilização da ferramenta perto destas pode provocar ferimentos graves ou morte por choque elétrico.

Содержание

1	Предисловие.....	207
---	------------------	-----

2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	207
3	Обзор.....	208
4	Указания по технике безопасности.....	209
5	Подготовка кустореза к работе.....	214
6	Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.....	214
7	Сборка кустореза.....	215
8	Регулировка кустореза пользователем.....	215
9	Установка и извлечение аккумулятора.....	216
10	Включение и выключение кустореза... ..	216
11	Проверка кустореза и аккумулятора... ..	216
12	Работа с кусторезом.....	217
13	После работы.....	219
14	Транспортировка.....	219
15	Хранение.....	219
16	Очистка.....	220
17	Техническое обслуживание.....	220
18	Ремонт.....	221
19	Устранение неисправностей.....	221
20	Технические данные	223
21	Запасные части и принадлежности	224
22	Утилизация.....	224
23	Сертификат соответствия ЕС.....	224
24	Адреса.....	225
25	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	225

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас персональную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации должны быть прочтены, усвоены и сохранены следующие документы.
 - Инструкции по технике безопасности для аккумулятора STIHL AK
 - Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
 - ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

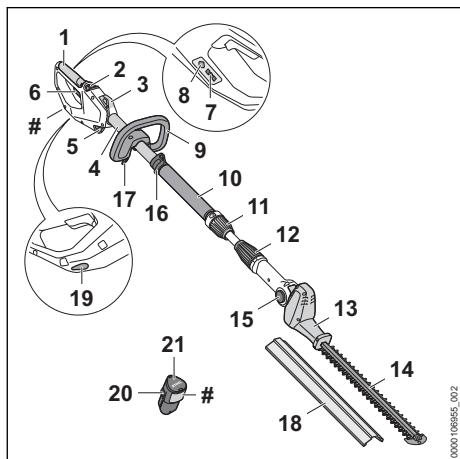
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Мотосекатор и аккумулятор



1 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения мотосекатора.

2 Освобождающий флажок

Освобождающий флажок разблокирует рычаг переключения.

3 Несущая петля

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

4 Шток

Шток соединяет все узлы.

5 Аккумуляторный отсек

В аккумуляторном отсеке размещается аккумулятор.

6 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает мотосекатор.

7 Светодиоды

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

8 Кнопка

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

9 Круговая рукоятка

Круговая рукоятка служит для удерживания и ведения кустореза.

10 Трубчатая рукоятка

Трубчатая рукоятка служит для удерживания и ведения мотосекатора.

11 Зажимная гайка

Зажимная гайка служит для регулировки длины штока.

12 Зажимная гайка

Зажимная гайка соединяет шток с режущими ножами.

13 Рукоятка

Рукоятка служит для регулировки угла режущего ножа.

14 Режущий нож

Режущие ножи отрезают материал для резания.

15 Стопорная кнопка

Стопорная кнопка блокирует поворот режущих ножей.

16 Несущая петля

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

17 Барашковая гайка

Барашковая гайка зажимает ручку на штоке.

18 Защитный чехол ножей

Защитный чехол ножей защищает от контакта с режущими ножами.

19 Проушина

Проушина служит для подвешивания мотосекатора.

20 Фиксирующий крюк

Фиксирующий крюк удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

21 Аккумулятор

Аккумулятор обеспечивает мотосекатор электроэнергией.

Заводская табличка с серийным номером

3.2 Символы


Символы, которые могут находиться на мотосекаторе и аккумуляторе, означают следующее.





Для зарядки аккумулятора используется зарядное устройство STIHL. Допущенные к применению зарядные устройства указаны в данной инструкции по эксплуатации.




Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.

 Значение рядом с символом представляет собой энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.

 Эксплуатировать электрическое устройство в закрытом и сухом помещении.

 Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.


 Прочтите, усвойте и сохраните инструкцию по эксплуатации.


STIHL Этими символами обозначены оригинальные запасные части и принадлежности STIHL.

4 Указания по технике безопасности


4.1 Предупреждающие символы


Предупреждающие символы на мотосекаторе и аккумуляторе означают следующее.

 Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.

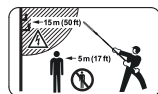
 Прочтите, усвойте и сохраните руководство по эксплуатации.


 Носить защитные очки и защитную каску.


 Носить защитные сапоги.

 Во время работы надевать рабочие перчатки.


 Не касаться движущихся ножей.

 Соблюдать безопасное расстояние.

 Беречь мотосекатор и зарядное устройство от дождя и влаги.

 Аккумулятор необходимо извлекать на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.

 Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.

 Не погружать аккумулятор в жидкости.

4.2 Применение по назначению

Мотосекатор STIHL HLA 40.0 предназначен для обрезки высоких изгородей и кустарников, высокого подлеска и почвопокровных растений.

Запрещается использовать мотосекатор во время дождя.

Аккумулятор STIHL AS обеспечивает мотосекатор электроэнергией.

Зарядное устройство STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31 используется для зарядки аккумулятора STIHL AS.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов и зарядных устройств, не допущенных компанией STIHL для мотосекатора, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Эксплуатировать мотосекатор с аккумулятором STIHL AS.
 - ▶ Заряжать аккумулятор STIHL AS с помощью зарядного устройства STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
- Применение мотосекатора или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым или смертельным травмам, а также материальному ущербу.
 - ▶ Использовать мотосекатор и аккумулятор соответствии с описанием в настоящей инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски при эксплуатации мотосекатора и аккумулятора. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или даже смертельные травмы.
 - ▶ Прочтите, усвойте и сохраните инструкцию по эксплуатации.



- ▶ В случае передачи мотосекатора или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям.
 - Пользователь достаточно отдохнул.
 - Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему работать с мотосекатором и аккумулятором и управлять ими. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
 - Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотосекатором и аккумулятором.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или получил профессиональное образование согласно действующим в стране предписаниям.
 - Пользователь прошел инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мотосекатором.
 - Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
- ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в кусторез. Это чревато тяжелыми травмами пользователя.
 - ▶ Длинные волосы связать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



- ▶ Надевайте плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и с соответствующей маркировкой представлены в торговле.

- ▶ Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.
- Падающие сверху предметы могут поранить голову.



- ▶ Носить защитный шлем.

- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
 - ▶ В случае запыления: носить пылезащитную маску.
- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в кусторез. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Носить плотно прилегающую одежду.
 - ▶ Снять шарфы и украшения.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.
 - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.



- Во время очистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с ножами. Возможно травмирование пользователя.



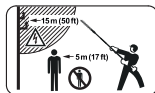
- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Кусторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с кусторезом и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.



- ▶ Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 5 м от рабочей зоны устройства.

- ▶ Соблюдать дистанцию 5 м от предметов.
- ▶ Не оставлять кусторез без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с кусторезом.
- Кусторез не защищен от воды. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, и кусторез может быть поврежден.



- ▶ Запрещено работать во время дождя и в условиях высокой влажности.

- Электрические узлы кустореза могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.


4.5.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре,  20.4.



- ▶ Не погружать аккумулятор в жидкости.
- ▶ Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Кусторез

- Кусторез находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
- Кусторез не поврежден.
 - Кусторез должен быть чистым.
 - Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
 - Ножи правильно установлены.
 - Установлены оригинальные принадлежности принадлежности STIHL для данного кустореза.
 - Принадлежности установлены надлежащим образом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
 - ▶ Работать только с неповрежденным кусторезом.
 - ▶ Если кусторез загрязнен: очистить кусторез.
 - ▶ Не вносить изменения в кусторез.
 - ▶ Если органы управления не работают: не работать с кусторезом.
 - ▶ Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL, пригодные для этого кустореза.
 - ▶ Установите принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
 - ▶ Не просовывать предметы в отверстия кустореза.
 - ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
 - ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.2 Режущие ножи

Ножи находятся в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Ножи не повреждены.
- Ножи не деформированы.
- Ножи легко перемещаются.
- Ножи правильно заточены.
- Ножи без заусенцев.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии части ножей могут отделяться и отлетать в сторону. Это может привести к тяжелым травмам.


- ▶ Работать с неповрежденным ножом.
- ▶ Правильно заточить ножи и удалить заусенцы.
- ▶ В случае неясностей обратитесь к представителю STIHL.

4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
 - ▶ Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
 - ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить,  20.5.
 - ▶ Не изменять конструкцию аккумулятора.
 - ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
 - ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
 - ▶ Запрещается вскрывать аккумулятор.
 - ▶ Заменяйте изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
 - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать

аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.

- ▶ При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
 - ▶ При плохом освещении и плохой видимости: не работать с кусторезом.
 - ▶ Работать с кусторезом в одиночку.
 - ▶ Обращать внимание на препятствия.
 - ▶ При работе стоять на грунте и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
 - ▶ Не работать на стремянке или стоя на дереве.
 - ▶ При появлении признаков усталости сделать перерыв.
- Если пользователь работает на уровне выше уровня плеча, он устает раньше. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать на уровне выше уровня плеча только в течение короткого времени.
 - ▶ Делать перерывы в работе.
- В случае контакта движущегося режущего ножа с твердым предметом возможно резкое торможение ножа. Под действием реактивных сил пользователь может потерять контроль над кусторезом и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Крепко держать кусторез обеими руками.
 - ▶ Перед началом работы проверить кустарник на наличие твердых предметов и удалить их.
- Движущиеся ножи могут порезать пользователя. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Не касаться движущихся режущих ножей.
 - ▶ Если ножи заблокированы каким-либо предметом: выключить кусторез и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Если в процессе работы с кусторезом происходят изменения или режим работы меняется, возможно, что кусторез находится в



небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.

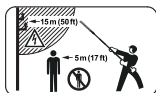
- ▶ Прекратить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- При работе кустореза возможны вибрации.
 - ▶ Пользоваться перчатками.



- ▶ Делать перерывы в работе.
- ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.
- После отпускания рычага переключения ножи продолжают двигаться в течение примерно 1 секунды. Двигающиеся ножи могут нанести порезы. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Подождать до остановки ножей.
- В опасной ситуации пользователь может запаниковать и не снять систему ношения. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Потренироваться в снятии системы ношения.

▲ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи электропроводки под напряжением возможен контакт режущих ножей с электропроводкой и ее повреждение. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.



- ▶ Соблюдать дистанцию 15 м от электропроводки.

4.8 Транспортировка

4.8.1 Кусторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки кусторез может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- ▶ Закрепить кусторез стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

4.8.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
 - ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
 - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.9 Хранение

4.9.1 Кусторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с кусторезом. Это может привести к серьезным травмам детей.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- ▶ Хранить кусторез в недоступном для детей месте.
- Электрические контакты кустореза и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение кустореза.



- ▶ Извлечь аккумулятор.


- ▶ Хранить кусторез в чистом и сухом состоянии.

4.9.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - ▶ Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воз-

действия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.

- ▶ Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
- ▶ Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
- ▶ Хранить аккумулятор отдельно от мотосекатора.
- ▶ Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
- ▶ Запрещается хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре,  20.4.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если при очистке, техническом обслуживании или ремонте вставлен аккумулятор, возможно бесконтрольное включение кустореза. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- Сильные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить кусторез, ножи или аккумулятор. Неправильная очистка кустореза, ножей или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя предохранительных устройств. Это чревато тяжелыми травмами людей.

- ▶ Очищать кусторез, ножи и аккумулятор в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

- Неправильное выполнение технического обслуживания или ремонта кустореза, ножей или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.

- ▶ Не производить самостоятельно техническое обслуживание или ремонт кустореза и аккумулятора.
- ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта кустореза или аккумулятора: обратиться к дилеру STIHL.

- ▶ Проводить техническое обслуживание ножей в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

- При очистке, техническом обслуживании или ремонте ножей пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.











- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка кустореза к работе

5.1 Подготовка мотосекатора к работе


Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- ▶ Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
 - Кусторез,  4.6.1.
 - Режущие ножи,  4.6.2.
 - Аккумулятор,  4.6.3.
- ▶ Проверить аккумулятор,  11.2.
- ▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
- ▶ Очистить мотосекатор,  16.1.
- ▶ Установить режущий нож,  7.1.
- ▶ Установить круговую рукоятку,  7.2.
- ▶ Проверить органы управления,  11.1.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.

6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

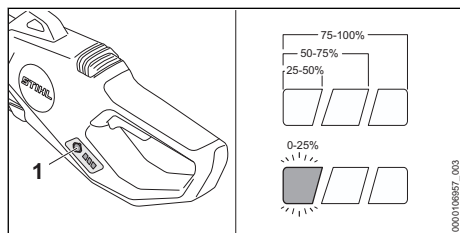
6.1 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры.

Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны,  20.5. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием, приведенным в инструкции по эксплуатации для зарядных устройств STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.

6.2 Индикация уровня заряда



- ▶ Установить аккумулятор.
- ▶ Нажать кнопку (1).
- ▶ Светодиоды горят или мигают.
- ▶ Если левый светодиод мигает зеленым: зарядить аккумулятор.

6.3 Светодиоды на мотосекаторе

Светодиоды могут отображать уровень заряда аккумулятора или неисправности. Светодиоды могут светиться или мигать зеленым или красным светом.

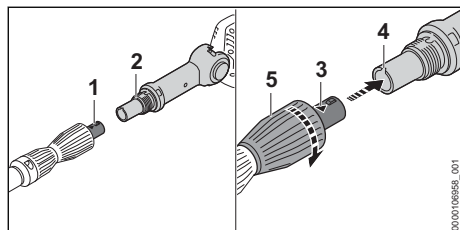
Если светодиоды горят или мигают зеленым, отображается уровень заряда.

- ▶ Если левый светодиод горит красным или мигает: устранить неисправности, **19.1**. Имеет место неисправность мотосекатора или аккумулятора.

7 Сборка кустореза

7.1 Установка режущего ножа

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.

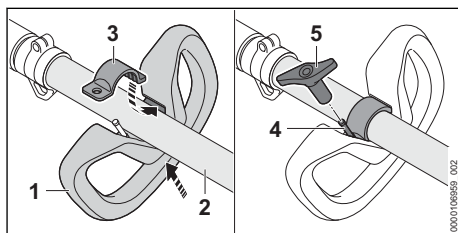


- ▶ Установить шток (1) и режущее устройство (2) так, чтобы стрелка (3) и паз (4) были обращены вверх.
- ▶ Задвинуть режущее устройство (2) над штоком (3) до упора.

- ▶ Вращать зажимную гайку (5) по часовой стрелке, прочно затянуть.

7.2 Установка круговой рукоятки

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.



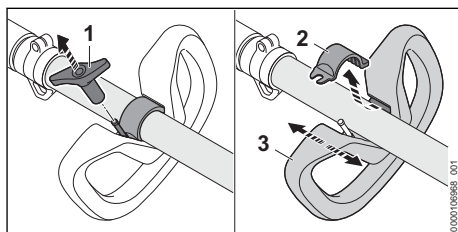
- ▶ Установить круговую рукоятку (1) под шток (2).
- ▶ Вставить скобу (3) в круговую рукоятку (1).
- ▶ Установить скобу (3) с отверстием сверху над винтом (4) на круговую рукоятку.
- ▶ Накрутить барашковую гайку (5) и затянуть ее.

8 Регулировка кустореза пользователем

8.1 Выравнивание и регулировка круговой рукоятки

Круговую рукоятку можно устанавливать в различные положения в зависимости от применения и роста пользователя.

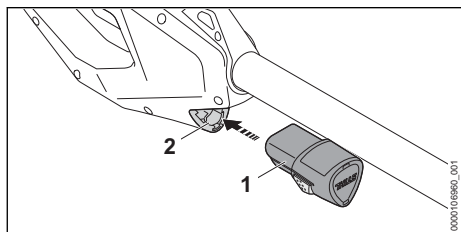
- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.



- ▶ Ослабить барашковую гайку (1).
- ▶ Снять скобу (2).
- ▶ Переместить круговую рукоятку (3) в требуемое положение.
- ▶ Установить круговую рукоятку (3).

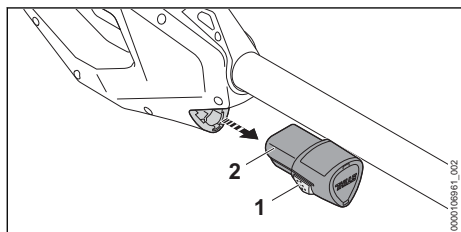
9 Установка и извлечение аккумулятора

9.1 Установка аккумулятора



- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора. Аккумулятор (1) фиксируется с щелчком.

9.2 Извлечение аккумулятора

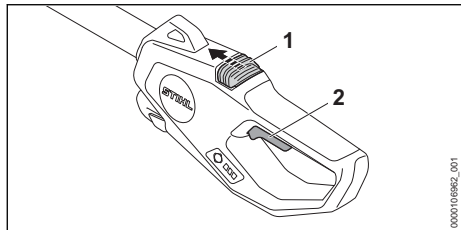


- ▶ Нажать на оба фиксирующих крюка (1). Аккумулятор (2) разблокирован и может быть извлечен.

10 Включение и выключение кустореза

10.1 Включение мотосекатора

- ▶ Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
- ▶ Держать мотосекатор другой рукой за круговую или трубчатую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку.



- ▶ Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (1) в направлении ножей и удерживать в данном положении.

- ▶ Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (2) и удерживать в нажатом положении. Мотосекатор ускоряет работу, и режущие ножи движутся. Освобождающий флажок (1) можно отпустить.

10.2 Выключение мотосекатора

- ▶ Отпустить рычаг переключения.
- ▶ Подождать, пока режущие ножи не остановятся примерно через 1 секунду.
- ▶ Если режущие ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотосекатор неисправен.

11 Проверка кустореза и аккумулятора

11.1 Проверка элементов управления

Освобождающий флажок и рычаг переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не задействуя освобождающий флажок.
- ▶ Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL. Освобождающий флажок неисправен.
- ▶ Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок в направлении ножей и удерживать в данном положении.
- ▶ Нажать рычаг переключения. Освобождающий флажок можно отпустить.
- ▶ Отпустить рычаг переключения.
- ▶ Если освобождающий флажок или рычаг переключения движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL. Освобождающий флажок или рычаг переключения неисправен.

Включение мотосекатора

- ▶ Установить аккумулятор.
- ▶ Сдвинуть в направлении ножей и удерживать освобождающий флажок.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг переключения. Режущие ножи движутся.
- ▶ Если правый светодиод мигает красным: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотосекатор неисправен.

- ▶ Отпустить рычаг переключения. Режущие ножи перестают двигаться примерно через 1 секунду.
- ▶ Если ножи спустя примерно 1 секунду продолжают двигаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Мотосекатор неисправен.

11.2 Проверка аккумулятора

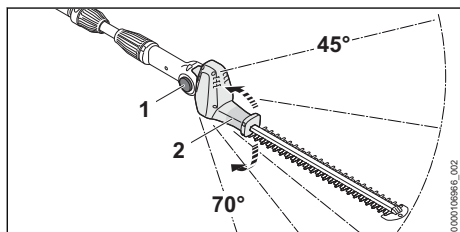
- ▶ Установить аккумулятор.
- ▶ Нажать кнопку на аккумуляторе. Загорятся светодиоды.
- ▶ Если светодиоды не горят и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Аккумулятор неисправен.

12 Работа с кусторезом

12.1 Регулировка угла наклона режущих ножей

Угол наклона ножей можно установить в зависимости от применения и размеров роста пользователя в 2 различных позициях вверх и 3 различных позициях вниз.

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.

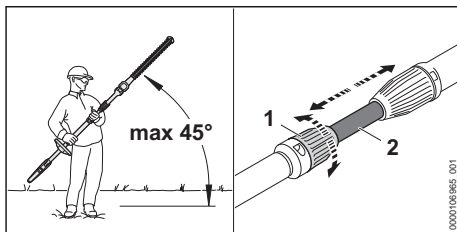


- ▶ Повернуть рукоятку (2) вручную и придерживать.
- ▶ Нажать и удерживать нажатой стопорную кнопку (1) с обеих сторон.
- ▶ Установить нужный угол.
- ▶ Отпустить стопорную кнопку (1) с обеих сторон.
- ▶ Переместить рукоятку (2) до фиксации режущих ножей. Угол наклона режущих ножей установлен.

12.2 Регулировка длины штока

Шток можно регулировать по длине в зависимости от применения и роста пользователя.

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.

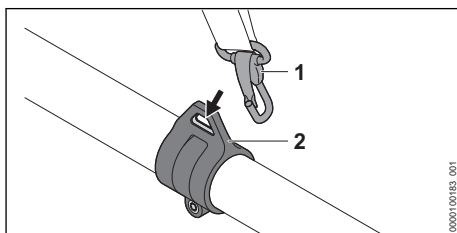


- ▶ Соблюдать максимальный угол 45° относительно горизонтали.
- ▶ Вращать зажимную гайку (1) по часовой стрелке.
- ▶ Отрегулировать шток (2) на необходимую длину.
- ▶ Вращать зажимную гайку (1) до упора против часовой стрелки.
- ▶ Удостовериться в том, что шток (2) больше не перемещается. Если шток (2) больше не перемещается, длина штока зафиксирована.
- ▶ Если шток перемещается: вращать зажимную гайку по часовой стрелке до тех пор, пока шток не зафиксирован.

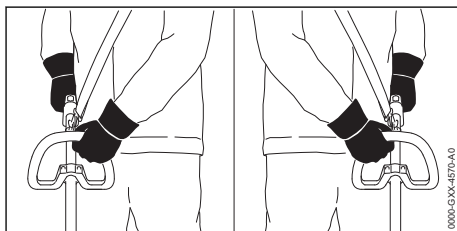
12.3 Как держать и вести мотосекатор

В зависимости от применения можно держать и вести мотосекатор различным образом.

Круговая рукоятка

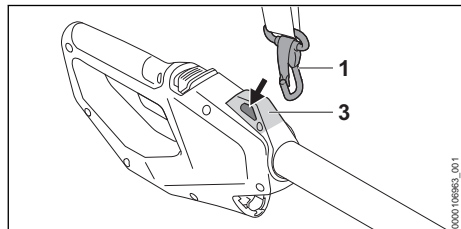


- ▶ Вставить несущую петлю (2) в крючок-карабин (1).

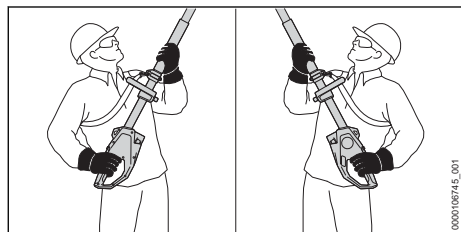


- ▶ Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
- ▶ Держать мотосекатор другой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал ее.

Трубчатая рукоятка

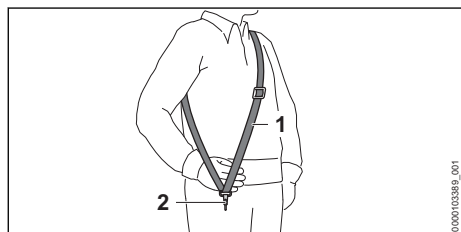


- ▶ Вставить несущую петлю (3) в крючок-карабин (1).



- ▶ Держать кусторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец обхватывал рукоятку управления.
- ▶ Другой рукой держать мотосекатор за трубчатую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал ее.

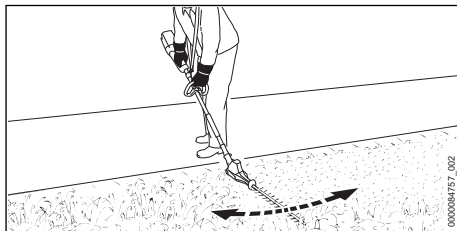
12.4 Надевание и регулировка системы ношения



- ▶ Надеть одноплечный ремень (1).
- ▶ Отрегулировать одноплечный ремень (1) так, чтобы крюк карабина (2) находился под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

12.5 Резка

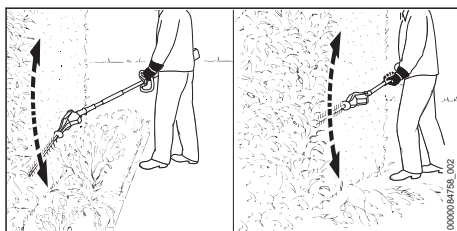
Резка вблизи грунта



- ▶ Установить режущие ножи под углом.
- ▶ Перемещать кусторез равномерно сбоку набор.
- ▶ Продвигаться медленно и осторожно.

Вертикальная резка

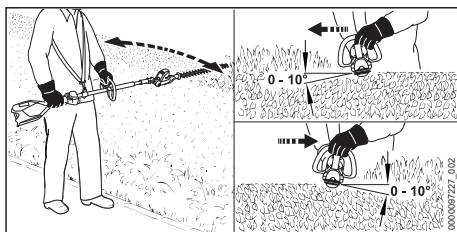
- ▶ Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- ▶ Если необходима резка на расстоянии от кустарника: установить ножи под углом.
- ▶ Провести кусторез по дуге с одной стороны кустарника снизу вверх и срезать кустарник.
- ▶ Продвигаться медленно и осторожно.
- ▶ Таким же способом срезать кустарник с другой стороны.

Горизонтальная резка

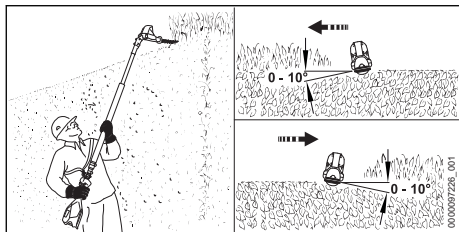
- ▶ Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- ▶ Установить ножи с верхней стороны кустарника под углом от 0° до 10°.
- ▶ Продвигая мотосекатор горизонтально и по дуге, срезать кустарник.

Резка сверху

- ▶ Обрезать толстые сучья и ветки садовыми ножницами или мотопилой.



- ▶ Установить ножи до отказа под углом.
- ▶ Установить ножи с верхней стороны кустарника под углом от 0° до 10°.
- ▶ Продвигая мотосекатор горизонтально и по дуге, срезать кустарник.

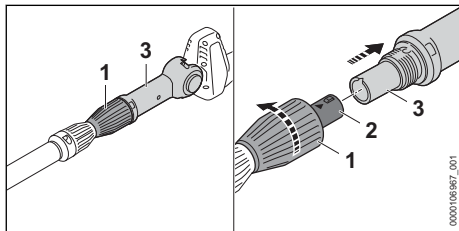
Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны, 20.5.

13 После работы**13.1 После работы**

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ▶ Если кусторез мокрый: просушить кусторез.
- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 20.5.
- ▶ Очистить кусторез.
- ▶ Очистить ножи.
- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- ▶ Очистить аккумулятор.

14 Транспортировка**14.1 Транспортировка мотосекатора**

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.

Переноска мотосекатора

- ▶ Вращать зажимную гайку (1) против часовой стрелки.
- ▶ Снять режущий нож (3) со штока (1).
- ▶ Нести режущий нож одной рукой так, чтобы он был обращен назад.

Транспортировка кустореза в автомобиле

- ▶ Зафиксировать мотосекатор так, чтобы он не двигался и не переворачивался.

14.2 Транспортировка аккумулятора

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ▶ Обеспечить, чтобы аккумулятор находился в безопасном состоянии.
- ▶ Упаковать аккумулятор так, чтобы он не двигался в упаковке.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.


Предписания по транспортировке имеются на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Хранение**15.1 Хранение мотосекатора**

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть на ножи защитный чехол так, чтобы они были полностью закрыты.
- ▶ Хранить мотосекатор так, чтобы выполнялись следующие условия.
 - Мотосекатор не может опрокинуться и не двигается.
 - Мотосекатор недоступен для детей.
 - Мотосекатор чистый и сухой.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 %.

- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Аккумулятор недоступен для детей.
 - Аккумулятор чистый и сухой.
 - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
 - Аккумулятор хранится отдельно от мойки высокого давления.
 - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве, вынуть штепсельную вилку и хранить аккумулятор с зарядом от 40 % до 60 %.
 - При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре,  20.4.

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
 - ▶ Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 %.
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от мотосекатора.

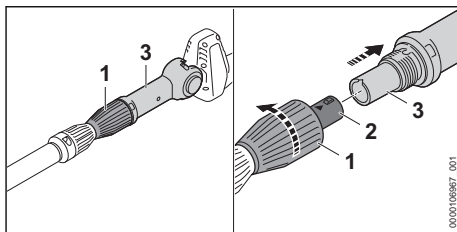
16 Очистка

16.1 Очистка кустореза

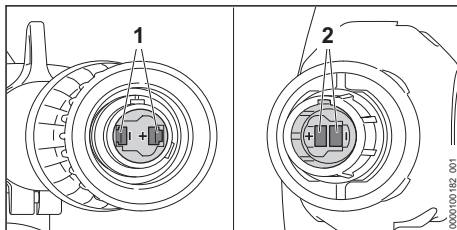
- ▶ Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Очистить кусторез влажной ветошью или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Очистить вентиляционные прорези кисточкой.
- ▶ Удалить чужеродные частицы из аккумуляторного отсека и очистить его влажной салфеткой.
- ▶ Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кистью или мягкой щеткой.

16.2 Очистка поверхностей контакта в штоке и в режущем устройстве

- ▶ Выключить мотосекатор и извлечь аккумулятор.



- ▶ Вращать зажимную гайку (1) против часовой стрелки.
- ▶ Снять режущее устройство (3) со штока (1).



- ▶ Очистить поверхности контакта (1) в штоке сухой салфеткой.
- ▶ Очистить поверхности контакта (2) в режущем устройстве сухой салфеткой.

16.3 Очистка ножей

- ▶ Выключить кусторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Обрызгать ножи с обеих сторон растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Включить кусторез на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.

16.4 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

17 Техническое обслуживание

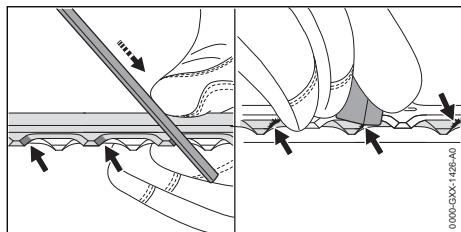
17.1 Затачивание ножей


Компания STIHL рекомендует затачивать ножи у дилера STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья ножей острые. Пользователь может порезаться.
 - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- ▶ Выключить мотоножницы и извлечь аккумулятор.



- ▶ Заточить каждое лезвие верхнего ножа поступательными движениями плоского напильника STIHL. При этом соблюдать угол заточки,  20.2.
- ▶ Перевернуть мотоножницы.
- ▶ Заточить остальные лезвия.
- ▶ Зачистить каждое лезвие снизу от заусенцев.
- ▶ Перевернуть мотоножницы.
- ▶ Зачистить от заусенцев остальные лезвия.
- ▶ Удалить образовавшиеся опилки влажной ветошью.
- ▶ Распылением нанести на ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.

- ▶ Включить мотоножницы на 5 секунд. Ножи движутся. Растворитель STIHL для удаления смолы распределяется равномерно.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт кустореза и аккумулятора

Пользователь не должен ремонтировать кусторез, ножи и аккумулятор самостоятельно.

- ▶ Если кусторез или ножи повреждены: не использовать кусторез и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.

19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей мотосекатора или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на мотосекаторе	Причина	Устранение
Мотосекатор не запускается при включении.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	▶ Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	1 светодиод горит красным светом.	Мотосекатор перегрелся.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать остынуть мотосекатору.
	1 светодиод мигает красным светом.	Мотосекатор неисправен.	▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ▶ Установить аккумулятор. ▶ Включить мотосекатор. ▶ Если 1 красный светодиод по-прежнему мигает: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.
	1 светодиод мигает красным светом.	Аккумулятор неисправен.	▶ Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ▶ Включить мотосекатор.

Неисправность	Светодиоды на мотосекаторе	Причина	Устранение
Мотосекатор выключается при работе.			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Если 1 красный светодиод по-прежнему мигает: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
	-	Нарушено электрическое соединение между мотосекатором и аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ▶ Установить аккумулятор.
	-	Влага на мотосекаторе или аккумуляторе.	▶ Просушить мотосекатор или аккумулятор,  20.5.
	-	Тугой ход режущих ножей.	▶ Распылением нанести на режущие ножи с обеих сторон растворитель STIHL для удаления смолы.
	1 светодиод горит красным светом.	Мотосекатор перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать остынуть мотосекатору.
	1 светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	1 светодиод мигает красным светом.	Мотосекатор неисправен.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ▶ Установить аккумулятор. ▶ Включить мотосекатор. ▶ Если 1 красный светодиод по-прежнему мигает: не использовать мотосекатор и обратиться к дилеру STIHL.
1 светодиод мигает красным светом.	1 светодиод мигает красным светом.	Аккумулятор неисправен.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ▶ Включить мотосекатор. ▶ Если 1 красный светодиод по-прежнему мигает: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
	-	Неисправность электрической части.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор и вставить обратно. ▶ Включить мотосекатор.
Производительность резки мотосекатора снижается.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	▶ Зарядить аккумулятор.
	-	Тугой ход режущих ножей.	▶ Очистить ножи.
	-	Режущие ножи затуплены.	▶ Заточить режущие ножи.
	-	Мотосекатор обрезает одновременно слишком много сучьев.	▶ Перемещать мотосекатор в одну или другую сторону медленнее.

Неисправность	Светодиоды на мотосекаторе	Причина	Устранение
Мотосекатор работает в течение слишком короткого времени.	-	Мотосекатор неисправен.	► Очистить поверхности контакта в штоке и в режущем устройстве.
	-	Мотосекатор неисправен.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. ► Установить аккумулятор. ► Включить мотосекатор.
	-	Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
	-	Превышен срок службы аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.

20 Технические данные

20.1 Мотосекатор STIHL HLA 40.0

- Совместимый аккумулятор: STIHL AS
- Масса без аккумулятора: 3,5 кг

Срок эксплуатации указан на сайте www.stihl.com/battery-life.

20.2 Режущие ножи

- Расстояние между зубьями: 22 мм
- Длина реза: 450 мм
- Угол заточки: 32°

20.3 Аккумулятор STIHL AS

- Тип аккумулятора: литиево-ионный
- Напряжение: 10,8 В
- Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку

20.4 Ограничения по температуре



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - Не заряжать аккумулятор при температуре ниже –20 °С или выше 50 °С.
 - Не использовать мотосекатор или аккумулятор при температуре ниже –20 °С или выше 50 °С.
 - Не хранить мотосекатор или аккумулятор при температуре ниже –20 °С или выше +70 °С.

20.5 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности мотосекатора и аккумулятора необходимо соблюдать следующие диапазоны температуры.

- Зарядка: от 5 °С до 40 °С
- Эксплуатация: от –10 °С до +40 °С
- Хранение: от –20 °С до 50 °С

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от +15 °С до +50 °С и влажности воздуха до 70 %. Более

высокая влажность воздуха может увеличить время просушки.

20.6 Уровни шума и вибрации

Показатель K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Показатель K для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Показатель K для значения уровня вибрации равен 2 м/с².

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления L_{рА} согласно EN 62841-4-2: 74 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности L_{wА} согласно EN 62841-4-2: 84 дБ(А)
- Значение уровня вибрации a_{нв} согласно EN 62841-4-2
 - Рукоятка управления: 1,5 м/с²
 - Круговая рукоятка: 1,5 м/с²
 - Трубчатая рукоятка: 1,5 м/с²

Указанные значения уровня шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/ЕС см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

20.8 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярную включение технического обслуживания и

ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Запасные части и принадлежности

21.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

22 Утилизация

22.1 Утилизация мотосекатора, аккумулятора и зарядного устройства

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- ▶ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

23 Сертификат соответствия ЕС

23.1 Мотосекатор STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

- изделие: аккумуляторный кусторез

- Заводская марка: STIHL
- Серия: HLA 40.0
- Серийный идентификационный номер: HA10

соответствует положениям директив 2011/65/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EC и 2000/14/EC, разработано и изготовлено в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих стандартов: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и EN 62841-4-2.

Использована процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC, приложение V.

- Измеренный уровень звуковой мощности: 84 дБ(А)
- Гарантированный уровень звуковой мощности: 87 дБ(А)

Техническая документация хранится в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на мотосекаторе.

Вайблинген, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 24.

24 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабудинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН И КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

25 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

25.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности"

во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

25.2 Безопасность на рабочем месте

- a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

25.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В слу-

чае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.

- c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предхраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.
- e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.** Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

25.4 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.** Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.

- с) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.
- d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.
- e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.
- g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
- h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.
- чателем. Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- с) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
- f) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
- g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

25.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- с) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
- f) **Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
- g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

25.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.
- b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

25.7 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

25.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

Общие указания по технике безопасности при эксплуатации мотоножниц

- a) **Не пользуйтесь мотоножницами при плохой погоде, особенно, если есть риск, что начнется гроза.** Таким образом предотвращается опасность удара молнией.
- b) **Уберите все электрические провода из зоны резки.** В живой изгороди и кустарниках могут находиться скрытые провода, которые случайно могут попасть под нож.
- c) **Носите наушники.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижают риск ухудшения слуха.¹¹
- d) **Удерживайте мотоножницы только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт режущего ножа со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта ножей с электропроводкой металлические детали устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.
- e) **Все части тела должны находиться на безопасном расстоянии от ножа. При движущихся ножах не пытайтесь удалить уже обрезанный или удерживать обрезаемый материал.** После выключения устройства ножи продолжают вращаться. Достаточно отвлечься на мгновение при работе с мотоножницами, и это может привести к серьезным травмам.
- f) **Прежде чем удалять застрявший обрезаемый материал или выполнять техническое обслуживание машины, убедитесь в том, что все переключатели выключены и аккумуляторы выключены.**

¹¹Уровень звукового давления > 85 дБ(А)

мулятор вынут или отключен. Неожиданное включение мотоножниц во время удаления застрявшего обрезаемого материала может стать причиной серьезных травм.

- g) **Переносите мотоножницы за рукоятку при остановленном ноже и следите за тем, чтобы не нажать переключатель.** Правильная переноска мотоножниц снижает опасность их случайного включения и связанного с этим травмирования ножом.
- h) **При транспортировке или хранении мотоножниц обязательно установить защитный кожух ножа.** Надлежащее обращение с мотоножницами уменьшает опасность травмирования ножом.

25.9 Дополнительные указания по технике безопасности для мотоножниц с увеличенным радиусом действия

- a) **Если работа мотоножницами с увеличенным радиусом действия выполняется выше головы, пользуйтесь защитным шлемом.** Падающие сверху обломки могут стать причиной серьезных травм.
- b) **При использовании мотоножниц с увеличенным радиусом действия обязательно держите их обеими руками.** Держите мотоножницы с увеличенным радиусом действия обеими руками, чтобы не потерять контроль над инструментом.
- c) **Чтобы уменьшить опасность смертельного поражения электрическим током, при применении мотоножниц с увеличенным радиусом действия ни в коем случае не работайте с инструментом вблизи электрических проводов.** При контакте с электрическими проводами или при работе поблизости от них возможны серьезные травмы в результате удара электрическим током или смертельное поражение током.

目录

1	简介.....	229
2	关于本说明书.....	229
3	概述.....	230
4	重要安全信息.....	231
5	准备绿篱剪以备使用.....	234
6	为电池、LED 充电.....	235

7	组装绿篱剪.....	235
8	为使用者调整绿篱剪.....	235
9	拆除和安装电池.....	236
10	关闭/打开绿篱剪.....	236
11	测试绿篱剪和电池.....	236
12	操作绿篱剪.....	236
13	工作结束后.....	238
14	运输.....	238
15	存储.....	239
16	清洁.....	239
17	保养.....	239
18	维修.....	240
19	故障排除.....	240
20	技术规格.....	241
21	备件和配件.....	241
22	报废处理.....	242
23	一致性声明.....	242
24	一般电力工具安全警告.....	243

1 简介

亲爱的顾客：

感谢您选择 STIHL。我们开发和制造优质产品以满足客户的需求。该产品即使在极端条件下也具有可靠性。

STIHL 代表出色的服务质量。我们的经销商保证提供有力的建议和指导以及全面的服务支持。

STIHL 明确承诺以可持续和负责任的方式处理自然资源。本说明书旨在帮助您长期的使用寿命内安全、环保地使用 STIHL 产品。

感谢您对我们的信任，希望您会喜欢使用 STIHL 产品。



Nikolas Stihl 博士

重要提示！使用前请阅读并保留在安全的地方以供参考。

2 关于本说明书

2.1 适用文件

当地安全规程适用。

- ▶ 除了本说明书，请阅读、理解并保管好下列文件：
 - STIHL AK 电池安全提示
 - STIHL 电池和带有内置电池产品的安全信息：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 文本段落中的警告提示

! 危险

- 该提示指的是造成严重或致命伤害的风险。
 - ▶ 通过采取所述的预防措施可避免严重或致命伤害。

! 警告

- 该提示指的是可造成严重或致命伤害的风险。
 - ▶ 通过采取所述的预防措施可避免严重或致命伤害。

注意

- 该提示指的是可造成财产损坏的风险。
 - ▶ 通过采取所述的预防措施可避免损坏财产。

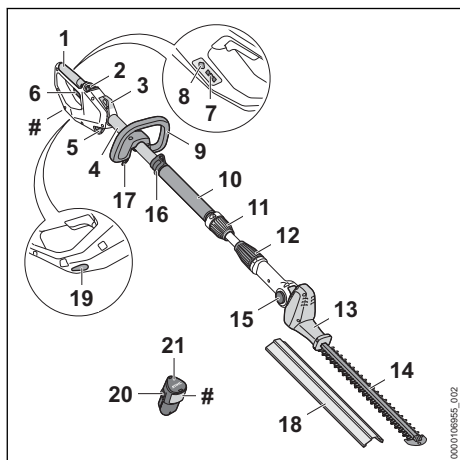
2.3 文本段落中的标识



该标识指本说明书中的某个章节。

3 概述

3.1 绿篱剪和电池



1 控制把手

控制把手用于操作、握持和引导绿篱剪。

2 开启滑钮

开启滑钮开启扳机。

3 吊环

吊环用于挂入承载系统。

4 轴

轴连接所有部件。

5 电池仓

电池仓容纳电池。

6 扳机

扳机用于开关绿篱剪。

7 LED

LED 指示电池的充电状态和故障。

8 按钮

按钮启用电池上的 LED。

9 环形把手

环形把手用于握持和引导绿篱剪。

10 把手护套

把手护套用于握持和引导绿篱剪。

11 锁紧螺母

锁紧螺母用于调整轴长。

12 锁紧螺母

紧固螺母连接轴和切割刀片。

13 旋转把手

旋转把手用于调整切割刀片的角度的。

14 切割刀片

切割刀片用于切割切割材料。

15 扳机开关锁定

扳机开关锁定阻止切割刀片转动。

16 吊环

吊环用于挂入承载系统。

17 翼型螺母

翼型螺母将把手夹到轴上。

18 刀片鞘

刀片鞘防止接触切割刀片。

19 吊耳

吊耳用于悬挂绿篱剪。

20 卡耳

卡耳将电池固定在电池仓中。

21 电池

电池为绿篱剪提供能量。

带机器编号的功率铭牌

3.2 符号

这些符号可能出现在绿篱剪或电池上，表示下列含义：


使用 STIHL 充电器给蓄电池充电。允许使用的充电器在本说明书中指定。

L_{WA} (单位: dB(A))，使产品的声发射具有可比性。

符号旁的信息根据电池制造商规格指示蓄电池电量。应用中的可用电量较低。

请在封闭干燥的空间内操作电气设备。

请勿将该产品与生活垃圾一起丢弃。

 请阅读、理解并妥善保管本说明书。

STIHL 这些符号表示 STIHL 原厂备件与
STIHL 原厂配件。

4 重要安全信息

4.1 警告符号

绿篱剪和电池上的警告标志表示下列含义：
请遵守安全指示及其措施。



请阅读、理解并妥善保管本说明书。



佩戴护目镜和防护头盔。



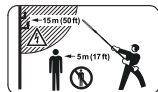
穿着防护靴。



佩戴工作防护手套。



请勿触碰正在转动的切割刀片。



遵守安全距离。



请保护绿篱剪和充电器免受雨淋和潮湿。



请在停止操作、运输、储存、维护或修理期间取出电池。



请保护电池免受高温和火灾。



电池不得浸入液体中。

4.2 按规定使用

STIHL HLA 40.0 绿篱剪用于修剪与高大的树篱、灌木、丛木及地被植物。

绿篱剪不可在雨天使用。

电池 STIHL AS 为绿篱剪提供能量。

充电器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 为电池 STIHL AS 充电。

▲ 警告

- 未经 STIHL 批准用于绿篱剪的电池和充电器，可能会引发火灾与爆炸。这可能会导致严重或致命的人身伤害以及财产损失。
 - ▶ 通过电池 STIHL AS 使用绿篱剪。
 - ▶ 使用充电器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 给电池 STIHL AS 充电。
- 如果未按规定使用绿篱剪或电池，则人员可能重伤乃至死亡，同时可能造成财物损失。
 - ▶ 按照本说明书所述使用绿篱剪和电池。

4.3 用户要求

▲ 警告

- 未经培训的用户无法发现或判断绿篱剪和电池的危險。用户或其他人员可能受伤乃至死亡。
 - ▶ 请阅读、理解并妥善保管本说明书。
- ▶ 如将绿篱剪或电池转交他人：请一并转交本说明书。
- ▶ 确保用户符合下列要求：
 - 用户充分休息。
 - 用户必须具备良好的身心状况且无认知障碍，方可操作和使用绿篱剪和电池。身体、感官或精神能力受限的用户必须在负责人的监督或指导下方可作业。
 - 用户能够发现和判断绿篱剪和电池的危險。
 - 用户应达到法定年龄，或者按照当地法规在监督下接受职业培训。
 - 首次使用绿篱剪之前，用户接受过 STIHL 专业经销商或专业人员的指导。
 - 用户不得在酒精、药物或毒品的影响下作业。
- ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 专业经销商。

4.4 服装和装备

▲ 警告

- 在作业期间，长发可能卷入绿篱剪。用户可能遭受重伤。
 - ▶ 将长发发扎起来并固定，使其位于肩膀上方。
- 在作业期间，物体可能会高速飞出。使用者可能会受伤。



▶ 佩戴紧密贴合型护目镜。在商店中选购合适的护目镜，即通过 EN 166 标准或国家法规检测，配有相应标识的护目镜。

▶ 请穿着长袖的贴身上衣和长裤。

- 物体掉落可能造成头部受伤。



▶ 佩戴防护头盔。

- 作业期间可能会扬起灰尘。吸入的灰尘可能有害健康，引发过敏反应。

▶ 如果扬起灰尘：请佩戴防尘口罩。

- 不当的着装可能会卷入木材、灌木丛和绿篱剪中。着装不当的用户可能会受到重伤。

▶ 穿戴贴身衣物。

▶ 取下围巾和首饰。

- 若用户穿着不合脚的鞋子，可能会滑倒。使用者可能会受伤。



▶ 请穿着鞋底抓地力高的结实且不露脚趾的鞋子。

- 在清洁或维护期间，用户可能接触到切割刀片。使用者可能会受伤。

▶ 请佩戴由耐用材料制成的工作手套。

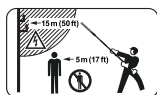


4.5 工作区域及附近

4.5.1 绿篱剪

▲ 警告

- 旁观者、儿童或动物不了解绿篱剪或飞溅碎屑的危险。旁观者、儿童和动物可能会受到严重伤害，财产可能会遭到损失。



▶ 禁止旁观者、儿童或动物进入工作区域的 5 m 范围内。

▶ 请保持距物体至少 5 m 的距离。
▶ 请勿使绿篱剪处于无人照看的状态。
▶ 确保儿童无法玩耍绿篱剪。

- 绿篱剪不防水。在有雨水或潮湿的位置使用可能导致触电。这样会造成使用者受伤并可能损坏绿篱剪。



▶ 请勿在下雨时或在潮湿的环境中使用链锯。

- 绿篱剪的电气组件可能会产生火花。在易燃或易爆的环境中火花可能造成火灾或爆炸。这会造成严重或致命伤害并损坏财产。
▶ 请勿在易燃或易爆环境中工作。

4.5.2 电池

▲ 警告

- 不相关的人员、儿童与动物无法识别与判断电池的危险。不相关的人员、儿童与动物可能受到严重伤害。

▶ 不相关的人员、儿童和动物应当远离它。

▶ 切勿使蓄电池无人看管。

▶ 请确保儿童无法玩耍蓄电池。

- 蓄电池无法防范所有环境影响。若蓄电池暴露于特定环境影响条件，则蓄电池可能着火、爆炸或受到不可修复的损坏。人员可能重伤，也可能出现财物损失。



▶ 请保护电池免受高温和火灾。

▶ 请勿将蓄电池投入火中。

- ▶ 请勿在规定的温度范围之外使用和存放电池或为电池充电， \square 20.4。

▶ 电池不得浸入液体中。



▶ 使电池远离金属小零件。

▶ 请勿将蓄电池暴露于高压中。

▶ 请勿将蓄电池暴露于微波中。

▶ 防止电池接触化学品和盐。

4.6 安全状态

4.6.1 远距离绿篱剪

如果遵循以下几点要求，长距绿篱剪则处于安全状态：

- 长距绿篱剪未损坏。
- 长距绿篱剪干净。
- 控制装置正常工作且未经改动。
- 切割刀片安装正确。
- 只安装了专门为为此长距绿篱剪设计的 STIHL 原产配件。
- 配件已正确安装。

▲ 警告

- 如果未处于安全状态，则组件可能无法继续正常工作，且安全设备可能会被禁用。这样可能会对人员造成严重或致命伤害。

▶ 只能使用完好无损的长距绿篱剪进行工作。

▶ 如果长距绿篱剪脏污：清洁长距绿篱剪。

▶ 请勿修改长距绿篱剪。

▶ 如果控制装置无法正常工作：请勿使用长距绿篱剪进行工作。

▶ 只安装专门为为此长距绿篱剪设计的 STIHL 原产配件。

▶ 按照本用户手册或配件用户手册中所述附加配件。

▶ 请勿将物体插入长距绿篱剪的开口。

▶ 更换磨损或损坏的标签。

- ▶ 如果您有任何疑问，请务必咨询 STIHL 经销商。

4.6.2 切割刀片

如果遵循以下几点要求，切割刀片则处于安全状态：

- 切割刀片未损坏。
- 切割刀片未变形。
- 切割刀片自由移动。
- 正确磨锐了切割刀片。
- 切割刀片无毛刺。

▲ 警告

- 如果它们处于不安全的条件下，切割刀片的部件可能会脱落并以高速甩出。这样会造成严重受伤。
 - ▶ 只使用完好无损的切割刀片进行工作。
 - ▶ 确保切割刀片已正确磨锐和去毛刺。
 - ▶ 如果您有任何疑问：联系您的 STIHL 维修商。

4.6.3 电池

若满足以下条件，则蓄电池处于安全状态：

- 蓄电池完好无损。
- 蓄电池洁净干燥。
- 蓄电池功能正常，未经改动。

▲ 警告

- 在不安全状态下，蓄电池无法再安全工作。人员可能重伤。
 - ▶ 请使用完好无损且功能正常的蓄电池。
 - ▶ 请勿给损伤或损坏的蓄电池充电。
 - ▶ 如果电池脏污：清洁电池。
 - ▶ 如果电池潮湿或受潮：干燥电池，☞ 20.5。
 - ▶ 切勿改动蓄电池。
 - ▶ 请勿将物体插入蓄电池的开口中。
 - ▶ 请勿将金属物体连接至蓄电池的电气触点使其短路。
 - ▶ 请勿打开蓄电池。
 - ▶ 更换磨损或损坏的指示牌。
- 损坏的蓄电池中可能会有液体溢出。如果液体接触到皮肤或眼睛，可能会产生刺激。
 - ▶ 避免接触此液体。
 - ▶ 若是接触到皮肤：用大量的水和肥皂冲洗相应的皮肤部位。
 - ▶ 若是接触到眼睛：用大量的水冲洗眼睛至少 15 分钟并就医。
- 损伤或损坏的电池会发出异味、冒烟或燃烧。人员可能重伤乃至死亡，同时可能造成财物损失。
 - ▶ 如果蓄电池发出异味或冒烟：请勿使用蓄电池并使其远离易燃材料。
 - ▶ 如果蓄电池燃烧：尝试用灭火器或水将火熄灭。

4.7 作业

▲ 警告

- 有时候，用户可能无法集中精力进行作业。用户可能被绊倒或跌倒，导致严重受伤。
 - ▶ 工作时要保持冷静和慎重。
 - ▶ 若光线和能见度较差：请勿使用绿篱剪作业。
 - ▶ 单独操作绿篱剪。
 - ▶ 注意障碍物。
 - ▶ 站在地面上作业并保持平衡。若必须站在高处作业：使用高空作业平台或安全的脚手架。
 - ▶ 请勿站立在梯具上或在树上作业。
 - ▶ 若开始感到疲劳：休息一下。
- 若使用者的作业高度为肩部以上，则更容易疲惫。用户可能严重受伤。
 - ▶ 仅短时间进行高于肩部的作业。
 - ▶ 注意休息。
- 若转动的切割刀片碰到硬物，则可能迅速制动。产生的反作用力可能导致使用者失去对绿篱剪的控制并受到严重伤害。
 - ▶ 使用双手握紧绿篱剪。
 - ▶ 作业前检查树篱中是否有硬物并将其清除。
- 转动的切割刀片可能割伤使用者。用户可能严重受伤。
 - ▶ 请勿触碰正在转动的切割刀片。
 - ▶ 若切割刀片被物体卡住：关闭绿篱剪并取出电池。然后再清除物体。



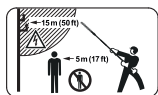
- 若绿篱剪在作业期间出现变化或表现异常，则绿篱剪可能处于不安全状态。人员可能重伤，也可能出现财物损失。
 - ▶ 结束作业，取出电池并联系 STIHL 专业经销商。
- 绿篱剪在工作过程中会引起振动。
 - ▶ 戴上手套。



- ▶ 注意休息。
- ▶ 若出现血流不畅的症状：及时就医。
- 松开扳机后，切割刀片仍会继续转动约 1 秒。转动的切割刀片可能割伤人员。这可能会导致严重的人身伤害。
 - ▶ 等待切割刀片停止转动。
- 在紧急情况下，用户可能会惊慌失措并忘记脱下承载系统。用户可能严重受伤。
 - ▶ 练习脱下承载系统。

▲ 危险

- 如果在带电电缆附近作业，切割刀片可能会接触带电电缆并将其损坏。用户可能重伤乃至死亡。



▶ 请与带电电缆保持 15 m 的距离。

4.8 运输

4.8.1 绿篱剪

▲ 警告

- 运输途中绿篱剪可能翻转或移动。这会造成人身伤害并损坏财产。



▶ 拆下电池。

- ▶ 装上刀片鞘使其完全覆盖住切割刀片。
- ▶ 用绑扎带或捆扎网固定绿篱剪，以防止其翻转和移动。

4.8.2 电池

▲ 警告

- 蓄电池无法防范所有环境影响。若蓄电池暴露于特定环境影响条件下，则蓄电池可能受到损伤并造成财物损失。
 - ▶ 请勿运输已损坏的蓄电池。
- 在运输期间，蓄电池可能倾翻或移动。人员可能受伤并造成财物损失。
 - ▶ 将蓄电池装入包装中，使其不能移动。
 - ▶ 固定包装，使其不能移动。

4.9 存储

4.9.1 远距离绿篱剪

▲ 警告

- 儿童不了解并且无法判断长距绿篱剪的危险性。儿童可能会受到严重伤害。



▶ 拆下电池。

- ▶ 将刀片鞘推动到切割刀片上方，并确保其完全覆盖住切割刀片。
- ▶ 将长距绿篱剪存放在儿童无法触及的地方。
- 湿气可能会腐蚀长距绿篱机和金属组件上的电气触点。长距绿篱剪可能会被损坏。



▶ 拆下电池。

- ▶ 请在干净且干燥的环境中存放长距绿篱剪。

4.9.2 电池

▲ 警告

- 儿童无法识别和判断蓄电池的危险。儿童可能重伤。
 - ▶ 将蓄电池存放在儿童的活动范围之外。
- 蓄电池无法防范所有环境影响。若蓄电池暴露于特定环境影响条件，则蓄电池可能受到不可修复的损害。
 - ▶ 干燥洁净地存放蓄电池。
 - ▶ 将电池存放于室内。
 - ▶ 电池与绿篱剪分开存放。
 - ▶ 如果电池置于充电器中存放：拔出电源插头，并以 40% 至 60% 的电量（2 盏 LED 亮起绿色）存放电池。
 - ▶ 请勿在规定的温度范围之外存放电池， 20.4。

4.10 清洁、维护和修理

▲ 警告

- 如果在进行清洁、保养与维修操作时未取出电池，可能会意外启动长距绿篱剪。这可能会造成严重的人身伤害和财产损失。



▶ 拆下电池。









- 强力洗涤剂、高压水柱和尖锐物体可能损坏长距绿篱剪、切割刀片和电池。如果未正确清洁长距绿篱剪、切割刀片或电池，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这可能会造成严重的人身伤害。
 - ▶ 按照本用户手册所述清洁长距绿篱剪、切割刀片和电池。
- 如果未正确保养或维修长距绿篱剪、切割刀片或电池，可能会导致部件无法正常工作或安全保护装置不再有效。这样可能会对人员造成严重或致命伤害。
 - ▶ 请勿尝试保养或维修长距绿篱剪或电池。
 - ▶ 如果长距绿篱剪或电池需要进行保养或维修：请联系您的 STIHL 经销商寻求帮助。
 - ▶ 按照本用户手册所述维护切割刀片。
- 使用者在清洁或保养锋利的切割刀片时可能会被其割伤。这可能会对使用者造成伤害。
 - ▶ 佩戴使用耐腐蚀材料做成的工作手套。



5 准备绿篱剪以备使用


5.1 准备绿篱剪

每次开始作业前，必须执行下列步骤：

- ▶ 确保下列组件处于安全状态：
 - 绿篱剪， 4.6.1。
 - 切割刀片， 4.6.2。
 - 电池， 4.6.3。
- ▶ 检查电池， 11.2。
- ▶ 按照充电器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 说明书中的描述，为电池充满电。
- ▶ 清洁绿篱剪， 16.1。
- ▶ 加装切割刀片， 7.1。
- ▶ 加装环形把手， 7.2。
- ▶ 检查操作元件， 11.1。
- ▶ 如果无法执行这些步骤：请勿使用绿篱剪并联系统 STIHL 专业经销商。

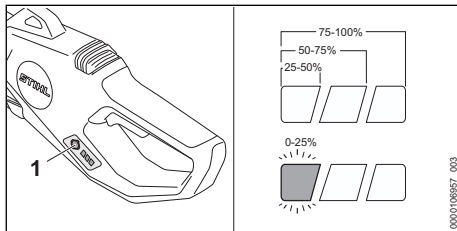
6 为电池、LED 充电

6.1 给电池充电

充电时间取决于各种影响因素，例如电池温度或环境温度。为了获得最佳性能，请遵守推荐的温度范围， 20.5。实际充电时间可能与标注的充电时间存在偏差。充电时间参见 www.stihl.com/charging-times。

- ▶ 按照充电器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 说明书中的描述为电池充电。

6.2 指示充电状态




- ▶ 放入电池。
- ▶ 按下按钮 (1)。
LED 灯亮起或闪烁。
- ▶ 如果左侧 LED 闪烁绿色：给电池充电。

6.3 绿篱剪上的 LED

LED 灯可指示电池的充电状态或故障。LED 灯可亮起或闪烁绿光以及红光。

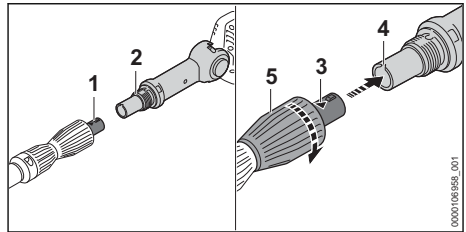
如果 LED 灯亮起或闪烁绿色，则指示充电状态。

- ▶ 如果左侧 LED 灯亮起或闪烁红色：排除故障， 19.1。
绿篱剪或电池故障。

7 组装绿篱剪

7.1 加装切割刀片

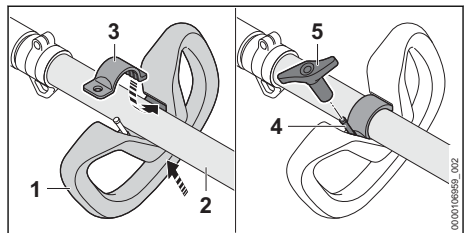
- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。
- ▶ 将刀片鞘推至切割刀片上，使其完全覆盖切割刀片。



- ▶ 将轴 (1) 和切割装置 (2) 对准，使箭头 (3) 和凹槽 (4) 朝上。
- ▶ 将切割装置 (2) 通过轴 (3) 推至极限位置。
- ▶ 顺时针转动紧固螺母 (5) 并拧紧。

7.2 加装环形把手

- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。



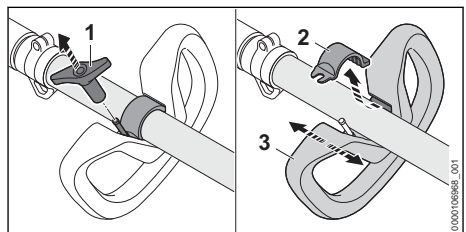
- ▶ 将环形把手 (1) 放在轴 (2) 下方。
- ▶ 将卡箍 (3) 推入环形把手 (1)。
- ▶ 将卡箍 (3) 开口从上方套在螺栓 (4) 上，以放在环形把手上。
- ▶ 旋上翼型螺母 (5) 并拧紧。

8 为使用者调整绿篱剪

8.1 对齐和调整环形把手

可根据应用和使用者身高调整环形把手至不同位置。

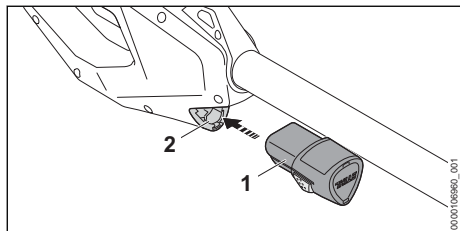
- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。



- ▶ 松开翼型螺母 (1)。
- ▶ 取下卡箍 (2)。
- ▶ 将环形把手 (3) 推入所需位置。
- ▶ 加装环形把手 (3)。

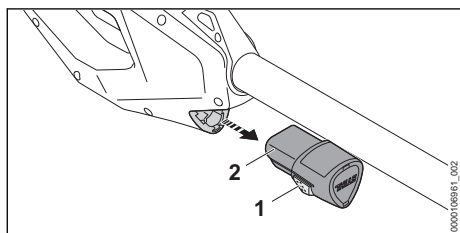
9 拆除和安装电池

9.1 放入电池



- ▶ 电池 (1) 按压至电池仓 (2)，直到极限位置。电池 (1) 咔嗒卡入。

9.2 取出电池

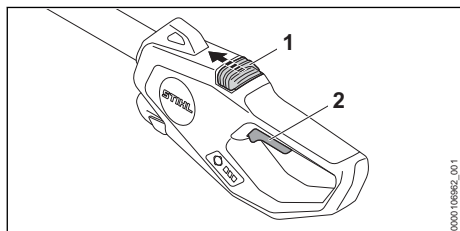


- ▶ 按下两个卡耳 (1)。电池 (2) 已解锁并可取出。

10 关闭/打开绿篱剪

10.1 接通绿篱剪

- ▶ 一只手握住绿篱剪的控制把手，使大拇指扣紧控制把手。
- ▶ 另一只手握住绿篱剪的环形把手或把手护套，使大拇指扣紧环形把手或把手护套。



- ▶ 用大拇指将开启滑钮 (1) 朝切割刀片方向推动并保持住。
- ▶ 用食指按下扳机 (2) 并保持按住。绿篱剪加速，切割刀片转动。可以松开开启滑钮 (1)。

10.2 关闭

- ▶ 松开扳机。
- ▶ 等待切割刀片在大约 1 s 后完全停止运动。

- ▶ 如果在大约 1 s 后切割刀片继续运行：更换该电池，并联系您的 STIHL 维修商以寻求帮助。绿篱剪存在故障。

11 测试绿篱剪和电池

11.1 检查操作元件

开启滑钮和扳机

- ▶ 取出电池。
- ▶ 尝试在不操作开启滑钮的情况下按下扳机。
- ▶ 如果能按下扳机：请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。开启滑钮损坏。
- ▶ 用大拇指将开启滑钮朝切割刀片方向推动并保持住。
- ▶ 按下扳机。可以松开开启滑钮。
- ▶ 松开扳机。
- ▶ 如果开启滑钮或扳机活动困难或者未回弹至初始位置：请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。开启滑钮或扳机损坏。

接通绿篱剪

- ▶ 放入电池。
- ▶ 将开启滑钮朝切割刀片方向推动并保持住。
- ▶ 按下扳机并保持按住。切割刀片转动。
- ▶ 如果右侧 LED 灯闪烁红色：取出电池，联系 STIHL 专业经销商。绿篱剪故障。
- ▶ 松开扳机。切割刀片约 1 秒后不再转动。
- ▶ 如果切割刀片在约 1 秒后继续转动：取出电池，联系 STIHL 专业经销商。绿篱剪损坏。

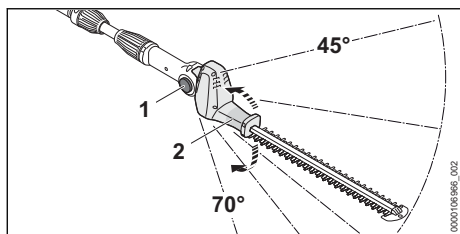
11.2 检查电池

- ▶ 放入电池。
- ▶ 按下电池上的按钮。LED 灯亮起。
- ▶ 如果 LED 灯未亮起或闪烁：请勿使用电池，联系 STIHL 专业经销商。电池故障。

12 操作绿篱剪

12.1 调整切割刀片角度

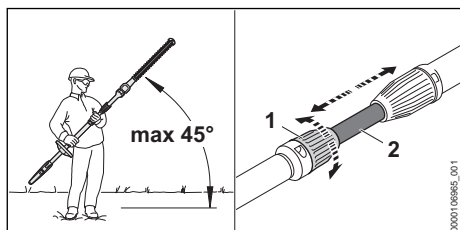
- 切割刀片的角度可设置为向上的 2 个不同位置和向下的 3 个不同位置，具体取决于应用和使用者身高。
- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。



- ▶ 用手抓住旋转把手 (2) 并握紧。
- ▶ 按压两侧扳机开关锁定 (1) 并保持按住。
- ▶ 将其调整到所需角度。
- ▶ 松开两侧扳机开关锁定 (1)。
- ▶ 移动旋转把手 (2)，直至切割刀片卡入。切割刀片的角度调整完成。

12.2 调整轴长

- ▶ 可根据应用和使用者身高调整不同轴长。
- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。

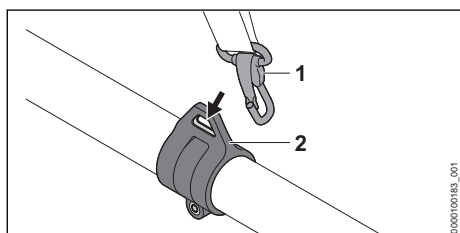


- ▶ 请与水平面保持最大 45° 的角度。
- ▶ 顺时针转动紧固螺母 (1)。
- ▶ 将轴 (2) 调整到所需长度。
- ▶ 将紧固螺母 (1) 逆时针转动至止动位置。
- ▶ 检查轴 (2) 是否不能再移动。若轴 (2) 不能再移动，则轴长已固定。
- ▶ 若轴仍能移动：朝顺时针方向转动紧固螺母，直至轴不能再移动。

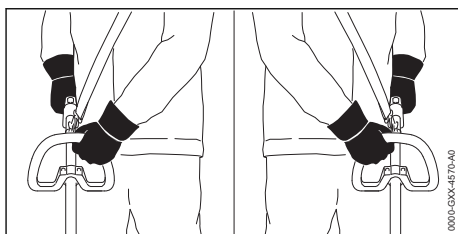
12.3 握持并引导绿篱剪

根据应用，绿篱剪可以采取不同的握持和引导方式。

环形把手

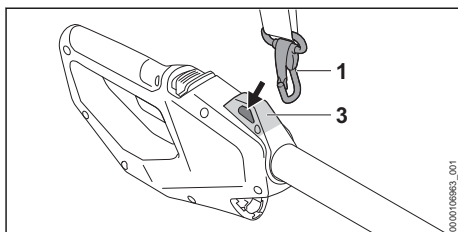


- ▶ 将吊环 (2) 挂入弹簧钩 (1)。

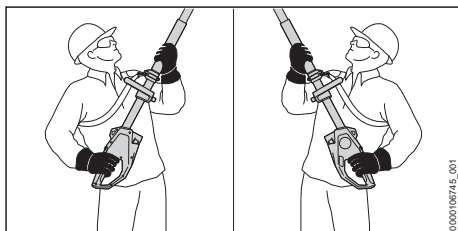


- ▶ 一只手握住绿篱剪的控制把手，使大拇指扣紧控制把手。
- ▶ 另一只手握住绿篱剪的环形把手，使大拇指扣紧环形把手。

把手护套

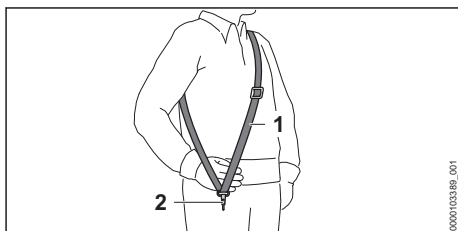


- ▶ 将吊环 (3) 挂入弹簧钩 (1)。



- ▶ 一只手握住绿篱剪的控制把手，使大拇指扣紧控制把手。
- ▶ 另一只手握住绿篱剪的把手护套，使大拇指扣紧把手护套。

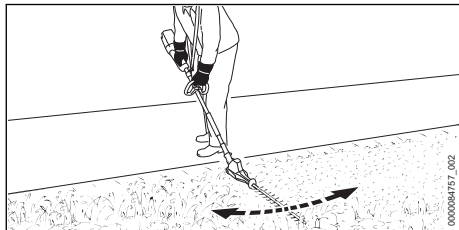
12.4 穿上并调整承载系统



- ▶ 跨上单肩背带 (1)。
- ▶ 调整单肩背带 (1)，使弹簧钩 (2) 位于右臀部下方约一手宽的位置。

12.5 切割

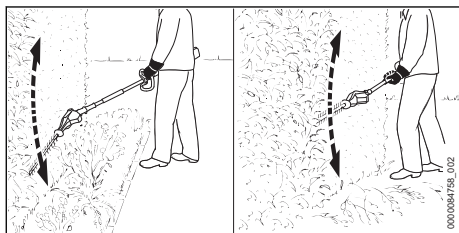
近地高度切割



- ▶ 弯起切割刀片。
- ▶ 规律地来回移动绿篱修剪器。
- ▶ 缓慢且受控地向前移动。

垂直切割

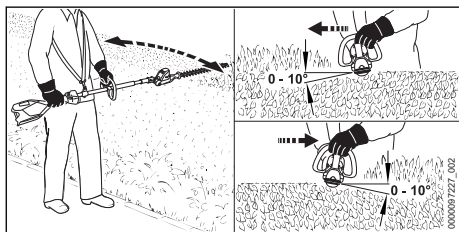
- ▶ 使用修枝剪或链锯除去较粗树枝和分枝。



- ▶ 如果必须与树篱保持一定距离进行修剪：弯起切割刀片。
- ▶ 在树篱一侧以弧形来回移动绿篱修剪器修剪树篱。
- ▶ 缓慢且受控地向前移动。
- ▶ 以同样的方式修剪树篱的另一侧。

水平切割

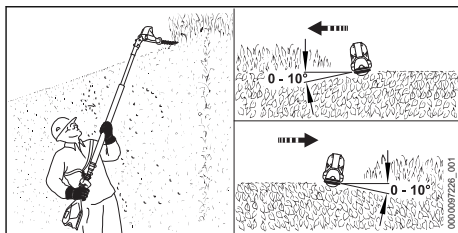
- ▶ 使用修枝剪或链锯除去较粗树枝和分枝。



- ▶ 将切割刀片以 0° 至 10° 的角度放于树篱顶部。
- ▶ 在水平高度上沿弧线来回移动绿篱修剪器修剪树篱。

顶部切割

- ▶ 使用修枝剪或链锯除去较粗树枝和分枝。



- ▶ 完全弯起切割刀片。
- ▶ 将切割刀片以 0° 至 10° 的角度放于树篱顶部。
- ▶ 在水平高度上沿弧线来回移动绿篱修剪器修剪树篱。

为了获得最佳性能，请遵守推荐的温度范围，☺ 20.5。

13 工作结束后

13.1 工作后

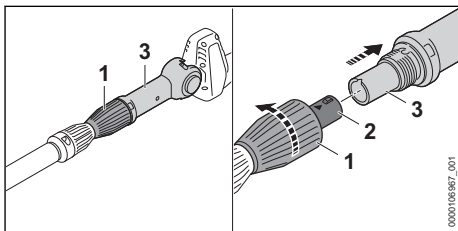
- ▶ 关闭绿篱修剪器并取出电池。
- ▶ 如果绿篱修剪器潮湿：干燥绿篱修剪器。
- ▶ 如果电池潮湿或受潮：让电池干燥，☺ 20.5。
- ▶ 清洁绿篱修剪器。
- ▶ 清洁切割刀片。
- ▶ 将刀片鞘推至切割刀片上，使其完全覆盖切割刀片。
- ▶ 清洁电池。

14 运输

14.1 运输绿篱修剪器

- ▶ 关闭绿篱修剪器并取出电池。
- ▶ 将刀片鞘推至切割刀片上，使其完全覆盖切割刀片。

搬运绿篱修剪器



- ▶ 逆时针转动紧固螺母 (1)。
- ▶ 将切割刀片 (3) 从轴 (1) 上拉下。
- ▶ 单手搬运切割刀片，使切割刀片朝后。

车载运输绿篱修剪器

- ▶ 固定绿篱修剪器，使其不会倾翻与移动。

14.2 运输电池

- ▶ 关闭绿篱修剪器并取出电池。
- ▶ 确保电池处于安全状态。

- ▶ 包装电池，使其在包装中不能移动。
- ▶ 固定包装，使其不能移动。

电池须符合危险品运输要求。电池归类为 UN 3480（锂离子电池），并已根据联合国《试验和标准手册》第 III 部分第 38.3 小节进行了试验。

运输规定参见 www.stihl.com/safety-data-sheets。


15 存储

15.1 存放绿篱剪

- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。
- ▶ 将刀片鞘推至切割刀片上，使其完全覆盖切割刀片。
- ▶ 存放绿篱剪时注意符合下列条件：
 - 不得翻倒和移动绿篱剪。
 - 将绿篱剪存放在儿童的活动范围之外。
 - 干燥洁净地存放绿篱剪。

15.2 存放电池

STIHL 建议让电池在电量为 40% 到 60% 之间的状态下进行存放。

- ▶ 存放电池时注意符合下列条件：
 - 蓄电池应位于儿童的活动范围之外。
 - 蓄电池洁净干燥。
 - 电池位于室内。
 - 电池与高压清洗机已分离。
 - 如果电池置于充电器中存放：拔出电源插头，并以 40% 至 60% 的电量存放电池。
 - 电池不得存放在规定的温度范围之外， 20.4。

注意

- 如未按照本说明书所述存放电池，电池可能会深度放电，从而受到不可修复的损害。
 - ▶ 存放前为已放电的电池充电。STIHL 建议让电池在电量为 40% 到 60% 之间的状态下进行存放。
 - ▶ 电池与绿篱剪分开存放。

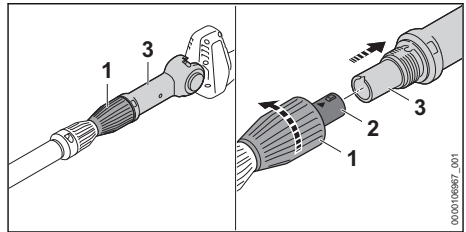
16 清洁

16.1 清洁长距绿篱剪

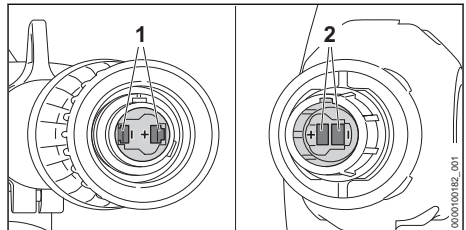
- ▶ 关闭长距绿篱剪并取下电池。
- ▶ 使用湿布或 STIHL 树脂溶剂清洁长距绿篱剪。
- ▶ 使用画笔清洁通风孔。
- ▶ 清除电池仓中的异物，并使用湿布清洁电池仓。
- ▶ 使用画笔或软刷清洁电池仓中的电气接触片。

16.2 清洁轴内和切割装置内的接触面

- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。



- ▶ 逆时针转动紧固螺母 (1)。
- ▶ 将切割装置 (3) 从轴 (1) 上拉下。



- ▶ 用干布清洁轴内的接触面 (1)。
- ▶ 用干布清洁切割装置中的接触面 (2)。

16.3 清洁切割刀片

- ▶ 关闭绿篱剪并取下电池。
- ▶ 在刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
- ▶ 安装电池。
- ▶ 开启绿篱剪 5 s。
切割刀片运动。使 STIHL 树脂溶剂分布均匀。

16.4 清洁电池

- ▶ 使用湿布清洁电池。

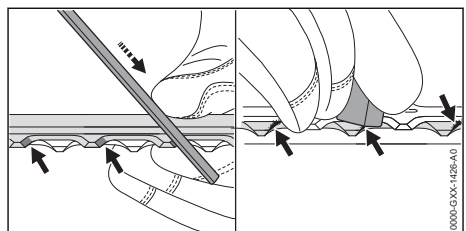
17 保养


17.1 磨锐切割刀片

STIHL 建议，由 STIHL 专业经销商磨锐切割刀片。

警告

- 切割刀片的切割齿很锋利。用户可能割伤自己。
 - ▶ 请佩戴由耐用材料制成的工作手套。
- ▶ 关闭绿篱剪并取出电池。



- ▶ 使用 STIHL 平锉以向前打锉的方式磨锐上切割刀片的每个刃口。期间保持磨锐的角度， 20.2。
- ▶ 翻转绿篱剪。
- ▶ 磨锐其余刃口。
- ▶ 从下往上去除每个刃口的毛刺。
- ▶ 翻转绿篱剪。
- ▶ 去除其余刃口的毛刺。
- ▶ 用湿布清除锉削过程中产生的研磨粉。
- ▶ 在切割刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
- ▶ 接通绿篱剪 5 秒。

- 切割刀片转动。STIHL 树脂溶剂均匀分布。
- ▶ 如有任何疑问：请联系 STIHL 专业经销商。

18 维修

18.1 维修绿篱剪和电池

- 绿篱剪、切割刀片和电池不能由使用者维修。
- ▶ 如果连接或切割刀片受损：请勿使用绿篱剪，并联系您的 STIHL 维修商。
- ▶ 如果电池出现故障或损坏：更换电池。

19 故障排除

19.1 排除绿篱剪或电池的故障

故障	绿篱剪上的 LED	原因	补救措施
绿篱剪在接通时不启动。	1 盏 LED 闪烁绿色。	电池充电状态过低。	▶ 按照充电器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 说明书中的描述为电池充电。
	1 盏 LED 亮起红光。	电池过热或过冷。	▶ 取出电池。 ▶ 让电池冷却或预热。
	1 盏 LED 亮起红光。	绿篱剪过热。	▶ 取出电池。 ▶ 让绿篱剪冷却。
	1 盏 LED 灯闪烁红色。	绿篱剪故障。	▶ 取出电池。 ▶ 清洁电池仓的电气触点。 ▶ 放入电池。 ▶ 接通绿篱剪。 ▶ 若仍有 1 盏 LED 闪烁红色：请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。
绿篱剪在运行期间关闭。	1 盏 LED 灯闪烁红色。	电池故障。	▶ 取出电池然后重新放入。 ▶ 接通绿篱剪。 ▶ 若仍有 1 盏 LED 闪烁红色：请勿使用电池，联系 STIHL 专业经销商。
	-	绿篱剪与电池之间的电气连接断开。	▶ 取出电池。 ▶ 清洁电池仓的电气触点。 ▶ 放入电池。
	-	绿篱剪或电池潮湿。	▶ 干燥绿篱剪或电池，  20.5。
	-	切割刀片难以移动。	▶ 在切割刀片两侧喷洒 STIHL 树脂溶剂。
绿篱剪在运行期间关闭。	1 盏 LED 亮起红光。	绿篱剪过热。	▶ 取出电池。 ▶ 让绿篱剪冷却。
	1 盏 LED 亮起红光。	电池过热或过冷。	▶ 取出电池。 ▶ 让电池冷却或预热。
	1 盏 LED 灯闪烁红色。	绿篱剪故障。	▶ 取出电池。 ▶ 清洁电池仓的电气触点。 ▶ 放入电池。 ▶ 接通绿篱剪。 ▶ 若仍有 1 盏 LED 闪烁红色：请勿使用绿篱剪，联系 STIHL 专业经销商。
绿篱剪的切割性能下降。	1 盏 LED 灯闪烁红色。	电池故障。	▶ 取出电池然后重新放入。 ▶ 接通绿篱剪。 ▶ 若仍有 1 盏 LED 闪烁红色：请勿使用电池，联系 STIHL 专业经销商。
	-	存在电气故障。	▶ 取出电池然后重新放入。 ▶ 接通绿篱剪。
绿篱剪的切割性能下降。	1 盏 LED 闪烁绿色。	蓄电池电量过低。	▶ 给电池充电。

故障	绿篱剪上的 LED	原因	补救措施
绿篱剪的运行时间过短。	-	切割刀片难以移动。	▶ 清洁切割刀片。
	-	切割刀片钝化。	▶ 磨锐切割刀片。
	-	绿篱剪同时修剪了过多树枝。	▶ 更缓慢地来回移动绿篱剪。
	-	绿篱剪故障。	▶ 清洁轴内和切割装置内的接触面。
	-	绿篱剪故障。	▶ 取出电池。 ▶ 清洁电池仓的电气触点。 ▶ 放入电池。 ▶ 接通绿篱剪。
	-	电池未充满电。	▶ 按照充电器 AL 1、AL 5、AL 5-2 或 ALS 31 说明书中的描述，为电池充满电。
	-	超过电池使用寿命。	▶ 更换电池。
	-		

20 技术规格

20.1 绿篱剪 STIHL HLA 40.0

- 许用电池：STIHL AS
- 无电池的重量：3.5 kg

使用寿命参见 www.stihl.com/battery-life。

20.2 切割刀片

- 齿距：22 mm
- 切割长度：450 mm
- 磨锐角度：32°

20.3 STIHL AS 电池

- 电池技术：锂离子
- 电压：10.8 V
- 容量（单位为 Ah）：请参见额定值标签
- 电池电量（单位为 Wh）：请参见额定值标签
- 重量（单位为 kg）：请参见额定值标签

20.4 温度限制

警告

- 蓄电池无法防范所有环境影响。若蓄电池暴露于特定环境影响条件，则蓄电池可能着火或爆炸。人员可能重伤，也可能出现财物损失。
 - ▶ 请勿在低于 -20 °C 或高于 +50 °C 的温度下为电池充电。
 - ▶ 请勿在低于 -20 °C 或高于 +50 °C 的温度下使用绿篱剪或电池。
 - ▶ 请勿在低于 -20 °C 或高于 +70 °C 的温度下存放绿篱剪或电池。

20.5 推荐的温度范围

为了让绿篱剪和电池表现出最佳性能，请遵守以下温度范围：

- 充电：+5 °C 至 +40 °C
- 使用：-10 °C 至 +40 °C
- 存放：-20 °C 至 +50 °C

如果电池在推荐的温度范围之外充电、使用或存放，其性能可能会降低。

如果电池潮湿或受潮，让电池在高于 +15 °C 并低于 +50 °C 的温度范围内以及低于 70 % 的湿度下干燥至少 48 小时。如湿度更高，则需要更长的干燥时间。

20.6 声音值和振动值

声压级的 K 值为 2 dB(A)。声功率级的 K 值为 2 dB(A)。振动值的 K 值为 2 m/s²。

STIHL 建议佩戴耳罩。

- 根据 EN 62841-4-2 测得的声压级 L_{pA} ：74 dB(A)
- 根据 EN 62841-4-2 测得的声功率级 L_{WA} ：84 dB(A)
- 根据 EN 62841-4-2 测得的振动值 a_{hv}
 - 控制把手：1,5 m/s²
 - 环形把手：1,5 m/s²
 - 把手护套：1,5 m/s²

规定的声音值和振动值依照标准化测试方法测得，可用于对比电动设备。实际产生的声音值和振动值可能与规定值有出入，具体视应用类型和所用配件而定。规定的声音值和振动值可用于初步估计声音和振动荷载。实际的声音和振动荷载必须予以评估。为此还可以考虑电动设备的停机时间和处于空载运行的启用时间。

有关履行雇主振动指令 2002/44/EC 的信息，参见 www.stihl.com/vib。

21 备件和配件

21.1 备件和配件

STIHL 这些符号表示 STIHL 原产备件和 STIHL 原产配件。

STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产备件和附件。

尽管进行了持续的市场观察，但 STIHL 仍无法判定其他制造商所产备件的可可靠性、安全性和适合性；因此，STIHL 不能对这些部件的使用作出保证。

STIHL 原产备件和 STIHL 原产配件可从 STIHL 经销商处购买。

处置不当会危害健康并污染环境。

- ▶ 根据当地法规，将 STIHL 产品（包括包装）送到合适的收集点进行回收。
- ▶ 切勿与生活垃圾一起废弃处理。

22 报废处理

22.1 废弃处置绿篱剪、电池和充电器

有关废弃处置的信息可从当地管理部门或 STIHL 专业经销商处获得。

23 一致性声明

23.1 绿篱剪

23.1.1 特定危险物的使用限制

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
齿轮箱	X	○	○	○	○	○
电动机	X	○	○	○	○	○
电气元件	X	○	○	○	○	○
开关	○	X	○	○	○	○
紧固件	X	○	○	○	○	○
弹簧/板/轴	X	○	○	○	○	○
工具/工具架	X	○	○	○	○	○
驱动杆*	X	○	○	○	○	○

* 仅限于割灌机和高枝绿篱机

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

23.2 电池

23.2.1 特定危险物的使用限制

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气元件	X	○	○	○	○	○
开关	○	X	○	○	○	○
紧固件	X	○	○	○	○	○
弹簧/板/轴	X	○	○	○	○	○
电池	X	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

24 一般电力工具安全警告

24.1 简介

本章节重述了手持式电机操作电动工具的 IEC 62841 标准中指定的预先规定的一般安全预防措施。

STIHL 有义务公布这些文本。

“电气安全”中所述的有关避免触电的安全预防措施和警告不适用于 STIHL 无绳产品。

警告

■ **阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。保存所有警告和说明书以备查阅。**

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

24.2 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

24.3 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或者潮湿的环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。

24.4 人身安全

- 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、

酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

- 使用个人防护装置。始终佩戴防护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外起动。在连接电源和/或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件
- 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

24.5 电动工具使用和注意事项

- 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。

将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。

- h) 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

24.6 电池式工具使用和注意事项

- a) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- b) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- c) 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端子短路可能会引起燃烧或着火。
- d) 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- f) 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于 130 °C 的高温中可能导致爆炸。
- g) 请遵循所有的充电说明，请勿在说明中指定的温度范围之外对电池包或电池工具充电。不正确的充电方式或在指定的温度范围之外充电可能会损坏电池并增加着火的危险。

24.7 维修

- a) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- b) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

24.8 绿篱机安全警告：

- a) 切勿在恶劣的天气条件下使用绿篱剪，尤其是在有雷击风险时。这样可以减少被雷击的风险。
- b) 让所有的电源线和电缆远离切割区域。电源线或者电缆可能会隐藏在绿篱或灌木丛中，可能会被刀片意外割断。
- c) 佩戴耳罩。适当的保护设备会减少听力损失的风险。
- d) 仅通过绝缘的握持表面来握住绿篱机，因为切割刀片可能会接触到隐藏的电线 或者它自己本身的电线。切割刀片与带电的电线相接触，可能使绿篱机裸露的金属部件带电，并可能使操作者承受电击危险。

- e) 让身体所有部位远离切割刀片。不要在刀片运动时移动切割材料或拿着材料去切割。关闭开关后，刀片会继续转动。在操作绿篱剪时不小心就会引起严重的人身伤害。
- f) 清除堵塞的材料或维修绿篱机时，确保所有的开关关闭并且电池包卸下或者断开连接。在清除堵塞的材料或进行维修时，意外启动绿篱机可能会导致严重的人身伤害。
- g) 等切割刀片停止运行后，握住手柄搬运绿篱剪。注意不要操作任意电源开关。正确携带绿篱修剪机将减少无意中启动的风险和降低因切割刀片引起的人身伤害。
- h) 运输和存储绿篱剪时，始终使用刀片外罩。正确操作绿篱剪将减少因切割刀片引起的人身伤害的风险。

24.9 高枝绿篱机的安全警告：

- 在高空操作高枝绿篱机时，一定要使用头部保护。坠落的碎片会导致严重的人身伤害。
- 始终用双手操作高枝绿篱剪。用双手握住高枝绿篱修剪机，以避免失去控制。
- 为降低触电危险，切勿在任何电源线附近使用高枝绿篱机。与电源线接触或在其附近使用可能会导致严重的人身伤害或触电，从而导致死亡。

この製品の取扱説明書の翻訳
00000101036_003_J

緑枝機は高枝機として使用
しないでください。

目次

1	ごあいさつ.....	245
2	はじめに.....	245
3	概要.....	245
4	安全に関する重要事項.....	246
5	ヘッジトリマーの使用準備.....	252
6	バッテリーの充電、LED.....	252
7	ヘッジトリマーの組み立て.....	252
8	ユーザーに合わせたヘッジトリマーの調整.....	253
9	バッテリーの取り外しと取り付け.....	253
10	ヘッジトリマーのスイッチオン/オフ.....	253
11	ヘッジトリマーとバッテリーのテスト.....	254
12	ヘッジトリマーの操作.....	254
13	作業後.....	256
14	運搬.....	257
15	保管.....	257
16	清掃.....	257
17	整備.....	258
18	修理.....	258
19	トラブルシューティング.....	259
20	技術仕様.....	260
21	スペアパーツおよびアクセサリ.....	261
22	廃棄.....	261
23	EC 適合証明書.....	262
24	UKCA 適合宣言.....	262

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-085-9901-A V.11.F25

25 アドレス.....262

26 パワーツールの安全上の一般的警告事項.....
262

1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社では、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し、製造しております。弊社の製品は、極端な条件下においても高い信頼性が発揮されるよう設計されております。

STIHL 社は上質なサービスでも定評があります。弊社販売店は、お客様にご満足いただける助言や商品説明だけでなく、広範なサービスサポートも提供しております。

STIHL 社は天然資源を持続可能かつ責任ある方法で利用することに尽力しており、この方針を明示しています。本取扱説明書は、製品の長きに渡る耐用年数において、お客様が STIHL 製品を安全かつ環境に優しい方法で使用するのに役立つよう考えられています。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後とも STIHL 製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



Dr. Nikolas Stihl

重要！ 初めて使用する前に取扱説明書をお読みください。取扱説明書は、必要なときに参照できるように安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規則が適用されます。

▶ 本使用説明書に加えて、以下の文書も読み、理解し、保管してください：

- バッテリー STIHL AK の安全上の注意事項
- STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本文中の警告通知

! 危険

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらすリスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

! 警告

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

注記

- この通知は、器物損壊等をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 器物損壊等は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

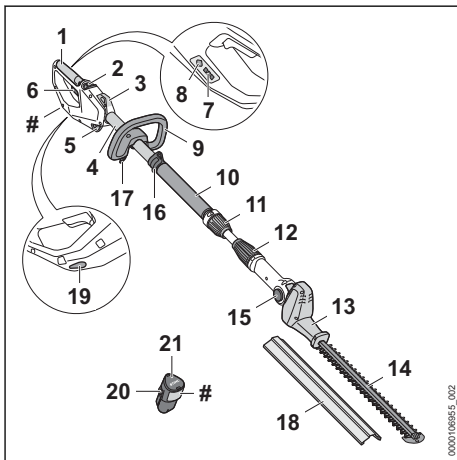
2.3 本文中の記号



この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 ロングリーチヘッジトリマーとバッテリー



- 1 **コントロールハンドル**
コントロールハンドルは、ロングリーチヘッジトリマーの操作、保持、制御に使用します。
- 2 **リリーススライド**
リリーススライドを使用して、トリガーのロックを解除します。
- 3 **吊り下げ用リング**
吊り下げ用リングは、キャリングシステムを掛けるために使用します。
- 4 **シャフト**
シャフトは、全コンポーネントを連結します。

- 5 バッテリーコンパートメント**
バッテリーコンパートメントにバッテリーを収納します。
- 6 トリガー**
トリガーを使用して、ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオン・オフにします。
- 7 LED**
LEDはバッテリーの充電状態と障害を表示します。
- 8 プッシュボタン**
プッシュボタンを押すと、バッテリーのLEDが有効になります。
- 9 ループハンドル**
ループハンドルは、ロングリーチヘッジトリマーの操作と持ち運びを行うためのものです。
- 10 ハンドルホース**
ハンドルホースは、ロングリーチヘッジトリマーの保持と制御に使用します。
- 11 クランプナット**
クランプナットを使用して、シャフト長さを調整します。
- 12 クランプナット**
クランプナットは、シャフトとカッティングブレードを接続します。
- 13 スイベルハンドル**
スイベルハンドルを使用して、カッティングブレードの角度を調整します。
- 14 カッティングブレード**
カッティングブレードは草木を切断します。
- 15 トリガースイッチロックアウト**
トリガースイッチロックアウトは、カッティングブレードの旋回をブロックします。
- 16 吊り下げ用リング**
吊り下げ用リングは、キャリングシステムを掛けるために使用します。
- 17 ウィングナット**
ウィングナットは、ハンドルをシャフトに固定するためのものです。
- 18 ブレード鞘**
ブレード鞘により、カッティングブレードとの接触から保護されます。
- 19 吊り下げ穴**
吊り下げ穴は、ヘッジトリマーを吊り下げるために使用します。
- 20 ロッキングフック**
ロッキングフックを使用して、バッテリーコンパートメント内にバッテリーを固定します。


21 バッテリー


ロングリーチヘッジトリマーにはバッテリーから電力が供給されます。


機械番号が記載された銘板


3.2 記号


この記号はロングリーチヘッジトリマーおよびバッテリーで見受けられ、その意味は以下の通りです：


 このバッテリーは、STIHL 充電器を使用して充電します。使用が許可されている充電器は、この取扱説明書に記載されています。


 製品の騒音を比較するために、指令 2000/14/EC に準拠した音響パワーレベル保証値を単位 dB(A) で表しています。

 シンボルマークの隣には、電池メーカーの仕様によるバッテリーのエネルギー容量が記載されています。使用時に利用できるエネルギー含有量はそれより小さくなっています。

 電気製品は乾燥した密閉空間で使用してください。

 製品を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。


 取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。


STIHL この記号は、STIHL 純正スペアパーツおよび STIHL 純正アクセサリーであることを示します。



4 安全に関する重要事項

4.1 警告マーク


警告マークはヘッジトリマーとバッテリーに貼示されており、その意味は以下の通りです：

 安全に関する注意事項とその対策・処置に注意してください。

 取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。

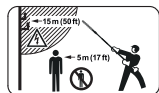
 保護メガネと保護ヘルメットを着用してください。

 防護ブーツを着用してください。

 作業用手袋を着用してください。



作動中のカッティングブレードに触れないようにしてください。



安全間隔を守ってください。



ヘッジトリマーおよび充電器を雨や湿気から守ってください。



作業中断中、運搬中、保管中、整備、修理中はバッテリーを取り出してください。



バッテリーを熱や火から保護してください。



バッテリーを液体に浸さないでください。

4.2 正しい使用方法

ロングリーチヘッジトリマー STIHL HLA 40.0 は、高い茂み、低木、やぶ、灌木や生垣を刈り込むためのものです。

雨天時にヘッジトリマーを使用してはなりません。

ロングリーチヘッジトリマーにはバッテリー STIHL AS から電力が供給されます。

バッテリー STIHL AS は、充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 で充電します。

▲ 警告

- STIHL が許可していないバッテリーや充電器をこのヘッジトリマー用に使用すると、火災や爆発に至る可能性があります。重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ ヘッジトリマーにはバッテリー STIHL AS を使用してください。
 - ▶ バッテリー STIHL AS は、充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 で充電してください。
- ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーを正しく使用しないと、人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーおよびバッテリーは、この取扱説明書の記載通りに使用してください。

4.3 使用者への要求事項

▲ 警告

- 適切な指導を受けていない使用者は、ヘッジトリマーやバッテリーの危険性を認識することも判断することもできません。使用者または他の人が重傷または致命傷を負う可能性があります。



▶ 取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。

- ▶ ヘッジトリマーやバッテリーを譲渡する場合：取扱説明書も必ず添付してください。
- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしていることを確認してください：
 - 十分に休息を取っている。
 - 身体的、感覚的および精神的にヘッジトリマーおよびバッテリーの操作や使用が可能な状態にある。使用者に身体的、感覚的または精神的に障害がある場合は、責任者の監視下または指導下でのみ機械を使用できます。
 - ヘッジトリマーとバッテリーの危険性を認識および判断することができる。
 - 法定年齢に達しているか、国内規制に従って専門家の指導下でトレーニングを受けている。
 - ヘッジトリマーで初めて作業する前に、使用者は STIHL サービス店または専門知識を有する人物から指導を受けている。
 - アルコール、医薬品、薬物による不調が発生していない。
- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 操作中、長髪はロングリーチヘッジトリマーに引き込まれることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 長髪は結び、肩よりも高い位置でまとめてください。
- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより負傷するおそれがあります。
 - ▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。欧州基準 EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベルが付けられている適切な保護メガネが販売されています。
 - ▶ 体格に合った長袖の上着と長ズボンを着用してください。
- 落下物で頭部を負傷するおそれがあります。



▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。欧州基準 EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベルが付けられている適切な保護メガネが販売されています。

▶ 体格に合った長袖の上着と長ズボンを着用してください。

■ 落下物で頭部を負傷するおそれがあります。



▶ ヘルメットを着用してください。

- 作業中は、粉塵が巻き上げられることがあります。巻き上げられた粉塵は気道を傷付け、アレルギー反応を引き起こすおそれがあります。
 - ▶ 粉塵が発生するときは、防塵マスクを着用してください。
- 不適切な衣服は、木々、茂み、またはロングリーチヘッジトリマーに絡まるおそれがあります。適切な衣服を着用しないと、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 体にぴったりフィットする衣服を着用してください。
 - ▶ スカーフや装身具は外してください。
- 不適切な履物を履くと、滑るおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。



▶ 靴底が滑らない、頑強な作り足の露出しない靴を着用してください。

- 清掃中または整備中にカッティングブレードに接触するおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。



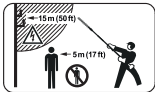
▶ 耐切創手袋を着用してください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- 見物人、子供、動物は、ヘッジトリマーまたは飛散物の危険を認識/認知できません。無知な見物人、子供、動物は重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。



▶ 見物人、子供、動物は作業領域から5mの範囲内に入らせないでください。

- ▶ 常に器物から5mの間隔を維持してください。
- ▶ ヘッジトリマーを無人のまま放置しないでください。
- ▶ 子供がヘッジトリマーで遊ばないように注意してください。
- ヘッジトリマーは、防水構造ではありません。雨の中または湿っている場所で使用すると、感電することがあります。それにより負傷事故が生じ、ヘッジトリマーが損傷するおそれがあります。



▶ 雨の中または湿っている場所では使用しないでください。

- ヘッジトリマーの電気部品から火花が発生することがあります。引火または爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が生じるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業を行わないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 関係者以外、子供および動物は、バッテリーの危険性について認識することも判断することもできません。部外者、子供および動物が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ 部外者、子供および動物が近づかないようにしてください。
 - ▶ バッテリーを誰もいないところに放置しないでください。
 - ▶ 子供がバッテリーで遊ばないように安全を確保してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発したり、修理不能な損傷を受けたりするおそれがあります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。



▶ バッテリーを熱や火から保護してください。

▶ バッテリーを火の中に投げ込まないでください。

- ▶ バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で充電、使用および保管しないようにしてください、☑ 20.4。



▶ バッテリーを液体に浸さないようにしてください。

- ▶ バッテリーを小さな金属部品に近づけないでください。
- ▶ バッテリーを高圧にさらさないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ バッテリーを化学物質や塩分から保護してください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 ロングリーチヘッジトリマー

ロングリーチヘッジトリマーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- ロングリーチヘッジトリマーが損傷していない。
- ロングリーチヘッジトリマーが清潔な状態になっている。
- 操作部が正常に作動し、改造されていない。
- カuttingブレードが適切に取り付けられている。
- ロングリーチヘッジトリマー用に設計された STIHL 純正アクセサリだけが装着されている。
- アクセサリが適切に取り付けられている。

▲ 警告

- 安全な状態にない場合、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーが汚れた場合：ロングリーチヘッジトリマーを清掃します。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーを改造しないでください。
 - ▶ 操作部が正常に作動しない場合：ロングリーチヘッジトリマーを使用しないでください。
 - ▶ 必ず本ロングリーチヘッジトリマーモデル用に設計された STIHL 純正アクセサリを取り付けてください。
 - ▶ アクセサリは、本取扱説明書またはアクセサリに付属する取扱説明書に従って装着してください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーの開口部には絶対に物を差し込まないでください。
 - ▶ 摩耗するか、損傷したラベルは交換してください。
 - ▶ ご不明な点は、STIHL サービス店へお問い合わせください。

4.6.2 カuttingブレード

カuttingブレードは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- カuttingブレードが損傷していない。
- カuttingブレードが変形していない。
- カuttingブレードが自由に動く。
- カuttingブレードが適切に目立てされている。
- カuttingブレードにバリがない。

▲ 警告


- 安全な状態にない、カuttingブレードの部品が外れ、高速で飛散するおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ カuttingブレードは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ カuttingブレードが適切に目立てされ、バリが取り除かれているか確認してください。
 - ▶ ご不明な点があれば：最寄りの STIHL サービス店にご連絡ください。

4.6.3 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合に安全な状態となります：

- バッテリーが損傷していない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態にあること。
- バッテリーが正常に機能し、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態ではない場合、バッテリーが安全に機能しなくなる可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 損傷がなく、正常に機能するバッテリーを使用してください。
 - ▶ 損傷または故障しているバッテリーは充電しないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れている場合：バッテリーを清掃してください。
 - ▶ バッテリーが濡れているか湿っている場合：バッテリーを乾かしてください、 20.5。
 - ▶ バッテリーを改造しないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部に物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリーの電気接点を金属製品と接続すること、ならびに短絡することは控えてください。
 - ▶ バッテリーを開けないでください。
 - ▶ 摩耗や損傷のあるラベルは交換してください。
- 損傷したバッテリーから液体が漏れることがあります。この液体が皮膚や目に触れると、皮膚や目が炎症を起こす可能性があります。
 - ▶ 液体に触れないようにしてください。
 - ▶ 皮膚に触れてしまった場合：大量の石鹼と水で接触した皮膚部分を洗い流してください。
 - ▶ 目に触れてしまった場合：大量の水で15分以上洗眼し、医師の診察を受けてください。
- 損傷や欠陥のあるバッテリーは、異臭を放ったり、煙が出たり、燃えたりすることがあります。

す。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。

- ▶ バッテリーから異臭がする、または煙が出ている場合：バッテリーの使用を中断し、可燃物から遠ざけてください。
- ▶ バッテリーが燃えている場合：消火器または水を使用して、バッテリーの消火を試みてください。

4.7 作業

▲ 警告

- 特定の状況では、使用者が集中して作業することができなくなります。使用者がつまづいて転倒し、重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 冷静かつ思慮深く作業してください。
 - ▶ 明るさや視界が悪い場合：ヘッジトリマーで作業しないでください。
 - ▶ ヘッジトリマーは一人で操作してください。
 - ▶ 障害物に気を付けてください。
 - ▶ 地面に立って作業をし、バランスを保ってください。高所で作業しなければならない場合：昇降作業台または安全な足場を使用してください。
 - ▶ はしごや木の上では作業しないでください。
 - ▶ 疲労を感じた場合：作業を中断して休憩してください。
- 肩より上の位置で作業すると、使用者が早めに疲労する可能性があります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ 肩より上の位置での作業は短時間にとどめてください。
 - ▶ 休憩をとってください。
- 動作中のカッティングブレードが硬い物に当たると、急ブレーキがかかる可能性があります。反動が発生して、使用者がヘッジトリマーを制御できなくなり、重傷を負う可能性があります。
 - ▶ ヘッジトリマーは両手でしっかり保持してください。
 - ▶ 作業前に生垣に硬い物体がないか確認し、あれば取り除いてください。
- 動作中のカッティングブレードに触れると、使用者が自分の手指を切ってしまう可能性があります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。



- ▶ 作動中のカッティングブレードに触れないようにしてください。
- ▶ カッティングブレードが障害物によって動かなくなった場合：ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを取り外してください。まずこれを行ってから、障害物を取り除きます。

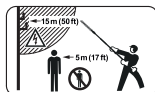
- 作業中にヘッジトリマーの挙動に変化や異常が見られた場合は、ヘッジトリマーが安全な状態ではなくなっている可能性があります。重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 作業を中止し、バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にお問い合わせください。
- 作業中は、ヘッジトリマーによって振動が発生する可能性があります。
 - ▶ 手袋を着用してください。



- ▶ 休憩をとってください。
- ▶ 血行障害の兆候が現れた場合：医師の診察を受けてください。
- トリガーを放しても、カッティングブレードは更に約 1 秒間動作し続けます。動作中のカッティングブレードに触れると、手指を切ってしまう可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ カッティングブレードが動かなくなるまで待ってください。
- 危険な状況では使用者がパニックに陥り、キャリングシステムを外せなくなる可能性があります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ キャリングシステムを外す練習をしてください。

▲ 危険

- 活線の近くで作業をする場合は、カッティングブレードが活線と接触し、ケーブルを損傷する可能性があります。ユーザーが重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 活線との間に 15 m の間隔を確保してください。

4.8 運搬

4.8.1 ヘッジトリマー

▲ 警告

- ヘッジトリマーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。



- ▶ カッティングブレードを完全に覆うようにブレード鞘を取り付けます。
- ▶ 転倒したり、ずれたりしないよう、ヘッジトリマーを固定ストラップまたはネットで固定します。

4.8.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは破損し、物的損害が生じるおそれがあります。
 - ▶ 破損したバッテリーは絶対に輸送しないでください。
- バッテリーは輸送中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、内部で固定が可能なパッケージを使用して輸送してください。
 - ▶ パッケージが動かないように固定してください。

4.9 保管

4.9.1 ロングリーチヘッジトリマー

▲ 警告

- 子供はロングリーチヘッジトリマーの危険の認識や評価ができません。子供は重傷を負う可能性があります。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- ▶ カuttingブレードにブレード鞘を取り付けます。Cuttingブレードを完全に覆ってください。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーは子供の手の届かない場所に保管してください。
- 湿気によってロングリーチヘッジトリマーの電気接点や金属部品が腐食することがあります。ロングリーチヘッジトリマーが損傷するおそれがあります。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- ▶ ロングリーチヘッジトリマーは、清潔な乾いた状態で保管してください。

4.9.2 バッテリー

▲ 警告

- 子供は、バッテリーの危険の認識や評価ができません。子供は重傷を負う可能性があります。
 - ▶ バッテリーは子供の手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーが修理不能な損傷を受けるおそれがあります。

- ▶ バッテリーは清潔な乾燥した状態で保管してください。
- ▶ バッテリーは密閉空間に保管してください。
- ▶ バッテリーはロングリーチヘッジトリマーから分離して保管してください。
- ▶ バッテリーを充電器に入れて保管する場合：電源プラグを引き抜いて、バッテリーを40%~60% (緑色で点灯しているLEDが2つある状態)の充電レベルで保管してください。
- ▶ バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で保管しないでください、☑ 20.4。

4.10 清掃、整備、修理

▲ 警告

- 清掃、整備、または修理時にバッテリーを取り付けたままにしておく、ロングリーチヘッジトリマーが偶発的に始動するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- 刺激の強い洗浄剤、高圧洗浄機、または尖った物体は、ロングリーチヘッジトリマー、Cuttingブレード、バッテリーを損傷させるおそれがあります。ロングリーチヘッジトリマー、Cuttingブレード、バッテリーを適切に清掃しないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うことがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマー、Cuttingブレード、バッテリーは、本取扱説明書に従って清掃してください。
- ロングリーチヘッジトリマー、Cuttingブレード、バッテリーに適切な方法で整備や修理を行わないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーの整備や修理を試みないでください。
 - ▶ ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーに整備や修理が必要になったときは：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
 - ▶ Cuttingブレードは本取扱説明書に従って整備してください。
- 鋭利なCuttingブレードの清掃中や整備中にケガをする場合があります。それにより負傷するおそれがあります。



- ▶ 耐切創手袋を着用してください。

5 ヘッジトリマーの使用準備

5.1 ロングリーチヘッジトリマーの使用準備

作業を始める前に、毎回必ず次のステップを実行する必要があります：

- ▶ 次のコンポーネントが安全性に適った状態にあることを確認します：
 - ロングリーチヘッジトリマー、 4.6.1。
 - カuttingブレード、 4.6.2。
 - バッテリー、 4.6.3。
- ▶ バッテリーを点検してください、 11.2。
- ▶ 充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 の取扱説明書の記載通りにバッテリーをフル充電してください。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーを清掃してください、 16.1。
- ▶ Cuttingブレードを取り付けてください、 7.1。
- ▶ ループハンドルを取り付けてください、 7.2。
- ▶ 操作部をテストしてください、 11.1。
- ▶ この手順を踏むことができない場合：ロングリーチヘッジトリマーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。

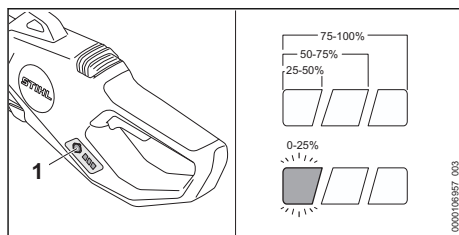
6 バッテリーの充電、LED

6.1 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度や周囲温度などの様々な要因によって異なります。性能を最適に保つには、推奨温度範囲を守ってください、 20.5。実際の充電時間は、記載されている充電時間とは異なる場合があります。充電時間は www.stihl.com/charging-times に記載されています。

- ▶ 充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 の取扱説明書の記載通りにバッテリーを充電してください。

6.2 充電状態の表示



- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ プッシュボタン (1) を押します。LED が点灯または点滅します。
- ▶ 左側の LED が緑色に点滅する場合：バッテリーを充電してください。

6.3 ヘッジトリマーの LED

LED はバッテリーの充電状態または障害を表示します。LED は緑色または赤色で点灯または点滅します。

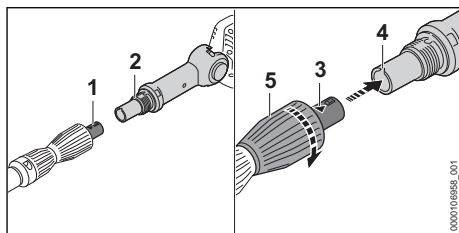
LED が緑色で点灯または点滅する場合、充電状態を表示しています。

- ▶ 左側の LED が赤色で点灯または点滅する場合：トラブルシューティング、 19.1。ヘッジトリマーまたはバッテリーの内部に障害があります。

7 ヘッジトリマーの組み立て

7.1 Cuttingブレードの取り付け

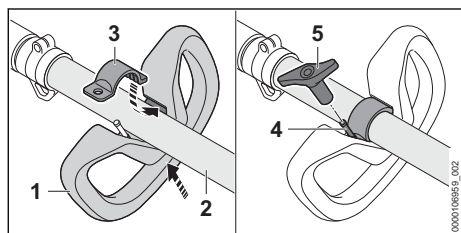
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ブレード鞘をCuttingブレードの上にスライドさせて、Cuttingブレードが完全に覆われるようにしてください。



- ▶ 矢印 (3) と溝 (4) が上を向くように、シャフト (1) と切断装置 (2) の位置を合わせます。
- ▶ 切断装置 (2) をシャフト (3) の上に止まるまで押し込みます。
- ▶ クランプナット (5) を時計回りに回して、しっかりと締め付けます。

7.2 ループハンドルの取り付け

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



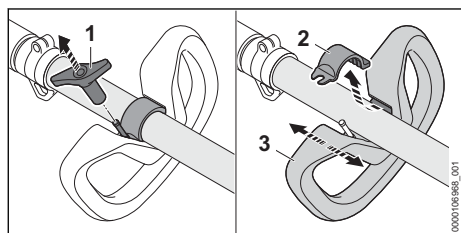
- ▶ ループハンドル (1) をシャフト (2) の下に置きます。
- ▶ クランプ (3) をループハンドル (1) に挿入します。
- ▶ クランプ (3) を開口部を上にし、ネジ (4) の上からループハンドルにあてがいます。
- ▶ ウィングナット (5) を取り付け、しっかりと締め付けます。

8 ユーザーに合わせたヘッジトリマーの調整

8.1 ループハンドルの調整と設定

ループハンドルは、用途やユーザーの身長に合わせて様々な位置に調整することができます。

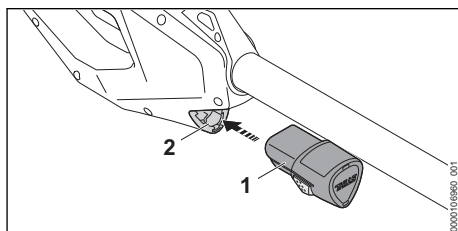
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



- ▶ ウィングナット (1) を緩めます。
- ▶ クランプ (2) を取り外します。
- ▶ ループハンドル (3) を任意の位置にずらしめます。
- ▶ ループハンドル (3) を取り付けます。

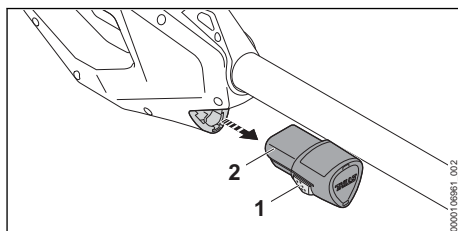
9 バッテリーの取り外しと取り付け

9.1 バッテリーの取り付け



- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に止まるまで押し込みます。バッテリー (1) が定位置にはまると、カチッという音がします。

9.2 バッテリーの取り外し

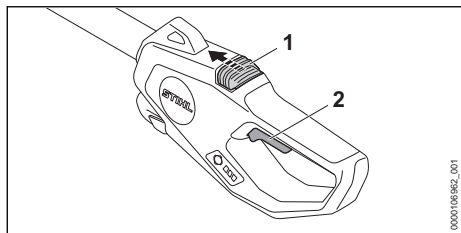


- ▶ 両方のロックフック (1) を押します。バッテリー (2) のロックが解除され、取り外しできるようになります。

10 ヘッジトリマーのスイッチオン/オフ

10.1 ロングリーチヘッジトリマーのスイッチオン

- ▶ ヘッジトリマーのコントロールハンドルを片方の手で握り、親指をコントロールハンドルにかけてください。
- ▶ ヘッジトリマーのループハンドルまたはハンドルホースをもう片方の手で握り、親指をループハンドルまたはハンドルホースにかけてください。



- ▶ リリーススライド (1) を親指でカッティングブレードの方向にスライドさせて、そのままにしてください。
- ▶ トリガー (2) を人差し指で押して、押しただままにしてください。
ロングリーチヘッジトリマーが加速して、カッティングブレードが動きます。
リリーススライド (1) を放すことができます。

10.2 電源を切る

- ▶ トリガーを放します。
- ▶ カッティングブレードが約 1 秒後に完全に停止するまで待ちます。
- ▶ カッティングブレードが約 1 秒が経過した後でも作動し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
ヘッジトリマーが故障しています。

11 ヘッジトリマーとバッテリーのテスト

11.1 操作部のテスト

リリーススライドとトリガー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ リリーススライドを操作せずにトリガーを押せるかどうかを試してください。
- ▶ トリガーが押せてしまう場合：ヘッジトリマーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
リリーススライドが故障しています。
- ▶ リリーススライドを親指でカッティングブレードの方向にスライドさせて、そのままにしてください。
- ▶ トリガーを押します。
リリーススライドを放すことができます。
- ▶ トリガーを放します。
- ▶ リリーススライドまたはトリガーが動きにくくなっているか、元の位置に戻らない場合：ヘッジトリマーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
リリーススライドまたはトリガーが故障しています。

ロングリーチヘッジトリマーのスイッチオン

- ▶ バッテリーを取り付けます。

- ▶ リリーススライドをカッティングブレードの方向にスライドさせて、そのままにしてください。
- ▶ トリガーを押し、そのまま保持します。
カッティングブレードが動きます。
- ▶ 右の LED が赤色で点滅する場合：バッテリーを取り外して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
ロングリーチヘッジトリマー内部に障害があります。
- ▶ トリガーを放します。
約 1 秒後にカッティングブレードが動かなくなります。
- ▶ 約 1 秒経過してもカッティングブレードが動き続けている場合：バッテリーを取り外して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
ヘッジトリマーが故障しています。

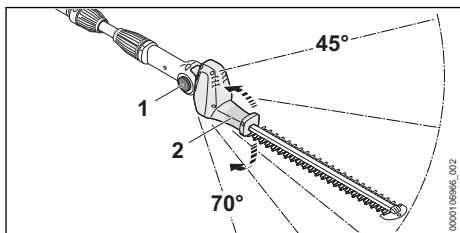
11.2 バッテリーの点検

- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ バッテリーのプッシュボタンを押します。
LED が点灯します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合：バッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
バッテリー内に故障があります。

12 ヘッジトリマーの操作

12.1 カッティングブレードの角度の調整

- カッティングブレードの角度は、用途やユーザーの身長に合わせて、上方向に 2 段階、下方向に 3 段階、様々な位置に調整することができます。
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



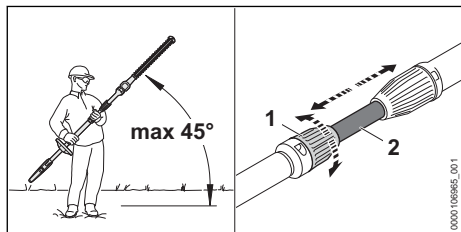
- ▶ スイベルハンドル (2) を手でつかみ、しっかりと保持します。
- ▶ 両側のトリガースイッチロックアウト (1) を押したままにします。
- ▶ 希望の角度に調整します。
- ▶ 両側のトリガースイッチロックアウト (1) を放します。

- ▶ カuttingブレードがかみ合うまでスイベルハンドル(2)を動かします。カuttingブレードの角度の調整が完了します。

12.2 シャフトの長さ調整

シャフトは、用途やユーザーの身長大きさに合わせて様々な長さに調整することができます。

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。

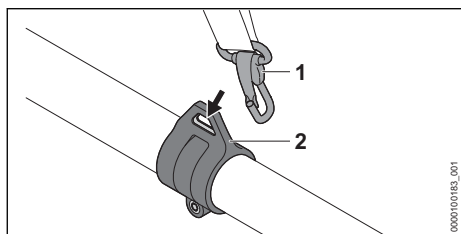


- ▶ 水平線に対する角度が45°を超えないようにしてください。
- ▶ クランプナット(1)を時計回りに回します。
- ▶ シャフト(2)を希望の長さに調整します。
- ▶ クランプナット(1)を止まるまで反時計回りに回します。
- ▶ シャフト(2)が伸縮できなくなっていることを確認します。シャフト(2)が伸縮できなくなれば、シャフト長さが固定されていることを意味します。
- ▶ シャフトを伸縮できる場合: シャフトが伸縮できなくなるまでクランプナットを時計回りに回します。

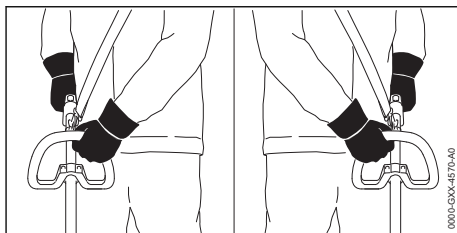
12.3 ヘッジトリマーの保持と制御

ヘッジトリマーは、用途に応じて、様々な保持と制御方法が可能です。

ループハンドル

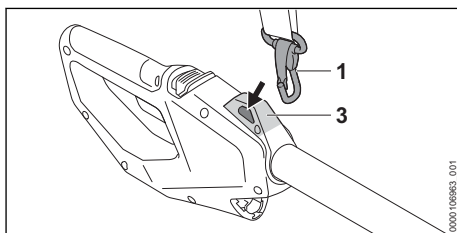


- ▶ 吊り下げ用リング(2)をスプリングフック(1)に掛けます。

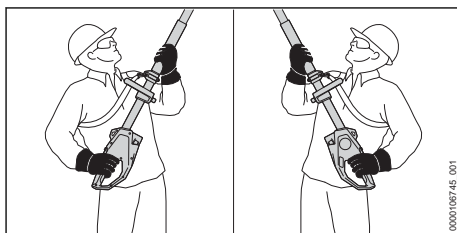


- ▶ ヘッジトリマーのコントロールハンドルを片方の手で握り、親指をコントロールハンドルにかけてください。
- ▶ ヘッジトリマーのループハンドルをもう一方の手で握り、ループハンドルに親指をかけてください。

ハンドルホース

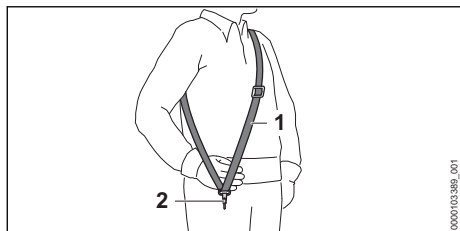


- ▶ 吊り下げ用リング(3)をスプリングフック(1)に掛けます。



- ▶ ヘッジトリマーのコントロールハンドルを片方の手で握り、親指をコントロールハンドルにかけてください。
- ▶ ヘッジトリマーのハンドルホースをもう片方の手で握り、親指をハンドルホースにかけます。

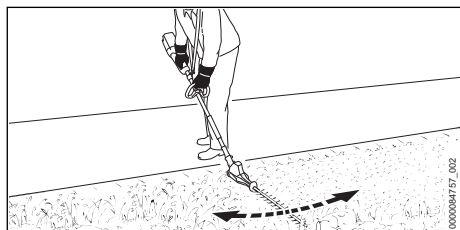
12.4 キャリングシステムの着用と調整



- ▶ 肩掛けベルト (1) を掛けます。
- ▶ 肩掛けベルト (1) を調整して、スプリングフック (2) が右腰からこぶし一つ下ぐらいの位置に来るようにします。

12.5 切断作業

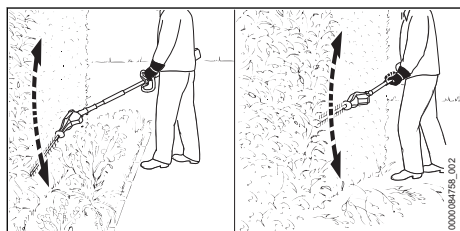
地面に近い高さにおける切断



- ▶ カuttingブレードを必要な角度に設定します。
- ▶ ヘッジトリマーを左右均等に動かします。
- ▶ 制御しながらゆっくりと前進します。

垂直 (生垣側面) の切断

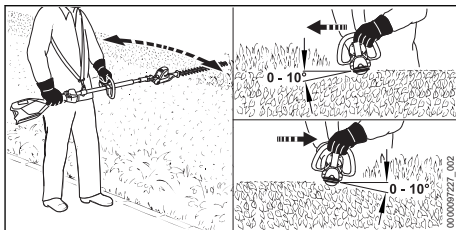
- ▶ 太い枝を剪定ばさみまたはチェンソーで切断します。



- ▶ 生垣から一定の距離を離れて切断する必要がある場合: Cuttingブレードを必要な角度に設定します。
- ▶ 生垣の片側に沿ってヘッジトリマーを弧を描くように動かし、生垣を切断します。
- ▶ 制御しながらゆっくりと前進します。
- ▶ 生垣の反対側を同様の方法で切断します。

水平 (生垣上面) の切断

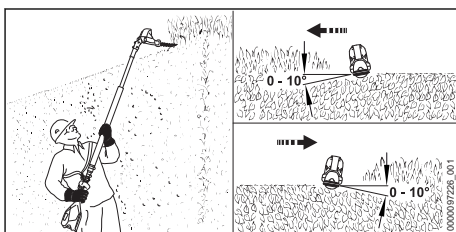
- ▶ 太い枝を剪定ばさみまたはチェンソーで切断します。



- ▶ ヘッジトリマーは、Cuttingブレードが生垣の上面に対して $0^{\circ} \sim 10^{\circ}$ の角度になるよう保持します。
- ▶ ヘッジトリマーを水平に弧を描くように動かし、生垣を切断します。

頭上の切断

- ▶ 太い枝を剪定ばさみまたはチェンソーで切断します。



- ▶ Cuttingブレードを必要な角度に設定します。
- ▶ ヘッジトリマーは、Cuttingブレードが生垣の上面に対して $0^{\circ} \sim 10^{\circ}$ の角度になるよう保持します。
- ▶ ヘッジトリマーを水平に弧を描くように動かし、生垣を切断します。

性能を最適に保つには、推奨温度範囲を守ってください、 20.5。

13 作業後

13.1 作業後

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ヘッジトリマーが濡れている場合: ヘッジトリマーを乾かしてください。
- ▶ バッテリーが濡れているか湿っている場合: バッテリーを乾かしてください、 20.5。
- ▶ ヘッジトリマーを清掃してください。
- ▶ Cuttingブレードを清掃してください。
- ▶ ブレード鞘をCuttingブレードの上にスライドさせて、Cuttingブレードが完全に覆われるようにしてください。

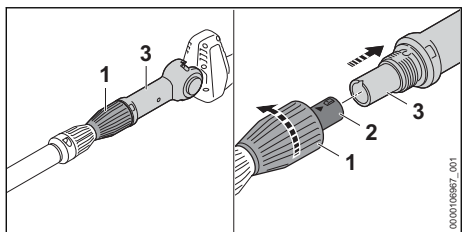
- ▶ バッテリーを清掃してください。

14 運搬

14.1 ヘッジトリマーの運搬

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ブレード鞘をカッティングブレードの上にスライドさせて、カッティングブレードが完全に覆われるようにしてください。

ヘッジトリマーの持ち運び



- ▶ クランプナット (1) を反時計回りに回します。
- ▶ カッティングブレード (3) をシャフト (1) から引き抜きます。
- ▶ カッティングブレードを片手で持って、カッティングブレードが後ろを向くようにしてください。

ヘッジトリマーを車両で運搬する

- ▶ ヘッジトリマーが倒れたり動いたりすることがないようにヘッジトリマーを固定してください。

14.2 バッテリーの運搬

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあるか確認します。
- ▶ バッテリーはパッケージの内部で動かないように梱包してください。
- ▶ パッケージが動かないよう固定してください。

バッテリーには危険物輸送規則が適用されます。本バッテリーは UN 3480 (リチウムイオンバッテリー) として分類されており、国連試験基準マニユアル、パート III、サブセクション 38.3 に従って試験済みです。

輸送時の規制については、右記を参照してください：www.stihl.com/safety-data-sheets。

15 保管

15.1 ヘッジトリマーの保管

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ブレード鞘をカッティングブレードの上にスライドさせて、カッティングブレードが完全に覆われるようにしてください。

- ▶ ヘッジトリマーは以下の条件が満たされるように保管してください：
 - ヘッジトリマーが倒れたり動いたりすることはできない。
 - ヘッジトリマーが子供の手の届かないところに保管されている。
 - ヘッジトリマーは清潔で乾いた状態にある。

15.2 バッテリーの保管

STIHL では、バッテリーを 40 % ~ 60 % の充電レベルで保管することをお勧めしています。

- ▶ バッテリーは以下の条件が満たされるように保管してください：
 - バッテリーが子供の手の届かないところにあること。
 - バッテリーが清潔かつ乾燥した状態にあること。
 - バッテリーが密閉空間にあること。
 - バッテリーが圧力洗浄機から分離されていること。
 - バッテリーを充電器に入れて保管する場合：電源プラグを引き抜いて、バッテリーを 40 % ~ 60 % の充電レベルで保管してください。
 - バッテリーを規定の温度範囲外で保管しないこと、☐ 20.4。

注記

- バッテリーをこの取扱説明書の記載通りに保管しないと、バッテリーが過放電して損傷し、修復不可能になる可能性があります。
 - ▶ 放電したバッテリーは、保管する前に充電してください。STIHL では、バッテリーを 40 % ~ 60 % の充電レベルで保管することをお勧めしています。
 - ▶ バッテリーはロングリーチヘッジトリマーから分離して保管してください。

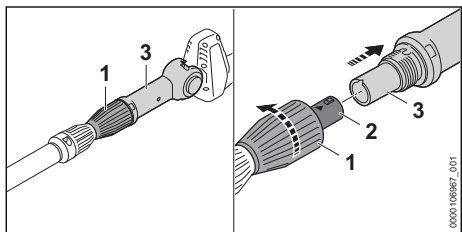
16 清掃

16.1 ロングリーチヘッジトリマーの清掃

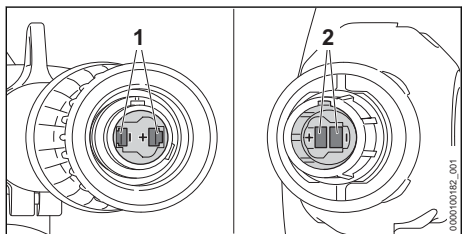
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ ロングリーチヘッジトリマーを湿らせた布または STIHL 樹脂溶剤で掃除します。
- ▶ 通気口を塗装用のはけで掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除き、湿らせた布でバッテリーコンパートメントを掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を塗装用のはけが柔らかいブラシで掃除します。

16.2 シャフトと切断装置の接触面の清掃

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



- ▶ クランプナット (1) を反時計回りに回します。
- ▶ 切断装置 (3) をシャフト (1) から引き抜きます。



- ▶ シャフトの接触面 (1) を乾いた布で清掃します。
- ▶ 切断装置の接触面 (2) を乾いた布で清掃します。

16.3 カuttingブレードの清掃

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにし、バッテリーを外します。
- ▶ ブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けます。
- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ ヘッジトリマーを 5 秒間作動させます。Cuttingブレードが作動します。STIHL 樹脂溶剤が均等に塗布されます。

16.4 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

17 整備

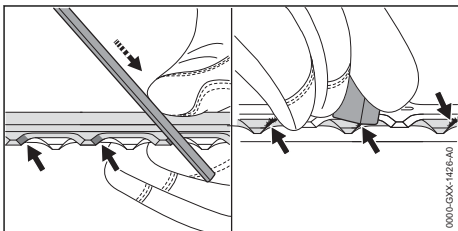
17.1 Cuttingブレードの目立て

STIHL では、STIHL サービス店にCuttingブレードの目立てを依頼することをお勧めしています。

警告

- Cuttingブレードの刃は鋭利です。使用者が自分の手指を切ってしまう可能性があります。
- ▶ 耐久性の高い素材製の作業用手袋を着用してください。

- ▶ ヘッジトリマーのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



- ▶ 上側のCuttingブレードの刃一つ一つを、STIHL 平ヤスリを前に動かしながら目立てしてください。その際は、切れ刃角を維持してください。□ 20.2。
- ▶ ヘッジトリマーの向きを変えてください。
- ▶ 残りの刃を目立てしてください。
- ▶ 刃一つ一つのバリを下から取り除いてください。
- ▶ ヘッジトリマーの向きを変えてください。
- ▶ 残りの刃のバリを取り除いてください。
- ▶ やすりかけの間に発生した粉塵を、湿らせた布で取り除いてください。
- ▶ Cuttingブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けてください。
- ▶ ヘッジトリマーのスイッチを 5 秒間オンにしてください。Cuttingブレードが動きます。STIHL 樹脂溶剤が均等に広がります。
- ▶ 不明な点がある場合：STIHL サービス店までご連絡ください。

18 修理

18.1 ヘッジトリマーとバッテリーの修理

ユーザーがヘッジトリマー、Cuttingブレード、またはバッテリーを修理することはできません。

- ▶ ヘッジトリマーまたはCuttingブレードが損傷した場合：ヘッジトリマーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
- ▶ バッテリーに不具合が生じるか、損傷した場合：バッテリーを交換してください。

19 トラブルシューティング

19.1 ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーのトラブルシューティング

障害	ヘッジトリマーのLED	原因	対処
スイッチをオンにした際にロングリーチヘッジトリマーが起動しない。	1つのLEDが緑色に点滅する。	バッテリーの充電レベルが低すぎます。	▶ 充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 の取扱説明書の記載通りにバッテリーを充電してください。
	1つのLEDが赤色に点灯する。	バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷ますか温めてください。
	1つのLEDが赤色に点灯する。	ロングリーチヘッジトリマーの温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーを冷ましてください。
	1つのLEDが赤く点滅する。	ロングリーチヘッジトリマー内部に障害があります。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。 ▶ 引き続き1つのLEDが赤色で点滅する場合：ヘッジトリマーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
ロングリーチヘッジトリマーが動作中に停止する。	1つのLEDが赤く点滅する。	バッテリー内に故障があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。 ▶ 引き続き1つのLEDが赤色で点滅する場合：バッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
	-	ロングリーチヘッジトリマーとバッテリー間の電気接続が遮断されています。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。
	-	ロングリーチヘッジトリマーまたはバッテリーが濡れています。	▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを乾かしてください、☑ 20.5。
	-	カッティングブレードが動きにくくなっています。	▶ カッティングブレードの両面に STIHL 樹脂溶剤を吹き付けてください。
ロングリーチヘッジトリマーが動作中に停止する。	1つのLEDが赤色に点灯する。	ロングリーチヘッジトリマーの温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーを冷ましてください。
	1つのLEDが赤色に点灯する。	バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷ますか温めてください。
	1つのLEDが赤く点滅する。	ロングリーチヘッジトリマー内部に障害があります。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。

障害	ヘッジトリマーのLED	原因	対処
			▶ 引き続き1つのLEDが赤色で点滅する 場合：ヘッジトリマーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
	1つのLEDが赤く点滅する。	バッテリー内に故障があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。 ▶ 引き続き1つのLEDが赤色で点滅する 場合：バッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
	-	電氣的な障害があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。
ロングリーチヘッジトリマーの切断性能が低下している。	1つのLEDが緑色に点滅する。	バッテリーの充電レベルが低すぎます。	▶ バッテリーを充電します。
	-	カッティングブレードが動きにくくなっています。	▶ カッティングブレードを清掃してください。
	-	カッティングブレードの切れ味が悪くなっています。	▶ カッティングブレードの目立てを行ってください。
	-	ヘッジトリマーが同時に多くの枝を切りすぎます。	▶ ヘッジトリマーをもっとゆっくりと動かします。
	-	ロングリーチヘッジトリマー内部に障害があります。	▶ シャフトと切断装置の接触面を清掃します。
	-	ロングリーチヘッジトリマー内部に障害があります。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ ロングリーチヘッジトリマーのスイッチをオンにしてください。
ロングリーチヘッジトリマーの動作時間が短すぎる。	-	バッテリーが完全に充電されていません。	▶ 充電器 AL 1、AL 5、AL 5-2 または ALS 31 の取扱説明書の記載通りにバッテリーをフル充電してください。
	-	バッテリーの耐用年数を超過しています。	▶ バッテリーを交換します。

20 技術仕様

20.1 ロングリーチヘッジトリマー STIHL HLA 40.0

- 使用許可されているバッテリー：STIHL AS
- バッテリーを除いた重量：3.5 kg

耐用年数は、www.stihl.com/battery-life に記載されています。

20.2 カッティングブレード

- ピッチ：22 mm

- 刃渡り：450 mm

- 切れ刃角：32°

20.3 STIHL AS バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：10.8 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照

20.4 温度制限



警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発するおそれがあります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ バッテリーを-20℃未満または+50℃を超過した状態で充電しないでください。
 - ▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを-20℃未満または+50℃超過の環境下で使用しないでください。
 - ▶ ヘッジトリマーまたはバッテリーを-20℃未満または+70℃超過の環境下で保管しないでください。

20.5 推奨温度範囲

ヘッジトリマーおよびバッテリーの性能を最適に保つために、以下の温度範囲を守ってください：

- 充電：+5℃～+40℃
- 使用：-10℃～+40℃
- 保管：-20℃～+50℃

バッテリーを推奨温度範囲外で充電したり、使用したり、保管したりすると、性能が低下することがあります。

バッテリーが濡れていたり、湿ったりしている場合は、+15℃～+50℃、並びに湿度70%未満で48時間以上乾燥させてください。湿度が高ければ乾燥時間が長くなることがあります。

20.6 騒音値および振動値

音圧レベルの特性値は2 dB(A)です。音響パワーレベルの特性値は2 dB(A)です。振動値の特性値は2 m/s²です。

STIHL では、聴覚保護具を着用することをお勧めしています。

- EN 62841-4-2 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA}：74 dB(A)
- EN 62841-4-2 に準拠して測定した音響パワーレベル L_{WA}：84 dB(A)
- EN 62841-4-2 に準拠して測定した振動値 a_{hV}
 - コントロールハンドル：1,5 m/s²
 - ループハンドル：1,5 m/s²
 - ハンドルホース：1,5 m/s²

記載されている音響・振動値は、規格に基づいた検査方法に従って測定されたものであり、電気製品を比較する際に参考にすることができます。実際に発生する音響・振動値は、使用方法や使用しているアクセサリに応じて、記載値とは異なる可能性があります。記載されている音響・振動

値は、音響・振動による負荷を差し当たって判断するために使用することができます。音響・振動による負荷の実際の強さは見積もらなければなりません。この際、電気製品がオフになっている時間と、オンになってはいても負荷なしで稼働している時間も考慮に入れることができます。

振動に関する雇用者指令 2002/44/EC の遵守に関する情報は、www.stihl.com/vib に記載されています。

20.7 REACH

REACH は EC の規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/reach をご覧ください。

21 スペアパーツおよびアクセサリ

21.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL これらの記号は、STIHL 純正のスペアパーツと STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社では、STIHL 純正の交換部品とアクセサリの使用をお勧めしています。

STIHL 社は市場に出回っている商品を継続的に調査しておりますが、他社製スペアパーツとアクセサリの信頼性、安全性、適性を判断することはできません。そのため、STIHL 社はそうした部品の使用を許可しておりません。

STIHL 純正の交換部品と STIHL 純正のアクセサリは、STIHL サービス店から入手することができます。

22 廃棄

22.1 ヘッジトリマー、バッテリーおよび充電器の廃棄処分

処分に関する情報は、現地の当局や STIHL サービス店でご入手いただけます。

不適切に廃棄すると、健康被害や環境被害につながる可能性があります。

- ▶ STIHL 製品は梱包材も含めて、現地の規則に従って適切な資源回収ステーションに出してください。
- ▶ 家庭ごみとして捨てないでください。

23 EC 適合証明書

23.1 ロングリーチヘッジトリマー STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany (ドイツ)

は、単独の責任において

- モデル: バッテリーロングリーチヘッジトリマー
- 製造ブランド: STIHL
- タイプ: HLA 40.0
- シリアル番号: HA10

指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、2000/14/EC の関連する条項に適合しており、以下の規格のそれぞれ製造時点で有効であった版に準拠して開発および製造されたことを保証いたします: EN 55014-1、EN 55014-2、EN 62841-1、EN 62841-4-2。

指令 2000/14/EC、付録 V に準拠して適用された適合性評価方法。
- 音響パワーレベル測定値: 84 dB(A)
- 音響パワーレベル保証値: 87 dB(A)

技術資料は ANDREAS STIHL AG & Co. KG の製品認証部に保管されています。

製造年、製造国と機械番号は、ロングリーチヘッジトリマーに表示されています。

Waiblingen にて発行、22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

代理人 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 UKCA 適合宣言

24.1 ロングリーチヘッジトリマー STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany (ドイツ)

は、単独の責任において

- モデル: バッテリーロングリーチヘッジトリマー
- 製造ブランド: STIHL
- タイプ: HLA 40.0
- シリアル番号: HA10

英国規則 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 および Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 の関連する条項に適合しており、以下の規格のそれぞれ製造時点で有効であった版に準拠して開発および製造されたことを保証いたします: EN 55014-1、EN 55014-2、EN 62841-1、EN 62841-4-2。

英国規則 Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 に準拠して適用された適合性評価方法。

- 音響パワーレベル測定値: 84 dB(A)
- 音響パワーレベル保証値: 87 dB(A)

技術資料は ANDREAS STIHL AG & Co. KG に保管されています。

製造年、製造国と機械番号は、ロングリーチヘッジトリマーに表示されています。

Waiblingen にて発行、27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

代理人 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 アドレス

www.stihl.com

26 パワーツールの安全上の一般的な警告事項

26.1 はじめに

この章は、手持型モーター駆動電動工具の欧州標準 IEC 62841 に規定されている、策定済みの一般的な安全上の注意事項を複製したものです。

STIHL 社にはこうした注意事項を発行する義務があります。

「電気的な安全」に記載されている、感電を防ぐための安全上の注意事項と警告は、STIHL バッテリーツールには適用されません。


警告

- この電動パワーツールに付属する安全上の注意事項、取扱説明書、図、技術仕様にはすべて目を通してください。安全に関する警告事項や指示に従わないと、感電、火災、重傷の原因になることがあります。後日参照するために、警告と指示が記載された書類をすべて保管してください。

警告中の「電動パワーツール」という語は、主電源により駆動される（コード接続）パワーツールまたはバッテリーにより駆動される（コードレス）パワーツールを指します。

26.2 作業エリアの安全

- a) 作業エリアは清潔な状態で維持し、常に十分な明るさを確保してください。雑然としているか、明るさが十分でない作業エリアは、事故を招きます。
- b) 可燃性の液体、ガス、または粉塵が存在する、爆発が起きやすい環境下では、電動パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールは火花を発生し、粉塵やガスが引火することがあります。
- c) 電動パワーツールの使用時は、子供や第三者を近付けないでください。気が散って、電動パワーツールを制御できなくなることがあります。

26.3 電気的な安全

- a) 電動パワーツールの電源プラグは、コンセントと適合している必要があります。電源プラグにはいかなる改造も行わないでください。接地された電動パワーツールにはアダプタープラグを使用しないでください。改造されていないプラグを適合するコンセントに使用すると、感電の危険が低減されます。
- b) パイプ、ヒーター、オープン、冷蔵庫等の接地された面に身体の一部を接触させないでください。身体が接地されると、感電が生じる危険が増します。
- c) 電動パワーツールは、雨や水分にさらさないでください。電動パワーツールに水が入ると、感電の危険が増します。
- d) 接続ケーブルを他の目的に使用しないでください。絶対に電源ケーブルを持って電動パワーツールを運搬したり、引っ張ったりしないでください。同様に、絶対に電源ケーブルを引いてプラグを外さないでください。電源ケーブルは高温、油分、鋭利な端部、可動部品に近付けないでください。電源ケーブルが損傷するか、絡まると、感電の危険が増します。

- e) 電動パワーツールを屋外で使用するときは、屋外用の延長ケーブルを使用してください。屋外用の延長ケーブルを使用すると、感電の危険が低くなります。
- f) やむを得ず電動パワーツールを湿った場所で使用しなければならぬ場合は、残留電流装置 (RCD) で保護された電源を使用してください。RCDを使用すると、感電の危険が低くなります。

26.4 作業者の安全

- a) 電動パワーツールを操作するときは、常に気を抜かず、作業に集中し、常識を働かせてください。疲れているときや、薬物、アルコール、または薬剤の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールの操作中は、一瞬の不注意で重傷を負うおそれがあります。
- b) 作業者用保護装備を使用してください。必ず目のプロテクターを着用してください。使用する電動パワーツールと各作業に適した保護装備（防塵マスク、耐滑安全靴、硬質ヘルメット、イヤープロテクター等）は、作業者が負傷する危険を低減します。
- c) 機械が偶発的に始動しないよう配慮してください。電動パワーツールのスイッチがオフになっているか確認してから主電源に接続したり、持ち上げたり、運搬したりしてください。オン/オフスイッチに指を載せるか、電動パワーツールのスイッチをオンにしたまま電動パワーツールを運搬すると、事故が起きるおそれがあります。
- d) 設定用の工具やレンチを取り外してから電動パワーツールの電源を入れてください。工具やスパナを電動パワーツールの回転部品に取り付けたままにしておくと、負傷事故が起きるおそれがあります。
- e) 不自然な姿勢は避けてください。常に適切な足場とバランスを維持してください。想定外の状況下で電動パワーツールを制御しやすくなります。
- f) 適切な衣服を着用してください。ゆったりとした衣服や装身具は身に付けないでください。髪の毛や衣服を可動部品に近付けないでください。ゆったりした衣服、装身具、長髪は、可動部品に絡まるおそれがあります。
- g) 集塵機を設置できる場合は、適切に接続し、使用してください。集塵機を使用すると、粉塵に関連する危険を低減することができます。
- h) 電動パワーツールに完全に慣れていても、油断したり、安全規則を無視したりしないでく

ださい。不注意によって一瞬で重傷を負うおそれがあります。

26.5 電動パワーツールの使用と保守

- a) 電動パワーツールに無理な力を加えないでください。用途に適した電動パワーツールを使用してください。適切な電動パワーツールを使用すると、設計上の速度で、より効率的かつ安全に作業が遂行されます。
- b) スイッチが故障している場合は、電動パワーツールを使用しないでください。スイッチで電源を制御できない電動パワーツールは危険であり、修理する必要があります。
- c) 電源からプラグを抜くか、本体からバッテリーパックを取り外してから、パワーツールの調整、アクセサリーの交換、またはパワーツールの保管を行ってください。こうした安全予防措置を講じると、電動パワーツールが偶発的に始動する危険が低減されます。
- d) 使用していない電動パワーツールは、子供の手の届かない場所に保管してください。操作に慣れていないか、取扱説明書や助言書をお読みいただいていない作業中には、電動パワーツールを使用させないでください。電動パワーツールは、訓練を受けていない作業者が使用すると危険です。
- e) 電動パワーツールとアクセサリーは、保守をしながら使用してください。可動部品のずれや固着、部品の損傷、電動パワーツールの機能に影響を及ぼすおそれがある他の不具合がないか点検してください。損傷している場合は、電動パワーツールを修理してから使用してください。事故の多くは、保守が不適切な電動パワーツールによって引き起こされています。
- f) カuttingアタッチメントは、常に目立てをした清潔な状態に保ってください。刃先を目立てし、慎重に保守したCuttingアタッチメントを使用すると、作動しなくなる可能性は低くなり、制御が容易になります。
- g) 電動パワーツール、アクセサリー、工具ビット等は、作業条件と実施する作業内容を考慮しながら、これらの指示に従って使用してください。電動パワーツールを本来の用途以外に使用すると、危険な状況が生じるおそれがあります。
- h) ハンドルやグリップの表面は、オイルやグリースが付着していない、清潔で乾いた状態に保ってください。ハンドルやグリップの表面が滑りやすいと、電動パワーツールを適切に操作できなくなり、想定外の状況が生じたときに制御を失います。

26.6 バッテリーツールの使用と保守

- a) バッテリーを充電するときは、必ずメーカーが指定した充電器を使用してください。特定の種類のバッテリーパックに適した充電器を他のバッテリーパックに使用すると、火災の危険が生じることがあります。
- b) パワーツールは、必ず専用バッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じることがあります。
- c) バッテリーパックを使用していないときは、端子どうしを接続する可能性のあるペーパークリップ、硬貨、鍵、くぎ、ねじ等の小さな金属製の物体に近付けないでください。バッテリー端子を短絡させると、火傷や火災の原因になることがあります。
- d) 不適切な方法で使用すると、バッテリー液が漏れ出すことがあります。バッテリー液には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。バッテリー液が目に入ったときは、さらに医師の診断を受けてください。バッテリーから漏れ出した液は、炎症や火傷の原因になることがあります。
- e) 損傷したり、改造したりしたバッテリーパックやパワーツールは使用しないでください。損傷したバッテリーや改造したバッテリーは想定外の反応を示し、火災、爆発、負傷事故を引き起こすおそれがあります。
- f) バッテリーパックやパワーツールを火気や高温にさらさないでください。火気または130 °C (265 °F)以上の温度によって爆発が生じるおそれがあります。
- g) 充電に関する指示をすべて遵守し、バッテリーパックやパワーツールは、取扱説明書に記載されている温度範囲を超える環境下では充電しないでください。不適切な方法で充電するか、規定の温度範囲外で充電すると、バッテリーが損傷し、火災が生じる危険が増すことがあります。

26.7 修理点検

- a) パワーツールの修理は認可を受けた修理技術者に依頼し、同一交換部品のみを使用してください。これにより、パワーツールの安全性を維持することができます。
- b) 損傷したバッテリーは、絶対に修理しないでください。バッテリーパックの修理は、必ずメーカーまたは認定を受けたサービス店に依頼してください。

26.8 ヘッジトリマーの安全上の注意事項

ヘッジトリマーの一般的な安全上の注意事項

- 悪天候下、特に雷雨のおそれがある場合は、ヘッジトリマーを使用しないでください。これにより、落雷に打たれるリスクを減らすことができます。
- 主電源ケーブルはすべて切断領域に近づけないようにしてください。ケーブルは生け垣や茂みに隠れている可能性があり、誤ってナイフで切ってしまうことがあります。
- 聴力保護具を着用してください。適切な個人用保護具によって、難聴のリスクを減らすことができます。¹²
- カッティングブレードが隠れた電線に接触することがあるため、ヘッジトリマーを持つ際は、絶縁されたハンドル面以外は握らないでください。ブレードが通電中の電線と接触すると、本体の金属部分にも電圧が掛かり、感電に至る可能性があります。
- 身体の中のどの部分もブレードに近づけないでください。ブレードの動作中は、切断物を取り除いたり切断する材料を持って支えたりしないでください。スイッチを切った後もブレードは動き続けます。ヘッジトリマーの使用時は、一瞬の油断が大きな怪我につながる可能性があります。
- 挟まった切断物を除去したり本機のメンテナンスを行ったりする前に、すべてのスイッチがオフになっており、バッテリーが取り外されているか分離されていることを確認してください。挟まった木材を取り除く際には、ヘッジトリマーの予期せぬ動作により重大な怪我につながる可能性があります。
- ブレードが停止した状態でヘッジトリマーのハンドルを持ち、スイッチを操作しないように注意してください。ヘッジトリマーを正しく持ち運ぶことにより、予期せぬ動作やそれに起因するブレードによる怪我のリスクを減らすことができます。
- ヘッジトリマーを運搬または保存する場合は、常にブレードにカバーをかけてください。ヘッジトリマーを正しく取り扱うことにより、ブレードによる怪我のリスクを減らすことができます。

¹² 音圧レベル > 85 dB(A)

26.9 エクステンデッドリーチ ヘッジトリマーの安全上の補足注意事項

- エクステンデッドリーチ ヘッジトリマーを使用して頭上領域での作業を行う場合は、頭部保護具を着用してください。破片の落下によって重傷につながる可能性があります。
- エクステンデッドリーチヘッジトリマーは、必ず両手で操作してください。エクステンデッドリーチヘッジトリマーは、制御を失わないように必ず両手で操作してください。
- 感電死につながる危険を減らすためにも、電線の近くでは絶対にエクステンデッドリーチヘッジトリマーを使用しないでください。電線に接触したり電線の近くで使用したりすると、重傷や感電死につながる可能性があります。

Spis treści

1	Przedmowa.....	266
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	266
3	Przegląd.....	266
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	267
5	Przygotowanie nożyc do żywopłotów do pracy.....	273
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	273
7	Montaż nożyc do żywopłotu.....	273
8	Ustawianie nożyc do żywopłotu pod użytkownika.....	274
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	274
10	Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu.....	274
11	Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora.....	275
12	Używanie nożyc do żywopłotu.....	275
13	Po zakończeniu pracy.....	277
14	Transport.....	277
15	Przechowywanie.....	278
16	Czyszczenie.....	278
17	Konserwacja.....	279
18	Naprawa.....	279
19	Rozwiązywanie problemów.....	280
20	Dane techniczne.....	281
21	Części zamienne i akcesoria.....	282
22	Utylizacja.....	282
23	Deklaracja zgodności UE.....	282
24	Deklaracja zgodności UKCA.....	283

- 25 Adresy.....283
 26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym..... 283

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.

N. S. Stihl

Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AK
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

! OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

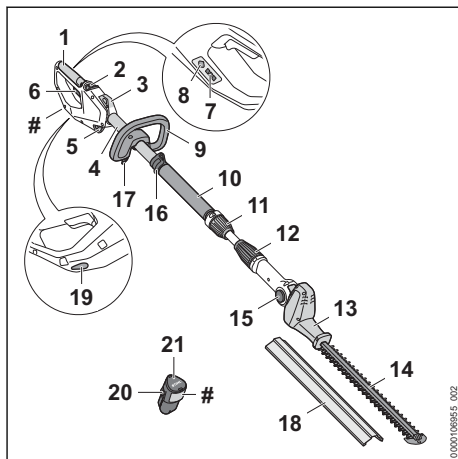
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Nożyce do żywoptót i akumulator



1 Rękojeść manipulacyjna

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymaniu i prowadzenia nożyc.

- 2 Suwak odblokowujący**
Suwak odblokowujący odblokowuje dźwignię przełącznika.
- 3 Zawiesie**
Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.
- 4 Wysięgnik**
Wysięgnik łączy wszystkie elementy.
- 5 Komora akumulatora**
Komora służy do wkładania akumulatora.
- 6 Dźwignia przełączająca**
Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania nożyc.
- 7 Diody**
Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.
- 8 Przycisk**
Przycisk włącza diody na akumulatorze.
- 9 Uchwyt obwiedniowy**
Uchwyt obwiedniowy służy do trzymania i prowadzenia nożyc.
- 10 Wąż okładzinowy**
Wąż służy do trzymania i prowadzenia nożyc.
- 11 Nakrętka zaciskowa**
Nakrętka zaciskowa służy do ustawiania długości wysięgnika.
- 12 Nakrętka zaciskowa**
Nakrętka zaciskowa łączy wysięgnik z nożami tnącymi.
- 13 Uchwyt obrotowy**
Uchwyt obrotowy służy do ustawiania kąta noży tnących.
- 14 Noże tnące**
Noże tną materiał.
- 15 Przycisk blokady**
Przycisk blokady blokuje ruch noży tnących.
- 16 Zawiesie**
Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.
- 17 Nakrętka motylkowa**
Nakrętka motylkowa zaciska uchwyt na wysięgniku.
- 18 Osłona noży**
Osłona noży chroni przed kontaktem z nożami.
- 19 Ucho**
Ucho służy do zawieszania nożyc do żywoptów.

20 Zatrzask

Zatrzask mocuje akumulator w komorze akumulatora.

21 Akumulator

Akumulator służy do zasilania nożyc.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Symbole mogą znajdować się na nożycach i akumulatorze. Mają one następujące znaczenie:



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dozwolone ładowarki są podane w niniejszej instrukcji użytkowania.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Używać urządzenia elektrycznego w suchych pomieszczeniach.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na nożycach do żywopłotów i akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.



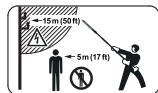
Nosić obuwie ochronne z cholewkami.



Nosić rękawice ochronne.



Nie dotykać poruszających się noży.



Zachować bezpieczną odległość.



Chronić nożyce do żywopłotów i ładowarkę przed deszczem i wilgocią.



Wymować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Nożyce na wysięgniku do żywopłotów STIHL HLA 40.0 służą do przycinania wysokich żywopłotów, krzewów i zarośli, a także roślin okrywowych.

Nożyc do żywopłotów nie wolno używać w deszczu.

Akumulator STIHL AS służy do zasilania nożyc do żywopłotów.

Ładowarka STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31 służy do ładowania akumulatora STIHL AS.

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory i ładowarki niedopuszczone przez firmę STIHL do używania w nożycach mogą spowodować pożar i wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nożyce do żywopłotów stosować z akumulatorem STIHL AS.
 - ▶ Akumulator STIHL AS należy ładować ładowarką STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31.
- W przypadku używania nożyc lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

ciężkich obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ▶ Nożyce i akumulator stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń związanych z użytkowaniem nożyc do żywopłotów i akumulatora. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.
 - ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
- ▶ W razie przekazania nożyc do żywopłotów lub akumulatora innej osobie: przekazać również instrukcję obsługi.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania nożyc do żywopłotów i akumulatora. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik musi być w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez nożyce i akumulator.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Przed pierwszym użyciem nożyc do żywopłotów użytkownik musi zostać poinstruowany przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Włączone nożyce mogą wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.

- ▶ Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne przechodzą badania zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w sprzedaży z odpowiednim oznaczeniem.

- ▶ Należy nosić odzież przylegającą do ciała, z długimi rękawami i nogawkami.
- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



- ▶ Nosić kask ochronny.

- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może spowodować dolegliwości zdrowotne i reakcje alergiczne.

- ▶ Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.

- Nieodpowiednia odzież może zaplątać się w gałęziach, krzewach lub nożycach. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.

- ▶ Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
- ▶ Zdjąć szalik i biżuterię.

- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

- Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może mieć kontakt z nożami. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



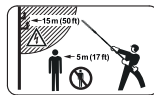
- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce do żywopłotów i wyrzucane przez nie przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.



- ▶ Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie mogą przebywać w odległości mniejszej niż 5 metrów od miejsca pracy.

- ▶ Zachować odległość przynajmniej 5 m od innych przedmiotów.

- ▶ Nie pozostawiać nożyc bez nadzoru.

- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę nożycami.

- Nożyce do żywopłotów nie są wodoszczelne. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a nożyce mogą ulec uszkodzeniu.



- ▶ Nie wolno pracować podczas deszczu ani w miejscach mokrych.

- Elementy elektryczne nożyc do żywopłotów mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaproszeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.

- ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.

- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.

- ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.

- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.

- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.



- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

Nożyce znajdują się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Nożyce nie są uszkodzone.
- Nożyce są czyste.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Noże są zamontowane prawidłowo.
- Zamontowane są wyłącznie oryginalne akcesoria STIHL do tego modelu nożyc.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie używać uszkodzonych nożyc.
 - ▶ W razie zabrudzenia nożyc należy je wyczyścić.
 - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w nożycach.
 - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają, nie używać nożyc.
 - ▶ Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tych nożyc.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w nożycach.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.2 Noże tnące

Stan noży tnących jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Noże tnące nie są uszkodzone.
- Noże tnące nie są zdeformowane.
- Noże tnące działają w sposób płynny.

- Noże tnące są dobrze zaostrome.
- Noże tnące nie mają zadziorów.

▲ OSTRZEŻENIE

- W niezabezpieczonym stanie części noży tnących mogą się poluzować i odpaść. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Nożyc tnących można używać, jeżeli nie są uszkodzone.
 - ▶ Noże tnące należy odpowiednio naostrzyć i usunąć z nich zadziory.
 - ▶ W przypadku niejasności: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, [20.5].
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
 - ▶ Nie zwierzać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcieniem).
 - ▶ Nie otwierać akumulatora.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
- ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ W przypadku niedostatecznego oświetlenia i złej widoczności, nie używać nożyc.
 - ▶ Nożyce obsługiwać w pojedynkę.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ Nie pracować stojąc na drabinie lub znajdując się w koronie drzewa.
 - ▶ W przypadku zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- W przypadku pracy ponad wysokością ramion może szybciej dojść do zmęczenia. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Praca ponad wysokością ramion powinna trwać tylko krótki czas.
 - ▶ Robić przerwy podczas pracy.
- Jeśli poruszający się nóż natrafi na twardy przedmiot, może szybko zahamować. Pod wpływem sił reakcji użytkownik może utracić kontrolę nad nożycami i doznać ciężkich obrażeń.
 - ▶ Nożyce trzymać mocno oburącz.
 - ▶ Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy w żywopłocie nie ma twardych przedmiotów i usunąć je.



- Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Nie dotykać poruszających się noży.
 - ▶ Jeśli noże zostaną zablokowane przez przedmiot, wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Jeśli podczas pracy nożyce zaczną działać nietypowo, może to oznaczać, że ich stan nie jest bezpieczny. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

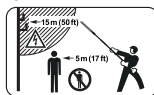
- ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Włączone nożyce mogą powodować wibracje.
 - ▶ Nosić rękawice.



- ▶ Robić przerwy podczas pracy.
- ▶ W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika noże poruszają się jeszcze przez ok. 1 sekundę. Poruszające się noże mogą skaleczyć użytkownika lub inne osoby. Może dojść do poważnych obrażeń.
 - ▶ Poczekać, aż noże zatrzymają się.
- W sytuacji zagrożenia użytkownik może wpaść w panikę i nie być w stanie zdjąć systemu nośnego. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Przećwiczyć zdejmowanie systemu nośnego.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów elektrycznych pod napięciem może dojść do kontaktu noży z przewodami i uszkodzenia przewodów. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
 - ▶ Zachować odstęp 15 m od przewodów pod napięciem.



4.8 Transport

4.8.1 Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

▲ OSTRZEŻENIE

- Nożyce do żywopłotów mogą się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby całkowicie je zakryć.
- ▶ Nożyce do żywopłotów zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić ani przesunąć.

4.8.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.9 Przechowywanie

4.9.1 Nożyce na wysięgniku do żywoptłów

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez nożyce. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ▶ Przechowywać nożyce w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne w nożycach i metalowe elementy mogą ulec korozji wskutek wilgoci. Nożyce mogą ulec uszkodzeniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Nożyce przechowywać w czystym i suchym miejscu.

4.9.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.

- ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
- ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywoptłów.
- ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
- ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.4.

4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy nożyc należy wyjąć akumulator, aby nie włączyć przypadkowo nożyc. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie nożyc, noży lub akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Nożyce, noże i akumulator czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa nożyc, noży lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i niesprawność urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie należy samodzielnie naprawiać ani konserwować nożyc i akumulatora.
 - ▶ Jeśli nożyce lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy, skontaktować się z autoryzowanym dealerm marki STIHL.
 - ▶ Noże konserwować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy noży użytkownik może skaleczyć się

o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

5 Przygotowanie nożyc do żywopłatów do pracy

5.1 Przygotowanie nożyc do żywopłatów do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Nożyce na wysięgniku do żywopłatów, 4.6.1.
 - Noże tnące, 4.6.2.
 - Akumulator, 4.6.3.
- ▶ Sprawdzić akumulator, 11.2.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31.
- ▶ Wyczyścić nożyce, 16.1.
- ▶ Zamontować noże tnące, 7.1.
- ▶ Zamontować uchwyt obwiedniowy, 7.2.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługi, 11.1.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

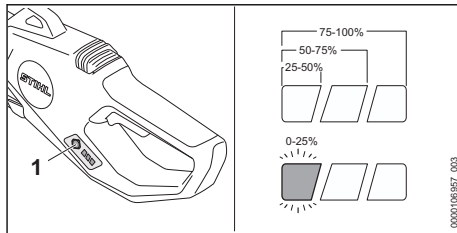
6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.5. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31.

6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diodы zaświecą się lub zaczną migać.
- ▶ Jeżeli lewa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.3 Diodы na nożycach do żywopłatów

Diodы LED mogą wskazywać naładowanie lub usterki akumulatora. Diodы mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

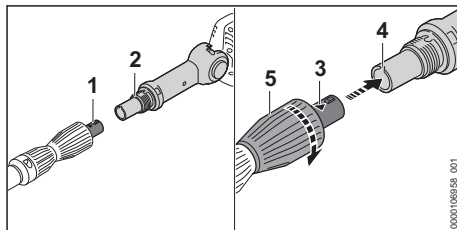
Jeżeli diody świecą lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeśli lewa dioda świeci się lub miga na czerwono: usunąć usterki, 19.1.
W nożycach do żywopłatów lub akumulatorze wystąpiła usterka.

7 Montaż nożyc do żywopłatów

7.1 Montaż noży tnących

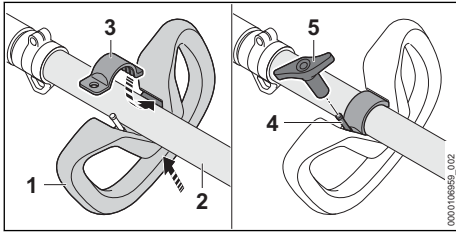
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.



- ▶ Wysięgnik (1) i zespół tnący (2) ustawić w taki sposób, aby strzałka (3) i rowek (4) były skierowane do góry.
- ▶ Wsunąć zespół tnący (2) nad wysięgnikiem (3) do oporu.
- ▶ Nakrętkę zaciskową (5) przekręcić w prawo i dokręcić.

7.2 Montaż uchwyty obwiedniowego

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



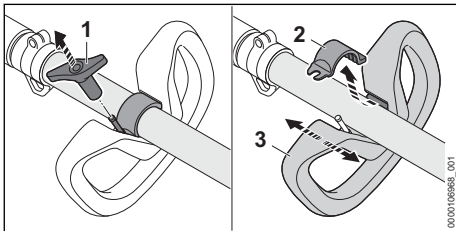
- ▶ Uchwyt obwiedniowy (1) założyć pod wysięgnikiem (2).
- ▶ Wsunąć obejmę (3) w uchwyt obwiedniowy (1).
- ▶ Założyć obejmę (3) od góry na uchwyt obwiedniowy tak, aby otwór objął śrubę (4).
- ▶ Nakręcić nakrętkę motylkową (5) i mocno dokręcić.

8 Ustawianie nożyc do żywoplotu pod użytkownika

8.1 Ustawienie uchwyty obwiedniowego

Uchwyt obwiedniowy można ustawiać w różnych pozycjach w zależności od zastosowania oraz wzrostu użytkownika.

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.

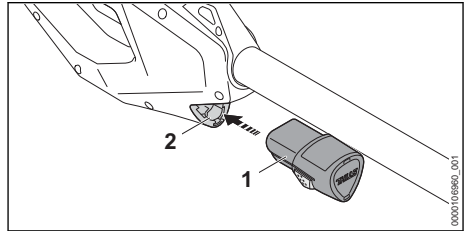


- ▶ Odkręcić nakrętkę motylkową (1).
- ▶ Zdjąć obejmę (2).
- ▶ Przesunąć uchwyt obwiedniowy (3) do preferowanej pozycji.
- ▶ Zamontować uchwyt obwiedniowy (3).

8 Ustawianie nożyc do żywoplotu pod użytkownika

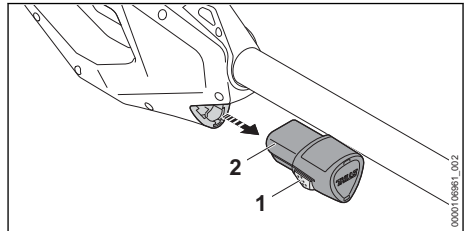
9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wyjmowanie akumulatora

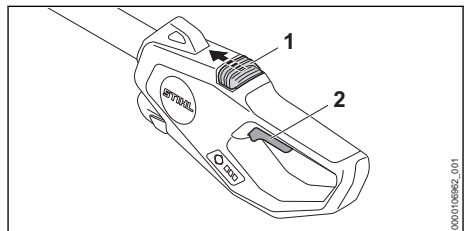


- ▶ Wcisnąć oba zatrzaski (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie nożyc do żywoplotu

10.1 Włączanie nożyc do żywoplotów

- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwiedniowy lub wąż w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy lub wąż.



- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący (1) w kierunku noży i przytrzymać go.
- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją. Nożyce przyspieszają i noże zaczynają się poruszać. Można puścić suwak odblokowujący (1).

10.2 Wyłączanie nożyc do żywopłotów

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Poczekać, aż noże tnące przestaną się poruszać po ok. 1 sekundzie.
- ▶ Jeśli po ok. 1 sekundzie noże tnące nie zatrzymają się: wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL. Nożyce są uszkodzone.

11 Kontrola nożyc do żywopłotu i akumulatora

11.1 Sprawdzanie elementów obsługi

Suwak odblokowujący i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez używania suwaka odblokowującego.
- ▶ Jeżeli można nacisnąć dźwignię przełącznika, nie używać nożyc i skontaktować się z dealerm STIHL. Suwak odblokowujący jest uszkodzony.
- ▶ Przesunąć kciukiem suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- ▶ Wcisnąć dźwignię przełącznika. Można puścić suwak odblokowujący.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Jeżeli suwak odblokowujący lub dźwignia przełącznika poruszają się z trudem lub nie powracają do pozycji wyjściowej, nie używać nożyc i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL. Suwak odblokowujący lub dźwignia przełącznika są uszkodzone.

Włączanie nożyc do żywopłotów

- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Przesunąć suwak odblokowujący w kierunku noży i przytrzymać go.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Noże zaczną się ruszać.
- ▶ Jeśli prawa dioda miga: wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL. Nożyce są niesprawne.

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Po ok. 1 sekundzie noże zatrzymają się.
- ▶ Jeżeli noże nie zatrzymają się po ok. 1 sekundzie, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerm marki STIHL. Nożyce są uszkodzone.

11.2 Kontrola akumulatora

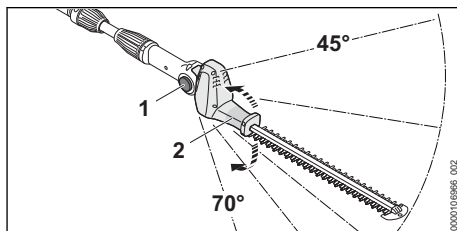
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze. Diody świecą.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL. Usterka akumulatora.

12 Używanie nożyc do żywopłotu

12.1 Ustawienie noży pod odpowiednim kątem

Noże można ustawić pod 2 różnymi kątami do góry i 3 różnymi kątami w dół w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

- ▶ Wylądzić nożyce i wyjąć akumulator.

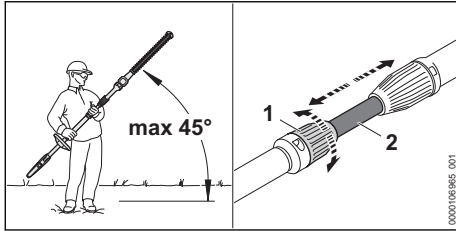


- ▶ Chwycić ręką i przytrzymać uchwyt obrotowy (2).
- ▶ Nacisnąć po obu stronach i przytrzymać przycisk blokady (1).
- ▶ Ustawić odpowiedni kąt.
- ▶ Puścić przycisk blokady (1) po obu stronach.
- ▶ Poruszyć uchwytem obrotowym (2), aż noże tnące zablokują się. Kąt noży jest ustawiony.

12.2 Ustawianie długości wysięgnika

Wysięgnik można ustawić na różną długość w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

- ▶ Wylądzić nożyce i wyjąć akumulator.

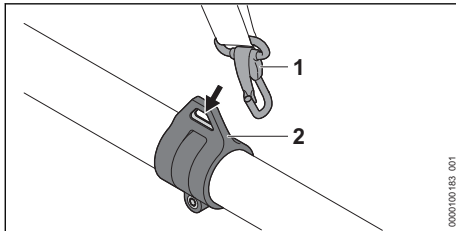


- ▶ Zachować kąt maks. 45° w stosunku do poziomu.
- ▶ Obrócić nakrętkę zaciskową (1) zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Ustawić wysięgnik (2) na odpowiednią długość.
- ▶ Obrócić nakrętkę zaciskową (1) do oporu przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Sprawdzić, czy wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć.
Jeśli wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć, długość jest ustawiona.
- ▶ Jeśli można przesunąć wysięgnik, obracać nakrętkę zaciskową zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do czasu, aż nie będzie można już przesunąć wysięgnika.

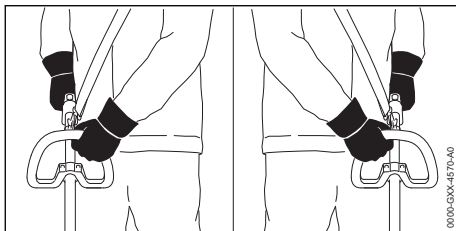
12.3 Trzymanie i prowadzenie nożyc

Nożyce do żywoplotów trzyma i prowadzi się w różny sposób w zależności od zastosowania.

Uchwyt obwiedniowy

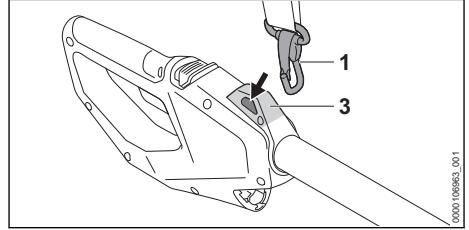


- ▶ Zawiesz (2) zawiesić na karabińczyku (1).

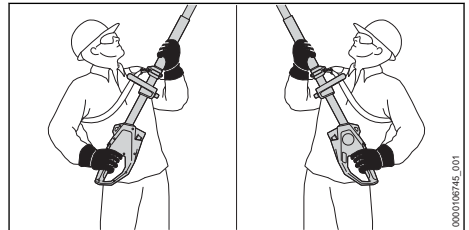


- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za uchwyt obwiedniowy w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt obwiedniowy.

Wąż układzinowy

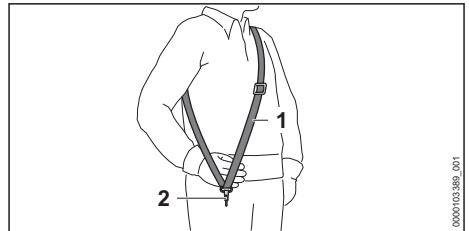


- ▶ Zawiesz (3) zawiesić na karabińczyku (1).



- ▶ Nożyce trzymać jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt manipulacyjny.
- ▶ Nożyce trzymać drugą ręką za wąż w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.

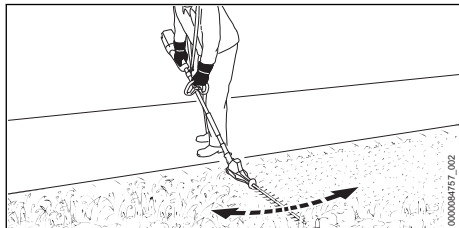
12.4 Zakładanie i regulowanie systemu nośnego



- ▶ Nałożyć pojedynczy pas nośny (1).
- ▶ Wyregulować długość pojedynczego pasa nośnego (1) w taki sposób, aby karabińczyk (2) znajdował się poniżej prawego biodra mniej więcej o szerokość dłoni.

12.5 Cięcie

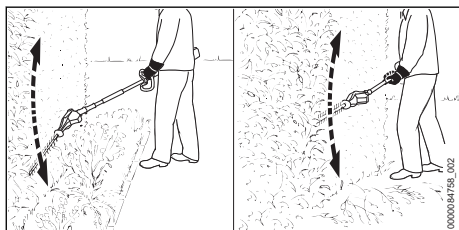
Cięcie blisko ziemi



- ▶ Noże ustawić pod kątem.
- ▶ Poruszać nożycami równomiernie w jedną i w drugą stronę.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.

Cięcie pionowo

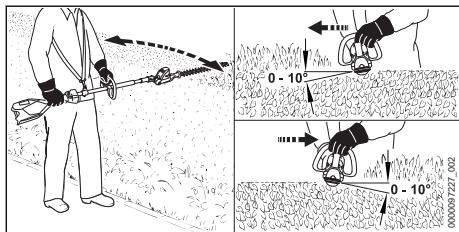
- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ▶ W przypadku konieczności cięcia w odległości od żywopłotu ustawić noże pod kątem.
- ▶ Nożyce prowadzić po jednej stronie żywopłotu, zataczając łuki.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.
- ▶ Drugą stronę żywopłotu obcinać w ten sam sposób.

Cięcie poziomo

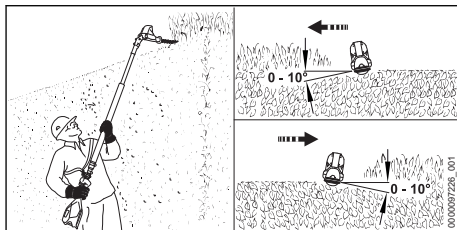
- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ▶ Od góry żywopłotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.
- ▶ Nożyce do żywopłotów prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.

Cięcie od góry

- ▶ Grube konary i gałęzie usunąć sekatorem lub pilarką spalinową.



- ▶ Noże ustawić maksymalnie pod kątem.
- ▶ Od góry żywopłotu ustawić noże pod kątem od 0° do 10°.
- ▶ Nożyce do żywopłotów prowadzić podczas cięcia poziomo, zataczając łuki.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, ☑ 20.5.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

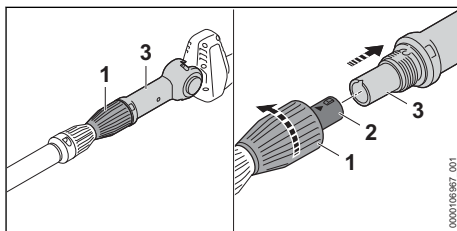
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli nożyce są mokre, należy poczekać do ich wyschnięcia.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, ☑ 20.5.
- ▶ Wyczyścić nożyce.
- ▶ Wyczyścić noże.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transport nożyc do żywopłotów

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże tnące w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.

Przenoszenie nożyc do żywopłotów



- ▶ Obrócić nakrętkę zaciskową (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Zdjąć nóż tnący (3) z wysięgnika (1).
- ▶ Noże tnące przenosić jedną ręką w taki sposób, aby były skierowane do tyłu.

Transport nożyc do żywoptłów samochodem

- ▶ Nożyce zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogły się przewrócić lub przesunąć.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie nożyc do żywoptłów


- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nałożyć osłonę na noże w taki sposób, aby noże były całkowicie zasłonięte.
- ▶ Nożyce do krzewów przechowywać w następujący sposób:
 - Nożyce do żywoptłów nie mogą się przewrócić ani przesunąć.
 - Nożyce do żywoptłów znajdują się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Nożyce do żywoptłów są czyste i suche.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do myjki ciśnieniowej.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: Odłączyć wtyczkę zasilającą

i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60%.

- Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.4.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.
 - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z nożycami do żywoptłów.

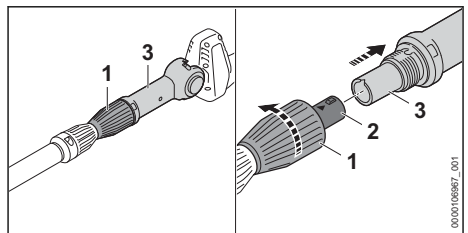
16 Czyszczenie

16.1 Czyszczenie nożyc

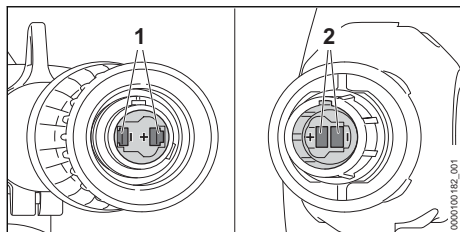
- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.
- ▶ Nożyce na wysięgniku do żywoptłów wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

16.2 Czyszczenie powierzchni kontaktowych wysięgnika i zespołu tnącego

- ▶ Wyłączyć nożyce i wyjąć akumulator.



- ▶ Obrócić nakrętkę zaciskową (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ▶ Zdjąć zespół tnący (3) z wysięgnika (1).



- ▶ Powierzchnie kontaktowe (1) na wysięgniku wyczyścić suchą ściereczką.
- ▶ Powierzchnie kontaktowe (2) zespołu tnącego wyczyścić suchą ściereczką.

16.3 Czyszczenie noży tnących

- ▶ Wyłączyć nożyce do żywoptętów i wyjąć akumulator.
- ▶ Spryskać noże tnące po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Nożyce do żywoptętów włączyć na 5 sekund. Noże tnące zaczną się ruszać. Środek do usuwania żywicy rozprowadza się równomiernie.

16.4 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ściereczką.

17 Konserwacja

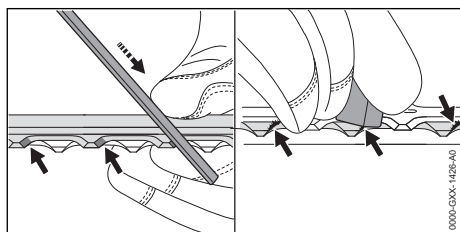
17.1 Ostrzenie noży


Firma STIHL zaleca ostrzenie noży w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.



OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące noży są ostre. Użytkownik może się skaleczyć.
 - ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- ▶ Wyłączyć nożyce do pielęgnacji żywoptętów i wyjąć akumulator.



- ▶ Każde ostrze górnego noża naostrzyć pilnikiem płaskim STIHL ruchem do przodu. Zachowywać przy tym odpowiedni kąt ostrzenia,  20.2.
- ▶ Obrócić nożyce.
- ▶ Naostrzyć pozostałe ostrza.
- ▶ Każde ostrze wygładzić od dołu.
- ▶ Obrócić nożyce.
- ▶ Wygładzić pozostałe ostrza.
- ▶ Pył powstały podczas ostrzenia zetrzeć wilgotną szmatką.
- ▶ Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Włączyć nożyce na 5 sekund. Noże zaczną się ruszać. Spowoduje to równomierne rozprowadzenie środka do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

18 Naprawa


18.1 Naprawa nożyc do żywoptętu i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać nożyc do żywoptętów, noży tnących i akumulatora.

- ▶ Jeśli nożyce do żywoptętów lub noże tnące są uszkodzone: Nie używać nożyc do żywoptętów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: Wymiana akumulatora.

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek nożyc do żywopłatów lub akumulatora

Usterka	Diody na nożycach do żywopłatów	Przyczyna	Sposób usunięcia
Nożyce do żywopłatów nie uruchamiają się po włączeniu.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31.
	1 dioda świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	1 dioda świeci na czerwono.	Nożyce do żywopłatów są zbyt ciepłe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłatów.
	1 dioda miga na czerwono.	Nożyce są niesprawne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć nożyce do żywopłatów. ▶ Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać nożyc do żywopłatów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
Nożyce do żywopłatów wyłączają się podczas pracy.	1 dioda miga na czerwono.	Usterka akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć nożyce do żywopłatów. ▶ Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	-	Przerwane połączenie elektryczne między nożycami do żywopłatów a akumulatorem.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator.
	-	Nożyce do żywopłatów lub akumulator są wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poczekać do wyschnięcia nożyc do żywopłatów lub akumulatora,  20.5.
	-	Noże poruszają się z oporami.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spryskać noże po obu stronach środkiem do usuwania żywicy STIHL.
	1 dioda świeci na czerwono.	Nożyce do żywopłatów są zbyt ciepłe.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia nożyc do żywopłatów.
	1 dioda świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	1 dioda miga na czerwono.	Nożyce są niesprawne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć nożyce do żywopłatów. ▶ Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać nożyc do żywopłatów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	1 dioda miga na czerwono.	Usterka akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć nożyce do żywopłatów.

Usterka	Diody na nożycach do żywopłatów	Przyczyna	Sposób usunięcia
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	-	Występuje usterka elektryczna.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączanie nożyc do żywopłatów.
Prędkość cięcia nożyc zmniejsza się.	1 dioda miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	▶ Naładować akumulator.
	-	Noże poruszają się z oporami.	▶ Wyczyścić noże.
	-	Noże tnące są stępione.	▶ Ostrzenie noży tnących.
	-	Nożyce do żywopłatów tną jednocześnie zbyt wiele gałęzi.	▶ Poruszać nożycami wolniej w jedną i w drugą stronę.
	-	Nożyce są niesprawne.	▶ Wyczyścić powierzchnie kontaktowe wysięgnika i zespołu tnącego.
	-	Nożyce są niesprawne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć nożyce do żywopłatów.
Nożyce do żywopłatów pracują za krótko na akumulatorze.	-	Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek AL 1, AL 5, AL 5-2 lub ALS 31.
	-	Przekroczona żywotność akumulatora.	▶ Wymienić akumulator.

20 Dane techniczne

20.1 Nożyce do żywopłatów STIHL HLA 40.0

- Dozwolony akumulator: STIHL AS
- Masa bez akumulatora: 3,5 kg

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Noże tnące

- Rozstaw zębów: 22 mm
- Długość cięcia: 450 mm
- Kąt ostrzenia: 32°

20.3 Akumulator STIHL AS

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 10,8 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa

20.4 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie używać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie przechowywać nożyc ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.5 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności nożyc i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.6 Poziomy hałasu i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca, aby zakładać nauszники ochronne.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} zmierzony wg EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Poziom drgań a_{hv} zmierzony wg EN 62841-4-2
 - Uchwyt manipulacyjny: 1,5 m/s²
 - Uchwyt obwodniowy: 1,5 m/s²
 - Wąż okładzinowy: 1,5 m/s²

Podane poziomy hałasu i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Części zamienne i akcesoria

21.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

22 Utylizacja

22.1 Utylizacja nożyc do żywopłotów, akumulatora i ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

23 Deklaracja zgodności UE

23.1 Nożyce do żywopłotów STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

- oświadcza na własną odpowiedzialność, że
- Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywopłotów
 - Producent: STIHL
 - Typ: HLA 40.0
 - Nr identyfikacji serii: HA10

spełniają obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE i 2000/14/WE i zostały opracowane oraz wyko-

nane zgodnie z wydaniem następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 84 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 87 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywopłotów.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Deklaracja zgodności UKCA

24.1 Nożyce do żywopłotów STIHL HLA 40.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: Akumulatorowe nożyce na wysięgniku do żywopłotów
- Producent: STIHL
- Typ: HLA 40.0
- Nr identyfikacji serii: HA10

spełniają odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 oraz zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z nor-

mami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Zastosowana procedura oceny zgodności zgodnie z brytyjskim rozporządzeniem Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 84 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 87 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na nożycach do żywopłotów.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

www.stihl.com

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.

**OSTRZEŻENIE**

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektonarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwól na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wniknie do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w

obrcającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciążowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

26.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.
- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają**

się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy. Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.
- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu splukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca

ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

26.7 Serwis

- a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrykom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.
- b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

26.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoptów

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywoptów

- a) **Nie używać nożyc przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.** W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko uderzenia pioruna.
- b) **Nie zbliżać przewodów do miejsca cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywoptach i krzewach, co grozi ich przypadkowym przecięciem przez nóż.
- c) **Nosić ochronę słuchu.** Odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko uszkodzenia słuchu.¹³

- d) **Ze względu na to, że noże mogą natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie nożami przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdują się również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża. Nie próbować usuwać obciążonego materiału przy pracujących nożach ani przytrzymywać ciętego materiału.** Po wyłączeniu włącznika noże poruszają się jeszcze przez pewien czas. Moment nieuwagi podczas pracy nożyc do pielęgnacji żywoptów może prowadzić do poważnych obrażeń.
- f) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją urządzenia należy wyłączyć wszystkie włączniki oraz wyciągnąć lub odłączyć akumulator.** Niespodziewane uruchomienie nożyc podczas usuwania zaklinowanego materiału może prowadzić do poważnych obrażeń.
- g) **Nożyce należy przenosić, trzymając je za uchwyt przy zatrzymanych nożach. Należy uważać, aby nie włączyć włącznika.** Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo niezamierzonego uruchomienia i zranienia przez nóż.
- h) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe używanie nożyc zmniejsza niebezpieczeństwo spowodowania obrażeń przez nóż.

26.9 Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do pielęgnacji żywoptów o zwiększonym zasięgu

- a) **Podczas prac nożycami do pielęgnacji żywoptów o zwiększonym zasięgu powyżej wysokości głowy stosować ochronę głowy.** Spadające kawałki ciętego materiału mogą spowodować ciężkie obrażenia.
- b) **Nożyce do pielęgnacji żywoptów o zwiększonym zasięgu obsługiwać zawsze oboma rękami.** Nożyce do pielęgnacji żywoptów o zwiększonym zasięgu trzymać zawsze oboma rękami, aby nie stracić nad nimi kontroli.

¹³Poziom ciśnienia akustycznego > 85 dB(A)

- c) **Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem, nigdy nie używać nożyc do pielęgnacji żywopłotów o przedłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych.** Dotknięcie przewodów elektrycznych lub praca w ich pobliżu może spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.

Съдържание

1	Предговор.....	287
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	287
3	Преглед на съдържанието.....	288
4	Указания за безопасност.....	289
5	Подготовка на апарата за подрязване на жив плет.....	295
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	296
7	Монтаж на апарата за подрязване на жив плет.....	296
8	Настройване на апарата за подравняване на жив плет за ползвателя.....	297
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	297
10	Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет.....	297
11	Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия... ..	298
12	Работа с апарата за подрязване на жив плет.....	299
13	След работа.....	301
14	Транспортиране.....	301
15	Съхранение.....	302
16	Почистване.....	302
17	Поддръжка /обслужване.....	303
18	Ремонт.....	303
19	Отстраняване на неизправности.....	304
20	Технически данни.....	306
21	Резервни части и принадлежности.....	307
22	Отстраняване /изхвърляне.....	307
23	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	307
24	Декларация за съответствие UKCA.....	308
25	Адреси.....	308
26	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	309

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
 - Указания за безопасност за акумулаторната батерия STIHL АК
 - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

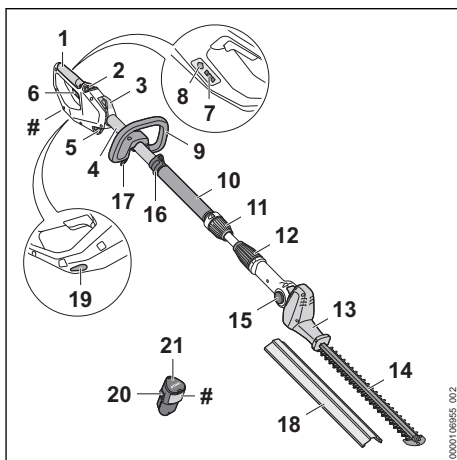
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Уред за подрязване на жив плет и акумулаторна батерия



- 1 Дръжка за управление**
Дръжката за управление служи за управление, носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.
- 2 Освобождаващ шибър**
Освобождаващият шибър деблокира лоста за ръчно включване/изключване.
- 3 Носеща халка**
Халката за носене служи за окачване на самара.
- 4 Стебловидно тяло**
Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи.
- 5 Приемно гнездо за акумулаторната батерия**
Приемното гнездо за акумулаторната батерия поема акумулаторната батерия.
- 6 Лост за ръчно включване/изключване**
Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва уредът за подрязване на жив плет.
- 7 Светодиоди**
Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.
- 8 Бутон**
С този бутон се активират светодиодите на акумулаторната батерия.

9 Кръгова обхващаща ръкохватка

Кръговата обхващаща ръкохватка служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

10 Маркуч на ръкохватката

Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на уреда за подрязване на жив плет.

11 Затягаща гайка

Затягащата гайка служи за настройване на дължината на стебловидното тяло.

12 Затягаща гайка

Затягащата гайка свързва стебловидното тяло с режещите ножове.

13 Дръжка на шарнирното съединение

Дръжката на шарнирното съединение служи за настройване на ъгъла на режещия нож.

14 Режещи ножове

Режещите ножове служат за нарязване на материала, предназначен за рязане.

15 Блокиращо копче

Блокиращото копче блокира наклоняването на режещите ножчета.

16 Халка за носене

Халката за носене служи за окачване на самара.

17 Крилчатата гайка

Крилчатата гайка затяга ръкохватката към стебловидното тяло.

18 Предпазител за режещите ножове

Предпазителят за режещите ножове предпазва от контакт с режещите ножове.

19 Халка

Халката служи за окачване на уреда за подрязване на жив плет.

20 Фиксираща кука

Фиксиращата кука задържа акумулаторната батерия в приемното гнездо за акумулаторната батерия.

21 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Символи**

Символите могат да се намират върху уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и означават следното:



Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Разрешените зарядни устройства са посочени в това ръководство за употреба.



Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на изделията.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Работете с електроуредата в затворено и сухо помещение.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.



С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и предпазна каска.



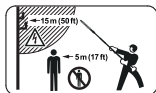
Носете защитни обувки.



Носете работни ръкавици.



Не докосвайте движещите се режещи ножове.



Спазвайте безопасно разстояние.



Пазете уреда за подрязване на жив плет и зарядното устройство от дъжд и влага.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхранение, поддръжка или ремонт.



Пазете акумулаторната батерия от силна топлина и огън.



Не потапяйте акумулаторната батерия в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Уредът за подрязване на жив плет STIHL HLA 40.0 служи за подстригване на високи живи плетове, високи храсти, високи храсталаци и висок гъсталак и земни покрития.

Уредът за подрязване на жив плет не може да се използва при дъжд.

Акумулаторната батерия STIHL AS захранва уреда за подрязване на жив плет с енергия.

Зарядното устройство STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31 зарежда акумулаторната батерия STIHL AS.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии и зарядните устройства, които не са одобрени от STIHL за уреда за подрязване на жив плет, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Използвайте уреда за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия STIHL AS.
 - ▶ Акумулаторната батерия STIHL AS се зарежда със зарядното устройство STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
- Ако уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия не се използват по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - ▶ Уредът за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия да се използват

така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или да преценят опасностите, свързани с уреда за подрязване на жив плет и с акумулаторната батерия. Потребителят или други хора могат да бъдат тежко или смъртоносно наранени.
 - ▶ Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.
- ▶ Когато уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Потребителят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия и да работи с тях. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
 - Потребителят е в състояние да разпознае и да прецени опасностите от уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.
 - Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Потребителят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирма STIHL или от друг компетентен човек, преди да пристъпи към работа с уреда за подрязване на жив плет за първи път.
 - Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в уреда за подрязване на жив плет. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.

- ▶ Приберете и осигурете дългата коса по такъв начин, че тя да се намира над раменете.

- По време на предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Ползвателят може да бъде наранен.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящи предпазни очила са тези, които са минали проверка по стандарт EN 166 или по националните нормативи и със съответна маркировка се предлагат в търговската мрежа.

- ▶ Носете плътно прилягаща горна дреха с дълги ръкави и дълъг панталон.

- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.



- ▶ Носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди здравето и да предизвика алергични реакции.

- ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.

- Неподходящо облекло може да се оплете в дървения материал, храстите и в уреда за подрязване на жив плет. Ползватели без подходящо облекло могат да получат тежки наранявания.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.

- ▶ Не носете шалове и бижута.

- Ако ползвателят носи неподходящи обувки, той може да се подхлъзне. Ползвателят може да бъде наранен.



- ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

- По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещите ножеве. Ползвателят може да бъде наранен.



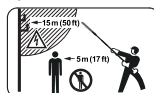
- ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Апарат за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работа на апарата за подрязване на жив плет и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 5 m по периметра на работния участък.

- ▶ Да се спазва разстояние от 5 m спрямо всякакви предмети.

- ▶ Не оставяйте апарата за подрязване на жив плет без наблюдение.

- ▶ Уверете се, че деца не могат да си играят с апарата за подрязване на жив плет.

- Апаратът за подрязване на жив плет не е защитен от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на апарата за подрязване на жив плет.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на апарата за подрязване на жив плет могат да произведат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.

- ▶ Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
- ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.

- ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  20.4.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Уред за подрязване на жив плет

Апаратът за подрязване на жив плет се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Уредът за подрязване на жив плет не е повреден.
- Уредът за подрязване на жив плет е чист.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Режещите ножове са правилно монтирани.
- Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е въз-

можно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства – да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.

- ▶ Работете с неповреден уред за подрязване на жив плет.
- ▶ Ако уредът за подрязване на жив плет е мръсен: почистете го.
- ▶ Не правете промени по уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Ако елементите за управление не функционират: уредът за подрязване на жив плет да не се използва.
- ▶ Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за този уред за подрязване на жив плет.
- ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Режещи ножове

Режещите ножове се намират в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещите ножове не са повредени.
- Режещите ножове не са деформирани.
- Режещите ножове са лесно подвижни.
- Режещите ножове са добре заточени.
- Режещите ножове са гладки, без мустаци.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Ако режещите ножове не се намират в съответното безопасно техническо състояние някои части от тях могат да се разхлабят и да се изхвърчат навън. Може да се стигне до сериозни наранявания на лица.
 - ▶ Да се работи само с неповреден/изправен режещ нож.
 - ▶ Режещите ножове трябва правилно да се заточват и да се почистват от мустаци.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.5.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.

- ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загасите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В някои ситуации потребителят не може да работи концентрирано. Тогава ползвателят може да се спъне, да падне и тежко да се нарани.
 - ▶ Работете спокойно и съсредоточено.
 - ▶ Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Работете самостоятелно с уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - ▶ Не работете застанали върху стълба или на дървото.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ако ползвателят работи над нивото на раменете си, той може да се измори по-бързо. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Работете само за кратки интервали от време над нивото на раменете си.
 - ▶ Правете почивки в процеса на работа.
- Ако движещият се режещ нож се удари в твърд предмет, той може бързо да спре. В резултат от възникналите реактивни сили ползвателят може да изгуби контрол върху уреда за подрязване на жив плет и да получи тежка травма.
 - ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет здраво с две ръце.
 - ▶ Преди започване на работа претърсете живия плет за наличие на твърди предмети и ги отстранете.
- Ползвателят може да се пореже от движещите се режещи ножове. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Не докосвайте движещите се режещи ножове.
 - ▶ Ако режещите ножове са блокирани от някакъв предмет: изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.



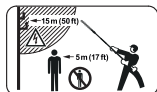
- Ако по време на работа забележите промени или нещо необичайно в поведението на уреда за подрязване на жив плет, това означава, че състоянието му може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Прекратете работа, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа уредът за подрязване на жив плет може да предизвика вибрации.



- ▶ Носете ръкавици.
- ▶ Правете почивки в процеса на работа.
- ▶ При поява на признаци за нарушено кръвооросване: потърсете лекарска помощ.
- При отпускане на лоста за ръчно включване/изключване режещите ножове продължават да се движат още около 1 секунда. Хората могат да се порежат от движещите се режещи ножове. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Изчакайте, докато режещите ножове престанат да се движат.
- В опасна ситуация ползвателят може да изпадне в паника и да не свали самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Упражнявайте се да сваляте самара.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещите ножове могат да влязат в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повредят. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.



- ▶ Спазвайте разстояние от 15 m спрямо токопроводящите кабели.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Апарат за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането апаратът за подрязване на жив плет може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че предпазителят да ги покрие изцяло.
- ▶ Обезопасете апарата за подрязване на жив плет с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Уред за подрязване на жив плет

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с уреда за подрязване на жив плет. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на уреда за подрязване на жив плет и металните му компоненти могат да кородират от влагата. Уредът за подрязване на жив плет може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява чист и сух.

4.9.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
 - ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 20.4.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на уреда за подрязване на жив плет акумулаторната батерия е монтирана, то уредът за подрязване на жив плет може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острият предмет могат да повредят уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия. Ако уредът за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са почиствани правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Почиствайте уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове и акумулаторната батерия така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на уреда за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия не са извършени правилно, частите им няма да функционират нормално, а предпазните им устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не трябва самостоятелно да извършвате поддръжка или ремонтът на уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия.
 - ▶ Ако се налага поддръжка или ремонт на уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Режещите ножове да се обслужват така, както е описано в това ръководство за употреба.

- По време на почистване, поддръжка или ремонт на режещите ножове ползвателят може да се пореже от острият режещи зъбци. Ползвателят може да бъде наранен.











- ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.

5 Подготовка на апарата за подрязване на жив плет


5.1 Подготовка на уреда за подрязване на жив плет за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

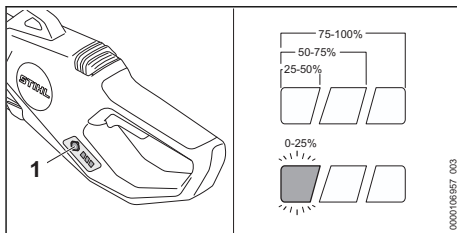
- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - апарат за подрязване на жив плет,  4.6.1.
 - режещи ножове,  4.6.2.
 - акумулаторна батерия,  4.6.3.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия,  11.2.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет,  16.1.
- ▶ Монтирайте режещите ножове,  7.1.
- ▶ Монтирайте кръговата обхващаща ръкохватка,  7.2.
- ▶ Проверете елементите на управлението,  11.1.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Зареждане на акумулаторната батерия

- Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  20.5. Фактичното време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.
- ▶ Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.

6.2 Показване на нивото на зареждане




- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако левият светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди на уреда за подрязване на жив плет

Светодиодите могат да показват нивото на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

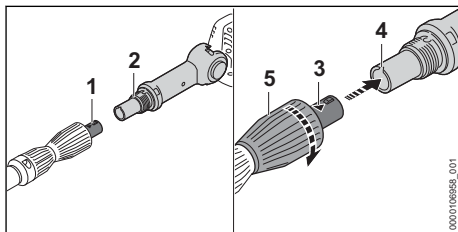
Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват нивото на зареждане.

- ▶ Ако левият светодиод свети или мига в червено: отстранете неизправностите,  19.1. В уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия има неизправност.

7 Монтаж на апарата за подрязване на жив плет

7.1 Монтаж на режещите ножове

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Поставете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.

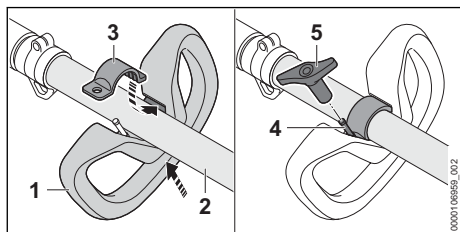


- ▶ Подравнете стъбловидното тяло (1) и режещото устройство (2) така, че стрелката (3) и каналът (4) да сочат нагоре.

- ▶ Поставете режещото устройство (2) върху стебловидното тяло (3) докрай.
- ▶ Завийте затягащата гайка (5) по посока на часовниковата стрелка и я затегнете добре.

7.2 Монтиране на кръговата обхващаща ръкохватка

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.



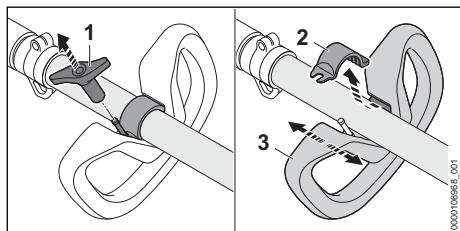
- ▶ Поставете кръговата обхващаща ръкохватка (1) под стебловидното тяло (2).
- ▶ Пъхнете фиксиращата скоба (3) в кръговата обхващаща ръкохватка (1).
- ▶ Поставете фиксиращата скоба (3) с отвора отгоре над винта (4) върху кръговата обхващаща ръкохватка.
- ▶ Завийте крилчатата гайка (5) и я затегнете добре.

8 Настройване на апарата за подравняване на жив плет за ползвателя

8.1 Регулиране и настройване на кръговата обхващаща ръкохватка

Кръговата обхващаща ръкохватка може да се настрои в различни позиции в зависимост от приложението ѝ и ръста на потребителя.

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.

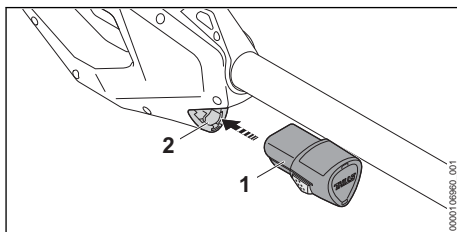


- ▶ Развинтете крилчатата гайка (1).
- ▶ Свалете фиксиращата скоба (2).

- ▶ Преместете кръговата обхващаща ръкохватка (3) в желаното положение.
- ▶ Монтирайте кръговата обхващаща ръкохватка (3).

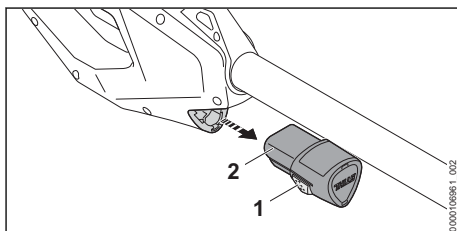
9 Поставяне и изваждане на акумулатора

9.1 Поставяне на акумулаторната батерия



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното гнездо за акумулаторната батерия (2). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия



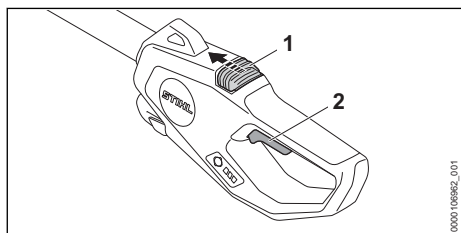
- ▶ Натиснете двете фиксиращи куки (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Включване и изключване на апарата за подрязване на жив плет

10.1 Включване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.

- ▶ С другата ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща ръкохватка или за маркуча на ръкохватката така, че палецът Ви да обхваща кръговата обхващаща ръкохватка или маркуча на ръкохватката.



- ▶ Избутайте освобождаващия шибър (1) с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца си и го задръжте натиснат.
- Уредът за подрязване на жив плет започва да ускорява, а режещите ножове се задвижват.
- Освобождаващият шибър (1) може да се пусне.

10.2 Изключване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване.
 - ▶ Изчакайте, докато режещите ножове спрат да се движат след ок. 1 секунда.
 - ▶ Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Уредът за подрязване на жив плет е дефектен.

11 Проверка на апарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

11.1 Проверка на елементите за управление

Освобождаващ шибър и лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване без да задействате освобождаващия шибър.

- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск, не използвайте повече уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

Освобождаващият шибър е дефектен.

- ▶ Избутайте освобождаващия шибър с палеца по посока на режещите ножове и го задръжте.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване.
 - ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване.
 - ▶ Ако освобождаващият шибър или лостът за ръчно включване/изключване са трудноподвижни или не се връщат автоматично в изходна позиция: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Освобождаващият шибър или лостът за ръчно включване/изключване са дефектни.

Включване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Избутайте освобождаващия шибър по посока на режещите ножове и го задръжте.
 - ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
 - ▶ Режещите ножове се движат.
 - ▶ Ако десният светодиоди мига в червено: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL
- В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване.
 - ▶ След около 1 секунда режещите ножове престават да се движат.
 - ▶ Ако след около 1 секунда режещите ножове продължават да се движат: извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- Уредът за подрязване на жив плет е дефектен.

11.2 Проверка на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
- Светодиодите светват.

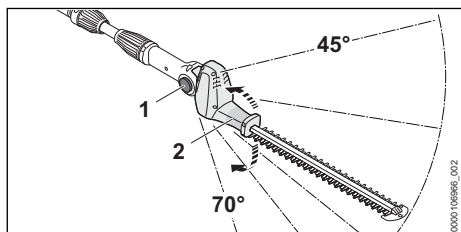
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с апарата за подрязване на жив плет

12.1 Настройка на ъгъла на режещите ножове

Ъгълът на режещите ножове може да бъде настроен според приложението и ръста на ползвателя в 2 различни позиции нагоре и 3 различни позиции надолу.

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.

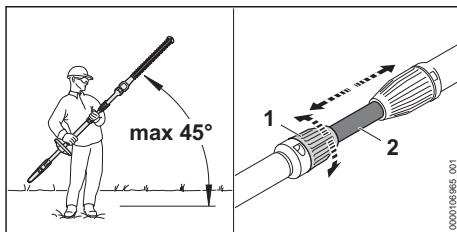


- ▶ Хванете дръжката на шарнирното съединение (2) с ръка и я дръжте здраво.
 - ▶ Натиснете блокиращото копче (1) от двете страни и го задръжте натиснато.
 - ▶ Настройте желания ъгъл.
 - ▶ Пуснете блокиращото копче (1) от двете страни.
 - ▶ Преместете дръжката на шарнирното съединение (2), докато режещият нож се фиксира.
- Ъгълът на режещите ножове е настроен.

12.2 Настройка на дължината на стебловидното тяло

Стебловидното тяло може да бъде регулирано по дължина в зависимост от приложението и ръста на ползвателя.

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.

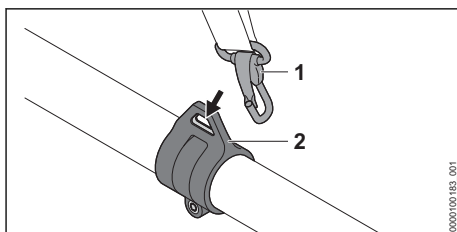


- ▶ Спазвайте ъгъл от 45° спрямо хоризонталата.
- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Настройте стебловидното тяло (2) желаната дължина.
- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) до упор обратно на часовниковата стрелка.
- ▶ Проверете дали стебловидното тяло (2) е неподвижно. Ако стебловидното тяло (2) е неподвижно, дължината му е настроена.
- ▶ Ако стебловидното тяло не е неподвижно: въртете затягащата гайка по посока на часовниковата стрелка дотогава, докато стане неподвижно.

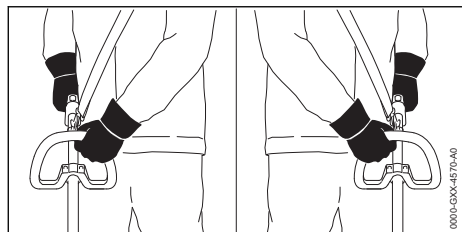
12.3 Държане и управление на уреда за подрязване на жив плет

В зависимост от приложението уредът за подрязване на жив плет може да се държи и да се управлява по различен начин.

Кръгова обхващаща ръкохватка

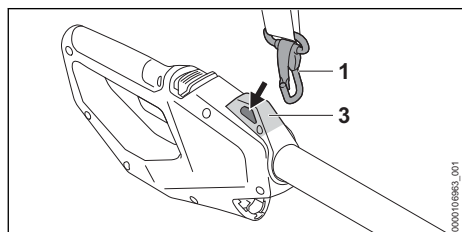


- ▶ Закачете носещата халка (2) на карабинера (1).

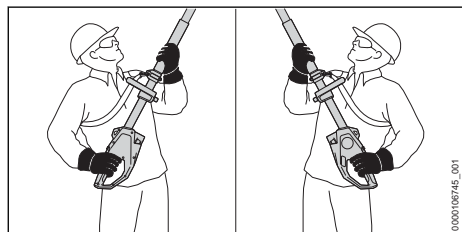


- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за кръговата обхващаща ръкохватка така, че големият пръст да обхваща ръкохватката.

Тръбна ръкохватка

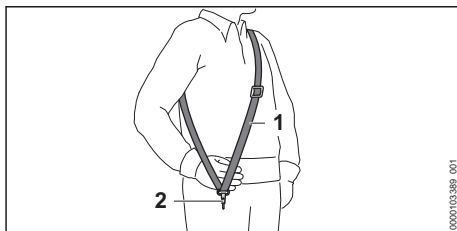


- ▶ Закачете носещата халка (3) на карабинера (1).



- ▶ Дръжте уреда за подрязване на жив плет с едната си ръка за дръжката за управление така, че големият пръст да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте уреда за подрязване на жив плет за маркуча на ръкохватката така, че големият пръст да обхваща маркуча на ръкохватката.

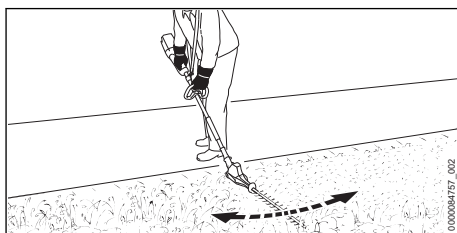
12.4 Поставяне и настройване на самара



- ▶ Поставете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1).
- ▶ Нагласете ремъка (колана) за носене на едно рамо (1) така, че карабинката (2) да се намира на около една педя разстояние от дясното Ви бедро.

12.5 Рязане

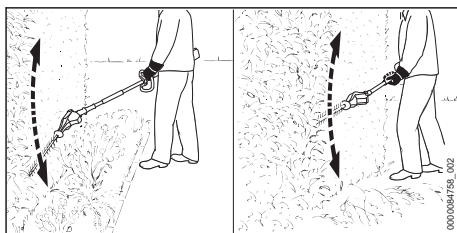
Рязане близо до земята



- ▶ Сгънете нагоре режещите ножове.
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет равномерно напред и назад.
- ▶ Бавно и контролирано се движете напред.

Вертикално рязане

- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножози за кастрене на клони или с моторен трион.

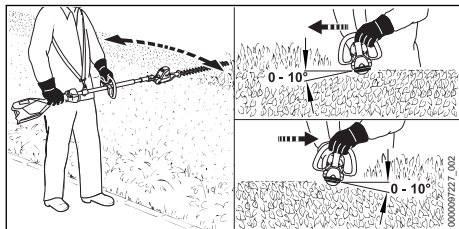


- ▶ Ако живият плет трябва да се реже на разстояние: сгънете нагоре режещите ножове.
- ▶ От едната страна на живия плет водете уреда за подрязване на жив плет дъгообразно напред и назад и така подрежете живия плет.

- ▶ Бавно и контролирано се движете напред.
- ▶ Другата страна на живия плет се реже по същия начин.

Хоризонтално рязане

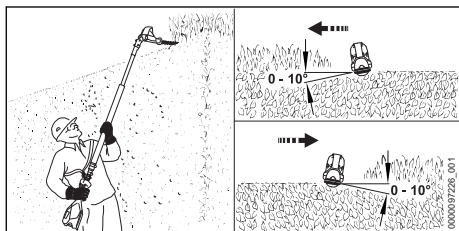
- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- ▶ Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.

Рязане отгоре

- ▶ Дебелите клони и по-тънките клонки се изрязват с помощта на специални ножици за кастрене на клони или с моторен трион.



- ▶ Сгънете докрай нагоре режещите ножове.
- ▶ Поставете режещите ножове върху горната страна на живия плет под ъгъл между 0° и 10°.
- ▶ Движете уреда за подрязване на жив плет хоризонтално и сърповидно напред и назад и подрежете живия плет.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 20.5.

13 След работа

13.1 След работа

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.

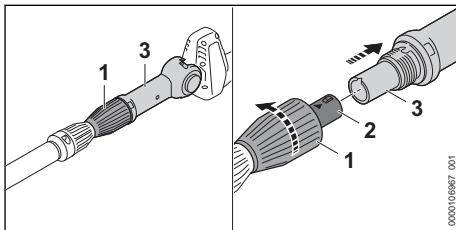
- ▶ Ако уредът за подрязване на жив плет е мокър: оставете уреда за подрязване на жив плет да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 20.5.
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет.
- ▶ Почистете режещите ножове.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Поставете предпазителя за режещите ножове върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.

Носене на уреда за подрязване на жив плет



- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) обратно на часовниковата стрелка.
- ▶ Издърпайте режещите ножове (3) от стъбловидното тяло (1).
- ▶ Носете режещите ножове с едната си ръка така, че да сочат назад.

Транспортиране на уреда за подрязване на жив плет в превозно средство

- ▶ Обезопасете уреда за подрязване на жив плет така, че да не може да се преобърне и да не може да се измести.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Убедете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.

- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Съхранение

15.1 Съхраняване на уреда за подрязване на жив плет

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Изтласкайте предпазителя за режещия нож върху режещите ножове така, че да ги покрие изцяло.
- ▶ Уредът за подрязване на жив плет да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Уредът за подрязване на жив плет не може да се преобърне и да се измести.
 - Уредът за подрязване на жив плет е извън обсега на деца.
 - Уредът за подрязване на жив плет е чист и сух.

15.2 Съхранение на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 %.

- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е свалена от уреда за почистване под налягане.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.
 - Акумулаторната батерия не се съхранява извън посочените температурни граници,  20.4.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разрези дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощената акумулаторна батерия преди съхранението. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от уреда за подрязване на жив плет.

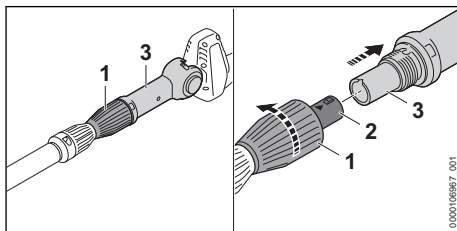
16 Почистване

16.1 Почистване на уреда за подрязване на жив плет

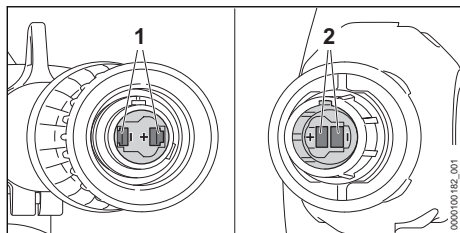
- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
- ▶ Почистете уреда за подрязване на жив плет с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четка.
- ▶ Извадете чуждите тела от приемното гнездо на акумулаторната батерия и почистете вътрешността на гнездото с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулаторната батерия с мека четка.

16.2 Почистване на контактните повърхности в стеловидното тяло и режещото устройство

- ▶ Изключете уреда за подрязване на жив плет и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) обратно на часовниковата стрелка.
- ▶ Издърпайте режещото устройство (3) от стеловидното тяло (1).



- ▶ Почистете контактните повърхности (1) в стеловидното тяло със суха кърпа.
- ▶ Почистете контактните повърхности (2) в режещото устройство със суха кърпа.

16.3 Почистване на режещите ножове

- ▶ Изключете аппарата за подрязване на жив плет и свалете акумулаторната батерия.
 - ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
 - ▶ Поставете акумулаторната батерия.
 - ▶ Включете аппарата за подрязване на жив плет за 5 секунди.
- Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.

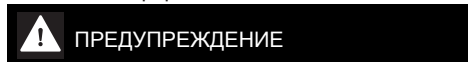
16.4 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

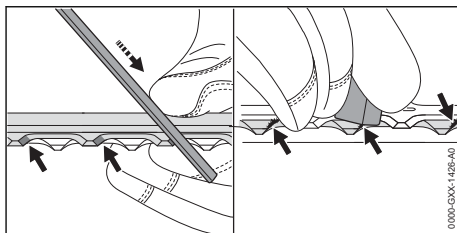
17 Поддръжка /обслужване


17.1 Заточване на режещите ножове

STIHL препоръчва режещите ножове да се дават за заточване в специализиран търговски обект на фирма STIHL.



- Режещите ръбове на режещите ножове са остри. Ползвателят може да се пореже.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- ▶ Изключете ножицата за жив плет и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Всяко острие на горния режещ нож да се заточи с плоска пила на STIHL като се правят движения напред. При това да се спазва ъгълът на заточване,  20.2.
 - ▶ Обърнете ножицата за жив плет.
 - ▶ Заточете останалите остриета.
 - ▶ Почистете от мустаците отдолу всяко острие.
 - ▶ Обърнете ножицата за жив плет.
 - ▶ Почистете от мустаците останалите остриета.
 - ▶ С влажна кърпа избършете праха, образувал се при изпилването.
 - ▶ Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
 - ▶ Включете ножицата за жив плет за 5 секунди.
- Режещите ножове се движат. Разтворителят за смола STIHL се разпределя равномерно.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт


18.1 Ремонт на аппарата за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия

Ползвателят не може сам да ремонтира аппарата за подрязване на жив плет, режещите ножове или акумулаторната батерия.

- ▶ Ако аппаратът за подрязване на жив плет или режещите ножове са повредени: не използвайте аппарата за подрязване на жив плет и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на уреда за подрязване на жив плет или на акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на уреда за подрязване на жив плет	Причина	Отстраняване
При включване уредът за жив плет не тръгва.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	<ul style="list-style-type: none"> Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
	1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия. Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	1 светодиод свети в червено.	Уредът за подрязване на жив плет е твърде горещ.	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия. Оставете уредът за жив плет да се охлади.
	1 светодиод мига в червено.	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия. Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. Поставете акумулаторната батерия. Включете уреда за подрязване на жив плет. Ако 1 светодиод продължава да мига в червено: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Уредът за подрязване на жив плет се	1 светодиод мига в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. Включете уреда за подрязване на жив плет. Ако 1 светодиод продължава да мига в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	-	Електрическата връзка между уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия. Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. Поставете акумулаторната батерия.
	-	Уредът за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия са влажни.	<ul style="list-style-type: none"> Оставете уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия да изсъхнат,  20.5.
	-	Режещите ножове са трудноподвижни.	<ul style="list-style-type: none"> Напръскайте режещите ножове от двете им страни с разтворител за смола на STIHL.
	1 светодиод свети в червено.	Уредът за подрязване на жив	<ul style="list-style-type: none"> Извадете акумулаторната батерия. Оставете уредът за жив плет да се охлади.

Неизправност	Светодиоди на уреда за подрязване на жив плет	Причина	Отстраняване
самоизключва по време на работа.		плет е твърде горещ.	
	1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загоряла или силно се е охладила.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	1 светодиод мига в червено.	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет. ▶ Ако 1 светодиод продължава да мига в червено: не използвайте уреда за подрязване на жив плет и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	1 светодиод мига в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет. ▶ Ако 1 светодиод продължава да мига в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	-	Има електрическа неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия и отново я поставете. ▶ Включете уреда за подрязване на жив плет.
Производителността на рязане на уреда за подрязване на жив плет отслабва.	1 светодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.	▶ Заредете акумулаторната батерия.
	-	Режещите ножове са трудноподвижни.	▶ Почистете режещите ножове.
	-	Режещите ножове са изтъпени.	▶ Заточете режещите ножове.
	-	Уредът за подрязване на жив плет реже твърде много клони едновременно.	▶ Движете уреда за подрязване на жив плет по-бавно напред и назад.
	-	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	▶ Почистете контактните повърхности в стебловидното тяло и режещото устройство.
	-	В уреда за подрязване на жив плет има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулаторната батерия. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторната батерия.

Неизправност	Светодиоди на уреда за подрязване на жив плет	Причина	Отстраняване
Продължителността на работа на уреда за жив плет е твърде кратка.			▶ Включете уреда за подрязване на жив плет.
	-	Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	▶ Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства AL 1, AL 5, AL 5-2 или ALS 31.
	-	Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	▶ Сменете акумулаторната батерия.

20 Технически данни

20.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 40.0

- Разрешена акумулаторна батерия: STIHL AS
- Тегло без акумулаторна батерия: 3,5 kg

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

20.2 Режещи ножове

- Разстояние между зъбците: 22 mm
- Дължина на рязане: 450 mm
- Ъгъла на заточване: 32°

20.3 Акумулаторна батерия STIHL AS

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 10,8 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни
- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: виж заводска табелка

20.4 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
 - ▶ Не използвайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 50 °C.
 - ▶ Не съхранявайте уреда за подрязване на жив плет или акумулаторната батерия под - 20 °C или над + 70 °C.

20.5 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на уреда за подрязване на жив плет и акумулаторната батерия спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
- Употреба: - 10 °C до + 40 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.6 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът К за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за вибрационните стойности е равен на 2 m/s^2 .

STIHL препоръчва да носите антифони.

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{WA} , измерено съгласно EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{HV} , измерена съгласно EN 62841-4-2
 - Дръжка за управление: $1,5 \text{ m/s}^2$
 - Кръгова обхващаща ръкохватка: $1,5 \text{ m/s}^2$
 - Маркуч на ръкохватката: $1,5 \text{ m/s}^2$

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на Директива за вибрациите на работното място 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Резервни части и принадлежности

21.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

22 Отстраняване /изхвърляне

22.1 Изхвърляне на уред за подрязване на жив плет, акумулаторна батерия и зарядно устройство

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

23 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

23.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- тип: HLA 40.0
- Серийна идентификация: HA10

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС и 2000/14/ЕО и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и EN 62841-4-2.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно Директива 2000/14/ЕО, приложение V.

- Измерено ниво на звукова мощност: 84 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 87 dB(A)

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Декларация за съответствие UKCA

24.1 Уред за подрязване на жив плет STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: безжичен апарат за подрязване на жив плет с акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- тип: HLA 40.0
- Серийна идентификация: HA10

отговаря не приложимите разпоредби на нормативните актове на Обединеното кралство The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 и EN 62841-4-2.

Приложима процедура за оценяване на съответствието съгласно разпоредбата на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Измерено ниво на звукова мощност: 84 dB(A)
- Гарантирано ниво на звуковата мощност: 87 dB(A)

Техническата документация се съхранява от ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на уреда за подрязване на жив плет.

Вайблинген, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента.** Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите**

лица надалеч. При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.
- e) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- f) **Ако не може да се избегне работа с електрически инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

- a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога**

- не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила. Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите. Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
- d) Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове. Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време. По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата. Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- g) Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно. Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- h) Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре. Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- a) Не преговаряйте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен. Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение. Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злопо-

луки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначенията за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода.**

Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.7 Сервиз

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.
- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

26.8 Указания за безопасност за ножици за жив плет

Общи указания за безопасност за ножици за жив плет

- a) **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено при опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- b) **Дръжте всякакви мрежови проводници далеч от зоната на рязане.** В живия плет и храстите може да има скрити проводници, които неволно да бъдат отрязани с ножа.

- c) **Носете антифони.** Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.¹⁴
- d) **Дръжте ножицата за жив плет само за електроизолираните дръжки, тъй като режещият нож може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещия нож с токопроводящ кабел под напрежение може да постави под напрежение металните части на уреда и да предизвика удар от електрически ток.
- e) **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. При движещи се ножове не се опитвайте да отстранявате нарязан материал или да държите материала за рязане.** Ножовете продължават да се движат след изключването на превключвателя. Дори и само един миг на невнимание при употребата на ножицата за жив плет може да доведе до сериозни наранявания.
- f) **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторната батерия е извадена и разединена, преди да отстраните заседналия нарязан материал или да обслужите машината.** Неочаквано задействане на ножицата за жив плет при отстраняване на заседналия материал може да доведе до наранявания.
- g) **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрели режещи ножове и внимавайте да не задействате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет намалява опасността от неволно задействане и от причинено поради това нараняване от ножа.
- h) **При транспортиране или съхраняване на ножицата за жив плет винаги поставяйте предпазния калъф върху ножа.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножа.

26.9 Допълнителни указания за безопасност за ножици за жив плет с удължен обхват

- a) **При работи с ножицата за жив плет с удължен обхват над височината на главата носете защита на главата.** Падащите

надолу отрязани парчета могат да доведат до тежки наранявания.

- b) **С ножицата за жив плет с удължен обхват винаги работете с двете ръце.** Дръжте ножицата за жив плет с удължен обхват с двете ръце, за да предотвратите загуба на контрола.
- c) **Намалете опасността от смъртоносен токов удар, като никога не използвате ножицата за жив плет с удължен обхват в близост до електрически проводници.** Докосването на или използването в близост до електрически проводници може да доведе до тежки наранявания или до смъртоносен токов удар.

Cuprins

1	Prefață.....	313
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	313
3	Cuprins.....	313
4	Instrucțiuni de siguranță.....	314
5	Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare.....	320
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	320
7	Asamblarea utilajul de tuns garduri vii.....	320
8	Reglarea utilajului de tuns garduri vii pentru utilizator.....	321
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	321
10	Pomirea și oprirea utilajului de tuns garduri vii.....	321
11	Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului.....	322
12	Operarea utilajului de tuns garduri vii.....	322
13	După lucru.....	325
14	Transportarea.....	325
15	Stocarea.....	325
16	Curățare.....	326
17	Întreținere.....	326
18	Reparare.....	327
19	Depanare.....	327
20	Date tehnice.....	328
21	Piese de schimb și accesorii.....	329
22	Eliminare.....	330
23	Declarație de conformitate EU.....	330
24	Declarația de conformitate UKCA.....	330
25	Adrese.....	331

¹⁴Ниво на акустичното налягане > 85 dB(A)

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electronete..... 331

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual cu Instrucțiuni, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Instrucțiuni de siguranță acumulator STIHL AK
 - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

! PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

! AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

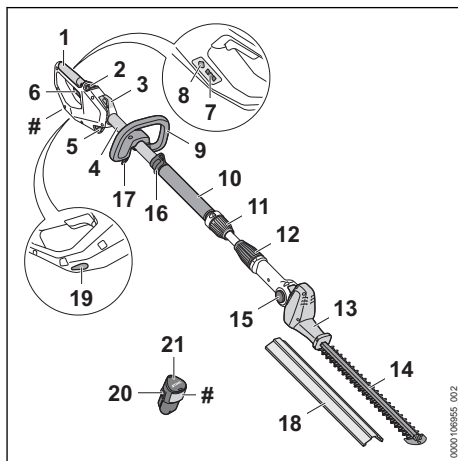
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Foarfecă de tuns garduri vii și acumulator



1 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la operarea, susținerea și ghidarea foarfecii de tuns garduri vii.

2 Cursor de deblocare

Cursorul de deblocare blochează maneta de acționare.

3 Inel de susținere

Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

4 Tijă

Tija conectează toate componentele.

5 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

6 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește și oprește foarfeca de tuns garduri vii.

7 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

8 Butonul

Butonul activează LED-urile de pe acumulator.

9 Mâner circular

Mânerul circular servește la susținerea și ghidarea foarfecii de tuns garduri vii.

10 Furtunul mânerului

Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea foarfecii de tuns garduri vii.

11 Piuliță de strângere

Piulița de strângere servește la reglarea lungimii tijei.

12 Piuliță de strângere

Piulița de strângere conectează tija la cușitele tăietoare.

13 Mâner rabatabil

Mânerul rabatabil servește la reglarea unghiului cușitului tăietor.

14 Cușite tăietoare

Cușitele tăietoare taie materialul de tăiere.

15 Buton de blocare

Butonul de blocare împiedică rabaterea cușitelor tăietoare.

16 Inel de susținere

Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

17 Piuliță fluture

Piulița fluture fixează mânerul de tijă.

18 Apărătoarea cușitului

Apărătoarea cușitului protejează de contactul cu cușitele tăietoare.

19 Inel

Inelul servește la suspendarea foarfecii de tuns garduri vii.

20 Cârlig de blocare

Cârligul de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

21 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate foarfecii de tuns garduri vii.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Simboluri**

Simbolurile pot fi pe foarfeca de tuns garduri vii și pe acumulator și semnifică următoarele:



Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.



Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Operați aparatul electric într-un spațiu uscat, închis.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

4 Instrucțiuni de siguranță**4.1 Simboluri de avertizare**

Simbolurile de avertizare de pe foarfeca de tuns garduri vii și acumulator semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari și cască de protecție.



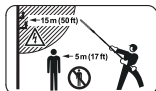
Purtați cizme de protecție.



Purtați mănuși de protecție.



Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.



Păstrați distanța de siguranță.



Protejați foarfeca de tuns garduri vii și încărcătorul împotriva ploii și umezelii.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzei de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

4.2 Utilizare conform destinației

Foarfeca de tuns garduri vii STIHL HLA 40.0 servește la tunderea gardurilor vii înalte, a arbuștilor înalți, a tufișurilor înalte, a vegetației înalte și a plantelor acoperitoare de sol.

Este interzisă utilizarea foarfecii de tuns garduri vii pe timp ploios.

Acumulatorul STIHL AS furnizează electricitate foarfecii de tuns garduri vii.

Încărcătorul STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31 încarcă acumulatorul STIHL AS.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost autorizate de STIHL pentru foarfeca de tuns garduri vii pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Utilizați foarfeca de tuns garduri vii cu un acumulator STIHL AS.
 - ▶ Încărcați acumulatorul STIHL AS cu un încărcător STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31.

- În cazul în care foarfeca de tuns garduri vii sau acumulatorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Utilizați foarfeca de tuns garduri vii și acumulatorul conform informațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca de tuns garduri vii și acumulatorul. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



- ▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ În cazul în care foarfeca de tuns garduri vii sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu foarfeca de tuns garduri vii și cu acumulatorul. Utilizatorii cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă foarfeca de tuns garduri vii și acumulatorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
 - Înainte de prima utilizare a foarfecii de tuns garduri vii, utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în mașina pentru tuns tușiuri. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.



▶ Purtați ochelari de protecție strâmi. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- ▶ Purtați o bluză strânsă pe corp cu mâneci lungi și pantaloni lungi.
- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



▶ Purtați cască de protecție.

- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
 - ▶ Dacă se ridică praful: Purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcăminte inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau în mașina pentru tuns tușiuri. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.
 - ▶ Purtați haine strânse pe corp.
 - ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.



▶ Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

- În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu cuțitele tăietoare. Pericol de rănire a utilizatorului.



▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

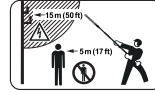
4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Utilaj de tuns garduri vii

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le

reprezintă utilajul de tuns garduri vii și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.



- ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 5 m în jurul zonei de lucru.

- ▶ Respectați o distanță de 5 m față de orice obiect.
- ▶ Utilajul de tuns garduri vii nu se va lăsa nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu utilajul de tuns garduri vii.

- Utilajul de tuns garduri vii nu este impermeabil. În timpul lucrului pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar utilajul de tuns garduri vii se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale utilajului de tuns garduri vii pot produce scântei. Scânteele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.


4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcăți, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.4.
- ▶ Nu cufundați acumulatorul în lichide.



- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Mașină pentru tuns tufișuri

Mașina pentru tuns tufișuri este în starea de siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina pentru tuns tufișuri nu este deteriorată.
- Mașina pentru tuns tufișuri este curată.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Cuțitele tăietoare sunt montate corect.
- Sunt montate accesoriile originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
- Accesoriiile au fost montate corect.

AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu o mașină pentru tuns tufișuri nedeteriorată.
 - ▶ Dacă mașina pentru tuns tufișuri este murdară: curățați-o.
 - ▶ Nu modificați mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Folosiți accesoriile originale STIHL pentru această mașină pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile mașinii pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Cuțitul tăietor

Cuțitele tăietoare sunt în stare de siguranță corespunzătoare în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Cuțitele tăietoare nu sunt avariate.
- Cuțitele tăietoare nu sunt deformate.
- Cuțitele tăietoare se mișcă ușor.
- Cuțitele tăietoare sunt ascuțite corect.
- Cuțitele tăietoare nu prezintă bavuri.

AVERTISMENT


- Într-o stare nesigură, piese ale cuțitelor tăietoare se pot slăbi și pot fi proiectate. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Lucrați cu un cuțit tăietor nedeteriorat.
 - ▶ Ascuțiți și debavurați corect cuțitele tăietoare.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcăți un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.5.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.

- ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumea sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: nu lucrați cu mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Operați singur mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
 - ▶ Nu lucrați stând pe o scară sau în copac.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- În cazul în care utilizatorul lucrează deasupra nivelului umerilor, el se poate obosi devreme. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Lucrați doar o perioadă scurtă deasupra nivelului umerilor.
 - ▶ Faceți pauze de lucru.
- În cazul în care cuțitele tăietoare aflate în mișcare se deplasează pe un obiect dur, dispozitivul se poate opri din scurt. Ca urmare a forțelor de reacție apărute, utilizatorul poate pierde controlul asupra mașinii pentru tuns tufișuri și poate fi rănit grav.
 - ▶ Țineți ferm mașina pentru tuns tufișuri cu ambele mâini.
 - ▶ Înainte de începerea lucrărilor, uitați-vă prin gardul viu după obiecte dure și îndepărtați obiectele.
- Cuțitele tăietoare aflate în mișcare îl pot tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți cuțitele tăietoare care se află în mișcare.
 - ▶ Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate de un obiect: Decuplați mașina pen-



tru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.

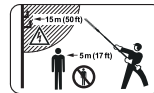
- Dacă mașina pentru tuns tufișuri se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci aceasta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opriți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca mașina pentru tuns tufișuri să producă vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.



- ▶ Faceți pauze de lucru.
- ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sanguină, adresați-vă unui medic.
- În cazul în care pârghia de comutare este eliberată, cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de aprox. 1 secundă. Cuțitele tăietoare aflate în mișcare pot tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- Într-o situație periculoasă, este posibil ca utilizatorul să intre în panică și să nu lase jos sistemul de transport. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Exersați scoaterea sistemului de transport.

▲ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, cuțitul tăietor poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.



- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de cablurile aflate sub tensiune.

4.8 Transportarea

4.8.1 Utilaj de tuns garduri viu

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, utilajul de tuns garduri viu poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Asigurați utilaj de tuns garduri vii cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.8.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Mașină pentru tuns tufișuri

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie mașina pentru tuns tufișuri. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.



- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la mașina pentru tuns tufișuri și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea mașinii pentru tuns tufișuri.



- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Depozitați mașina pentru tuns tufișuri într-un loc curat și uscat.

4.9.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la mașina pentru tuns tufișuri.
 - ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
 - ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 0 20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă se introduce acumulatorul pe durata curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea din greșeală a mașinii pentru tufișuri. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- Detergenții abrazivi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul. În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare și acumulatorul așa cum se descrie în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care mașina pentru tuns tufișuri, cuțitele tăietoare sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, com-

ponentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.

- ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur mașina pentru tuns tufișuri și acumulatorul.
 - ▶ Dacă mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
 - ▶ Întrețineți cuțitele tăietoare la modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării, întreținerii sau reparării cuțitelor tăietoare, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.



- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

5 Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare

5.1 Pregătirea foarfecii de tuns garduri vii pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Mașina pentru tuns tufișuri, 4.6.1.
 - Cuțite tăietoare, 4.6.2.
 - Acumulator, 4.6.3.
- ▶ Verificați acumulatorul, 11.2.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31.
- ▶ Curățați foarfeca de tuns garduri vii, 16.1.
- ▶ Montați cuțitul tăietor, 7.1.
- ▶ Atașați mânerul circular, 7.2.
- ▶ Verificați elementele de comandă, 11.1.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți foarfeca de tuns garduri vii și apelați la un distribuitor STIHL.

6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

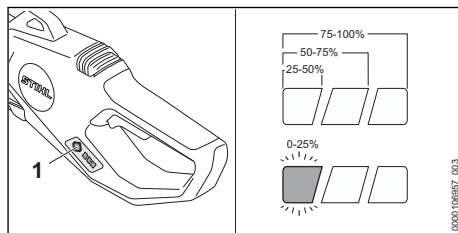
Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,

5 Pregătiți utilajul de tuns garduri vii pentru utilizare

20.5. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Apăsați butonul (1).
- ▶ LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Dacă LED-ul din stânga luminează intermitent verde: încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de pe foarfeca de tuns garduri vii

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina continuu, respectiv intermitent, verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează continuu sau intermitent verde, se indică nivelul de încărcare.

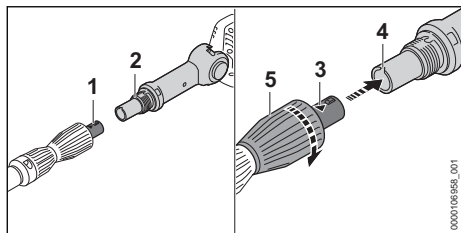
- ▶ Dacă LED-ul din stânga luminează continuu sau intermitent roșu: remediați defecțiunile, 19.1.

Există o defecțiune la foarfeca de tuns garduri vii sau la acumulator.

7 Asamblarea utilajului de tuns garduri vii

7.1 Montarea cuțitelor tăietoare

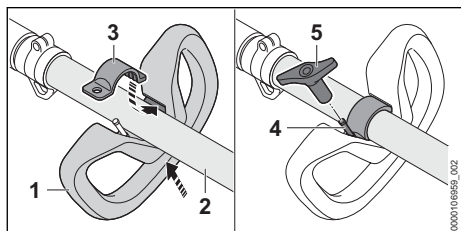
- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea cuțitului peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.



- ▶ Aliniați tija (1) și dispozitivul tăietor (2) astfel încât săgeata (3) și canelura (4) să fie îndreptate în sus.
- ▶ Glisați dispozitivul tăietor (2) peste tija (3) până la opritor.
- ▶ Rotiți piulița de strângere (5) în sensul acelor de ceasornic și strângeți-o ferm.

7.2 Atașarea mânerului circular

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.



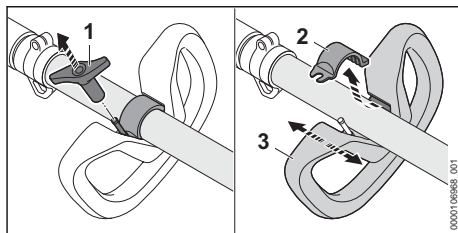
- ▶ Așezați mânerul circular (1) sub tija (2).
- ▶ Apăsați colierul (3) pe mânerul circular (1).
- ▶ Așezați colierul (3) cu deschiderea de sus peste șurubul (4) de pe mânerul circular.
- ▶ Rotiți piulița fluture (5) și strângeți bine.

8 Reglarea utilajului de tuns garduri vii pentru utilizator

8.1 Alinierea și reglarea mânerului circular

Mânerul circular poate fi reglat în diferite poziții, în funcție de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

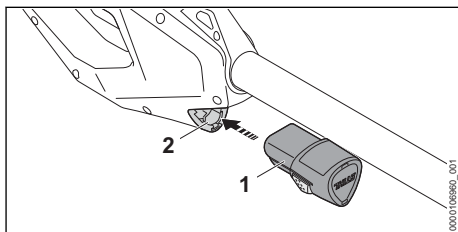
- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.



- ▶ Slăbiți piulița fluture (1).
- ▶ Scoateți colierul (2).
- ▶ Deplasați mânerul circular (3) în poziția dorită.
- ▶ Atașați mânerul circular (3).

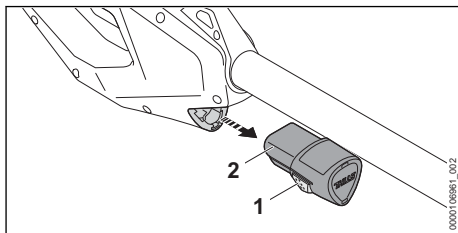
9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Introducerea acumulatorului



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic.

9.2 Extragerea acumulatorului



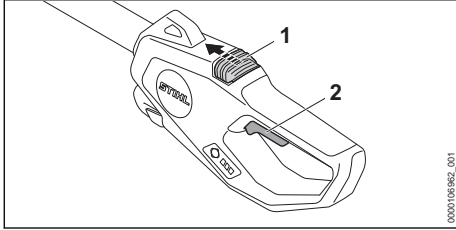
- ▶ Apăsați ambele cârlige de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea utilajului de tuns garduri vii

10.1 Pornirea mașinii pentru tuns tufișuri

- ▶ Țineți foarfeca de tuns garduri vii cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.

- ▶ Țineți mașina pentru tuns tufișuri cu cealaltă mână pe mânerul circular sau pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular sau furtunul mânerului.



- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare (1) în direcția cuțitului tăietor și țineți-l așa.
- ▶ Apăsăți maneta de cuplare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Mașina pentru tuns tufișuri accelerează și cuțitele tăietoare se pun în mișcare. Cursorul de deblocare (1) poate fi eliberat.

10.2 Oprirea foarfecii de tuns garduri vii

- ▶ Eliberați maneta de acționare.
- ▶ Așteptați până când cuțitele tăietoare nu se mai mișcă după aprox. 1 secundă.
- ▶ În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște după aprox. 1 secundă: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Foarfeca de tuns garduri vii este defectă.

11 Verificarea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Cursorul de deblocare și maneta de acționare

- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să acționați cursorul de deblocare.
- ▶ În cazul în care maneta de acționare poate fi apăsată: Nu folosiți mașina pentru tuns tufișuri și apălați la un distribuitor STIHL. Cursorul de deblocare este defect.
- ▶ Cu degetul mare împingeți cursorul de deblocare spre cuțitele tăietoare și țineți-l așa.
- ▶ Apăsăți maneta de acționare. Cursorul de deblocare poate fi eliberat.
- ▶ Eliberați maneta de acționare.

- ▶ Dacă cursorul de deblocare sau maneta de acționare funcționează greoi sau nu revin în poziția inițială: nu folosiți foarfeca de tuns garduri vii și apălați la un distribuitor STIHL. Cursorul de deblocare sau maneta de acționare sunt defecte.

Pornirea foarfecii de tuns garduri vii

- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Împingeți cursorul de deblocare în direcția cuțitelor tăietoare și țineți-l așa.
- ▶ Apăsăți maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Cuțitele tăietoare se mișcă.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta luminează intermitent roșu: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. La foarfeca de tuns garduri vii există o defecțiune.
- ▶ Eliberați maneta de acționare. După aprox. 1 secundă, cuțitele tăietoare nu se mai mișcă.
- ▶ În cazul în care cuțitele tăietoare continuă să se miște timp de 1 secundă: scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL. Foarfeca de tuns garduri vii este defectă.

11.2 Verificarea acumulatorului

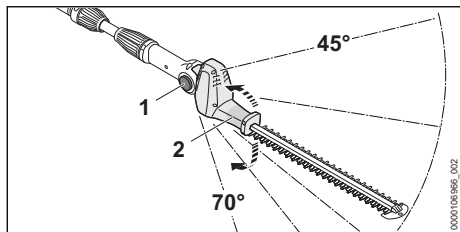
- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile luminează continuu.
- ▶ Dacă LED-urile nu luminează continuu sau intermitent: nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL. Există o defecțiune la acumulator.

12 Operarea utilajului de tuns garduri vii

12.1 Reglarea unghiului cuțitelor tăietoare

Unghiul cuțitelor tăietoare poate fi reglat în 2 poziții diferite în sus și în 3 poziții diferite în jos în funcție de aplicație și de mărimea corpului utilizatorului.

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.

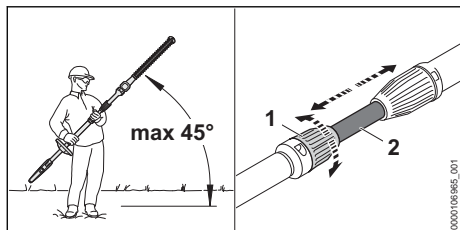


- ▶ Apucați mânerul rabatabil (2) cu mâna și țineți-l ferm.
- ▶ Apăsăți butonul de blocare (1) pe ambele părți și mențineți-l apăsat.
- ▶ Reglați unghiul dorit.
- ▶ Eliberați butonul de blocare (1) pe ambele părți.
- ▶ Mișcați mânerul rabatabil (2) până când cuțitele tăietoare se fixează. Unghiul cuțitelor tăietoare este reglat.

12.2 Reglarea lungimii tije

Tija poate fi reglată în diferite lungimi, în funcție de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.

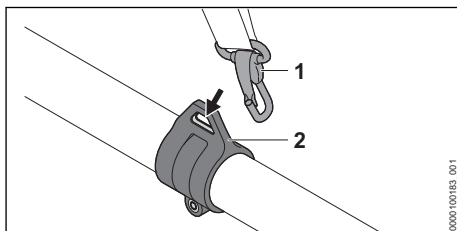


- ▶ Respectați unghiul de maxim 45° față de orizontală.
- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) în sensul acelor de ceasornic.
- ▶ Reglați tija (2) la lungimea dorită.
- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) în sens invers acelor de ceasornic până la limită.
- ▶ Verificați dacă tija (2) nu mai poate fi împinsă. Dacă tija (2) nu mai poate fi împinsă, atunci lungimea tije este reglată fix.
- ▶ Dacă este posibilă împingerea tije: rotiți piulița de strângere în sensul acelor de ceasornic până când tija nu mai poate fi împinsă.

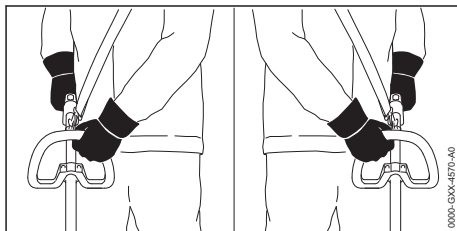
12.3 Ținerea și ghidarea foarfecii de tuns garduri vii

În funcție de utilizare, foarfeca de tuns garduri vii poate fi ținută și ghidată în mod diferit.

Mâner circular

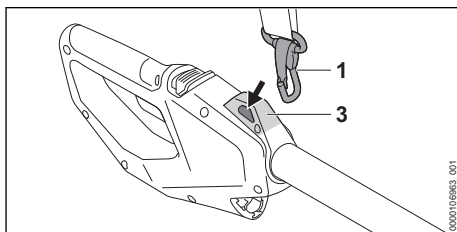


- ▶ Agățați inelul de susținere (2) în cârligul carabină (1).

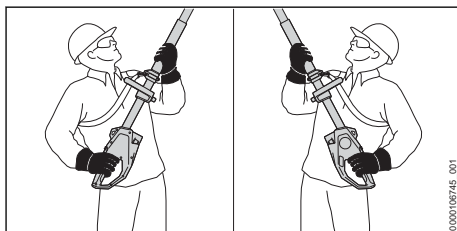


- ▶ Țineți foarfeca de tuns garduri vii cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți foarfeca de tuns garduri vii cu cealaltă mână de mânerul circular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul circular.

Furtunul mânerului



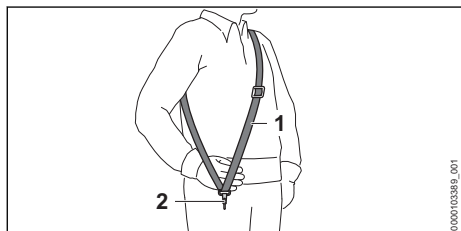
- ▶ Agățați inelul de susținere (3) în cârligul carabină (1).



- ▶ Țineți foarfeca de tuns garduri vii cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.

- ▶ Țineți foarfeca de tuns garduri viu cu cealaltă mână de furtunul mânerului, astfel încât degetul mare să cuprindă furtunul mânerului.

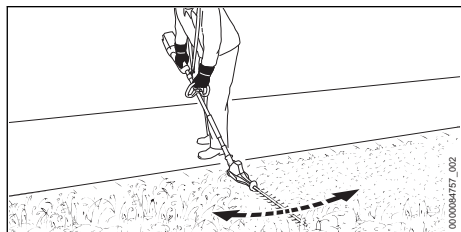
12.4 Așezarea și reglarea sistemului de transport



- ▶ Așezați centura de umăr (1).
- ▶ Reglați centura de umăr (1) astfel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă.

12.5 Tăierea

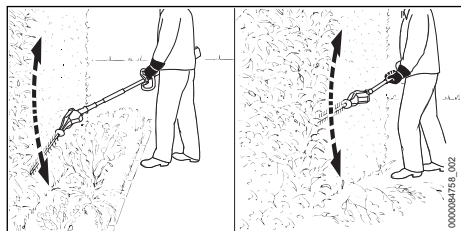
Tăierea aproape de sol



- ▶ Rabatați cuțitele tăietoare.
- ▶ Mișcați mașina pentru tuns tufișuri uniforme cu mișcări du-te vino.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.

Tăierea verticală

- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.

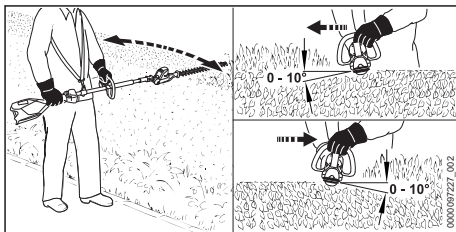


- ▶ Dacă trebuie să se taie cu distanță față de gardul viu: rabatați cuțitele tăietoare.

- ▶ Pe o parte a gardului viu, ghidați mașina pentru tuns tufișuri cu mișcări du-te vino astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.
- ▶ Deplasați-o încet înainte, într-un mod controlat.
- ▶ Tăiați gardul viu în același mod și pe cealaltă parte.

Tăierea orizontală

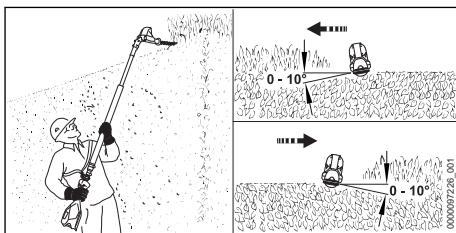
- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.



- ▶ Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- ▶ Ghidați foarfeca de tuns garduri viu în poziție orizontală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.

Tăierea de sus

- ▶ Îndepărtați crengile și ramurile groase cu o foarfecă pentru tăiat crengi sau cu un motofierăstrău.




- ▶ Rabatați complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Așezați cuțitele tăietoare pe partea de sus a gardului viu astfel încât cuțitele să formeze un unghi între 0° și 10°.
- ▶ Ghidați foarfeca de tuns garduri viu în poziție orizontală înainte și înapoi, astfel încât să descrieți un arc și tăiați gardul viu.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.5.

13 După lucru

13.1 După lucru

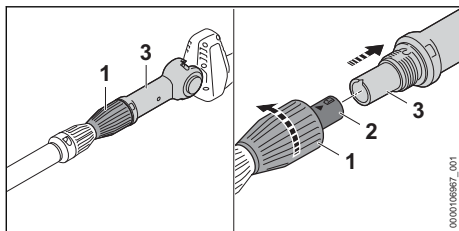
- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Dacă este umedă mașina pentru tuns tufișuri: lăsați mașina pentru tuns tufișuri să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.5.
- ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri.
- ▶ Curățați cuțitele tăietoare.
- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Curățați acumulatorul.

14 Transportarea

14.1 Transportul foarfecii de tuns garduri vii

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea cuțitului peste cuțitul tăietor astfel încât aceasta să acopere complet cuțitul tăietor.

Purtarea foarfecii de tuns garduri vii



- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) în sens invers acelor de ceasornic.
- ▶ Detașați cuțitele tăietoare (3) de tijă (1).
- ▶ Transportați cuțitele tăietoare cu o mână, astfel încât cuțitele tăietoare să fie îndreptate spre spate.

Transportul mașinii pentru tuns tufișuri într-un autovehicul

- ▶ Fixați foarfeca de tuns garduri vii astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

- ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criteriilor UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Stocarea

15.1 Depozitarea foarfecii de tuns garduri vii

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Glisați apărătoarea pentru cuțit peste cuțitele tăietoare astfel încât aceasta să acopere complet cuțitele tăietoare.
- ▶ Depozitați foarfeca de tuns garduri vii astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Foarfeca de tuns garduri vii nu se poate răsturna și deplasa.
 - Foarfeca de tuns garduri vii este depozitată într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Foarfeca de tuns garduri vii este curată și uscată.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă depozitarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 %.

- ▶ Depozitați acumulatorul astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este separat de spălătorul cu presiune.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 %.
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  20.4.

INDICAȚIE

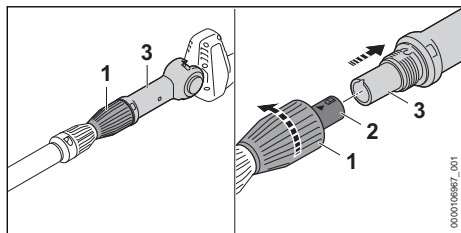
- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - ▶ Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă depozitarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 %.
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la foarfeca de tuns garduri vii.

16 Curățare**16.1 Curățarea mașinii pentru tuns tufișuri**

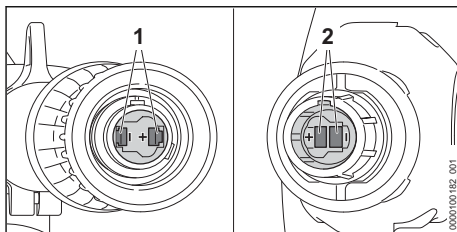
- ▶ Decuplați mașina pentru tuns tufișuri și scoateți acumulatorul.
- ▶ Curățați mașina pentru tuns tufișuri cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați compartimentul acumulatorului folosind o lavetă curată.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.

16.2 Curățarea suprafețelor de contact din interiorul tijei și dispozitivului tăietor

- ▶ Decuplați foarfeca de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.



- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) în sens invers acelor de ceasornic.
- ▶ Trageți dispozitivul tăietor (3) de pe tijă (1).



- ▶ Curățați suprafețele de contact (1) din interiorul tijei cu o lavetă uscată.
- ▶ Curățați suprafețele de contact (2) din interiorul dispozitivului tăietor cu o lavetă uscată.

16.3 Curățarea cuțitului tăietor

- ▶ Decuplați utilajul de tuns garduri vii și scoateți acumulatorul.
- ▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Porniți utilajul de tuns garduri vii timp de 5 secunde. Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția STIHL de îndepărtare a rășinilor se distribuie uniform.

16.4 Curățarea bateriei

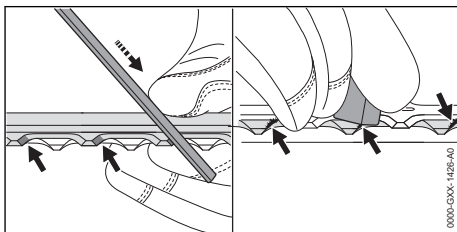
- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.


17 Întreținere**17.1 Ascuțirea cuțitelor tăietoare**

STIHL recomandă ascuțirea cuțitelor tăietoare de către un distribuitor STIHL.

**AVERTISMENT**

- Dinții de tăiere ai cuțitului tăietor sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- ▶ Decuplați foarfeca pentru tuns gard viu și scoateți acumulatorul.



- ▶ Fiecare tăiș al cuțitului de tăiere superior se ascute cu ajutorul unei pile plate cu o mișcare spre înainte. Se respectă astfel unghiul de ascuțire,  20.2.

- ▶ Rotiți foarfeca pentru gard viu.
- ▶ Ascuțiți restul tășurilor.
- ▶ Debavurați fiecare tăiș de jos.
- ▶ Rotiți foarfeca pentru gard viu.
- ▶ Debavurați restul tășurilor.
- ▶ Praful generat pe durata ascuțirii cu pila se îndepărtează cu o cârpă umedă.
- ▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.
- ▶ Porniți foarfeca pentru tuns gard viu timp de 5 secunde.
Cuțitele tăietoare se mișcă. Soluția de îndepărtare a rășinilor STIHL se distribuie uniform.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea utilajului de tuns garduri vii și a acumulatorului

Utilizatorul nu poate repara singur utilajul de tuns garduri vii, cuțitele tăietoare și acumulatorul.

- ▶ În cazul în care utilajul de tuns garduri vii sau cuțitele tăietoare sunt deteriorate: Nu folosiți utilajul de tuns garduri vii și apălați la un distribuitor STIHL.
- ▶ Dacă acumulatorul este defect sau avariât: Înlocuiți acumulatorul.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor la foarfeca de tuns garduri vii sau la acumulator

Defecțiunea	LED-urile de pe foarfeca de tuns garduri vii	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, mașina pentru tuns tufișuri nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	▶ Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31.
	1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	1 LED luminează roșu.	Foarfeca de tuns garduri vii este prea caldă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați foarfeca de tuns garduri vii să se răcească.
	1 LED luminează intermitent roșu.	La foarfeca de tuns garduri vii există o defecțiune.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii. ▶ Dacă 1 LED luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți foarfeca de tuns garduri vii și apălați la un distribuitor STIHL.
	1 LED luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii. ▶ Dacă 1 LED luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.
	-	Conexiunea electrică între mașina pentru tuns tufișuri și acumulator este întreruptă.	▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul.
	-	Mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul sunt umede.	▶ Lăsați foarfeca de tuns garduri vii sau acumulatorul să se usuce, ☞ 20.5.
	-	Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	▶ Pulverizați soluție de îndepărtare a rășinilor STIHL pe ambele părți ale cuțitelor tăietoare.

Defecțiunea	LED-urile de pe foarfeca de tuns garduri vii	Cauza	Remediere
Foarfeca de tuns garduri vii se oprește în timpul funcționării.	1 LED luminează roșu.	Foarfeca de tuns garduri vii este prea caldă.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați foarfeca de tuns garduri vii să se răcească.
	1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	1 LED luminează intermitent roșu.	La foarfeca de tuns garduri vii există o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii. ▶ Dacă 1 LED luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți foarfeca de tuns garduri vii și apălați la un distribuitor STIHL.
	1 LED luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii. ▶ Dacă 1 LED luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.
	-	Există o defecțiune electrică.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii.
Puterea de tăiere a foarfecii de tuns garduri vii scade subit.	1 LED luminează intermitent verde.	Acumulatorul este aproape descărcat.	▶ Încărcați acumulatorul.
	-	Cuțitele tăietoare se mișcă încet.	▶ Curățați cuțitele tăietoare.
	-	Cuțitele tăietoare sunt tocite.	▶ Ascuiți cuțitele tăietoare.
	-	Foarfeca de tuns garduri vii taie prea multe crengi în același timp.	▶ Mișcați foarfeca de tuns garduri vii încet cu mișcări du-te vino.
	-	La foarfeca de tuns garduri vii există o defecțiune.	▶ Curățați suprafețele de contact din interiorul tije și dispozitivului tăietor.
	-	La foarfeca de tuns garduri vii există o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Extrageți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul. ▶ Porniți foarfeca de tuns garduri vii.
Timpul de funcționare al foarfecii de tuns garduri vii este prea scurt.	-	Acumulatorul nu este complet încărcat.	▶ Încărcați acumulatorul complet, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor AL 1, AL 5, AL 5-2 sau ALS 31.
	-	Durata de utilizare a acumulatorului este depășită.	▶ Înlocuiți acumulatorul.

20 Date tehnice

20.1 Foarfecă de tuns garduri vii STIHL HLA 40.0

- Acumulator permis: STIHL AS
- Greutate fără acumulator: 3,5 kg

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Cuțite tăietoare

- Distanța între dinți: 22 mm
- Lungime de tăiere: 450 mm

- Unghiul de ascuțire: 32°

20.3 Acumulator STIHL AS

- Tehnologie de acumuloare: Litiu-ion
- Tensiune: 10,8 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

20.4 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu utilizați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - ▶ Nu depozitați mașina pentru tuns tufișuri sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a mașinii pentru tuns tufișuri și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivel de presiune acustică L_{PA} măsurat conform EN 62841-4-2: 74 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat conform EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{HV} măsurată conform EN 62841-4-2
 - Mâner de comandă: 1,5 m/s²
 - Mâner circular: 1,5 m/s²
 - Furtunul mânerului: 1,5 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuișa pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Piese de schimb și accesorii

21.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesorii ale altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

22 Eliminare

22.1 Eliminarea foarfecii de tuns garduri vii, a acumulatorului și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoierul menajer.

23 Declarație de conformitate EU

23.1 Foarfecă de tuns garduri vii STIHL HLA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că

- Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HLA 40.0
- Identificator de serie: HA10

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și EN 62841-4-2.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Directivei 2000/14/CE, anexa V.

- Nivel de putere acustică măsurat: 84 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 87 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe foarfeca de tuns garduri vii.

Waiblingen, 22.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Declarația de conformitate UKCA

24.1 Foarfecă de tuns garduri vii STIHL HLA 40.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că

- Model constructiv: mașină pentru tuns tufișuri, cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HLA 40.0
- Identificator de serie: HA10

corespunde dispozițiilor relevante ale Regulamentelor din Regatul Unit The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 și EN 62841-4-2.

Procedee folosite pentru evaluarea conformității conform Regulamentului pentru Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de putere acustică măsurat: 84 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 87 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe foarfeca de tuns garduri vii.

Waiblingen, 27.05.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounele

26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounele manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranța electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrouneală.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răni. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuit în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrouneală" se referă la electrounele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebuiți unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distra-

gerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

26.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuiți adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conductoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- c) **Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuiți în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, maverii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- e) **Când întrebuiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuiți un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilent, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu sula electrică. Nu întrebuiți electrouneala dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuițării unelei electrice poate duce la grave răni.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul

de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.

- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că electrounelta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea și utilizarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau**

de a scoate din funcțiune aparatul. Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a unelei electrice.

- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea unelei electrice de către persoane care nu au dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

26.6 Manipularea și utilizarea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răni și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contacte.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.

- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorate sau modificat.** Acumulatorii deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Pentru repararea unei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfece de tuns garduri vii

Instrucțiuni de siguranță generale pentru foarfece pentru gard viu

- a) **Nu folosiți foarfece pentru gard viu pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Aceasta reduce pericolul de lovire de trăsnet.
- b) **Țineți toate cablurile de rețea afară din zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în desișuri și tufișuri și pot fi tăiate de cuțit.
- c) **Purtați cască de protecție auditivă.** Echipamentul de protecție personal adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.¹⁵
- d) **Țineți foarfece pentru gard viu numai de suprafețele de prindere izolate deoarece**

cuțitul tăietor poate să atingă cabluri electrice ascunse. Contactul cuțitului cu un cablu electric sub tensiune poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și cauzează electrocutare.

- e) **Membrele se țin la distanță de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul rezultat din tăiere sau să țineți ferm materialul care trebuie tăiat în timp ce cuțitele se află în mișcare.** Cuțitele se mișcă în continuare după oprirea comutatorului. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii pentru gard viu poate duce la grave răniri.
- f) **Asigurați-vă că sunt oprite toate comutatoarele și că acumulatorul este scos sau decuplat înaintea îndepărtării materialului de tăiere blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra mașinii.** O punere în funcțiune neașteptată a foarfecii pentru gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat poate cauza accidentări grave.
- g) **Purtați foarfece pentru gard viu cu cuțitul oprit, folosind mânerul și asigurați-vă de faptul că nu acționați comutatorul.** Purtarea corectă a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul operării accidentale și, prin urmare, accidentarea cauzată de cuțit.
- h) **La transportul sau depozitarea foarfecii pentru gard viu trageți întotdeauna capacul peste cuțite.** Folosirea corespunzătoare a foarfecii pentru gard viu reduce pericolul de rănire prin tăiere.

26.9 Instrucțiuni de siguranță suplimentare pentru foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită

- a) **Purtați echipament de protecție pentru cap în timpul lucrărilor deasupra capului cu foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită.** Căderea pieselor tăiate poate cauza accidentări grave.
- b) **Foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se operează întotdeauna cu două mâini.** Foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită se țin cu două mâini pentru a evita pierderea controlului.
- c) **Reduceți pericolul de electrocutare fatală prin faptul că nu utilizați niciodată foarfece pentru gard viu cu rază de acțiune prelungită**

¹⁵Nivelul presiunii sonore > 85 dB(A)

În apropierea cablurilor electrice. Atingerea sau contactul în apropierea cablurilor electrice poate cauza accidentări grave sau electrocutare fatală.

www.stihl.com



0458-085-9901-A



0458-085-9901-A